

معجم علم الاجتماع

تأليف

الكتور على محمود اسلام الفار



دار المعارف

مجموعہ علم الاجتماع

معجم علم الاجتماع

تأليف

الكتور على محمود اسلام الفار

الطبعة الأولى

١٣٩٨ هـ - ١٩٧٨ م



دار المعارف

إهداء
إلى زوج أُمِّي وأبي

مقدمة

لقد ظهرت فى الولايات المتحدة وبريطانيا ، بعد الحرب العالمية الثانية ، عدة معاجم متخصصة باللغة الانجليزية . ومن هذه المعاجم نذكر :

Fairchild, H. P., (Ed.), Dictionary Of Sociology (Published by Philosophical Library, New York City, 1944) ; Mitchell, G. D. (Ed.), A Dictionary Of Sociology (Routledge & Kegan Paul, London, 1970) ; Gould, J. and Kolb, W. L. (Editors), A Dictionary Of The Social Sciences (The Free Press, fifth printing, New York 1969).

★ ★ ★

وفي مصر ، نلاحظ أن وضع المعاجم المتخصصة في علم الاجتماع لم يبدأ الا في خلال النصف الثاني من القرن العشرين . ففي سنة ١٩٦٠ نشرت وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل « قاموس المصطلحات الاجتماعية » (انظر : وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل ، ادارة التدريب ، قاموس المصطلحات الاجتماعية . انجليزى - عربى ، القاهرة ، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية ، سنة ١٩٦٠) . كذلك نجد أن مجمع اللغة العربية قد نشر «معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية» سنة ١٩٦٦ . (انظر : مجمع اللغة العربية ، معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية ، القاهرة ، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية ، سنة ١٩٦٦) . وفي سنة ١٩٧٥ ظهر «معجم العلوم الاجتماعية» . وقد قام بإعداده نخبة من الأساتذة المصريين والعرب المتخصصين . (الاجتماع ، الاحصاء والسكان ، الاقتصاد، السياسة ، علم النفس، القانون) . و جدير

بالذكر أن مجمع اللغة العربية قد قام بالاشراف على
اعداده بالتعاون مع مركز تبادل القيم الثقافية
بالقاهرة ، ومع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم
والثقافة « يونسكو » . (انظر : الشعبة القومية
للتربية والعلوم والثقافة « يونسكو » ، معجم العلوم
الاجتماعية ، تصدير ومراجعة الدكتور ابراهيم
مذكور ، اعداد نخبة من الأساتذة المصريين والعرب
المتخصصين ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، سنة
١٩٧٥) .

* * *

وقد رأيت أن أسهم بدورى فى هذا المجال؛ مستفيدا
بخبرتى التى اكتسبتها لقيامى بالتدريس منذ أكثر
من عشر سنوات فى جامعة عين شمس . فقامت بتأليف
هذا المعجم ليستفيد منه طلاب أقسام الاجتماع
بالجامعات بصفة خاصة والمهتمون بالدراسات
الاجتماعية بصفة عامة . ويشتمل هذا المعجم على

دراسات عن عدد كبير من المصطلحات في علم الاجتماع
كما أنه يشتمل أيضا على دراسات عن بعض
الباحثين ليس فقط في المجتمعات الغربية بل وأيضا
في مجتمعنا المصري . وقد حرصت على أن أعرض ،
بشيء من التفصيل ، للدراسات التي قام بها ا . و .
لين (المصريون المحدثون) ؛ ا . ب . كلوت بك (لمحة
عامة الى مصر) ، الأب هنري عيروط (الفلاحون) ؛
وينيفريد بلاكمان (فلاحو مصر العليا) . كذلك
يحتوى هذا المعجم أيضا على دراسات موجزة عن بعض
المجتمعات البدائية والقروية والحضرية التي يتردد
ذكرها في الدراسات الاجتماعية . وفضلا عما تقدم ،
فانه يشتمل أيضا على مجموعة كبيرة من الصور
الفوتوغرافية . ذلك أن الصورة تعتبر - فى رأى -
نوعا من الاثبات للوصف الذى يقدمه لنا الباحثون
الحقليون فى ميدان علم الاجتماع .

هذا ويهمنى أن أشير هنا الى أن هذا المعجم لا يحتوى

على دراسات عن أساتذة علم الاجتماع في مصر .
وحيث أننى أعتقد أن القيام بإجراء هذه الدراسة له
أهميته البالغة بالنسبة لتاريخ علم الاجتماع المصرى ،
فأننى أرجو أن أتمكن من القيام بذلك فى الطبعة
الثانية .

كما أننى أرجو أيضا أن تشتمل الطبعة الثانية على
مزيد من الدراسات عن المصطلحات وأعلام الأشخاص
والمجتمعات .

واننى أتوجه بالرجاء الى الزملاء من الأخصائيين فى
علم الاجتماع أن يبعثوا الى بملاحظاتهم عما قد يجدونه
من هفوات ، وذلك ليثبت ما يصح منها فى الطبعة
القادمة ان شاء الله .،.

وأنتهز هذه الفرصة لأسجل شكرى للأستاذ سعد
محمد الوليلي مدير دار المعارف بالاسكندرية ومستشار
النشر الجامعى لما لمسته من حسن المعاملة ولما قدمه
من عون فى مختلف مراحل طباعة هذا المعجم .

وختاماً فاننى أرجو أن أكون بهذا الجهد المتواضع
قد وفقت فى سد بعض الفراغ فى المكتبة العربية .

والله ولى التوفيق

القاهرة فى أول يناير سنة ١٩٧٨

على محمود اسلام الفار

مجموعہ علم الاجتماع

A

Absenteeism

تغيب :

لقد اهتم كثير من الباحثين بدراسة مشكلة تغيب العمال عن العمل في المصانع. ومن هؤلاء الباحثين نذكر : إلتون مايو Elton Mayo ، جون نوكس John Knox ، وليام نولاند W. Noland ، فيفيان إيسامبير جاماتي V. Isambert - Jamati :

وقد اهتم الباحثون بدراسة التغيب بسبب المرض illness والإصابة injury وكذلك التغيب الإرادى Voluntary absenteeism . وهناك أسباب مختلفة للتغيب الإرادى نذكر منها : التعب بسبب الساعات الطويلة للعمل ، المسئوليات الأسرية ، مشكلة المواصلات ، الرغبة في التسوق Shopping ، نقص الحافز للعمل ، عدم وجود الاعتقاد الكافى لأهمية العمل الذى يقوم به العامل .

وفى مصر ، قام المؤلف ببحث ميدانى عن تغيب المرأة العاملة فى قطاع صناعة الدواء بالاسكندرية . و « يقصد بالتغيب فى هذا البحث عدم تواجد العامل فى عمله فى الوقت الذى يتعين عليه — طبقا لجدول الإنتاج أن يكون موجودا » . وقد اشتمل مجال الدراسة على أنواع التغيب الآتية :

Adoption

التغيب بسبب الإصابة ، التغيب بسبب المرض ، التغيب بدون أجر . وقد اتضح من الدراسة أن المرأة تتغيب أكثر من الرجل ، وأن المرأة المتزوجة تتغيب أكثر من المرأة التي لم تتزوج أبدا . ومن أسباب تغيب المرأة العاملة نذكر : جو العمل في الشركة ، مرض الأطفال أو مشاكل خاصة بهم ، مرض الزوج ، الخلافات مع الزوج ، إجازة الزوج ، وفاة أحد أفراد الأسرة ، العادة الشهرية . انظر :

على محمود إسلام الفار ، « تغيب المرأة العاملة في الصناعة . بحث ميداني في قطاع صناعة الدواء بالاسكندرية » بحث منشور في حورية كلية البنات بجامعة عين شمس ، العدد الثامن ، (مطبعة جامعة عين شمس ، سنة ١٩٧٤)
ص . ص ١ - ٢٠ .

Adoption

تبني :

١ - حدثنا العلماء عن وجود التبني عند قدماء المصريين والرومان وكذلك في الجزيرة العربية قبل الإسلام . وفضلا عن ذلك ، فقد وجد التبني أيضا في كثير من المجتمعات البدائية ، وما زال موجودا حتى الآن في كثير من المجتمعات القروية والحضرية في مناطق مختلفة من العالم . كما تدلنا الدراسة كذلك على أن الإسلام قد حرم التبني تحريما باتا .

٢ - والتبني كان معروفا في الجاهلية ، فقد كان العرب يحرمون على المتبني أن يتزوج مطلقة الابن بالتبني (الدعي) ، كما أنهم كانوا يعتبرون التبني سببا من أسباب الإرث التي كانوا يورثون بها . وقد تبني النبي صلى الله عليه وسلم زيد بن حارثة ، فكان يدعى : زيد بن محمد . لكن الإسلام

Adoption

نهى عن التبني بعد ذلك ، فقد نزل قوله تعالى : « وما جعل أدياءكم أبناءكم ذلكم قولكم بأفواهكم والله يقول الحق وهو يهتد السبيل . ادعوهم لأبائهم هو أقسط عند الله فإن لم تعلموا آبائهم فأخوانكم في الدين ومواليكم » (١) . وقد استمط الإسلام التبني من أسباب الميراث ، كما بين أن الابن الذي يحرم الزواج بامرأته هو الابن من الصلب : « وحلائل أبنائكم الذين من أصلابكم » (٢) . وقد أمر الله النبي صلى الله عليه وسلم بتنفيذ التشريع الجديد وطلب منه أن يتزوج حليمة زيد بن حارثة بعد أن طلقها . وجاء ذلك في قوله تعالى : « فلما قضى زيد منها وطرا زوجناكمها لكي لا يكون على المؤمنين حرج في أزواج أدعيائهم إذا قضوا منهن وطرا وكان أمر الله مفعولا » (٣) .

٣ — ولقد حدثنا العلماء أيضا عن التبني في كثير من المجتمعات البدائية . ومن هؤلاء العلماء نذكر : أ.ر. راد كلايف براون (جزر الأندمان) ، ل. إيفانز بريتشارد (قبائل النوير) ، مرجريت ميد (ساموا) ، ج . بريستياني (الكيسيجيس) .

فمثلا ، يذكر لنا إيفانز بريتشارد أن أفراد قبائل النوير يتبنون الرجال الذين يأسرونهم أثناء غاراتهم على قبائل الدنكا المجاورة .

وعند الكيسيس في كينيا — كما يذكر لنا بريستياني — يحرم على الرجل أن يتبنى ولدا من الكيسيجيس ، ولكنه يستطيع أن يتبنى فقط أولادا من أية قبيلة أجنبية . وفي الماضي كان التبني منتشرا عندهم . ذلك أنهم كانوا يغيرون على القبائل المعادية ويأسرون كثيرا من أولادهم ثم يقومون بعد ذلك بتبنيهم في مجتمع الكيسيجيس . والاحتفالات الخاصة بالتبني عندهم غاية في البساطة . فعندما يرغب الرجل في تبني أحد الأولاد ، يقوم بترجييه الدعوة إلى أفراد عشيرته . ثم يضحى بماعزة ويعلن أمامهم أن الولد الأجنبي قد أصبح عضوا في أسرته من الآن فصاعدا ، وأنه يجب اعتباره ابنا له . (٥)

Adoption

كما يذكر لنا راد كليف براون أن التبني ينتشر أيضا في جزر الأندمان. فبعد أن ينزل الرجل المتزوج ضيفا على صديق له ، و يقيم عنده بعضا من الوقت ، يرى أنه ينبغي عليه أن يتبنى أحد أولاد هذا الصديق المضيف مجاملة له ودليلا على صداقته . وقد جرت العادة في ذلك المجتمع على عدم رفض مثل هذا الطلب . ثم يتوجه الطفل بعد ذلك إلى بيت والده بالتبني و يقيم معه هناك . لكن الصلة بين الطفل وأسرته الأصلية لا تنقطع بعد ذلك . ذلك أن الوالدين يقومان بزيارته بصفة مستمرة ، كما أنهما من حين إلى آخر ، يستأذنان الاب المتبنى للسماح لهما بأخذ الابن ليقوم عندهما بضعة أيام . وبالنسبة للسن عند التبني ، فإنه — كما يذكر لنا راد كليف براون — يبدأ من سن التاسعة أو العاشرة . والرجل المتزوج في جزر الأندمان يستطيع ، بهذه الطريقة ، أن يتبنى أى عدد يروق له من الأطفال . ولكنه يتعين عليه أن يعاملهم جميعا بشفقة ، وأن يراعى مشاعرهم ورغباتهم دائما . وبصفة عامة ، يجب عليه أن يعاملهم كما يعامل أولاده وبناته تماما . ومن ناحية أخرى ، ينبغي على الابن بالتبني أن يطيع والده المتبنى وأن يحترمه ويحبه ، تماما كما يحب الابن والده : (٦)

٤ — كما حدثنا العالم الأمريكى جون إمبرى عن التبني في قرية سو هي باليابان. فإذا تزوج أحد الرجال بالقرية ، ولم تنجب له زوجته ذرية ، فإنهما يتجهان إلى تبني أحد الأولاد الصغار . ومما هو جدير بالذكر أن هذه القرية يوجد بها عدد كبير من الأسر التي لم تنجب أطفالا . ونتيجة لذلك فإن التبني ينتشر بين الأسر هناك : والواقع أن هناك عوامل مختلفة كان لها أثرها في انتشار التبني في قرية سو هي نذكر منها : الرغبة الشديدة من جانب أفراد الأسرة لتخليد اسم الأسرة ، الحاجة إلى وجود ابن يعيش مع الأسرة في المنزل ويقدم لها المساعدة في

Adoption

مرحلة الشيخوخة ، إصابة ابن الأسرة بمرض لا يرجى شفاؤه ، اقتصار الزوجة على إنجاب الإناث فقط .

وفي الأغلب ، يتجه الزوج إلى تبني ابن أخيه أو ابن أخته . وإذا كان للزوج أخ أصغر منه سناً ، فإنه يتبناه . وفي هذه الحالة يعيش الأخ الأصغر مع أخيه الأكبر سناً على أنه ابن له . وهناك شروط معينة ينبغي توافرها في الولد المراد تبنيه ، نذكر منها : ارتباط الولد بالأسرة بصلة القرابة ، الصحة الجيدة ، الجدة في العمل ، صغر السن ، احترام كبار السن .

وإذا ما تم الاتفاق على التبني ، فإن الوالد الحقيقي للصبي والوالد المتبني يتبادلان أقداح الحمر . أما من الناحية القانونية فإنه يلزم أن يقوموا بنقل اسم الصبي من السجل الخاص بوالده الحقيقي إلى السجل الخاص بالأب المتبني .

والولد المتبني له جميع الحقوق الخاصة بالابن الحقيقي . فهو يحمل اسم الرجل الذي تبناه ويعيش معه في مسكن واحد . كما أنه يعتنق مذهبه البوذي أيضاً . وعلاوة على ما تقدم ، فإنه عادة يرثه بعد وفاته . هذا وهمنا أن تشير هنا إلى أن الولد المتبني لا يقطع صلته بأسرته . فهو يحضر أفراحهم ومآتمهم ، كما أنه يسارع لنجدتهم في حالة نشرب حريق بالمنزل ، وكذلك في أوقات الفيضانات .

والعلاقة بين الأب المتبني والولد المتبني ليست علاقة أبدية ، ويمكن فسخها في أي وقت من الأوقات . ومن ثم فإن التبني لا يسجل في سجلات الأسرة بالقرية بعد إتمامه مباشرة . إنهم ينتظرون فترة من الزمن (سنة أو أكثر) حتى يتأكدوا من نجاح العملية ، وحتى لا يكلفوا أنفسهم مشقة تسجيل فسخ التبني في سجل الأسرة بمكتب القرية . (٧)

هـ - كذلك يوجد نظام التبني في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا كأسلوب من أساليب الرعاية الاجتماعية . ففي الولايات المتحدة

Adoption

مثلا ، صدرت عدة قوانين خاصة بالتبني adoption laws في كثير من الولايات خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وبحلول سنة ١٩٢٩ ، نجد أن كل ولاية قد أصبحت لديها قانونا خاصا بها لتنظيم التبني . ومن الواضح أن قانون التبني في ولاية ماساشوست - الذي صدر سنة ١٨٥١ ، كان نموذجا يحتذى للقوانين الخاصة بالتبني التي صدرت في الولايات الأخرى بعد ذلك . وقد نص قانون ولاية ماساشوست على ما يأتي : ضرورة الحصول على الموافقة الكتابية للوالد الطبيعي للطفل ، تقديم التماس مشترك يوقع عليه الرجل الذي يرغب في التبني وكذلك زوجته ، صدور حكم من القضاء بأن التبني لائق ومناسب ، قطع العلاقات كلية من الناحية القانونية بين الطفل والوالدين الطبيعيين natural parents .

وتنقسم الإحصاءات الخاصة بالتبني adoption statistics في الولايات المتحدة إلى قسمين رئيسيين :

- ١ - التبني بواسطة الأقارب (أي بواسطة أفراد تربطهم بالطفل روابط أسرية مثل العم والخال ، زوج الأم ، زوجة الأب step mother) .
- ٢ - التبني بواسطة غير الأقارب .

وفي سنة ١٩٦٣ ، مثلا نجد أن عدد الأطفال الذين تم تبنيهم قانونا قد بلغ ١٢٧,٠٠٠ طفل تقريبا . وقد بلغت نسبة الأطفال الذين تم تبنيهم بواسطة الأقارب ٤٧,٢ ٪ ، في حين بلغت نسبة الأطفال الذين تم تبنيهم (في نفس السنة) بواسطة أفراد من غير الأقارب ٥٢,٨ ٪ .

وهناك مصادر مختلفة للأطفال (بالنسبة لتبني غير الأقارب) ، نذكر منها : الأطفال غير الشرعيين illegitimate children ، الأطفال الذين تخلت عنهم الأسرة وهجرتهم abandoned children ، اليتامى orphans ،



مجموعة من الأمهات غير المتزوجات يقفن بمستشفى سانت فنسنت للأطفال في
نيكاسو . انهن يتولين تقديم أطفالهن للتبني بعد الولادة

Adoption

الأطفال الشرعيون legitimate children الذين تنازل عنهم الوالدان عن طيب خاطر لتبنيهم بواسطة أفراد آخرين . (٨)

وفي بريطانيا نجد أن أول قانون خاص بالتبني قد صدر سنة ١٩٢٦ . وفي الوقت الحاضر ، توجد هناك جمعيات كثيرة تختص بتنظيم التبني . (٩)

أنظر :

١ - الآيتان ٤ ، ٥ من سورة الأحزاب

٢ - الآية ٢٣ من سورة النساء .

٣ - الآية ٣٧ من سورة الأحزاب . وأنظر أيضا: الشيخ محمود شلتوت ،

الفتاوى: دراسة لمشكلات المسلم المعاصر في حياته اليومية والعامة (دار

القلم - الطبعة الثانية) ص . ص ٣١٨ - ٣٢٤ ، الشيخ محمود شلتوت ،

تفسير القرآن الكريم (دار الشروق - الطبعة السادسة . سنة ١٩٧٤)

ص . ص ١٩٠ - ١٩١ .

٤ - E.E. Evans - Pritchard, The Nuer, (Oxford, At The Clarendon Press, 1940), p. 223.

٥ - J. G. Peristiany, The Social Institutions Of The Kipsigis,

(London, George Routledge and Sons, first edition, 1939), p. p. 80 - 81.

٦ - A. R. Radcliffe - Brown, The Andaman Islanders (The Free Press Of Glencoe, 1964), p. p. 77 - 78.

٧ - John F. Embree, A Japanese Village, (London, Kegan

Paul, Trench. Trubner and Co., LTD, 1946), p. p.

61 - 64.

Alorese

Alfred Kadushin, Child Welfare Services, (The — ٨
Macmillan Company, New York, fourth printing,
19⁶⁸), p. p. 43⁶ - 4⁶⁵ .

Elisabeth Pugh, Social Work in child Care (London, — ٩
Routledge and Kegan Paul, 19⁶⁸), p. p. 82 - 84.

١٠ - و لدراسة التبني عند الرومان ، أنظر : عمر ممدوح مصطفى ، الموجز
في القانون الروماني (الجزء الأول ، مطبعة دار نشر الثقافة بالاسكندرية
سنة ١٩٥٣) ص . ص ٢٠٦ - ٢١٦ .

Alorese : سكان جزيرة ألور (إندونيسيا)

American Indians : الهنود الحمر في أمريكا

يعتبر كريستوفر كولمبس Columbus هو أول من أطلق اسم «الهنود
Indians» على السكان الأصليين the aboriginal inhabitants لأمريكا
الشمالية (سنة ١٤٩٣) . ذلك أنه قد اعتقد - عندما وصل إلى أمريكا -
أنه قد وصل إلى بلاد الهند . ورغم أن الحقيقة قد ظهرت بعد ذلك
بقليل ، فإن هذا الاسم مازال مستخدماً حتى وقتنا الحاضر . وجدير بالذكر
أن بعض الباحثين يميلون ، أحياناً ، إلى استخدام كلمة « Amerind »
بدلاً من « American Indians » . أنظر :



أحد الهنود الحمر في أمريكا يمسك مزماره

Amulet

Ralph Piddington, An Introduction To Social Anthropology,
Vol. One, (London, Second, Edition, 1952), p. 40.

Amulet

تميمة :

١ - « التميمة : خرزة أو ما يشبهها كان الأعراب يضعونها على
أولادهم للوقاية من العين ودفع الأرواح » (لويس معروف ،
المنجد في اللغة والأدب والعلوم ، الطبعة التاسعة عشر ، المطبعة الكاثوليكية ،
بيروت ، ص ٦٤) .

« (التميمة) : ما يعلق في العنق لدفع العين » . (المعجم الوسيط :
الجزء الأول ، سنة ١٩٦٠ ، ص ٨٨) .

« التميمة هي أى شئ - تنسب إليه قدرات خارقة للطبيعة - يلبسه
الإنسان عادة بغرض حمايته من قوى شريرة معينة » . انظر :

Mischa Titiev, Introduction To Cultural Anthropology,
(Holt, Rinehart And Winston. New York, 1966) p. 443 :

٢ - وقد استخدم العرب ، في الجزيرة العربية قبل الإسلام ، التمام
لوقايتهم من العين والجن والأرواح الخبيثة . ومن تمائمهم نذكر : كعب
الأرنب وسن الثعلب وسن الهرة ، فهم ، مثلاً ، « كانوا يعلقون على
أجسامهم كعب الأرنب ، ويعتقدون أنه وقاية من السحر ، وأن الجن
تنفر من الأرنب » (١)

٣ - كذلك استخدم قدماء المصريين - كما يذكر لنا إرمان ورائكة - التماائم لحماية الأحياء والأموات . فالتماائم كانت توضع حول الموميااء أو تعاق في رقبتها لحمايةها من الأضرار . (٢)

وقد حدثنا أيضا إ.و. لين E. W. Lane - في النصف الأول من القرن التاسع عشر - عن الأحجية واعتقاد المصريين في قدرتها على حمايتهم من المرض والسحر والعين الشريرة . ويتكون الحجاب عموما ، من بعض الآيات القرآنية وأسماء الله والملائكة والجان والأنبياء أو بعض الأولياء البارزين وكذلك بعض الأرقام والأشكال الهندسية : (٣) وفي الوقت الحاضر ، لا يزال الاعتقاد في التماائم موجودا في مجتمعنا المصري .

٤ - ويذكر لنا روبرت ردفيلد Robert Redfield أن الأهالي في قرية شان كوم Chan Kom يستخدمون التماائم لوقاية أطفالهم من الأمراض والعين الشريرة . وهم يعلقونها على أجسامهم على الدوام أو في أوقات معينة فقط ، (مثلا : أثناء انتشار مرض معين في القرية) . والتميمة العادية هي عبارة عن مجموعة أشياء صغيرة (مثل البذور الصغيرة والعظام والأصداف) يتم ربطها معا بواسطة خيط . ويتم صبغ هذا الخيط بلون أزرق باستخدام عصارة النيلة . ويصنع الأهالي من هذا الخيط عقودا أو أساور لتعليقها على أجسام أطفالهم . (٤)

٥ - وللمرحوم الشيخ محمود شلتوت رأى في الأحجية :

« وإن تعجب فعجب أن تكتب الآية القرآنية الحكيمة في إناء ثم تمحي بالماء . ثم يؤمر المريض بشربه ، أو تكتب قطع صغيرة من الورق ، ثم تليف كالبرشام ، ويؤمر المريض بابتلاعها ، أو تحرق تلك القطع ويبخر المريض بها على مرات ، أو توضع في خرقة وتعلق حجابا « في مكان معين من جسم المريض »

Amulet

بهذا ونحوه اتخذ الدجالون القرآن الكريم وسيلة لكسب العيش عن طريق يأباه الإيمان ، ويصدقه كثير من المسلمين .

وذلك فضلا عن أنه انحراف بالقرآن عما أنزل لأجله فإن فيه إفسادا للعقول الضعيفة ، وصرفا لأربابها عن طريق العلاج الصحيح وهذا تصرف لا يقره دين ولا يرضى به عقل سليم » . (٥)

انظر :

١ - احمد محمد الحوفي ، الحياة العربية من الشعر الجاهلي (الجزء الأول) ،

مكتبة نهضة مصر بالقاهرة ، القاهرة ، سنة ١٩٤٩) ، ص . ص ٣٩٩ - ٤٠٢ .

٢ - أدولف إيرمان ، هرمان رانكة ، مصر والحياة المصرية في العصور

القديمة ، الترجمة العربية لعبد المنعم ابو بكر ومحرم كمال (مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة) ، ص . ص ٣٨٦ - ٣٨٧ .

٣ - E. W. Lane, The Modern Egyptians, (London :

J. M. Dent and Sons, 1944), p. p. 253-254 and p. 575.

٤ - Robert Redfield and Alfonso V. Rojas, Chan Kom, -

(The University Of Chicago Press, Chicago and London, 1964), p. p. 176-177.

٥ - الشيخ محمود شلتوت ، الفتاوى ، دراسة لمشكلات المسلم

المعاصر في حياته اليومية والعامية ، (الطبعة الثانية ، دار القلم) ص . ص ٢١٢ - ٢٠٥ .

Andaman Islanders

Andaman Islanders

سكان جزر الأندمان :

تتكون جزر الأندمان من جزيرة الأندمان الكبرى وجزيرة الأندمان الصغرى وعدد من الجزر الصغيرة . وتتمتع جزر الأندمان شرقى ساحل بهاراس .

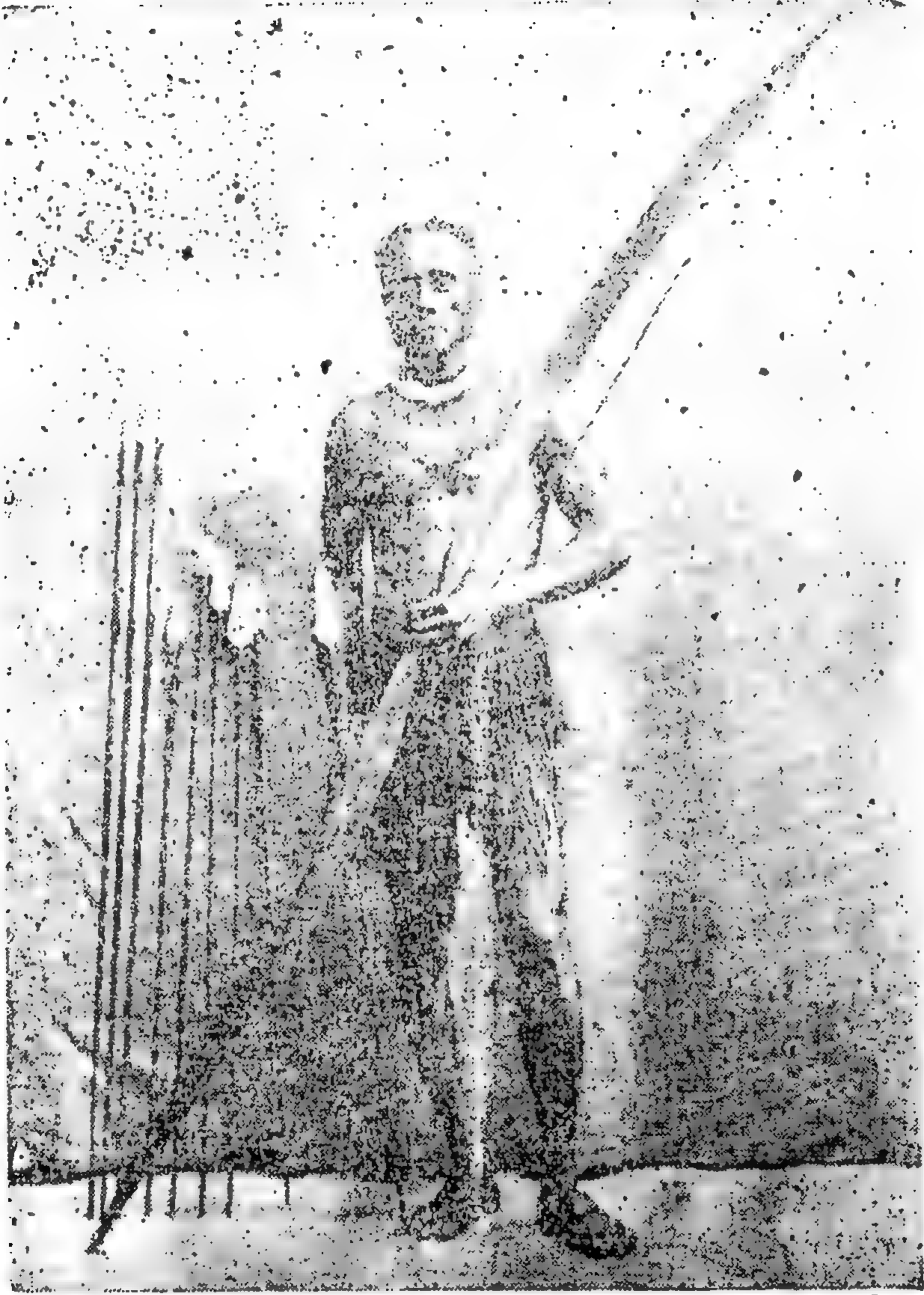
وقد قام عالم الأنثروبولوجيا البريطانى ا. ر. راد كليف براون Alfred R. Radcliffe - Brown بإجراء دراسته الحقلية عن سكان تلك الجزر فى الفترة من سنة ١٩٠٦ حتى سنة ١٩٠٨ . وقد نشر راد كليف براون أول كتاب له عن سكان تلك الجزر سنة ١٩٢٢ أى فى نفس السنة التى نشر فيها ب. مالىنوسكى أول كتاب له عن جزر التروبرياندا . (انظر صورة رجل من سكان جزر الأندمان يحمل قوسه) .

Anthropological Museum

متحف أنثروبولوجى :

١ - (المتحف) : موضع المتحف الفنية أو الأثرية (المعجم الوسيط ، الجزء الأول ، ص ٨٢) . ولاشك أن المتاحف الأنثروبولوجية لها فائدتها بالنسبة للتدريس لطلاب الجامعات . فهى تساعد الأساتذة على أن يقدموا لطلبتهم صورة أكثر وضوحا عن المجتمعات التى يقومون بدراستها .

٢ - وبالنسبة لتنظيم المتاحف ، فإن ترتيب النماذج الموجودة . يتم إما على أساس تتابع مقارن وإما على أساس تتابع جغرافى . وطبقا للتنظيم على أساس التتابع المقارن يتم تجميع كل الأشياء المصنوعة بحسب فائدتها أو الغرض منها . فمثلا ، يتم وضع الأجهزة الخاصة بإشعال النار ، فى جميع أنحاء العالم ، فى صندوق أو فى قسم خاص بها فى المتحف . وطبقا للتنظيم



رجل من سكان جزر الاندمان يحمل قوسه ، وبجانبه مجموعة من السهام

Anthropological Museum

على أساس التتابع الجغرافي يتم تجميع الأشياء المصنوعة بحسب المنطقة التي تم إحضارها منها . فمثلا ، توضع جميع الأشياء التي تم إحضارها من أستراليا في صندوق أو في قسم خاص بها في المتحف .

ولاشك أن كل نظام من هذين النظامين للعرض له مزاياه الخاصة به . فالتنظيم على أساس التتابع المقارن يوضح لنا جيدا كيف تمكن الإنسان ، في مختلف أنحاء العالم ، من ابتكار الأشياء المصنوعة لإيجاد الحلول للمشاكل التي تواجهه . ومن الأمثلة على ذلك نذكر إشعال النار . فالتقدم عرف الإنسان النار منذ أقدم العصور ، ولكن طرق إشعال النار تختلف إلى حد كبير من مجتمع إلى آخر (مثلا : بواسطة الاحتكاك ، استخدام أعواد الثقاب ، الولاعات .. الخ) . أما تنظيم النماذج على أساس تتابع جغرافي ، فإنه يشدد على وحدة كل ثقافة ، والصلات بين أجزائها ، فمثلا ، يمكن تجميع الآلات الزراعية مع المواد السحرية أو المواد المتعلقة بإنزال المطر والشعائر الأخرى الخاصة بالزراعة .

وإذا كانت الإمكانيات من ناحية مكان العرض والفنيين اللازمين متوفرة ، فإنه يمكن الجمع بين هاتين الطريقتين في المتحف الواحد . فمن الممكن تخصيص بعض القاعات للعرض على أساس التتابع المقارن بينما تخصص قاعات أخرى للعرض على أساس التتابع الجغرافي . ومن الأمثلة على ذلك نذكر « متحف اسكتلنده الملكي » في إدنبرة .

انظر :

Ralph Piddington, An Introduction To Social Anthro-
pology, (Volume Two, Oliver And Boyd, Edinburgh,
first published, 1957); p. p: 511 - 516;

Anthropology

Anthropologist

أخصائي أنثروبولوجيا :

Anthropology

أنثروبولوجيا :

١ - anthropos باللغة اليونانية معناها باللغة الانجليزية man (١)، أى « الإنسان ». ومن ثم فإن المعنى الحرفى لكلمة anthropology هو « علم الإنسان » (٢).

وينذكر لنا عالم الأنثروبولوجيا البريطانى « ألفريد هـ. هادون Alfred Haddon » أن كلمة anthropology قد ظهرت لأول مرة فى اللغة الانجليزية ، على الأرجح ، خلال القرن السابع عشر عندما نشر كتاب غفل (أى لم يسم مؤلفه) يحمل العنوان الآتى (٣):

“Anthropologia abstracted; or the idea of Humane nature reflected in brieve Philosophicall and anatomical collections (1955)”.

وقد قسم المؤلف موضوعات هذا الكتاب إلى قسمين رئيسيين تناول فيهما بالدراسة علم النفس وعلم التشريح .

كما يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن كلمة «أنثروبولوجيا anthropology» التى تعنى فى نظر الانجليز الدراسة العامة للإنسان - يتصل بها فى القارة الأوربية ما يسمى فى إنجلترا بالأنثروبولوجيا الفيزيائية physical anthropology. أى دراسة الإنسان من الناحية البيولوجية (٤) .

٢ - ومجال « الأنثروبولوجيا » مجال واسع ومعقد . فهو يهتم بدراسة

Anthropology

الإنسان من الناحيتين الفيزيائية (الأنثروبولوجيا الفيزيائية) والثقافية (الأنثروبولوجيا الثقافية ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية ، علم الآثار .. الخ) سواء في ماضيه أو في حاضره . ولقد اختلف العلماء فيما بينهم بالنسبة لتحديد فروع وأقسام هذا العلم . ونحن نكتفى هنا بالإشارة بإيجاز إلى تقسيم رالف بدنجتون . يقول رالف بدنجتون Ralph Piddington أن العلوم الأنثروبولوجية تنقسم إلى قسمين رئيسيين هما :

أ - الأنثروبولوجيا الفيزيائية Physical anthropology

ب - الأنثروبولوجيا الثقافية Cultural anthropology

وتنقسم الأنثروبولوجيا الثقافية إلى فرعين ، هما : علم آثار ما قبل التاريخ Prehistoric archaeology والأنثروبولوجيا الاجتماعية (Social anthropology)

٣ - ومن الرواد الأوائل الذين قاموا بتدريس « الأنثروبولوجيا » بالجامعات خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، نذكر سير إ. ب. تايلور E. B. Tylor (١٨٣٢ - ١٩١٧) في بريطانيا و فرانز بواس Franz Boas (١٨٥٨ - ١٩٤٢) في الولايات المتحدة . فلقد عين تايلور بجامعة أكسفورد سنة ١٨٨٤ ليقوم بتدريس هذه المادة لأول مرة هناك . وقد ظل يقوم بالتدريس في تلك الجامعة حتى أصبح في سنة ١٨٩٦ أول أستاذ لكرسي الأنثروبولوجيا هناك .

انظر :

١ - The Concise Oxford Dictionary Of Current English

(Fourth Edition, Oxford At The Clarendon Press, 1954)

p. 49.

٢ - Ralph L. Beals and H. Hoijer, An Introduction To

Applied Anthropology

Anthropology, (The Mac Millan Company, New York, 1956), p. 2.

Alfred C. Haddon, History Of Anthropology, (London, — ٣ 1934), p. p. 1 — 2 .

E. E. Evans - Pritchard, Social Anthropology and — ٤ Other Essays, (The Free Press, New York, 1966), p. 3.

Ralph Piddington, An Introduction To Social Anthro- — ٥ pology, (Vol. One, Second Edition, 1952), p. p. 1 - 3.

E. E. Evans - Pritchard, Social Anthropology, An — ٦ Inaugural Lecture delivered before the University of Oxford, on 4 February 1948, (Oxford, At the Clarendon Press, 1948), p. 4.

Apache

الأباشي (الولايات المتحدة) :

Applied Anthropology أنثروبولوجيا تطبيقية :

الأنثروبولوجيا التطبيقية هي التطبيق المهني لأي فرع من فروع الأنثروبولوجيا (الأنثروبولوجيا الاجتماعية ؛ الأنثروبولوجيا الطبيعية ؛ علم اللغة .. الخ) على شئون الإنسان (مثل التعليم والتصنيع والمجالس المحلية) :

Applied Anthropology

وجدير بالذكر أن عالم الأنثروبولوجيا البريطاني أ. ر. رادكليف براون A. R. Radcliffe - Brown قد استخدم اصطلاح Applied Anthropology (أى الانثروبولوجيا التطبيقية) . أما ب. مالينوسكى Malinowski فقد استخدم اصطلاح practical anthropology (أى الأنثروبولوجيا العملية) بنفس المعنى تقريبا . فقد نشر مالينوسكى مقالا بعنوان Practical Anthropology فى دورية «إفريقية Africa» سنة ١٩٢٩ . انظر :

Malinowski, B., "Practical Anthropology", Africa, 1929, ii, 22 - 38

هذا ويذكر لنا ه. ا. هوجبن H. I. Hogbin أن رادكليف براون كان أول من استخدم اصطلاح «applied anthropology» . فقد نشر مقالا فى سنة ١٩٣٠ بعنوان applied anthropology . انظر :

"Applied Anthropology" Report of the Twentieth Meeting of the Australian and New Zealand Association for the Advancement of Science, 1930, p.p. 297 - 80

وفى الحقيقة نحن نلاحظ أن أهمية الأنثروبولوجيا بالنسبة لرجال الإدارة فى كثير من البلدان ، كانت أمرا مسلما به بصفة عامة ، منذ بداية القرن العشرين . ففى هولنده ، مثلا ، كان المرشحون لشغل الوظائف الإدارية فى المستعمرات يتلقون تدريبا فى الأنثروبولوجيا . وفى فرنسا كما يذكر لنا سالجمان Seligman ؛ نجد أن جامعة باريس قد أبدت اهتماما بتدريس عادات الشعوب ولغاتها مع الاهتمام بصفة خاصة بالمستعمرات الفرنسية . ومن موضوعات الدراسة نذكر الأسرة فى الإسلام ، التنظيم الاجتماعى فى الإسلام ، العادات والمعتقدات الخاصة بالأهالى فى

Applied Anthropology

المستعمرات الفرنسية . كذلك نجد أن اللغة العربية ولغة البربر واللغات السودانية وبعض اللغات الهامة في الشرق الأقصى كانت تدرس في هذه الجامعة أيضا . وفي بريطانيا ، كما يذكر لنا إيفانز بريتشارد ، كان المرشحون لشغل الوظائف الإدارية في المستعمرات يتلقون دراسات في الأنثروبولوجيا الاجتماعية في بعض الجامعات البريطانية (أكسفورد ، كامبردج ، لندن) . وقد ظل الكثير من هؤلاء الموظفين على اتصال بأحدث التطورات الأنثروبولوجية عن طريق انضمامهم لعضوية معهد الأنثروبولوجيا الملكي : The Royal Anthropological Institute . هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن بعض هؤلاء الموظفين قد قاموا بإجراء دراسات حقلية هامة . ومن هذه الدراسات نذكر دراسة راتري Rattray عن الأشانتي Ashanti في ساحل الذهب Gold Coast ؛ دراسة الدكتور ميلك Dr. Meek في نيجيريا ، دراسة وليامز F.E. Williams وشينري E.W. Pearson Chinnery في غينيا الجديدة .

كما يهمنا أن نشير هنا كذلك إلى اتجاه بعض الحكومات إلى استخدام الأنخصائيين في الأنثروبولوجيا لدراسة بعض المشكلات . فمثلا نجد أن الولايات المتحدة قد اتجهت إلى استخدام الأنخصائيين في الأنثروبولوجيا خلال الفترة بين الحرب العالمية الأولى والحرب العالمية الثانية ، لدراسة المشاكل الخاصة بالهنود الحمر في أمريكا . وفي السودان نجد أن الحكومة سنة ١٩٣٨ ، قد عينت س. ف. نادل S. F. Nadel في وظيفة « أنخصائي أنثروبولوجيا حكومي Government Anthropologist » وطلبت منه القيام بإجراء دراسة حقلية عن « النوبا the Nuba » بغرض إيجاد حلول مناسبة للمشاكل التي تواجهها تلك المنطقة . وفي خلال الحرب العالمية الثانية ، استخدمت الولايات المتحدة بعض العلماء لإجراء دراسات عن الشخصية القومية national character والروح المعنوية

Applied Anthropology

morale للدول المعادية لها وبصفة خاصة في اليابان . ومن هؤلاء العلماء نذكر جون إمبري John Embree و روث بندكت R. Benedict . وهناك أيضا دراسة «شابير» Schapera في بيتشوانا لاند Bechuanaland . فلقد انزعجت - حكومة تلك البلاد من الآثار التي نتجت عن هجرة العمال على الحياة القبلية ، وطلبت من شابير دراسة تلك المشكلة واقترح الحلول المناسبة لها ، ويجد القارئ دراسة شاملة للمشكلة من جوانبها المختلفة ، ومقترحات لها في كتاب شابير عن هجرة العمال والحياة القبلية والذي ظهر سنة ١٩٤٧ . انظر :

Schapera, I., Migrant Labour and Tribal Life, a Study of Conditions in the Bechuanaland Protectorate, (London, 1947) .

«ولاشك أن تأسيس «المعهد الدولي للغات والثقافات الإفريقية»

The International Institute of African Languages and Cultures سنة ١٩٢٦ - يعتبر نقطة هامة في تاريخ الأنثروبولوجيا التطبيقية . ولقد كان الغرض من إنشائه هو تشجيع وجود صلات أكثر تقارباً بين المعرفة العلمية Scientific Knowledge والأمور العملية . هذا ويهمنا أن نشير إلى أن المحركين الأساسيين لإنشاء ذلك المعهد لم يكونوا من العلماء Scientists ؛ وإنما كانوا من كبار رجال البعثات التبشيرية . ومن هؤلاء المبشرين نذكر الدكتور إدوين سميث Dr. Edwin Smith الذي اشترك في تأليف كتاب ممتاز عن شعب البائلا Ba - Ila في شمال روديسيا ، والذي كان رئيسا لمعهد الأنثروبولوجيا الملكي . ولاشك أن المعهد الإفريقي الدولي ودوريته (إفريقيا Africa) كان لهما دورا كبيرا في ميدان الأنثروبولوجيا التطبيقية . فمثلا نجد أن ذلك المعهد قد نظم في سنة ١٩٣٨ بعثة مكونة من طبيب وأخصائي تغذية وأخصائي

Applied Anthropology

أنثروبولوجيا لدراسة مشاكل التغذية nutritional problems الخاصة بقبيلتين في « نياسالاند Nyasaland ». كذلك نجد أن ذلك المعهد قد اهتم أيضا بإعداد خطة خمسية a five year plan of research لإجراء البحوث في أحد عشر مجتمعا لدراسة الآثار الناتجة عن الاحتكاك بالأوروبيين. وقد ساهم تلاميذ مالينوسكي في إجراء جزء كبير من تلك البحوث. ومن معاهد البحوث المحلية في ميدان الأنثروبولوجيا التطبيقية، يهمن أن نشير هنا كذلك إلى «معهد رودس-ليفنجستون Rhodes - Livingstone Institute» الذي تأسس في روديسيا الشمالية سنة ١٩٣٨. وقد ساهم ذلك المعهد في القيام بإجراء البحوث الأنثروبولوجية :

ولاشك أن تأسيس «جمعية الأنثروبولوجيا التطبيقية Society for Applied Anthropology» بالولايات المتحدة سنة ١٩٤١ كان له أثر كبير في هذه الناحية أيضا. وكان الهدف من إنشائها هو تشجيع البحث العلمي عن الأسس التي تتحكم في علاقات الأفراد ببعضهم ، وتشجيع تطبيق هذه الأسس على نطاق واسع لحل المشكلات العملية. وقد نشرت الجمعية دورية بعثوا «الأنثروبولوجيا التطبيقية Applied Anthropology». وجدير بالذكر أن اسم هذه الدورية قد تعدل في سنة ١٩٤٩ ، فأصبحت تصدر منذ ذلك الحين بعنوان «التنظيم البشرى Human Organization».

وحيث أن الكثير من علماء الأنثروبولوجيا الاجتماعية قد انجسوا خلال الربع الثاني من القرن العشرين - إلى عدم قصر مجال بحوثهم على المجتمعات البدائية، فإننا نجد أن الأنثروبولوجيا التطبيقية قد وسعت بدورها هي الأخرى من مجال دراستها ليشمل المجتمعات الغربية أيضا. فنحن مثلا ، نجد أن بعض الأنثروبولوجيين مثل إليرت شابل

Applied Anthropology

Elliott D. Chapple قد اتجهوا لدراسة المشكلات الخاصة بالعلاقات الإنسانية في الصناعة Human Relations in Industry في الولايات المتحدة .

* * * *

بعد هذا العرض الموجز للعوامل التي كان لها أثرها الكبير في تطور الأنثروبولوجيا التطبيقية ، يهمننا أن نشير إلى الملاحظات التالية :

١ - أبدت حكومات المستعمرات Colonial Governments ، منذ بداية القرن العشرين تقريبا ، اهتماما بتلقيين رجال الإدارة المرشحين للعمل في المستعمرات دراسات في الأنثروبولوجيا (مثل هولنده وفرنسا وبريطانيا) :

٢ - اهتمت بعض الدول بتلقيين دراسات في الأنثروبولوجيا لرجال البعثات التبشيرية . ومن الأمثلة على ذلك نذكر النمسا (كلية القديس جابريل للمبشرين) .

٣ - قامت بعض الحكومات باستخدام الأخصائيين في الأنثروبولوجيا لدراسة بعض المشكلات (نادل وشابيرا مثلا) .

٤ - لقد قام ب. مالىنوسكى و. ر. رادكليف براون و ش. ج . سلجمان بدور كبير في ميدان الأنثروبولوجيا التطبيقية .

٥ - لاشك أن تأسيس معاهد البحوث مثل « المعهد الإفريقي الدولي » و « معهد رودس - لفنجستون » كان له أثره الكبير في إجراء البحوث التطبيقية . كما كان لتأسيس « جمعية الأنثروبولوجيا التطبيقية » بالولايات المتحدة أثرا كبيرا في هذه الناحية أيضا :

٦ - لقد اهتمت الأنثروبولوجيا الاجتماعية لفترة طويلة بدراسة المجتمعات البدائية . ولكن العلماء قد اتجهوا خلال الربع الثاني من القرن

العشرين إلى دراسة المجتمعات القروية والحضرية : ومن ثم فإننا نجد أن الأنثروبولوجيا التطبيقية قد وسعت مجال دراستها ليشمل المجتمعات الغربية أيضا . ومن أمثلة موضوعات البحوث التطبيقية التي اهتم العلماء بدراسة المجتمعات البدائية نذكر : النظم السياسية ، ملكية الأرض ، القانون العرفي Customary law الاحتكاك الثقافي Culture Contact (مثلا تأثير العوامل التالية على المجتمعات البدائية : المسيحية ، التكنولوجيا الغربية Western technology ، الاقتصاد الغربي ، معايير الأخلاق الغربية) .

٧ - نحن نعتقد أن الرجوع إلى العلماء لاستشارتهم والعمل على تشجيعهم لإجراء البحوث التطبيقية قد أصبح أمرا لاغنى عنه في وقتنا الحاضر . ونحن لو رجعنا قليلا إلى الزراء فسوف نجد أمثلة عديدة للعواقب الوخيمة التي حلت ببعض الشعوب بسبب تصرفات سياسية خاطئة صدرت عن حكومات تجهل عادات الأهالي وتقاليدهم . وسوف نكتفي هنا بالإشارة بإيجاز إلى قصة الكرسي الذهبي عند الأشانتي the Golden Stool of Ashanti كمثال على ذلك . لا يختلف كرسي الأشانتي عن الكراسي التي يستخدمها الإفريقيون عادة إلا من حيث أنه مغطى بالذهب . والأهالي لا يسمحون أبدا بأن يلمس الكرسي الأرض ، ولذلك فإنه يوضع دائما على جلد فيل ويغطى بنوع خاص من القماش . كذلك لا يسمح الأهالي لأي إنسان بأف يجلس عليه حتى ولو كان الملك نفسه . ويعتقد الأهالي أن الكرسي قد هبط من السماء . كما أنهم يعتبرونه أقدم شيء لديهم لأنهم يعتقدون أنه يحتوي على روح أمة الأشانتي .

Applied Anthropology

وقرب نهاية القرن التاسع عشر ، حاول الحكام البريطانيون ، في مناسبات عديدة ، أن يحصلوا على الكرسي الذهبى . ذلك أنهم كانوا يعتقدون أنه رمز Symbol للسلطة العليا ، ومن ثم فإنهم يجب أن يجلسوا عليه كعرش ملكى . وذات مرة جمع أحد الحكام الإنجليز (وكان يجهل عادات الأهالى) زعماء الأشانتي ووبخهم . بسبب عدم إعطائه الكرسي الذهبى ليجلس عليه كممثل للمملكة فكتوريا فى البلاد . ونتيجة لذلك فقد غضب الشعب وسرعان ما نشبت الحرب . واضطر الأهالى إلى إخفاء الكرسي الذهبى . وبعد مرور فترة عشرين سنة ، عثر بعض العمال بمصادفة على الكرسي . فقاموا بانتزاع الذهب الخاص به ثم باعوه . وعندما اكتشف الأهالى وزعمائهم ذلك ، ثاروا ثورة عارمة وطالبوا بإعدام الجناة . وقد تصرفت الحكومة هذه المرة تصرفا يدل على فهم سليم لمعتقدات الأهالى ، ويرجع الفضل فى ذلك إلى أخصائى الأنثروبولوجيا الحكيمى (راتراى Rattray) الذى كان يعمل فى خدمتها . لقد فهمت الحكومة أخيرا مدى أهمية الكرسي الذهبى كرمز بالنسبة لشعب الأشانتي ، ومن ثم فقد تصرفت بحكمة وقررت تسليم الجناة إلى زعماء البلاد ليقوموا بمحاكمتهم . كما أعلنت الحكومة أيضا أنها لن تفكر ، مستقبلا ، فى طالب الكرسي الذهبى من الأهالى ، ومن ثم فإنه لم تعد هناك حاجة إلى إخفائه بعد ذلك .

انظر :

C . G Seligman, Anthropology, Applied, Encyclopaedia Britannica, 14 th ed. Vol. ii, 1929, p. p. 46 - 49; R. Firth Human Types. An Introduction to Social Antgropology

Arapesh

(A. Mentor Book, Published by the New American Library, 1958), p. p. 160 - 166, R. Firth; Siegfried Frederick Nadel; American Anthropologist, Vol. 59, No I. p. p. 117 - 124, 1957; A. I. Richards; 'The Development Of Field Work Methods In Social Anthropology' in F. C. Bartlett & Associates (Ed.), The Study Of Society (London, Kegan Paul, 1944), p. p. 272 - 316 ; E. E. Evans - Pritchard, Social Anthropology And Other Essays, (The Free Press, New York, 1966), p. p. 109 - 129 ; M. J. Herskovits, Man And His Works The Science Of Cultural Anthropology, (New York, 1956), p. p. 642 - 655 ; S. F. N. , Applied Anthropology, Encyclopaedia Britannica, Vol. ii, 1973 ; p. p. 54 - 57 ; H. I. Hogbin, 'Anthropology as Public Service and Malinowski's Contribution to it' in R. Firth (Ed.), Man and Culture, (London, Routledge And Kegan Paul, Fourth Impression, 1968), p. p. 245 - 264 ; Julius Gould & W. L. Kolb (Ed.), A Dictionary Of the Social Sciences (The Free Press, New York ; (1969) , p. 32 .

Aranda (Or Arunta) الأراندا :

تعيش قبيلة الأراندا (أو الأرونطا Arunta) في وسط أستراليا .

Arapesh الأرابش (غينيا الجديدة) :

Archaeology

Arbitration

تحكيم :

يقصد بالتحكيم فى الصناعة إحالة النزاع بين العمال وأصحاب الأعمال إلى طرف ثالث للفصل فيه . وقد نظم قانون العمل فى مصر تكوين هيئات التحكيم فى منازعات العمل وكذلك الإجراءات الخاصة بها .

انظر :

H. P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology (New York, 1944), p 13, W.E. Moore, Industrial Relations And The Social Order, (New York, The Macmillan Company, 1957) , p. 386.

Archaeology

علم الآثار :

يهتم هذا العلم بإعادة تركيب تاريخ الشعوب والثقافات التى كانت موجودة فى الماضى بالاستعانة بالبقايا المادية التى تكشف عنها عمليات الحفر . (مثل : الكهوف التى عاش فيها الإنسان القديم ، الأوانى والأسلحة التى كان يصنعها الإنسان لنفسه ، بقايا المعابد والمدن القديمة .. الخ) . ولا شك أن اكتشافات هذا العلم تلقى كثيرا من الضوء على الموضوعات التى تدرسها الأنثروبولوجيا الاجتماعية والأنثروبولوجيا الفيزيائية وعلم اللغة .

إلا أننا - وكما يذكر لنا عالم الأنثروبولوجيا الأمريكى رالف بيلز - يجب أن نأخذ فى الاعتبار أن هناك بيانات يتعذر على علم الآثار

archaeologist أن يتمكن من اكتشافها ، فهو ؛ مثلاً ؛ يتعلم عليه
أن يتعرف على لغات المجتمعات التي عاشت في الزمن الماضي وكانت لا
تعرف القراءة والكتابة .

انظر :

Ralph .Beals and .H . Holjer; An Introduction To
Anthropology, (The Mac Millan Company, New York,
1956), p p: 9 — 10 :

المركز الدولي للتربية

ASFEC

الأساسية في العالم العربي :

افتتح هذا المركز بقرية سرسن الليان في يناير سنة ١٩٥٣ ، والاسم
الكامل لهذا المركز باللغة الانجليزية هو :

Arab States Fundamental Education Center

انظر :

W. H. C. Laves & C. A. Thomson, Unesco : Purpose,
Progress, Prospects , (Indiana University Press ;
Bloomington, 1947) p. 155.

Ashanti

الآشانتى (غرب إفريقية) :

Australian aborigines

سكان أستراليا الأصليون : Australian aborigines

يشتغل سكان أستراليا الأصليون بالصيد hunting وجمع الطعام Food - gathering . وهم لا يشتغلون بزراعة المحاصيل ؛ كما أنهم ليست لديهم حيوانات مستأنسة domestic animals سوى الكلب الذى يدرّبونه على الصيد . وهم ينقسمون إلى معاشر hordes ، ويتراوح عدد أفراد المعشر الواحد من خمسين إلى مائة وخمسين فردا . ولكل معشر منطقة جغرافية معينة . وأفراد هذه الجماعة ، عادة ، لا يتخطون حدود منطقتهم ويدخلون فى مناطق أخرى خاصة بغيرهم . والمعشر هو الوحدة السياسية الأساسية the basic Political unit ، أما القبيلة tribe فهى كيان لغوى linguistic entity وليست كيانا سياسيا . ويتولى إدارة شئون المعشر مجلس يتكون من الرجال المسنين gerontocracy . ويبدى أفراد الجماعة احتراما كبيرا نحو كبار السن . وترجع أهمية المسنين هناك إلى ما لديهم من خبرة ودراية بالمنطقة التى يعيشون فيها .

انظر :

Ralph Piddington ; An Introduction To Social Anthropology, Vol. one, (Oliver And Boyd, Edinburgh; Second Edition, 1952) ; P.P. 74-75.

علاقات التجنب : Avoidance relationships

فى كثير من المجتمعات يتجنب بعض الأشخاص ، الذين توجد

Avoidance relationships

بينهم صلات قرابة معينة ؛ بعضهم بعضا رسميا • ومن الأمثلة على ذلك نذكر التجنب بين زوج الابنة والحماة mother-in-law avoidance ، وجدير بالذكر أن التجنب كنمط للسلوك يعتبر نوعا من التعبير عن الاحترام • وهناك درجات مختلفة للتجنب ؛ ومن الأمثلة على ذلك نذكر : تحريم دخول القرية التي يعيش فيها الشخص الآخر كلبية ، تحريم ذكر اسم الشخص ؛ تحريم تناول الطعام من نفس الصحن • وقد يستمر التجنب مدى الحياة ؛ وقد يقل أو يتوقف كلبية بعد إنجاب الطفل الأول أو بعد القيام بتبادل هبات معينة (١) .

ومن أمثلة المجتمعات التي يوجد بها التجنب بين زوج الابنة والحماة نذكر الشيلوك والباري والدنكا في جنوب السودان والكبسيجس في كينيا • ويهمننا أن نشير بإيجاز إلى بعض هذه المجتمعات : الشيلوك : يحرم على زوج الابنة دخول منزل حماته • كما يجب عليه أن يحرص دائما على ألا يقابلها وجها لوجه خارج البيت • وإذا تصادف وشاهد زوج الابنة حماته في الطريق ؛ فإنه يجب عليه أن يتجه إلى طريق آخر ويرسل إليها تحياته مع أحد أصدقائه (٢) .

الدنكا : يحرم على زوج الابنة أن يقابل حماته وجها لوجه • كذلك يحرم عليه أن يتناول أى طعام في كوخها • وإذا أراد أن يتحدث إليها ؛ فإنه يجب عليه أن يفعل ذلك وهو واقف خارج كوخها بينما تكون هي بداخله • كما ينبغي عليه أيضا أن يتحدث إليها بأدب وأن يستخدم عبارة (يا أمي) في حديثه معها (٣) .

الكبسيجس : يجب على زوج الابنة ؛ إذا شاهد حماته في الطريق ؛ أن يغير اتجاهه حتى لا يجد نفسه أمامها وجها لوجه • وإذا أراد أن يخاطبها فإنه يجب عليه أن يفعل ذلك وهو على بعد منها • كذلك يحرم

Avunculate

غنى زوج الإبتة أن يأكل طعاما قامت الحماة بطهيته ، وفضلا عما تقدم؛ فإنه يجب عليه ألا يدخل كوخها إلا بعد إقامة حذرة خاصة لهذا الغرض (٤) .

انظر :

1- Notes And Queries On Anthropology, (Routledge And Kegan Paul, Sixth Edition, 1951) , p. 86.

2- C, G. Seligman and B. Z. Seligman, Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan, (London, George Routledge & Sons, 1932), p. 55.

3- Ibid, p: 155.

4- J' G. Peristiany, The Social Institutions of The Kipsigis, (London, George Routledge & Sons, First Edition, 1939), p. 106.

Avunculate

صلة الخؤولة :

صلة الخؤولة هى علاقة من نوع خاص توجد فى بعض المجتمعات بين الخال وابن أخته ، واطبقا لهذه العلاقة ، نجد أن الخال يباشر سلطات معينة على أبناء أخته ، كما أننا نجد أن أبناء الأخت لهم الحق فى أن يرثوا خالهم أو أن يخلفوه بعد وفاته فى مركزه السياسى .

انظر

Duncan Mitchell, A Dictionary of Sociology, (London , Routledge & Kegan Paul, 1970), p. 17, J. Gould & W.,

L. Kolb, A Dictionary of the Social Sciences, (The Free Press, New York, 1964), P. 47.

Ayrout, Henry

عيروط ، هنرى :

الدكتور الأب هنرى حبيب عيروط اليسوعى مصرى الجنسية والنشأة .
وقد أتاحت له رسالته الدينية فرصة الاتصال بالفلاحين عن قرب ،
ومكنته من معرفة كثير من عاداتهم وتقاليدهم ، وفى سنة ١٩٣٨ ظهر
فى باريس كتابه Moeurs Et Coutumes Des Fellahs ثم أعاد
المؤلف طبع هذا الكتاب ثانية تحت عنوان جديد (الفلاحون) وبعد أن
أدخل عليه عدة تنقيحات وإضافات ، وقد قام بترجمة هذا الكتاب من
الفرنسية إلى العربية الدكتور محمد غلاب ، ونحن قد اعتمدنا فى عرضنا
لهذا الكتاب على الطبعة الثانية ، وهى تقع فى ١٤٤ صفحة . انظر :

هنرى عيروط ، الفلاحون ، ترجمة محمد غلاب مطبعة شركة الإعلانات
الشرقية — الطبعة الثانية ، (بدون تاريخ) .

وفى الصفحات التالية ، سنقدم أولاً عرضاً موجزاً لفصول الكتاب ،
ثم نقدم بعد ذلك بعض الملاحظات عن كيفية إجراء البحث .

* * * *

أولا - عرض لمحتويات الكتاب : يتكون هذا الكتاب من تصانيف للمترجم ومقدمة للمؤلف وعشرة فصول وخاتمة ، وفصلا عن ذلك ، فهناك أيضا الملاحقات (ملاحظات على الحداد - مراجع - دوريات للمراجعة في مصر - معجم - المقاييس والمكاييل والموازين والعملية) • وتحتوى مقدمة الكتاب (معرفة الفلاح) على عرض موجز للدراسات السابقة التي أجريت عن الفلاحين في مصر ، كذلك نجد أن المؤلف قد أوضح لنا فيها أيضا مجال الدراسة ووسائل جمع البيانات • وفيما يلي عرض موجز لكل فصل من فصول هذا الكتاب :

الفصل الأول - الثبات : ثبات نوع الحياة عند الفلاحين منذ آلاف السنين •

الفصل الثانى - الإطار الطبيعى : النيل وأثره على مصر - تحليل التربة - طريقة الري بالحياض - طريقة الري الدائم - الصحراء - تطور عدد السكان في مصر منذ العصر الفرعونى حتى تعداد سنة ١٩٣٧ - توزيع السكان في المديرىات المختلفة ••• الخ •

الفصل الثالث - الإطار الاجتماعى : الدولة والأرض : تقسيم الأراضى الزراعية ؛ الضرائب - الأراضى الموقوفة - الملكية الخاصة - الحكومة : الملك ؛ الوزراء ، المدير ، المأمور ، العمدة ، شيخ البلد ••• الخ • يقول الأب عيروط فى حديثه عن الأراضى الموقوفة :

(منذ الفتح الإسلامى ولغاية من غايات التقوى ، ولكن أيضا لوضع الثروات فى مأمن من مصادرة الأمراء أو من إسراف الورثة قد حول كثير من الملاك كل أراضيهـم أو قسما منها إلى الوقف ، أى أنهم بوساطة نوع من التخصيص الدينى أو الهبة للإله قد صيروها شراعا وأبدا غير قابلة للانتقال ، ولكن بدخلها إما معد للمساجد والمدارس والمقابر والملاجئ ••• وذلك هو

الوقف الخيري ، وإما عائد إلى المنحدرين من المالك حتى انطفاء الأسرة ، وإذ ذاك يرد هذا الدخل إلى الأعمال الخيرية ، وهذا هو الوقف الأهلي . ولما كان الإله وحده هو المالك للوقف ، فإن المنتفعين بالأراضي الموقوفة لا يستطيعون أن ينالوا منها إلا الربيع ، ولكنهم لا يتصرفون فيها البتة . وقد تبع المسيحيون الشرقيون هذا النوع من الإيداع ؛ واليوم يوجد أكثر من (٦٠٠٠١٠) من الأفدنة ؛ أي سلس الأراضي المنزرعة تقريباً على هذا النحو خارج الأعمال التجارية — وهناك وزارة — وهي وزارة الأوقاف — تسهر على استغلال الموقوفات القديمة للمسلمين ، وعلى تحقيق مقاصد الموصين والواهبين) (ص ٠ ص ٣٠ - ٣١) .

ويقول الأب عيروط في حديثه عن التقسيمات الإدارية في مصر في عصره :

(تنقسم مصر السياسية إلى ثلاثة وعشرين قسماً : خمس مناطق مدنية تدعى بالمحافظات وهي : القاهرة والإسكندرية ؛ وبور سعيد ، والسويس ؛ والقنال ؛ وأربع مناطق على الحدود ؛ وهي : مركز البحر الأحمر ؛ وسينا ؛ والصحراء الغربية التي تشمل واحات : سيوة والبحرية والفرافرة والصحراء الجنوبية ؛ وتشمل واحتى الداخلية والخارجية ؛ وأخيراً وعلى الأخص أربعة عشر إقليماً زراعياً تدعى بالمديريات ؛ وهي البحيرة ؛ والغربية ؛ والدقهلية ؛ والشرقية ؛ والمنوفية ، والقليوبية ؛ وهي تتفتح في الدلتا على هيئة مروحة ؛ وكل واحدة منها مأهولة بعدد من الأنفس تراوح بين (٣٠٠٠٠٠ و ٩٠٠٠٠٠) أو يزيد ، وهذه المديريات الست لمعينة على هذا النحو منذ عهد العرب هي الأشد عمرا والأفضل رياً . وفي مضر العليا تتبع المديريات الثمانية الجنوبية على طول النيل مصطفة كخريزات المسبحة : ومعينة بأسماء المدن التي هي أعواصمها أي (البنادر) .

وهى : الجيزة ، وبنى سويف ، والفيوم ، والمنيا ، وأسيوط ، وجرجا ،
وقنا ، وأسوان . وعلى رأس إدارة كل مديرية يوجد موظف كبير يحمل
لقب مدير هو تابع لوزارة الداخلية .

ولما كان أكثر التفتات نحو الأكاير منه نحو الأصاغر ، فهو لا يعرف
الفلاحين بطريقة مباشرة ، على أنهم لا أرادوا الوصول إليه لما استطاعوا ،
وانما هم يسمعون التحدث عنه ويؤدون الحق الواجب له ، ويلمحونه حين
يحدث أن يزور قريتهم . ويعتمدون أنه من مر لدسام فيجلونه كإله ، وهو
فى نظرهم يمثل الرئيس المطلق .

وفى خارج عاصمة المديرية يباشر المدير سلطته العليا بواسطة مأمورى
المراكز ، وتنقسم كل مديرية إلى عدة مراكز من ثلاثة إلى سبعة ما عدا
الغربية الأشد ازدحاما ، فإن فيها اثنى عشر مركزا .

بتصرف المأمور فى قرة من الشرطة موزعة فى الثلاث أو الأربع قرى
الأساسية من مركزه ، وهو العامل التنفيذى ، وسلطاته واسعة جدا ، ولكن
الفلاح يعتمد أنها غير محدودة ، ولهذا هرب كثيرا من هو قابض عليها ،
ومن ثم كان ملك الفلاح هو المأمور ، ولم لا؟ أفلا يروى حادث ذلك الفلاح
الذى تمنى بحسن نية للمغفور له الخديوى عباس قائلا (الله يحفظك ويجعلك
مأمورا عندنا) ؟

غير أن المأمور نفسه لا يعرف الفلاحين وشواغلهم وأسرههم الا عن
طريق العمدة .

يحكم العمدة فى كل واحدة من الأربعة آلاف قرية المصرية ، وهو
يعين من بين أعيان القرية التى يحكمها ، ويملك غالبا جزءا منها . على أنه
لا يستطيع تقديم ترشيحه إذا لم يكن مالك عشرة أفدنة على الأقل (قانون
سنة ١٨٩٥) وقد تسبق تعيينه مباريات تتحول إلى منازعات تتبعها

أحقاد تتماهى إلى القتل .

على أن العمدة فى وظيفته يعرف معرفة جيدة كيف يدافع عن نفسه ، بل كيف ينتقم لنفسه ، لأنه هو الوحيد الذى يقدم المعلومات إلى المأمور . وفى الواقع أن وظيفته الجوهرية تنحصر فى تحقيق الأمن فى القرية وفى الحقول التابعة لها . وهو يمثل قريته (ناحيته) لدى المأمور ويسأل عن الجنايات التى ترتكب ، ويساعد الصراف فى تسليم الضرائب ، ويحقق الاستيلاء على الرجال للمهمات ، ولديه مكتب بريد و (تليفون) وهو يراقب حمل السلاح والحالة الصحية للإناسى والحيوانات ، ويقيد المواليد والوفيات . نعم إن الحكومة لا تدفع إليه أجرا ، ولكنه - 'فوق الأثر الفخم المكافئ المرتبط بوظائفه - يستمتع بامتيازات عديدة مثل المعافاة من ضريبة خمسة أفدنة ومن السخرة والخدمة العسكرية هو وأولاده .

وإذا كانت القرية هامة يعاون العمدة فى إدارتها مشايخ ، ولا يوجد فى القرية مركز للعمدية ، وإنما منزل العمدة هو مقرها ، فهو يستقبل فيه طوال النهار قاصديه حينما لا يرافق أحد الموظفين ، أو لا يراقب حقوله ، وفى بعض الأحيان هو يذهب إلى المركز أو إلى المدينة لأعماله أو . . . للهوه . (ص ٣٧ - ٣٩) .

الفصل الرابع - عمل الفلاح : كيفية إعداد الأرض : المحراث ، الزحافة -
الرى : الطنبور ، الآلات البخارية ، الشادوف ، الساقية - الأسمدة - جنى الثمار - الزراعات الجوهرية : القطن ، الذرة ، القمح ، البرسيم ، الأرز ، الفول . : الخ - حالات العمال : الفلاح قبالا للتسخير (فيضان النيل - غزو الجراد للبلاد) ، الفلاح مياوما ، الفلاح شريكا ، الفلاح مستأجرا ، انفلاج مالكا .

الفصل الخامس - نجسم الفلاح : الأرومة التى ينتسب إليها الفلاح المصرى

معاملة الجسم ولباسه : قص الشعر ، الختان ، الوشم ، صبغة الحناء للشعر
والأيدي والأقدام ، الكحل ، الاستحمام - الملابس : اللبدة ، الحلبيية ،
البلغة ، ملابس البنات ٠٠٠ الخ - الصحة والمرض : أمراض العيون ،
البلهارسيا ، الانكلستوما ، الملاريا ، الطيب ، الحلاق - ما يشربون وما
يأكلون : الماء ، الشاي ، التبغ ، الوجبات اليومية ٠٠٠ الخ .

يقول الأب عيروط في حديثه عن ملابس الفلاحين :

(وهذا الغطاء (غطاء الرأس) المصنوع من الصوف الكستنائي اللون
(اللبدة) يميز الفلاح المسكين إلى حد تعيين نموذج ، إذ هو في الواقع
يدعى بـ (أبو لبدة) . وهو البطل الشعبي لتمصص عدة * على أن غطاء
الرأس قد يصنع للرجال أحيانا - وللأطفال في أكثر الأحيان - من
(البيكة) البيضاء (طاقية) * وعندما يكون الفلاح أكثر سعة أو أكثر
تدينا ، ففي الظروف الكبرى - وذلك في الجنوب على الأخص - هو
يخيط غطاءه بقماش أبيض (وذلك أثر عربي) وهو يستعمله أيضا لتغطيته
العنق * و (اللبدة) الجيدة هي العميقة التي يجب أن تصل إلى الأذنين
تقريبا ، وفي هذه الحالة تتكلف ثلاثة قروش ونصف قرش .

أما (الحلبيية) فهي الجزء الأساسي من ملابسه ، وهي ثوب أزرق قائم
أو مائل إلى البياض مصنوع من القطن * وهو نوع من الأقمصة بدون (ياقة)
وبدون حزام * (ص ٦٩) .

وفي حديثه عن الشاي الذي يشربه الفلاح ، يقول الأب عيروط :

(بيد أن الاستعمال المفرط للشاي منذ الحرب العظمى الأولى - وتلك
بدعة سرت من طرابلس - قد حل محل استعمال القهوة * وهو ليس
منتشرا في اجتماعات الرجال فحسب ، بل في صميم الأسر القروية . فهي
قد تعودت على أن تشربه عدة مرات في اليوم وبكمية كبيرة ، أطفال

ومراهم قرن ، رجال ونساء ، كلهم يازم له الشاى ، وبعض الفلاحين يحملون معهم (بكار جهنم) إلى الحقول . وأشدهم فقرا ينفق على الأقل ثلاثين قرشا فى الشهر ثمن الشاى والسكر الضرورى له ، وحينما لا يكون لديهم مال لشراؤه يتمددون على الأرض ولا يستطيعون عمل شيء . ولقد صرح مولاي خزام أسقف طيبا فى هذا الصدد بما يلى : (سألت فى إحدى القرى : لماذا لا يرى المرء الماشية وهى ثروة الفلاحين ؟ فأجابنى المسئولون بأنها لم تعد موجودة ، إذ أنها قد بيعت واشترى بثمرتها شاى ، فالشاى قد صار ضروريا كالخبز) (ص ٧٤ - ٧٥) .

الفصل السادس - القرية والجماعة الريفية : المسلمون والأقباط فى

القرية : الصلاة ، الصوم ، الزكاة ، الحج ، الأضرحة - المقابر - البركة - الحرن - أبراج الحمام - بديل القرية - الحلاق - الشاعر - أسعار السلع - المواصلات - تجنيد أبناء القرية - المشاجرات بين الأهالى بسبب انتخاب العمدة . . . الخ .

يقول الأب عيروط فى حديثه عن الحج :

(أما الحج أى الذهاب إلى مكة ، فلا يزاوله إلا النادر من الفلاحين ، وبذلك فى حفلات بطولية ، وعند عودة الحاج السعيد بعد غياب ستة أشهر أو ثمانية ، يحتفل به كأنه بعث بعد موت ، وهو يحمل إلى قريته بركة الأماكن المقدسة . . ولا يعود الناس يدعونه من الآن فصاعدا إلا بالحاج فلان ، وسنجل حجه على منزله ، إذ هو يبيع واجهته بالجص ويرسم عليها صورا ساذجة لرجال أو عربات أو بواخر مصحوبة باسمه وتاريخ حجه . ويسلك الفلاح القبطى هذا النهج عينه عند عودته من أورشليم ، وإذا ك يدعى بالمقدس . (ص ٨١) .

ويقول الأب عيروط فى حديثه عن الأسعار :



الغربة والبركة

ص	مليم
٨	اللحم الأقة من البقر
١٢	اللحم الأقة من الضأن
١١ - ١٠	البترو (الوابور) والمصباح (الصفحة) ١٨ لترا : ١١
٧ - ٦	الزيت الحار للطهى الأقة :
٢٥ أو أكثر	الشاي ، وهو غال بسبب الجمر ك ؛ الأقة :
٥	البن للضيوف ، الرطل :
٣	السكر المكرر الأقة :
٣ - ٢	لفائف التبغ ، العملية ٢٠ لفافة :
١٥ - ٨	زوج الدجاج :
٣ - ١	(دسنة البيض) :
١٤ - ١٢	أقة المسلى :
(١٦ فى الصيف)	
٣ - ٢	أقة الأرز :
٣ - ٢	أقة العدس :

هذا ولا يزال التبادل فى القرى يحدث مقايضة فى ربيع ما تجرى فيه العمليات على الأقل ، ولكن استعمال النقود يسود باطراد . (ص : ص ٨٨ - ٨٩)

الفصل السابع - منزل الفلاح وأسرته : وصف مسكن القروى : وصف المنزل من الخارج ، وصف المنزل من الداخل ، للحرائق فى الريف المصرى المهر - الأثاث - الحب - كثرة النسل - الأمية - الكتاب : الخ . يقول الأب عيروط عن الحرائق فى الريف المصرى : (فبين سنتى ١٩٢٦ و ١٩٣٠ دمرت على هذا النحو ست وستون قرية ،

وفى كل عام ولا سيما بين إبريل وسبتمبر تسجل إدارة الأمن العام خسائر مرعية ، ولكى نعطى للقارىء فكرة عنها يسرد الأربح بحوادث جديدة :

فى ١٤ يناير سنة ١٩٣٦ فى قرية (ميت يعيش) التابعة لمركز ميت غمر (انتشر الحريق بسرعة صاعقة فدمر ٩٤ منزلا وأصبح عدة مئات من القرويين بلا مأوى) .

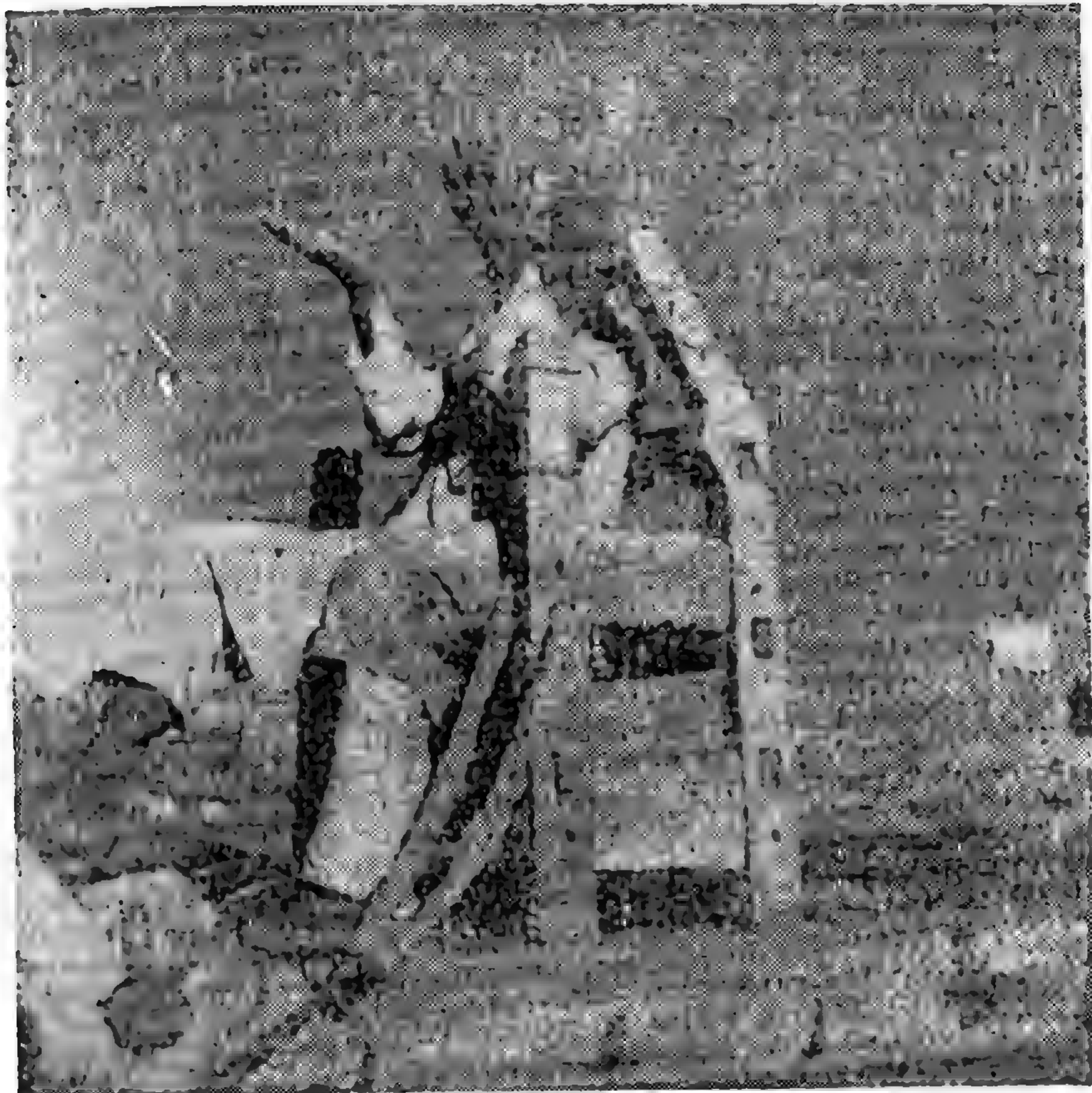
وفى ٢٠ إبريل سنة ١٩٣٦ فى الجويسجة التابعة لمركز ههيا (اتصل الحريق بـ (٤٣) منزلا فتحوالت إلى رماد بكل ما تحتويه من حيوانات وطيور وأقوات ، وقدرت الخسائر إلى الآن بـ (٣٠٠ جنيه) . وقد أثبت التحقيق أن الحريق أحدثته قروية تدعى نفيسة حسن كانت تطهى فى بيتها فاتصل بعض الشرر بالحزم الموضوعة فوق السطح ، وقد هبت الريح فلم تلبث النار أن اشتعلت .

وفى ٥ مايو سنة ١٩٣٧ (شب حريق فظيع فى بكنوش مركز دسوق مديونية الغربية دمر فيه ٤٠٠ منزل تمام التدمير ، وقد أثنى اللهب على ١٤ شخصا ، وأنقذ ١٣ آخرون حرووقهم خطرة) .

وفى ١٤ يناير سنة ١٩٤١ شب حريق فى قرية الدير مركز طوخ فدمر ٢١٧ منزلا وسبب وفاة ٢٠ وأحرق غلات وماشية ، وقذف بـ (٤٠٠) أسرة إلى التعاسة ، وقد سببته امرأة كانت تطهى فوق سطح منزلها .

أجل يوجد قانون يحظر (تنكديس الأخشاب اليابسة فوق سطوح المنازل) ، وتوجد (لجنة لمقاومة الحرائق فى الأرياف) ولكن لا القانون ولا اللجنة يمنعان الفلاح من وضع الوقود فوق الأسطح ، لأنهما لا يقدمان إليه وسائل أخرى) . (ص ٩٦) :

كما يحدثنا الأب عيروط عن جهاز لا روس فيقول :



عمل النورج

(ثم يذهب أهل الخطيبة بهذا المبلغ) أى المهر الذى يجب أن يقدمه طالب الزواج ويتراوح بين خمسة وعشرة جنيهات) إلى المدينة ليعدوا الجهاز ؛ وهو ثوب الزفاف الأحمر وقميصان وسواران من ذهب (يتراوحان بين مائة ومائتى قرش) والأثاث وهو : إبريق و (حلتان) من النحاس ، و (طشت) ، والمائلة المستديرة (الطبلية) والصندوق المكسو بالزنج والمشتمل على عدة ألوان . وحينئذ يكون المهر كافيا يشترى به حشية محشوة بالقطن أو بالقش ، ووسادة أو وسادتين وحالها ؛ وفى يوم الزفاف أى حينئذ تغادر العروس منزل والدها إلى منزل زوجها ، فإن كل هذه الثروة تحمل على جمل مؤجر لهذه الغاية وتصر خلال للقرية ، والفتيات يتقدمن الجمل ويتبعنه مغنيات ومصنفات وأهل القرية البسطاء يعجبون بهذا الثراء الذى يمر أمامهم ، وذلك يحدث بعد الظهر . ثم يحىء دور رحيل العروس فتزدهم جماهير النساء والأطفال إلى غرفتها لرؤية حالها وحالها ، وفى عشية العرس يكون النساء قد أحسننهن وخضبن يديها ورجليها بالحناء ، ولكى تنال صديقاتها اللواتي بلغن سن الزواج مثل حفظها يقرصنها فى فخذهما) : (ص ٩٩)

الفصل الثامن - التقاليد الريفية : علاقة الفلاح بالأرض وبالنيل -

صفات لعلاج العقم - وصفات لعلاج الأمراض ... الخ .
يقول الأب عيروط عن وسائل علاج العقم ومنع الحمل :
(وتناول طلع ذكر النخل ممزوجا بالماء شراب سحرى لإزالة العقم ، وعلى الضد من ذلك ابتلاع نواتج أو اثنتين أو ثلاث يمنع الحمل سنين . بقدر عددها » (ص ١٠٩) :

الفصل التاسع - نفس الفلاح : خصص المؤلف هذا الفصل لدراسة

نفس الفلاح : وفيما يلى بعض الفقرات من هذا الفصل :

« وهم ذوو ثقة إلى حد الإيمان المحرر بالأشياء أو الأشخاص المقدسين الذين يستطيعون أن ينيوا وهم الخير المشتكى كالنمل أو الانتقام والصحة ، وخرافاتهم الكثيرة ، وطمعهم التي يستمتع بها رجال الدين ونجاح المحتالين المرتدين ثياب النفاق هي إمارات هذه السرعة الفتنة في التصديق » (ص ١١٤) .

(ولكي يركب الطائر يصل قباه بعدة ساعات ، وهو يذهب إلى الموعد بعده بعدة ساعات ...) . (ص ١١٥) .

(وفي غالب الأحيان يكون الانتقام أو الأثر في الخفاء ، إذ هو يحدث في الليل وباحتياطات لانهاية لها كأن يهاجم العدو عدوه من الخاف في حتمول الذرة أو هو - دون أن يصيب شخصه - يحرق غلاته أو يبعثر سمومه في الحقول المجاورة أو يسم جاموسه » . (ص ١١٥) .

« . هم يؤمنون قطعاً بالتدخل والعناية الإلهيين : « إن شاء الله » في كل شيء ، وهم لا يقومون بأي مشروع ولا يزاوون أي عمل دون أن يضيفوا إليه : « إن شاء الله » . وهك نمرذجا من محادثاتهم .

التاجر الإغريقي

— هل ستسلمني قطنتك غدا ؟

الفلاح

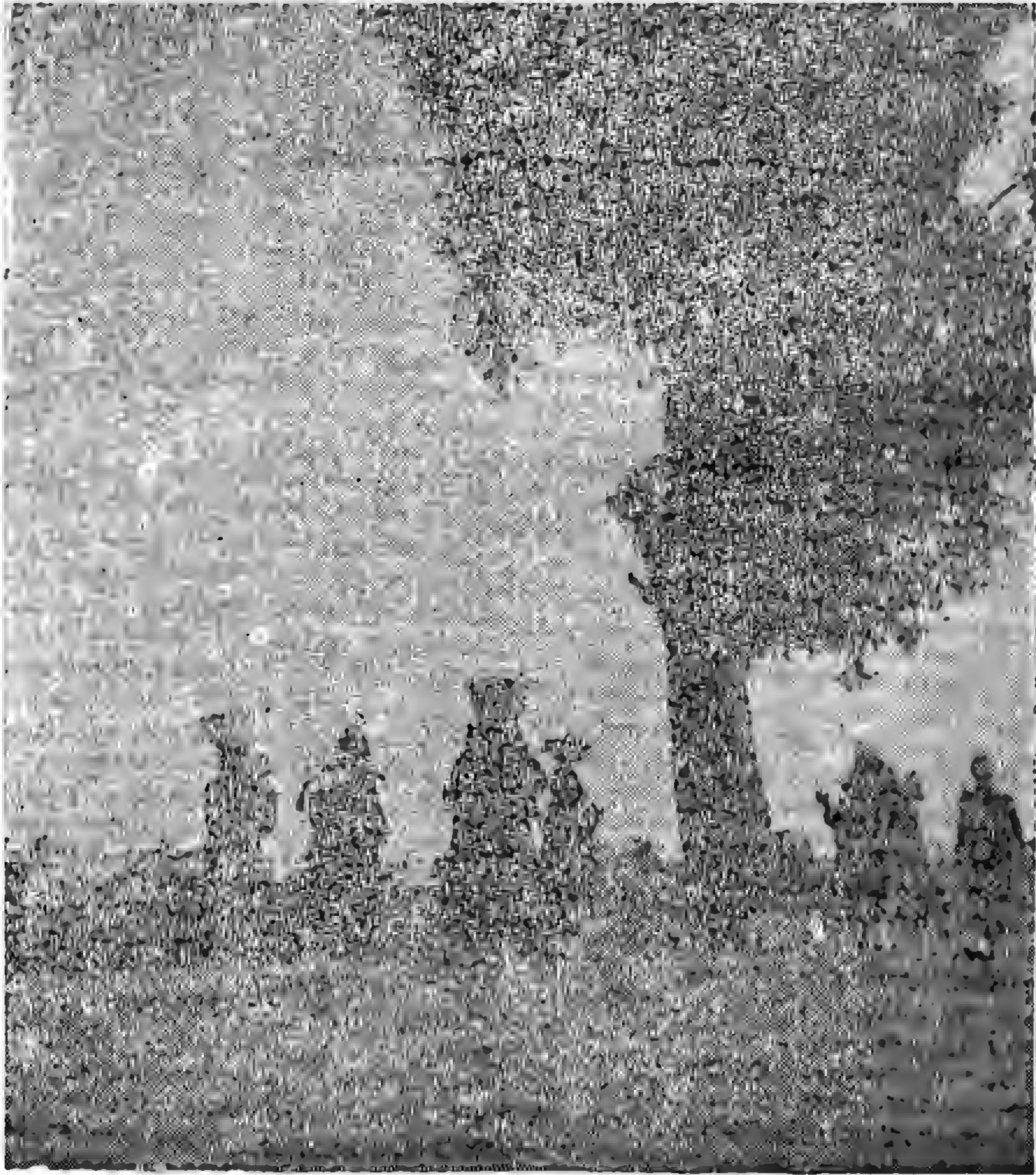
— نعم (ياخواجة) إن شاء الله .

— خمسة قناطر لا أقل ، أليس كذلك ؟

— بلى ، إن شاء الله .

— هل ستجد جمالا لتقل ؟

— إن شاء الله .



الغلامان

== ينبغي أن تضل إلى البضاعة حتما قبل الظهر :

— إن شاء الله :

— ليست المسألة مسألة إن شاء الله ، فنحن نتحدث عن عمل ،
وأنا أريد وعدا حاسما ،

— إذا لم يكن هناك إن شاء الله ياسيدى فليس هناك قطن ،
والى اللقاء ... » (ص ١١٧) .

الفصل العاشر — تطور الفلاح : التقديم السياسى فى مصر — التقديم
الاقتصادى — نسبة الأمية لازالت مرتفعة (٩٥ ٪) — إلغاء (الكرباج) —
تحديد مواعيد معقولة لدفع الضرائب — تأسيس البنك الزراعى سنة
١٩٠٢ لإقراض صغار الزراع بفائدة مشروعة قدرها ٩ فى المائة —
إنشاء بنك التسليف الزراعى المصرى سنة ١٩٣١ — ازدياد عدد الجمعيات
التعاونية — صدور عدة تشريعات لحماية الفلاح : مثلاً قانون ضد
المرابين (سنة ١٨٩٦) وهو الذى يعاقب المقرض بالربا الفاحش
بغرامة كبرى ، إلغاء ضريبة النخيل (سنة ١٩٢٠) ، إلغاء ضريبة
الخفر (سنة ١٩٣٦) وهو حق الحراسة الذى كان يجب على
الفلاحين دفعه — إنشاء قرى نموذجية — إنشاء المراكز الاجتماعية —
الهجرة من الريف إلى المدن ... الخ .

يقول الأب عيروط عن إنشاء القرى النموذجية :

« ولقد أغرى إنشاء القرى النموذجية الحكومة أكثر من الماء ، فمن
بل قد أنشأ محمد على نحو عشر بلاد كان الواجب يقضى أن تكون
مثالا لغيرها ، ولكن مثال ذلك الغير هو الذى كان أقوى ، واليوم لا
تكد هذه البلاد تمتاز عن التى بنيت بدون أى تصميم .

وفى سنة ١٩١٤ افتتح المغفور له الخديوى عباس الثانى ثلاث قرى

مستقيمة الشوارع تتكون كل واحدة منها من ١٨٠ منزلا منها ١٦٩ للفلاحين والباقي للمصالح العامة ، وكان كل مسكن منها يتألف من حجرتين وردهة . فلم تكن هذه التجربة أكثر تربية للفلاحين من غيرها ، إذ أنهم قد حولوا هذه المنازل بحسب حاجاتهم .

غير أن قرية نموذجية واحدة في وسط جبهة واسعة تكون شبيهة بقطرة ماء في البحر ، إذ قليل جدا من الناس هم الذين يستفيدون منها والذين يحاكونها ، فالأفضل لإنفاق المال في مشروعات أكثر نفعاً كتزويد القرى بالماء الصالح فتكون الفائدة أعم كما تقول المعارضة ، وهذا فضلا عن الظلم الناشئ عن هذا التفريق بين القرى ، وإلا فلماذا تصير هذه نموذجاً وتبقى الأخريات تعسفات ؟

ليس في مقدور القرية النموذجية أن تجعل من الفلاح رجلا سليما صخيا ، بريئا من العاهات ، وليس عمل السلطات في المديریات والمراكز بأكثر منها إنتاجا ، ومادام الفلاح يظل محتفظا بعقليته التي هي له اليوم ، وبهذا العوز في الذكاء الذي لا يستطيع معه التمييز بين ما يوافقه وما لا يوافقه ، فإنه سيستمر على أن يكون في وسط التحسينات التي تجلب إليه كما هو الآن ، فالماء الصالح الجيد التصفية ينبذه ، ليشرب الماء القذر الذي شربه أجداده ، والمنزل المنير يطلق الهواء الصبحي يفسده بطريقته في الحياة ، والقوانين والمؤسسات المنشأة لصالحه لن يعرف كيف ينتفع بها ، فينبغي البدء بالتعليم « كما قال لنا أحد رجال الشارع » : ولقد صور هذه النظرية المرحوم عبد القادر حمزة باشا في سنة ١٩٤١ فصرح بما يلي :

« وعندي أن كل إصلاح لا يقرم على تعليم الشعب قبل أي شيء مصيره تمشل أو على الأقل يستغرق زمنا مديدا يضيع على الأمة أكبر الفوائد . فبناء القرى الحديدية للفلاحين وإلقاء المحاضرات والإرشادات الاجتماعية الصحية



ضريح ولی می الزبیر

بـ (السينما) و (الراديو) لا تؤدي ثمراتها مالم يتعلم الشعب ويعرف كيف يستخدم هذه الشؤون . (ص.ص ١٢٤-١٢٧) .

« وعن هجرة الفلاحين إلى المدن يقول الأب عيروط :

« وينبغي أن يرى المرء مستعمرات الفلاحين المنشأة في القاهرة ، فهم يؤلفون مجتمعين حسب مواضع أصولهم - قرى حقيقية في الأحياء المتطرفة في العاصمة كالشرابية والقللي وأمثالهما ، وهم يكتثون معاملة كدسين في مواقع خاصة ويحتفظون بأكثر قدر ممكن من عاداتهم القروية ، وفي أغلب الأحيان يهاجر الرجال وحدهم تاركين في القرى النساء والأطفال ، وهذا معناه الأمل في العودة ، وهم يلتحقون على الأخص بكمال بصناعة المبانى يستأجرهم أحد الرؤساء مياومة ويدفع لهم أجرا أعلى (خمسة قروش تقريبا) ولكنهم يعاملون معاملة تشبه في قبوتها معاملتهم في الحقل ، وهم معرضون للتعطل . وبعد تجربة بضعة أعوام يعود البعض إلى بلادهم أكثر فقرا من ذي قبل ، أو مزودين بالقدر الكافي لشراء قطع الأرض الصغيرة التي هي موضع أحلامهم ، ويستقر الآخرون نهائيا في المدينة ويشغلون أعمال حفرين أو حمالين أو خدما أو باعة متجولين . وهم يؤلفون سوادا طفيليا لا يختلط بالمدينة ، وأحيانا يدخلها بضعة منهم ويبرزون فيها ، فيصيرون تجارا كبارا أو مقاولين أو سماسرة . (ص ١٢٨) .

خاتمة - بأساء الفلاح : انحطاط مستوى حياة السواد الأعظم من الفلاحين - محاولات الإصلاح وأسباب فشلها - أمثلة لحالات ناجحة للإصلاح في الريف المصري ... الخ :

فيقول الأب عيروط في حديثه عن الإصلاح في إحدى العزب :

« وكذلك تلك المحاولة السعيدة التي جرت في (عزبة) كبرى من (عزب) البحيرة مساحتها ١٦٠٠ فدان حيث لم يكتف مالكيها ، وهو أغريقى

بأن يبني لقروبيه منازل جميلة بالآجر و به (الأسمنت) المسلح (يتكلف الواحد منها ١٢٠ جنيهًا) فكان يستقدم كل أسبوع من المدينة طبيبين ، أحدهما للصحة العامة والآخر للأسنان ، وأنشأ مدرسة نموذجية ، وعلى الأخص عين مسعنة اجتماعية ، وهذه الشابة المصرية وهى أول خريجات مدرسة الخدمة الاجتماعية بالاسكندرية ، لا تقيم فى (فيلا) المالك أوفى منزل الناظر ، ولكن على مقربة من الفلاحين ومن المدرسة فى غرفة صغيرة صيرتها جميلة ، وفى الساعة الثامنة توزع الأدوية مجاناً ، وفى التاسعة تقوم بالزيارة الصحية للمدرسة وبعد ذلك تذهب إلى المنازل متعقبة فى رقة سرى النظافة والهمجية ، وقد أعدت لكل أسرة بطاقة ، لتستطيع بهذا أن تلاحظ التقدم ، وهى تجمع الملاحظات للشابات لتلقى عليهن دروساً فى العناية بالأطفال وفى الخياطة ، وفى المساء تجمع الرجال لتقضى عليهم قصصاً وتعلمهم كيف يسرون عن أنفسهم . فبعد مرور سنة بفضل استمرار هذه الخدمة وقررها ، أصبح نساء (العزبة) يستحسنون كل أسبوع بعد أن كن لا يستحسنون إلا مرة كل عام ، وذلك لأن درية لم تلق عليهن خطباً فى أحواض الحمامات ، ولا فى (الدوش) وإنما قد استعملت ما تماكه كل فلاح فى منزلها ، وهو (الطشت والحلة والكوز) . (ص ١٣٠)

* * * *

ثانياً - ملاحظات عامة عن كيفية إجراء البحث :

١ - وسائل جمع البيانات :

أ - قراءة ما كتب عن المنطقة : نلاحظ أن المؤلف قد رجع إلى الكثير من الكتابات التى نشرت عن مصر ، فمثلاً نجد أنه قد رجع إلى « بحوث كلية الزراعة الملكية بالحيزة » (ص ١٧) ، وإلى كتاب ج . دى مورجان « بحوث عن أصول مصر » (ص ٢٠) ، وإلى المقرئى « خطط المقرئى » (ص ١٩) ،

ولمى التعداد العام للسكان فى مصر (ص ٢٠١) . كما أنه قد رجع أيضا إلى كتاب ابنه الشاطىء « البريف المصرى » (ص ٧٣) .

ب - الإقامة فى القرى والاعتماد على الملاحظة وأقوال المخبرين : تدلنا

الدراسة على أن الأب عيروط قد سافر إلى مناطق عديدة فى الوجهين القبلى والبحرى ، واعتمد على الملاحظة وأقوال المخبرين بجمع البيانات اللازمة للبحث . فهو مثلا يذكر لنا أنه كان منوطا بخمس وسبعين مدرسة أولية فى مصر العليا ، وكان يغادر العاصمة فى كل شهر إلى تلك القرى البعيدة (ص ٨) . ويقول أيضا « ولكن قضيتنا تعتمد فى جوهرها على ملاحظات شخصية تمتد إلى عدة سنين - فنحن من مصر - وإلى عدة أقاليم من وادى النيل ، وهى تعتمد أيضا على محادثات خاصة مع إناس من جميع البيئات ، وعلى التفكير المنطبق على الأشياء المرئية والمسموعة : وإذا ، فهذا المؤلف الذى نقدمه اليوم قد نظرنا فيه وتأملناه قبل كتابته ، ونحن نرجو أن يساهم فى بسط مسألة الفلاح فى شىء من العمق ، وأن يكون معيننا على معرفة مصر الحالية » (ص ١١) .

كما يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن الأب عيروط قد ذكر لنا أسماء بعض الأفراد الذين تناولهم بالدراسة ، أولم يعتمد إخفاء أسمائهم كما فعلت و . بلاكمين فى دراستها عن الفلاحين فى مصر العليا . يقول الأب عيروط : « ولقد انقسمت قرية قلندول بسبب انتخاب عمدة إلى معسكرين : أشياع محمود بكير فى جانب ، وأنصار على عباس فى جانب آخر : . الخ » (ص ٩٢) .

ج - الصور الفوتوغرافية والخرائط : اشتمل الكتاب على عدة صور فوتوغرافية ، ولكننا نلاحظ أنه قد خلا كلية من الرسوم البيانية والخرائط .

٢ - مجال الدراسة : لقد درس المؤلف الفلاحين فى مصر ، ولكنه قصر بحثه على الفلاح بالمعنى الضيق للكلمة أى الزارع الصغير : وهو نفسه يقول :

« ولما كنا قد قصرنا بحثنا على الفلاح بالمعنى الضيق لهذه الكلمة أى الزارع الصغير ، فلن نتحدث عن الفلاحين وصناع القرى . فهو لاءهم أيضا فلاحون ، ولكن اختصاصاتهم تختلف لهم نوعا ، من الحياة يستحق دراسة منفردة » (ص ١١) .

والواقع أن المؤلف قد قدم لنا وصفا لحياة الفلاحين من عدة جوانب ، ولكنه لم يقدم لنا دراسة مركزية لقرية معينة من القرى المصرية . كما يهمنى أن نشير هنا أيضا إلى الاختلاف بين الأب عيروط والباحثة وينيفريد بلاكمين من ناحية مجال الدراسة . فنحن نجد أن بلاكمين فى كتابها (فلاحى مصر العليا) قد قصرت مجال بحثها على الفلاحين فى مصر العليا ، بينما نجد أن دراسة الأب عيروط قد اشتملت على الفلاحين فى الوجهين القبلى والبحرى .

Azande

الأزاندى :

المفرد « أزاندى Zande » والجمع « أزاندى Azande » . فالألف فى أول الكلمة علامة جمع ، فى لغتهم الأزاندى يعيشون فى الكونغو والسودان وإفريقية الوسطى .

انظر :

محيى الدين صابر : التغير الحضارى وتنمية المجتمع (مركز تنمية المجتمع فى العالم العربى - سرنس أليان - سنة ١٩٦٢) ص ١٦٢ ، ص ٣٦٤ .

ويقول الأستاذ الدكتور على أحمد عيسى فى حديثه عن الأزاندى : « ويعرف الرحالة الأزاندى باسم نيام نيام وهم لم يختاروا هذا الاسم إنما

Aztecs

سمعه من جيران الأزاندى الذين يطلقون عليهم أيضا نم نم ، دم دم ،
جم جم ، لم لم . والمظنون أن كلمة نيام نيام من أصل دزيكاوى ومعناها
أكلوا لحوم البشر ، والأزاندى لا يستخذه مونها أبدا ، كما شاهدنا ويحتجون
على استخدامها وإن كنا قد لاحظنا أن أطفال الأزاندى يعاكسون بعضهم
بعضا بإطلاق الاسم نيام نيام على أحدهم فيثور ثأثرته وينفى عن نفسه وعن
أهله بكل الوسائل تهمة أنه وذووه من أكلة لحوم البشر .
انظر :

على أحمد عيسى : نتائج بعثة جامعة الاسكندرية إلى مجتمع الأزاندى
« نيام نيام » . (المحاضرة السابعة من المحاضرات العامة فى العام الجامعى
١٩٥٦/٥٥ ، مطبعة جامعة الاسكندرية ، سنة ١٩٥٦) ص ١١ .

وقد قام عالم الأنثروبولوجيا البريطانى إ . إ . ليفانز بريتشارد
E.E Evans - Pritchard بدراسة قبائل الأزاندى فى الفترة من سنة
١٩٢٦ حتى سنة ١٩٣٠ .

انظر :

E. E. Evans - Pritchard, Witchcraft , Oracles And
Magic Among The Azande (Oxford , At the Clarendon
Press, First edition, 1937).

Aztecs

الأزتيك (المكسيك) :

B

Baganda

الباجندا :

يعيش الباجندا فى شرق إفريقيا : ومن العلماء الذين قاموا بدراساتهم
نذكر « روسكو J. Roscoe » ، « لوسى مير L. P. Mair » .
انظر :

1 - Roscoe, J., The Baganda : their Customs and Beliefs
1911 .

2 - Mair, L. P., An African People In The Twentieth
Century, 1934.

Barter

مقايضة :

المقايضة هى مبادلة سلعة بأخرى . وقد حدثنا كثير من الباحثين عن
وجود هذا النظام فى المجتمعات التى قاموا بدراستها . ومن الأمثلة على ذلك
نذكر ب. مالىنوسكى (جزر التزويرياندا) ، روبرت ردفيلد (شان بوم) ،

الأب عيروط (مصر) . يقول الأب عيروط : « هذا ولا يزال التبادل في القرى يحدث مقايضة في ربع ما تجرى فيه العمليات على الأقل ولكن استعمار النقرود يسود باطراد » .

انظر :

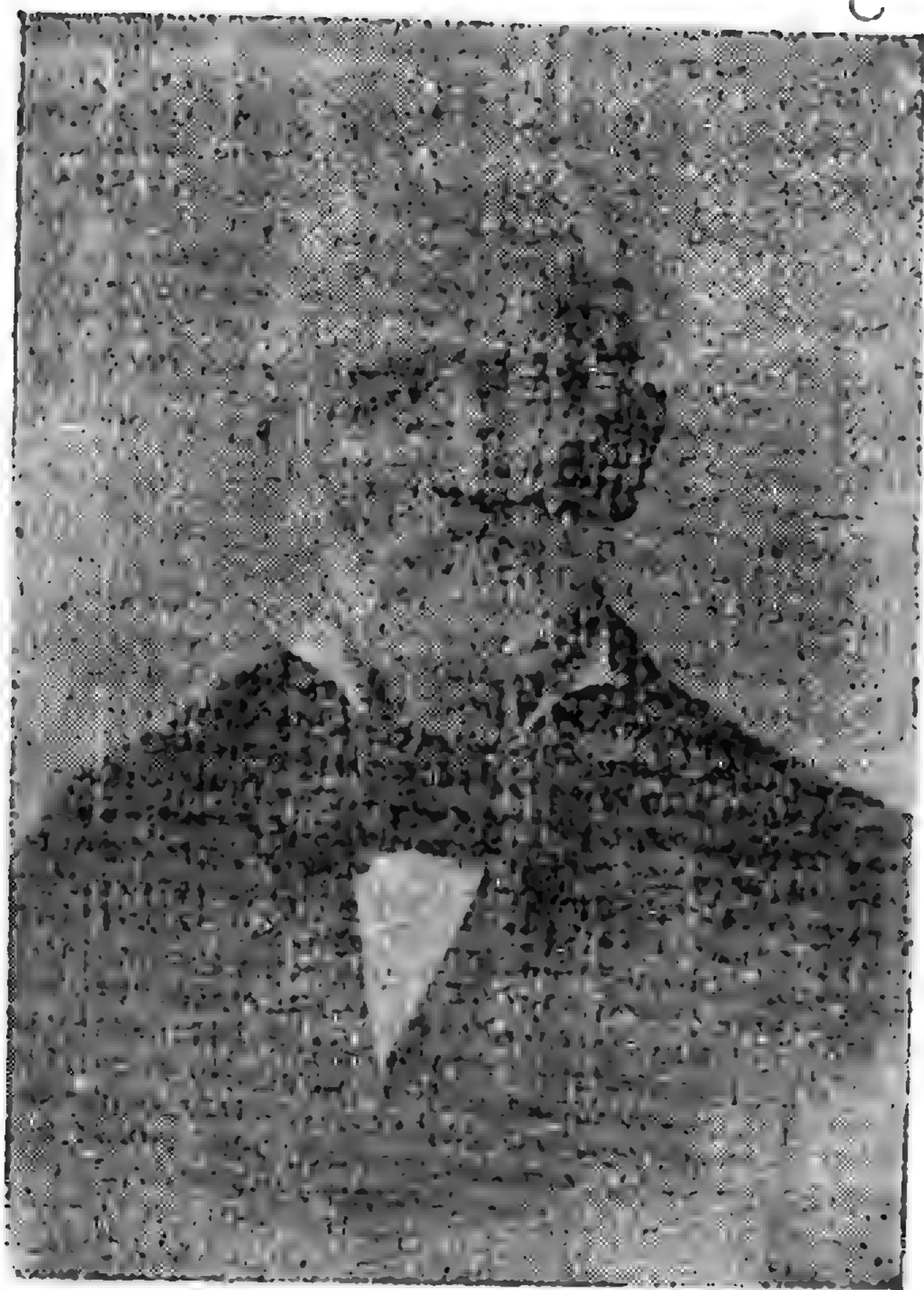
الأب هنري عيروط اليسوعي ، الفلاحون ، ترجمة محمد غلاب (الطبعة الثانية) ص ٨٩

Bastion, Adolf

باستيان ، أدولف :

عالم أنثروبولوجيا ألماني عاش في القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين . وقد ولد باستيان في مدينة « برمن Bremen » سنة ١٨٢٦ : وبعد أن حصل على درجته الجامعية في الطب (سنة ١٨٥٠) التحق بوظيفة « طبيب جراح » على ظهر إحدى السفن . وقد مكنته هذه الوظيفة من القيام بزيارة كثير من بلاد العالم . ومن البلاد التي زارها نذكر : بيرو ، المكسيك ، أمريكا الشمالية ، الصين ، اليابان ، منغوليا ، سيبيريا ، الهند ، استراليا ، إفريقيا . وقد كتب باستيان كثيرا عن الشعوب التي قام بزيارتها . وفي سنة ١٨٦٩ ساهم في تكوين « جمعية برلين للأثنولوجيا والأثنولوجيا وما قبل التاريخ » ، كما أنه قد ساهم أيضا في تحرير الجريدة التي كانت تصدرها الجمعية . وفي سنة ١٨٨٦ أصبح باستيان مديرا « لمتحف برلين الإثنولوجي Berlin Ethnological Museum » .

وعندما كان باستيان يعود من رحلاته إلى ألمانيا ، كان يقيم في برلين ويقوم بتدريس « الإثنولوجيا » في الجامعة هناك :



أ. باستیان

Betrothal

وفى سنة ١٩٠٥ توفى باستيان فى « ترينيداد » ؛ على بعد من شاطئ
فينيزويلا، وقد بلغ من العمر خمسة وسبعين عاماً .
وقد تحدث أحد المفكرين الألمان ، فى سنة ١٩٠٥ ، عن باستيان فى
عبارة موجزة فقال :

« لم يسافر أحد من العلماء الألمان أكثر من باستيان ، ولم يقرأ أحد
منهم أكثر مما قرأ ، كما لم يكتب أحد منهم أكثر مما كتب » .
انظر :

R. H. Lowie, The History of Ethnological Theory,
(George G. Harrap & Co. L T D, London, 1937),
P. P. 30-38, A. Goldenweiser, Bastian, in Encyclopaedia
of the Social Sciences, (1948, Vol. I-II) p. 476.

Behaviour

سلوك :

Belief

اعتقاد :

Betrothal

خطبة :

١ - الخطبة هى أن يطلب الرجل التزوج بالمرأة : وهذا الطالب قد .

يوجه إلى المرأة مباشرة ، كما أنه قد يوجه إلى أحد أفراد أسرتها كالأب والأم والأخ مثلاً . وفى حالة المرافقة على الطاب ، يعتبر هذا بمثابة اتفاق مبدئى على أنها تكون له ويكون لها . وفى كثير من الأحيان يقيم الطرفان حفلاً ابتهاجاً بهذه المناسبة ، ويتقدم فيه الخاطب الشبكة لخطيبته .

٢ - وقد أباح الإسلام للخاطبين أن ينظر كل منهما إلى الآخر نظرة تعارف ، كما أباح لهما أن يجتمعا أكثر من مرة ومعهما بعض أفراد الأسرة . يقول الرسول صلى الله عليه وسلم : « إذا خطب أحدكم المرأة فقد ر أن يرى منها بعض ما يدع إلى زواجها فليفعل » . هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن الخطبة ليست أكثر من وعد بالتزوج ، وهى ليست عقداً يبيح للخاطبين ما يبيحه العقد الشرعى بين الزوجين . كما يهمنا أن نشير هنا أيضاً إلى أنه لا يجوز لرجل أن يخطب امرأة مخطوبة لغيره . وفى ذلك يقول عليه السلام : « المؤمن أخو المؤمن فلا يحل للمؤمن أن يبتاع على أخيه ، ولا يخطب على خطبة أخيه حتى يذر » (١) .

٣ - ويذكر لنا إ. و. لين E. W. Lane أن الأسر فى القاهرة ، خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر ، كانت تلجأ فى كثير من الأحيان إلى « الخطبة Khatbeh » للبحث عن العروس المناسبة للشاب الذى يرغب فى الزواج . كما يذكر لنا أيضاً أن « الخطبة » كانت غالباً تبالغ فى حديثها عن صفات الرجل و ثروته (٢) .

و « الخطبة » هى امرأة تدخل البيوت بغرض البحث عن زوجة للفقير أو زوج للفتاة . وهى تتقاضى من الأسر أجراً أو هدايا لقاء قيامها بذلك . ولا تزال « الخطبة » موجودة فى مجتمعنا المصرى حتى الآن ، وإن كان

Births

دورها قد تضاعل بدرجة كبيرة نتيجة لتعليم الفتاة وخروجها إلى ميدان

العمل .

٤ - كما يذكر لنا « مارتن يانج Mr. C. Yang » أن الأسر
بقرية تايغو في بلاد الصين تليجاً أيضاً إلى « الخاطبة matchmaker » للبحث
عن عروس مناسبة للشباب الذي يرغب في الزواج (٣) .

انظر :

١ - محمود شلتوت ، الفتاوى : دراسة لمشكلات المسلم المعاصر في

حياته اليومية والعامة ، دار القلم ، الطبعة الثانية ، ص ص ٥٢٤ - ٢٦١ .

2 - E. W. Lane, The Modern Egyptians. London. J.M. -
Dent & Sons LTD, 1944, P.P. 162-163.

3 - Martin C. Yang, A Chinese Village, London, Kegan -
Paul, Trench, Trubner & Co., LTD. 1947, p. 106.

Bias

تحيز :

Births

مواليد :

١ - يفرق العلماء بين المولود الحي والمولود الميت ، وفي مصر نجد
أن الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء يعرف المولود الحي كما يلي :
« المقصود بالمولود حياً كل مولود حي تظهر عليه عقب ولادته أية علامة من

Birth Control

علامات الحياة مثل التنفس أو أية ظاهرة أخرى كخربات القلب أو نبض الحبل السرى أو الحركة الواضحة للعضلات الإرادية وذلك بعد انفصاله التام عن الأم بصرف النظر عن مدة الحمل وسواء أكان الحبل السرى قد انقطع أو انفصلت المشيمة أم لا » . أما المولود ميتا فإن الجهاز يعرفه كما يلى : « المقصود بالمولود ميتا الجنين الذى ولد ميتا بعد الشهر السادس من الحمل سواء حدثت الوفاة قبل الرضيع أو أثناءه ولم يظهر على الجنين بعد الانفصال التام عن الأم أية علامة من علامات الحياة » (١) .

٢ - وقد صدر قانون تسجيل المواليد فى مصر سنة ١٩١٢ ، وبذلك أصبح التبليغ عن المواليد إجباريا ، فقد نصت المادة ١ من القانون المذكور على ما يأتى : « تبلغ المواليد والوفيات وتفيد فى الدفاتر المخصصة لذلك » . كما نصت المادة ٦ على ما يأتى : « يجب التبليغ عن كل مولود فى ميعاد ١٥ يوما من وقت الولادة » (٢) .

انظر :

١ - الجهاز المركزى للتعبئة العامة والإحصاء ، إحصاءات المواليد

والوفيات ١٩٦٩ (ديسمبر سنة ١٩٧١) ، ص.ب - ج .

٢ - « قانون نمرة ٢٣ سنة ١٩١٢ (١١ أغسطس) عن المواليد والوفيات »

فى « مجموعة القوانين واللوائح المعمول بها فى مصر » ، جمعها ورتبها أحمد محمد حسن وإيزيدور فلدمان (يونيو سنة ١٩٢٦) .

Birth Control

تنظيم النسل - ضبط النسل :

Blackman, Winifred

Blackman, Winifred

بلاكمن ، وينيفريد :

تعتبر و. بلاكمن من الرواد الأوائل الذين قاموا بدراسة الفلاحين في مصر من الناحية الاجتماعية خلال النصف الأول من القرن العشرين . وهى شقيقة الدكتور أ. م. بلاكمن A. M. Blackman الأخصائى فى علم الفنون والحضارة المصرية القديمة .

وقد حضرت بلاكمن إلى مصر لأول مرة سنة ١٩٢٠ لدراسة الفلاحين فى مصر العليا ؛ وظلت تقربم بأبحاثها الحقيقية هناك لمدة ست سنوات . وفى سنة ١٩٢٧ ظهر كتابها عن الفلاحين فى مصر العليا . وعنوان الكتاب بالكامل باللغة الانجليزية هو :

The Fellahin Of Upper Egypt. Their
Religious, Social And Industrial Life.
With Special Reference To Survivals
From Ancient Times .

وعنوان الكتاب باللغة العربية هو : « فلاحو مصر العليا : حياتهم الدينية والاجتماعية والصناعية ، مع إشارة خاصة إلى البقايا من العصور القديمة » .
نجدد بالذكر أن هذا الكتاب قد تم طبعه ثانية سنة ١٩٦٨ ، وقد اعتمدنا فى عرضنا لهذا الكتاب على هذه الطبعة (وهى تقع فى ٣٣١ صفحة) .
انظر :

Winifred S. Blackman, The Fellahin Of Upper Egypt,
(Frank Cass & Co. LTD, London, New impression ,
1968) .

وفي الصفحات التالية ، سنتناول بالدراسة بشيء من التفصيل كتاب « فلا حول ولا قوة الا بالله » . وسوف نقدم في البداية عرضاً موجزاً لمحتويات الكتاب ، ثم نقدم بعد ذلك بعض الملاحظات عن كيفية إجراء البحث الحقلي في مصر .

* * *

أولاً - عرض لمحتويات الكتاب : يتكون هذا الكتاب من مقدمة كتبها الدكتور ماريت R. R. Marett (وكان يقوم بتدريس الأنثروبولوجيا الاجتماعية بجامعة أكسفورد أثناء قيامها ببحثها الحقلي في مصر) ، ومقدمة للمؤلف وثمانية عشر فصلاً . وفصلاً عن ذلك ، فهناك أيضاً بيان بالكلمات العربية المستخدمة . وفيما يلي عرض موجز لكل فصل من فصول الكتاب :

الفصل الأول - القرى المصرية وسكانها : البيئة الجغرافية وأثرها على حياة السكان - وصف القرية المصرية : الشوارع ، المساكن ، الدكاكين ؛ الباعة الجائلون ، مسجد القرية ، ضريح الولي . الخ . ويوجد القارئ في هذا الفصل خريطة لمصر ومجموعة من الصور الفوتوغرافية . ومن الصور الفوتوغرافية الموجودة في هذا الفصل نذكر : صورة أحد المنازل ، برج حمام ، أحد شوارع القرية ، رجل يجلس على مصطبة .

الفصل الثاني - النساء والأطفال : التنشئة الاجتماعية - مركز المرأة في المجتمع - تقسيم العمل - علاج أمراض الأطفال - الزواج المبكر . . . الخ .

الفصل الثالث - الزينة الشخصية والحلي : الحلي (مثل العقود والأساور) - الوشم عند المسلمين والمسيحيين - تشريط الجلد - شعر المرأة والشعر .



أحد شوارع القرية



فتاة صغيرة السن



امراة تحمل طفلها



رجل وزوجته



رجل عجوز

المستعار - صبغ الشعر بالحنة - استخدام الكحل والعطور - الملابس ومدى
ملاءمتها للطقس في مصر . . . الخ .

الفصل الرابع - الميلاد وسن الطفولة : الحمل - الوحم - الولادة -
الداية - التسول من جانب بعض الأمهات لكي يعيش الأطفال - الأحجية -
لبس الخللخال - الأقران وأثرهم على الحياة الاجتماعية - تفضيل الذكور
على الإناث - الرضاعة - عقم المرأة - الختان عند المسلمين وعند الأقباط . . .
الخ .

الفصل الخامس - الزواج والطلاق : فارق السن بين الزوج والزوجة وأثره
على الحياة الأسرية - لجوء بعض الأمهات إلى السحرة للحصول على الزوج
المناسب لبناتهن - الخطبة - زواج بنت العم - الاحتفالات الخاصة بالزواج -
إخراجات متعلقة بالزواج - الطلاق . . . الخ .

الفصل السادس - شعائر الإنجاب : حب الفلاحين للأطفال - الوسائل
التي تلجأ إليها المرأة لكي تنجب الأطفال - الخرافات المتعلقة بالإنجاب :
الدوران حول الأهرامات ، زيارة أضرحة الأولياء - الوسائل التي تلجأ إليها
المرأة لمنع الحمل : أكل حبوب زيت الخروع ، اللجوء إلى السحرة . . .
الخ .

الفصل السابع - الوفاة والمراسيم الجنائزية : الإسراع بدفن الميت -
الحزن الشديد - الكفن - ذبح القرابين - وصف الجنازة - معتقدات تتعلق
بموكب الجنازة وتحديد مكان الدفن - تلاوة القرآن - الحداد - وصف القبر -
زيارة المقابر - بعض المعتقدات عن زيارة الروح للقبر - الموت عند الأقباط . . .
الخ .

الفصل الثامن - المشاجرات بين القرى . شريعة الأخذ بالثأر : الأسلحة .

التي يستخدمها الأهالي في المشاجرات (النبت ، الحبرية ، البلمطة) — وصف
المشاجرات التي تحدث بين الأهالي — الأخذ بالشأر . . . الخ .

الفصل التاسع — الصناعات . سوق لقرية : صناعة الفخار (الزير ، القلة ،
البلاص) — صناعة الطوب — صناعة السلال — صناعة السجاد — سوق
القرية . . . الخ .

الفصل العاشر — الزراعة وشعائر الحصاد : الأرض وأثرها على المشاجرات
بين الأهالي — المحراث — ري الأراضى — جنى المحاصيل — دفع الأجر
صنفالا نقدا (مثلا : للعمال الذين يقومون بجنى المحاصيل ، للحلاق) —
كيفية طحن الحبوب . . . الخ .

الفصل الحادى عشر — السحرة والسحر : العطايا التي يقدمها الأهالي
للسحرة — السحرة وعلاج الأمراض — استخدام السحر فى حالات الكره
والانتقام من الأعداء وكذلك للبحث عن المسروقات — الزار . . . الخ .

الفصل الثانى عشر — الطبيب الساحر والطبيبة الساحرة بالقرية : وسائل
علاج الأمراض : العيون — الصداع — المعدة — الحمى — الكحة —
الروماتزم — كسر العظام — العلاج بالكى بالنار — حلاق القرية يقوم
بإجراء بعض العمليات الجراحية — الكهنة الأقباط وعلاج بعض الأمراض : .
الخ .

الفصل الثالث عشر — الحسد وخرافات أخرى : الاعتقاد فى الحسد —
الوقاية من الحسد — خرافات تتعلق بعلاج بعض الأمراض — خرافات تتعلق
بالزواج . . . الخ .

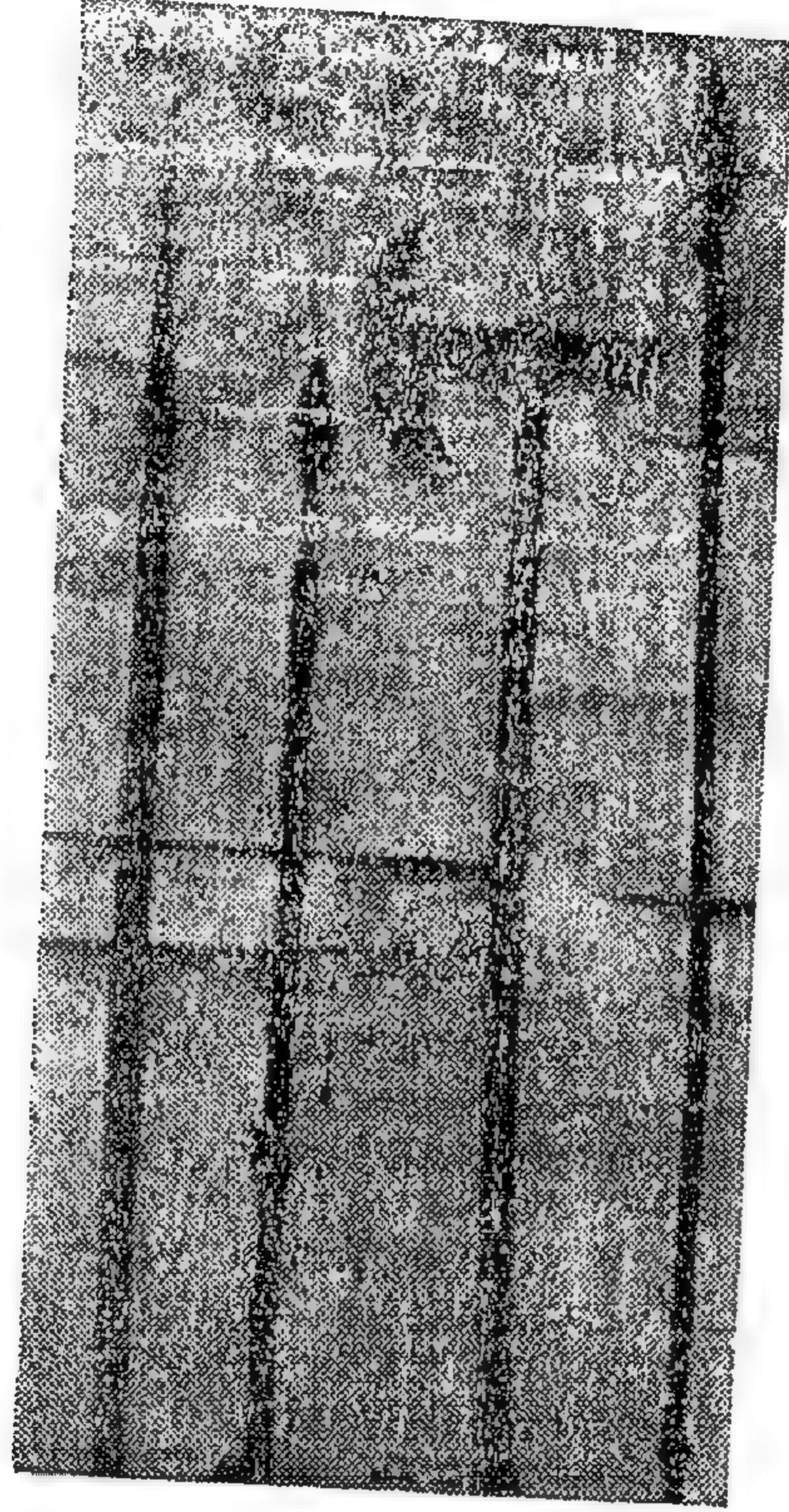
الفصل الرابع عشر — العفاريت : معتقدات الفلاحين عن موطن
العفاريت تحت الأرض والأماكن التي يسكنونها فوق سطح الأرض — ظهور



ضريح أحد الأولياء



خادم أحد الأضرحة



الأسلحة التي يستخدمها الأهالي عند الأخذ بالتأر
وكذلك في المشاجرات بين قرية وأخرى.

العفاريت للناس (كلب ، قطه ، حمار) - زواج بعض الرجال بالإناث من العفاريت . أمثلة لحالات قام السحرة بعلاجها من العفاريت . . . الخ .

الفصل الخامس عشر - المشايخ عند المسلمين والقديسين عند الأقباط :

وصف أضرحة الأولياء - التجاء الأهالي للأولياء لقضاء حاجاتهم (شفاء المرضى ، علاج العقم عند النساء . . . الخ) - لمحة عن حياة بعض الأولياء - معتقدات الأقباط الخاصة بالقديسين . . . الخ .

الفصل السادس عشر - بعض الأعياد السنوية : وصف بعض موالد

الأولياء والقديسين في القرى (مثلاً : مولد الشيخ مبارك) - عيد الفطر - عيد الأضحى - شم النسيم . . . الخ ،

الفصل السابع عشر - قصاص القرية وحكاياته : أهمية الدور الذي يقوم

به قصاص القرية بالنسبة للترفيه في القرية - عرض لبعض القصص : قصة الملك والقصاص ؛ قصة القط والفأر ؛ قصة صانع الطوب . . . الخ .

الفصل الثامن عشر - مماثلات مصرية قديمة : المنازل - حلى النساء -

الوشم - الشعر المستعار - استخدام الكحل - كثرة النسل - طريقة الغناء - التعاويذ الخاصة بالحب - الحزن الشديد في حالة الوفاة - زيارة القبور - طريقة صناعة الطوب - صناعة السلال . . . الخ .

* * * *

ثانياً - ملاحظات عامة عن كيفية إجراء البحث :

١ - مدة الدراسة الحقلية : لقد حضرت بلاكمين إلى مصر لأول مرة سنة

١٩٢٠ (Ibid, P. 98) ؛ وظلت تقوم بأبحاثها الحقلية لمدة ستة سنوات

كما سبق وأشرنا من قبل . وهي تذكر لنا أنها كانت تقضى ستة شهور

تقريباً من كل عام في الريف المصري (Ibid, P. 9) .

١٢- تمويل البحث : تلقت الباحثة منحة مالية من مصادر مختلفة . وهذه المصادر هي :

the Trustees of the Percy Sladen Memorial Fund
والجمعية الملكية وجمعية الأنثروبولوجيا في أكسفورد (Ibid, p: 10).

٣- تشجيع الحكومة المصرية : تذكر لنا بلاكمين أن المسؤولين في الحكومة المصرية قدموا لها كافة التسهيلات اللازمة لمعاونتها على إجراء البحث (Ibid, P. 10) . فهي ، مثلاً ، تذكر لنا أن الحكومة قد وضعت تحت تصرفها في إحدى المناطق التي زارتها لدراساتها استراحة جميلة تحيط بها حديقة (Ibid; P. 227) .

٤- وسائل جمع البيانات :

أ- قراءة ما كتب عن المنطقة : نلاحظ أن بلاكمين قد رجعت إلى الكثير من الكتابات التي نشرت عن المنطقة : فمثلاً نجد أنها قد رجعت إلى كتاب إدوارد و . لين (المصريون المحدثون) :

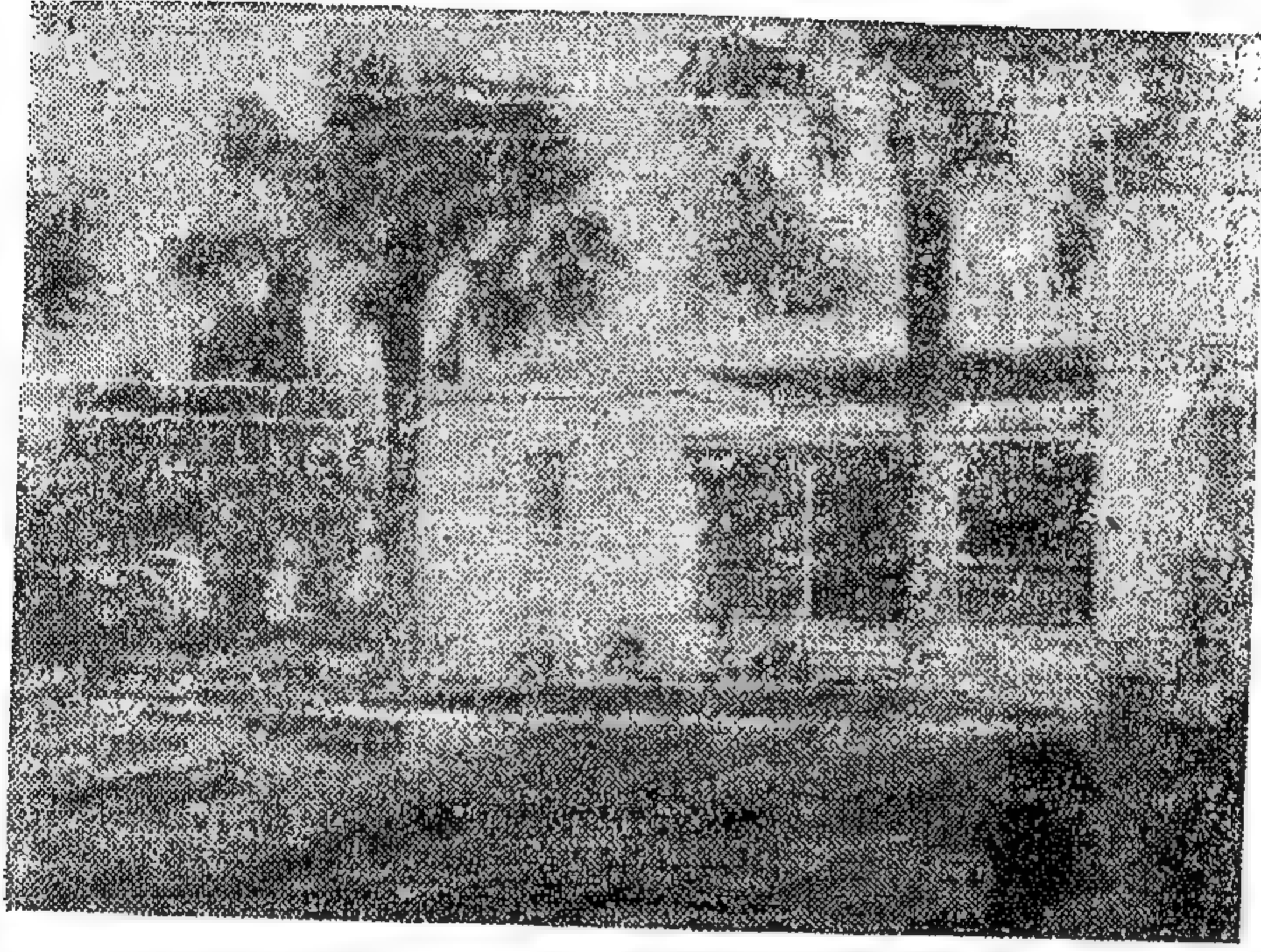
The Manners and Customs of the Modern Egyptians
(London, 1871) .

كما أنها قد رجعت (Ibid , P. 162) أيضاً إلى مجلة :

Sudan Notes and Records

وفي الفصل الثامن عشر من الكتاب نجدها كذلك تشير إلى مراجع عديدة عن مصر القديمة ، ومن العلماء الذين رجعت إليهم نذكر أ . م . بلاكمين ، أدولف إيرمان وهرمان رانكه ، ج . ب . برستيد .

ب- الإقامة في منطقة البحث والاعتماد على الملاحظة وأقوال المخبرين :



استراحة وضعتها الحكومة المصرية تحت تصرف
بلاكمن لتقيم فيها أثناء زيارتها لإحدى المناطق .

تذكر لنا بلاكمين أنها قد أقامت في منطقة البحث عدة سنوات ، واعتمدت في جمع المعلومات على الملاحظة (مثلا : حضور حفلات الزار - حضور الموالد - زيارة القبور مع الأهالي - مشاهدة المعارك التي تنشب بين الفلاحين ... الخ) وأقوال المخبرين (القصاصيين بالقرية مثلا) . وقد زارت كثيرا من المناطق في الريف المصري ؛ وكانت تنتقل في بعض الأحيان من قرية إلى أخرى على ظهر حمارها (Ibid, P. 121 and P. 125) . وقد وصفت لنا أحد المنازل الريفية التي أقامت بها لمدة خمسة شهور . وذكرت لنا أنها كانت تشاهد من النافذة سطوح المنازل المجاورة لها

(Ibid, P. 28) .

وجدير بالذكر أن بلاكمين كانت تحرص على أن تبين لنا مصدر المعلومات التي ذكرتها لنا في كتابها : رواية لأحد المخبرين ؟ ملاحظة للباحثة نفسها ؟ فمثلا ، عند حديثها عن انتقال العروس من منزل والديها إلى منزل عريسها نجدها تذكر لنا أن المخبرين قد ذكروا لها أن العروس تنتقل على ظهر جمل إذا كان الزوج يعيش في قرية أخرى ، أما إذا كان العريس يعيش معها في نفس قريرتها فإنها تنتقل على ظهر حصان . ثم تقول بلاكمين تعقبيا على أقوال المخبرين : « ومع ذلك ؛ فإنني لم أشاهد أبدا بنفسى عروسا تمتطي جوادا » (Ibid, P. 93) . ونحن نرى أنه يجب على الباحث أن يذكر لنا صراحة أي البيانات حصل عليها عن طريق الملاحظة وأيها قد حصل عليه عن طريق المخبرين .

وعند دراستها لبعض الموضوعات ؛ نلاحظ أنها قد اعتمدت على المخبرين فقط ، فمثلا عند دراستها للقصص في الريف المصري (الفصل السابع عشر) نجدها قد اعتمدت على المخبرين فقط ، وقد قدمت لنا صورة فوتوغرافية لأحد القصاصيين بالقرية (Ibid, P. 269) ، كما قدمت لنا

نبذة موجزة عنه (Ibid, p.p. 268 - 269) • وجددير بالذكر أن عالم الأنثروبولوجيا البريطاني إ. إ. إيفانز بريتشارد - عند دراسته للأزاندى في جنوب السودان - قد ذكر لنا أسماء المخبرين الذين أمده بالمعلومات في بلاد الأزاندى • كما أنه قد قدم لنا أيضا صورتين فوتوغرافيتين لاثنتين من المخبرين • كما يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن بلاكمين كانت تحرص - ما أمكن - على الاستعانة بالمخبرين من ذوى الخبرة بالموضوعات التى ترغب فى دراستها • فهى ، مثلا قد رجعت إلى القصاصين عند دراستها للحكايات فى القرية المصرية ، كما أنها قد رجعت إلى شيخ له شهرة واسعة كطبيب ساحر عند دراستها لعلاج الأمراض بالقرية •

ح - الصور الفوتوغرافية : لا شك أن الصورة الفوتوغرافية قد أصبحت تعتبر جزءا هاما من التقارير التى يكتبها الباحثون عن دراساتهم الحقلية • وقد ضمنت بلاكمين تقريرها عن دراستها مجموعة كبيرة من الصور الفوتوغرافية • وقد اشتمل الكتاب على خريطة واحدة ؛ ولكنه قد خلا كلية من الرسوم البيانية • كذلك نلاحظ أيضا أن الكتاب قد خلا كلية من الجداول الإحصائية •

ه - مجال الدراسة : لقد قصرت بلاكمين مجال دراستها فى هذا الكتاب على الفلاحين فى مصر العليا • والواقع أنها قد قدمت لنا وصفا للحياة الفلاحين فى مصر العليا من عدة جوانب ، ولكنها لم تقدم لنا دراسة مركزة عن قرية معينة فى مصر العليا • كما يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن القارىء لهذا الكتاب لا يتبين الاختلافات المحلية الموجودة فعلا فى مصر العليا •

Blackman, Winifred

٦ - الكلمات العربية بالكتاب : يحتوى الكتاب فى نهايته
(Ibid, p. p. 317 - 320) على قائمة بالكلمات العربية التى ذكرتها
بلاكمن فى الصفحات المختلفة . وقد كتبت هذه الكلمات بحروف انجليزية
وقدمت لها شرحا باللغة الانجليزية . ومن الأمثلة على ذلك نذكر :

ai wa, yes.

ballas (pl. balalis), water - Pot.

darabukkeh, Pottery drum.

higab; charm; amulet.

ism, name.

iswid; black.

Kulleh (pl. Kulal) earthen water — bottle .

maktaf (pl. makatif), large basket woven from Palm
leaves .

wali, Saint

Zar, Ceremony Performed by and for persons possessed
by a Sheikh or Sheikhs:

Zikr, religious dance.

وجدير بالذكر أن إ. و. لين الذى درس مصر خلال النصف الأول
من القرن التاسع عشر قد ضمن كتابه (المصريين المحدثون) كلمات
عربية كتبها بحروف انجليزية . كما يهمنى أن نشير هنا أيضا إلى أن الدكتور
الأب هنرى عيروط اليسوعى قد ضمن كتابه (الفلاحون) أيضا كلمات
عربية بأحرف فرنسية .

٧ - إخفاء الأسماء : نلاحظ أن بلا كمن قد أخفت عنا أسماء الأشخاص الذين حدثتنا عنهم في كتابها .. كما نلاحظ أنها لم تذكر لنا أيضا أسماء القرى . وهي تعترف لنا صراحة بأنها قد عمدت ذلك مراعاة لشعور الناس الذين وضعوا ثقتهم فيها وأمدوها بالمعلومات عن الجوانب المختلفة لحياتهم : تقول بلا كمن :

« I have purposely suppressed the names of People and villages in nearly every instance as I do not think it would be either desirable or fair to Publish them in a semi — Popular book of this kind ».

(W. S. Blackman, p. 11).

وتقول بلا كمن في هذا الشأن أيضا :

« During my sojourn in Egypt I have been given many accounts of the wonderful cures wrought by magicians on people possessed by "afarîr". I wrote the details down when they were given to me; and some of them may be interesting to my readers. The names of the people concerned, and the villages in which they live, are suppressed, in deference to their feelings, indeed, it would be a breach of confidence to divulge them; Such happenings are not usually discussed with foreigners, and were related to me only because I am regarded by the villagers as a trustworthy friend ».

(Ibid, p. 231)



و. بلاکمن تھالچ عیون الفلاحین

ومن العلماء الذين لم يذكروا لنا الأسماء الحقيقية في كتبهم التي نشروها
عن دراساتهم الحقلية نذكر و. ل. وورنر وزملاؤه في « يانكي سيتي » ،
دوبي وزملاؤه في « شاميربت » .
انظر :

W.L. Warner And Paul S. Lunt, The Social Life Of
A Modern Community, (New Haven, Yale University
Press, 1955), p. 127; S.C. Dube, Indian Village, (Routledge
& Kegan Paul LTD, London, fifth impression, 1965),
p.p. 15 - 16 .

٨ - علاج الأمراض : يجد القاريء في الكتاب (Ibid, p. 215) صورة
لبلاكمن وهي تعالج عيون أحد المرضى من الفلاحين . وهي نفسها تذكر لنا
أنها كانت تحمل معها سلة كبيرة بها عقاقير طبية لعلاج الحالات البسيطة من
الأمراض أثناء إقامتها في الريف المصري (Ibid, p. 214) .

وجدير بالذكر أن هيئة البحث بقرية « شاميربت » في بلاد الهند قد
قدمت خدمات طبية لأهالي القرية أثناء إجراء البحث الحقلى هناك . وقد
بلغت جملة الحالات التي قامت وحدة البحوث الطبية التابعة لفريق البحث (من
كلية الطب بجامعة عثمانيا) بعلاجها ٣٩٠ حالة . ولا شك أن ذلك كان له
أثره الكبير في اتجاهات الأهالي نحو فريق البحث بالقرية .
انظر :

S.C. Dube, Indian Village, (Routledge & Kegan Paul,
London, Fifth impression, 1965) , p. 14.

Blood - Brotherhood

بعد أن قمنا بعرض الفصول المختلفة للكتاب ، وقد منا بعض الملاحظات عن كيفية إجراء البحث ، يهمننا أن نشير هنا أيضا إلى أن بلاكمين كانت ترى أن انتشار التعليم سوف يكون له أثره الكبير على الكثير من العادات والمعتقدات في المجتمع المصري . ومن ثم فإنه يجب على العلماء أن يسارعوا إلى دراستها قبل فوات الأوان . وقد أعربت عن أملها في أن يتم إنشاء معهد للأثنروبولوجيا بمدينة القاهرة يكون بمثابة مركز لإجراء البحوث ليس فقط في المجتمع المصري ، بل وأيضا في المجتمعات المجاورة لها (Ibid, P.P. 10-11) .

Blood - Brotherhood

أخوة الدم :

ينتشر نظام الأخوة في الدم عند كثير من القبائل في القارة الإفريقية . ومن الأمثلة على ذلك نذكر : الأزاندي والماساي والباجندا . والأخوة في الدم هي ميثاق أو حلف بين شخصين . وقد جرت العادة على أن يصبح إبرام الميثاق قيام كل من الطرفين بابتلاع دم الآخر . وهناك طرق مختلفة لابتلاع الدم . ففي بعض الشعوب ، يقوم الطرفان بابتلاع الدم على قطعة من اللحم أو حبة من الفول السوداني أو حبة من البن . وفي بعض الشعوب الأخرى يقوم كل من الطرفين بامتصاص دم الآخر مباشرة من قطوع في الجسم (الصدر أو الذراع مثلا) . والغرض الأساسي من إبرام ميثاق الأخوة في الدم هو تبادل المساعدة بين الطرفين . وهناك عقوبات مختلفة بالنسبة للأشخاص الذين ينقضون الميثاق . ولا شك أن هذه العقوبات كان لها أثرها الكبير في المحافظة على دوام احترام ذلك الميثاق والعمل على تنفيذه .

Blood - Brotherhood

ويذكر لنا ليفانز برنتشارد أنه لم يصادف أبدا ميثاقا واحدا للدم بين رجل وامرأة أثناء وجوده في بلاد الأزاندي . كما أن لوسى مير - في دراستها للباجندا - قد حدثتنا عن موثيق للدم بين الرجال ، ولم تذكر لنا أن موثيق الدم كانت تبرم بين الرجل والمرأة هناك .

هذا ويهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن دخول الحضارة الغربية في كثير من المناطق في إفريقية كان له أثره الكبير في إضعاف نظام الأخوة في الدم هناك .

ورغبة في إلقاء المزيد من الضوء على هذا النظام ، فسوف نتناول بإيجاز لأخوة في الدم عند الباجندا :

جرت العادة عند الباجندا على أن يبرم الرجل ميثاق أخوة الدم مع شخصين أو ثلاثة على الأقل . وفي بعض الأحيان قد يصل العدد إلى ستة أشخاص . كما جرت العادة هناك أيضا على أن الأب هو الذي يقوم باختيار أول أخ في الدم لابنه . ويجرى الحفل الخاص بأخوة الدم عادة ، في منزل الأب أو في منزل أحد الأقارب .

ولإبرام ميثاق أخوة الدم ، يجلس الطرفان جنباً إلى جنب على قماش من لحاء الشجر . وفي حالة زواج كل منهما ، فإنه ينبغي على كل زوجة أن تقف خلف زوجها . أما إذا كان كل من الطرفين غير متزوج ، فإنه ينبغي على كل منهما أن يحضه امرأة لتقف خلفه أثناء إجراء الحفل . ثم يحضر الأب لكل منهما حبة من البن . وبعد أن يغمس كل واحد منهما نصفه في الحبة في دمه (الذي يستخرج من قطع في جسمه) يبتلع النصف الأول ثم يقدم النصف الثاني لصديقه ليقيم بابتلاعه .

ويرى الأهالي أن هذا الفعل المادي ، أي ابتلاع حبة البن وعليها دم

Blood - Brotherhood

الطرف الآخر ، هو الذى يخلق العلاقة بين الطرفين . كما يعتقد الأهل كذلك أن حبة البن تبقى إلى الأبد فى معدة كل منهما . فإذا نقص أحد الطرفين الميثاق فإن الحبة سرعان ما تنضج فى معدته وتؤدي إلى هلاكه لا محالة . كذلك إذا تعمد أحد الطرفين عدم ابتلاع الحبة وأبقاها فى فمه بغرض تجنب الأخطار التى قد تنجم عن وجودها فى معدته ، فإن الحبة سرعان ما تنضج فى فمه وتؤدي إلى موته .

وبعد ذلك يضع كل واحد منهما خلفه حربة وسكيناً . والغرض من ذلك هو الإشارة إلى أن كل طرف سرف يقوم بحماية الطرف الآخر فى وقت الشدة . ثم يتلو ذلك إقامة مأدبة تعدها الأم احتفالاً بهذه المناسبة . وقد جرت العادة عندهم على توجيه الدعوة لكثير عدد ممكن من الأقارب للاشتراك فى هذه الوليمة .

وبعد إبرام ميثاق أخوة الدم ، يقوم كل منهما بتقديم الآخر لكثير عدد ممكن من أفراد عشيرته . كذلك يحرم على الشخص أن يتزوج بامرأة من عشيرة أخيه فى الدم . كما ينبغى على كل طرف أن يحترم طوطين الطرف الآخر .

وهناك مزايا عديدة لنظام الأخوة فى الدم عند الباجندا . فالشخص لا يستطيع أن يرفض طلباً لأخيه فى الدم . ومن الأمثلة على ذلك نذكر : دفع الغرامات الكبيرة أو الديون ، حماية ماشيته ، توفير المأوى لإخفاؤه من العدالة فى حالة ارتكابه لإحدى الجرائم . كذلك يوفر هذا الميثاق للفرد الذى يسافر للتجارة فى القرى البعيدة أو فى المناطق الخاصة بالقبائل الأخرى الضيافة والأمان عند الأخ فى الدم . بل إن الأخ فى الدم ينبغى عليه أن يرشد أخاه إلى الصفقات التجارية المربحة ، وأن يرافقه فى أسفاره هنال لحماية

مما قد يواجهه من أخطار . وإذا أعلنت عشيرة أحد الطرفين الحرب ضد عشيرة الطرف الآخر والتقى الأخوان في الدم أثناء القتال ، فإنه يجب على الأخ ألا يقتل أخاه بأية حال من الأحوال . كذلك إذا اشتبك الأخوان جنباً إلى جنب - في قتال ضد الأعداء ، فإنه يجب على كل منهما أن يحمي الآخر وأن يدافع عنه أثناء القتال . وإذا أصيب أحد الأخوين بجراح أثناء المعركة فإنه ينبغي على الطرف الآخر أن يقف بجواره .

ولا شك أن اعتقاد الأهالي في وجود العقوبات الخارقة للطبيعة ، في حالة نقض الميثاق ، كان له أثره الكبير في المحافظة على دوام تنفيذ نظام الأخوة في الدم . وقد سبق وأشرنا من قبل إلى بعض هذه العقوبات عند وصفنا للحفل الخاص بأجراء الأخوة في الدم . وفضلاً عن ذلك ، فقد يقوم الشخص - الذي جرح إحساسه أو اعتدى عليه بواسطة حليفه في ميثاق الدم - بوضع حزمة (من قماش من لحاء الشجر) بها فأس وسكين وبعض حبات من البن أمام منزل أخيه في الدم . ثم يذكر بصوت مرتفع الأخطاء التي صدرت من أخيه في الدم . ويعتقد الأهالي أن مجرد النظر إلى هذه الحزمة قد يؤدي إلى موت المخطئ أو موت أحد من أطفاله . وفي هذه الحالة ، يتعين على الأخ الذي أخطأ في حق أخيه استدعاء أحد المتخصصين لاتخاذ الإجراءات المضادة اللازمة في مثل هذه الحالات . كما ينبغي عليه أيضاً أن يقيم مأدبة للمصالحة مع أخيه .

وفي الوقت الحالي ، نجد أن الأهالي قد توقفوا عن إبرام ميثاق أخوة الدم . ونحن عند دراستنا لذلك ، ينبغي أن نأخذ في الاعتبار استنكار رجال الإرساليات التبشيرية لهذا الميثاق وتحريمهم على المسيحيين إجماعه . كذلك يجب أن نأخذ في الاعتبار أيضاً أن استناب الأمن في ربوع البلاد في العصر الحديث قد أدى إلى فقدان إحدى الوظائف الهامة لنظام الأخوة في الدم .

Bonus

انظر :

E.E. Evans- Pritchard, Social Anthropology and Other Essays,
(A Frece Press Paperback, The Macmillan Company, 1966), P.P. 257-287,
L. P. Mair, An African People In The Twentieth Century, (London,
Routledge & Kegan Paul LTD, First Published 1934) ,P. P. 70-73.

Bonus

مكافأة :

Branding

الوسم کیا بالنار :

استخدم الآثنيون الوسم کیا بالنار لتمييز العبيد والجنود وأسرى الحرب.
كذلك يعتبر الوسم کیا بالنار من أقدم طرق العقاب . وتتسم هذه الطريقة بأنها
تجمع بين الألم والفضيحة . وتدلنا الدراسة على أن الرومان كانوا يسمون المجرمين
کیا بالنار على جباههم . وفي إنجلترا كان المتشرد Vagabond يوسم کیا بالنار
على الجبين بالحرف V ، في حين أن اللص Thief كان يوسم بالحرف T .
أما القاتل Murderer فقد كان يوسم بالحرف M . كذلك كانت قوانين
كثير من المستعمرات الأمريكية تنص على عقوبة الوسم کیا بالنار . ففي مستعمرة
« ميريلاند Maryland » مثلاً ، كان الكفر Blasphemy يستلزم الوسم
کیا بالنار على الجبين بالحرف B .



سجين ملقى على ظهره لوسمه كيا بالنار ، على ظهر سفينة خاصة بالمجرمين
أثناء سمرها إلى إحدى المستعمرات العقابية في أستراليا .

Bride – price

انظر :

. Mabel A. Elliott, Crime In Modern Society, P. 420; H.E. Barnes
& N. R. Teeters, New Horizons In Criminology, P. 292.

Bribe

رشوة :

Bride

عروس :

Bridegroom

عريس :

Bride -Price

مهر – صداق :

قد يكون المهر عبارة عن عدد من الماشية ، كما هو الحال عند الكبيسيين
في كينيا وقبائل الدنكا والنوير في جنوب السودان . وعند بعض عشائر الدنكا
التي تشتغل بصناعة الحديد ، نجد أن المهر يتكون من قطع من الحديد ^(١) .
وعند قبائل الأزاندي ، يتكون المهر من عدد من الحراب يتم الإتفاق عليها ^(٢) .

وفي مجتمعنا المصري ، نجد أن المهر عبارة عن مبلغ من المال يدفعه الزوج إلى الزوجة . وهناك عوامل مختلفة تلعب دورها بالنسبة لتحديد مقدار المهر نذكر منها : الأسرة ، الصفات الجسمية للمرأة ... الخ . يقول الأب عبروط عند حديثه عن المهر عند الثلاثين في مصر : « والمهر الذي يجب أن يقدمه طالب الزواج يتراوح بين خمسة وعشرة جنيهات يدفع في الحال ثلثيه ويتعهد بدفع الباقي في الوثيقة التي يحررها المأذون » (٣) . وجدير بالذكر أن الرسول صلى الله عليه وسلم قد نهى عن المغالاة في المهر : « خير النساء أحسنهن وجوها وأرخصهن مهورا » (٤) .

وفي بعض المجتمعات يكون العريس هو المسئول وحده عن دفع المهر ، بينما نجد أن العريس ، في مجتمعات أخرى ، يحصل على المهر من عدد من أقاربه .

وفي بعض المجتمعات ، نلاحظ أن الزواج لا يتم إلا بعد دفع المهر كله (كما هو الحال عند الباجندا) (٥) ، بينما نجد في مجتمعات أخرى أنه ليس من الضروري أن يؤجل الفتي زواجه حتى يتم تسديد المهر كله .

هذا وتدلنا الدراسة على أن أسرة العروس ، في بعض المجتمعات ، تستخدم المهر الذي تحصل عليه للحصول على زوجات لأبنائها الذين هم في سن الزواج . كما تدلنا الدراسة كذلك على أن الزوج في بعض المجتمعات يسترد المهر إذا هجرت الزوجة منزل الزوجية .

ورغبة في إلقاء المزيد من الضوء على مدى أهمية الدور الذي يلعبه المهر في الحياة الاجتماعية ، فسوف نقوم بدراسته في مجتمع التوير في جنوب السنودان .

« يذكر لنا إيفانز بريتشارد أن هناك «عددًا أمثل» من الماشية يضعه الأهالي في اعتبارهم عند تحديد قيمة المهر. فالمهر المثالي ينبغي أن يتكون من أربعين رأسًا من الماشية (ثيران وبقر وعجول صغيرة) توزع على أهل العروس كما يلي :

- ١٠ والد العروس (أو أبنائه)
- ١٠ أسرة والد العروس (وتشمل والدي الأب وإخوته وأخواته)
- ١٠ والدة العروس (أو أبنائها)
- ١٠ أسرة والدة العروس (وتشمل والدي أم العروس وإخوتها وأخواتها)

وبعبارة أخرى ، يلاحظ أن أسرة الفتاة تختص نفسها بنصف المهر (عشرين رأسًا) أما أسرة والدها وأسرة والدتها ، فإن كلا منهما تختص بربع عدد الماشية فقط.

والواقع أن الأهالي لا يتمسكون بالمطالبة بتنفيذ هذا المهر المثالي في أغلب الأحيان. وذلك لأن الأمور لم تعد موثقة كما كان الحال من قبل (منذ ٢٠ أو ٣٠ سنة قبل إجراء البحث). فلقد تضاعفت أعداد الماشية في بلاد النوير نتيجة لانتشار طاعون الماشية بينها والفتك بأعداد كبيرة منها ، علاوة على أن الحكومة قد حرمت على النوير القيام بأية غارات على قبائل الدنكا والاستيلاء على ماشيتهم. كل ذلك قد أثر على المهر ، فأصبح مقداره يتراوح بين ٢٠ و ٣٠ رأسًا من الماشية. هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن أهل العروس - أثناء مفاوضاتهم بشأن المهر - يطالبون بأن يشتمل على حيوانات ذات ألوان معينة وأحجام وصفات معينة. فهم يطالبون ، مثلاً بالحصول على بقر يكون حلوبًا وقت تقديم المهر.

والذى لا شك فيه أن المهر له أهميته بالنسبة لاستقرار الزواج عند النوير . فالزوجة التى تهجر منزل الزوجية يكون أهلها ملزمون برد المهر إلى الزوج . ويلاحظ أنهم لا يكتفون برد الماشية التى سبق أن قدمتها أسرة الزوج ، بل إنه يتعين عليهم أن يردوا العجول التى ولدتها أيضا . ويذكر إيفانز بريتشارد أنه فى إحدى حالات الطلاق أعيدت بقرة ومعها ثمانية عجول أنجبها خلال تلك الفترة . ولما كان ذلك يعتبر أمرا عسيرا فى كثير من الأحيان ، حيث أن الماشية ربما تكون قد دفعت مهرا لأفراد آخرين ، فإن أفراد أسرة الزوجة يقومون من جانبهم بالضغط على فئاتهم للعودة إلى زوجها .

ويرى إيفانز بريتشارد أن هناك أيضا عوامل أخرى تلعب دورها الكبير فى استقرار الحياة الزوجية . وهذه العوامل هى : المحبة بين الزوجين والسمعة الطيبة للزوج وكذلك حسن النية المتبادلة بين أسرة الزوج وأسرة الزوجة أو بين الزوج وإخوة الزوجة . بل إن إيفانز بريتشارد يذهب إلى أن هذه العوامل تعتبر فى نظره أكثر أهمية من المهر بالنسبة لاستقرار الزواج . كما أنه يعارض بشدة ما قد يتبادر إلى أذهان البعض من أنه كلما زادت قيمة المهر ازدادت احتمالات استقرار الحياة العائلية « (٦) » .

انظر :

C.G. Seligman & B.Z. Seligman, Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan, (London, George Routledge & Sons LTD, 1932), P. 162.

Ibid, P. 512 - ٢

٣ - هنرى عيروط اليسوعى ، الفلاحون ، ترجمة محمد غلاب ، الطبعة

Broken Family

الثانية (بدون تاريخ) ، ص . ص ٩٨-٩٩ .

٤ - محمود شلتوت ، الإسلام عقيدة وشريعة ، (دار الشروق ،

الطبعة الثامنة ، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م) ص . ص ١٥٣ - ١٥٤ .

٥ - R.L. Beals And H. Hoijer, An Introduction To Anthropolgy,
(New York, The Macmillan Company, Fifth Printing, 1956), P. 434.

٦ - على محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية : الدراسات

الحقلية في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية (الهيئة المصرية العامة

للكتاب - فرع الاسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ص . ص ٢٣٨ - ٢٣٩ .

أسرة متصدعة : Broken family

الأسرة المتصدعة هي التي فقد أحد الوالدين Parents فيها أو كلاهما ،
بالوفاة أو الطلاق divorce أو الهجر desertion .

ويذكر لنا « دافيد هنتر David Hunter » أن المناطق المتخلفة Slums
في الولايات المتحدة تقسم بارتفاع نسبة الأسر المتصدعة بسبب الطلاق .
كما يذكر لنا أيضا أن كثيرا من الأسر المتصدعة في المناطق المتخلفة هناك
يمكن أن نطلق عليها « أسر غير تامة Partial Families » ، وذلك لأن
الوالدين لم يتزوجا شرعيا أبدا (١) .

كذلك يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن الكثير من الدراسات التي قام بها
العلماء تبين لنا وجود علاقة بين تصدع الأسرة وانحراف الأحداث .

Budget

انظر :

David R. Hunter, the Slums, (The Free Press, New York, - ١
1968) P. P. 22 - 23.

H.E. Barnes & N.K. Teeters. New Horizons In Criminology - ٢
(Prentice-Hall, Inc. Third Edition, 1960), P.P. 180-185.

Budget

ميزانية :

اهتم كثير من العلماء بدراسة ميزانية الأسرة Family budget . ومن
هؤلاء العلماء نذكر العالم الفرنسي « فردريك لبلاي » «Frederic Le Play»
(١٨٠٦-١٨٨٢) في كتابه « العمال الأوروبيون » «Les Ouvriers Europeens»
الذي نشر لأول مرة سنة ١٨٥٥ ، والعالم الأمريكي و. ل. وورنر W.L. Warner
في كتابه « الحياة الاجتماعية لمجتمع مجلي حديث The Social Life
Of A Modern Community » الذي نشر لأول مرة سنة ١٩٤١ .

انظر :

N.S. Timasheff, Sociological Theory, (Random House, New York,
1965), P.P. 40 - 45, W. L. Warner And Paul S. Lunt, The Social Life
Of A Modern Community (New Haven, Yale University Press, ninth
Printing, 1955) , P.P. 287 - 300.



إسراء من أبو شمن

Bushmen

الجمعيات التعاونية :

Building co - opera tive societies

لبناء المساكن :

Bureaucracy

بيروقراطية :

Bushmen

البوشمن :

يعيش البوشمن في صحراء كلهاري في جنوب إفريقيا . وقد خصص لنا « بول رادين Paul Radin » في كتابه Social Anthropology فصلا عن البوشمن بعنوان :

Hunting People: The Bushmen

كما حدثنا عنهم أيضا « جورج بيتر ميردوك G.P. Murdock » في كتابه عن إفريقيا (انظر صورة امرأة من البوشمن) .
انظر :

Paul Radin, Social Anthropology, (Mc Graw Hill Book Company, Inc. New York And London, 1933) P.P. 145-151. George Peter Murdock; Africa: It Peoples and Their Culture History (Mc Graw-Hill Book Company, Inc., New York, 1959), P. 56.

C

Cannibalism

أكل لحوم البشر :

تستخدم كلمة Cannibalism (وكذلك كلمة anthropophagy) لتدل على عادة أكل لحوم البشر eating human flesh . كذلك تستخدم كلمة teknophagy لتدل على عادة أكل لحوم الأطفال eating children . ومن العلماء الذين تناولوا موضوع أكل لحوم البشر بالدراسة نذكر : فرانز بواس ، إ. ب. تايلور ، مرجريت ميد ، روث بندكت . فمثلا يذكر لنا إ. ب. تايلور أن «الوندس The Wends » (الذين كانوا يعيشون في ألمانيا) كانوا يمتثلون المسنين والعجزة ، ثم يأكلون لحومهم بعد القيام بطهيها . كما تذكر لنا مرجريت ميد في دراستها الحقلية عن الجنس والمزاج في ثلاث قبائل بدائية (في الفترة من سنة ١٩٣١ إلى سنة ١٩٣٣) أن أفراد قبيلة المندجمور Mundugmor في غينيا الجديدة كانوا يأكلون لحوم البشر a cannibal tribe . فهم ، مثلا ، كانوا يقيمون ولائما يأكلون خلالها لحوم أعدائهم Cannibal Feasts . لكن الحكومة أصارت أوامرها (قبيل إجراء البحث الحقلى هناك بفترة ثلاث سنوات تقريبا) بمنع الأهالى من ممارسة هذه العادة . كما أنها قد حرمت أيضا الحروب التى كانت تنشب بين القبائل هناك .

Cannibalism

انظر :

E.B. Tylor, Anthropology (Vol. II, London, Watts & Co., 5&6 Johnsons Court, Fleet Street, E. (4., Second impression 1937), P. 138.
Margaret Mead, Sex And Temperament In Three Primitive Societies,
(A Mentor Book; Sixth Printing, 1956). P.P. 121-122.

وهناك أسباب مختلفة لأكل لحوم البشر . ومن هذه الأسباب نذكر :
١ - قد تدعو الضرورة في بعض الأحيان إلى أكل لحوم البشر . فمثلا نجد أن بعض الأوربيين - عند غرق سفنهم - قد أكلوا لحوم بعض زملائهم الذين كانوا معهم على ظهر تلك السفن . كذلك كان سكان استراليا الأصليون يأكلون لحم الأطفال الصغار في أوقات المجاعات . كما يذكر لنا فرانز بواس أن قبائل الاسكيمو كانت تأكل لحوم البشر في أوقات المجاعات . فعندما تهب العواصف الشديدة على المنطقة ، يتعذر على الأهالي أن يخرجوا من بيوتهم للصيد . فإذا طالت فترة العاصفة ، ونفذ المخزون لديهم من الطعام فإن الأهالي يتجهون أولا لأكل لحوم الكلاب . وإذا استمرت العاصفة بعد ذبح جميع ما لدى الأسرة من كلاب ، فلا مفر من أن تلجأ إلى أكل لحوم البشر . ويذكر لنا بواس أن الأسر ، في هذه الحالة ، تقوم بقتل أطفالها لأكلهم .

٢ - وفي بعض المجتمعات يقوم الأهالي بأكل لحوم القتلى من أعدائهم Slain enemies . وتفسر هذه العادة على أنها تعبير درامي للأخذ بالثأر . وفضلا عن ذلك ، فهناك أيضا الاعتقاد بأن الشخص الذي يأكل لحم المحارب المقتول يكتسب شجاعته . وقد وجدت هذه العادة عند كثير من قبائل الهنود الحمر Amerindian tribes في أمريكا . فهم لا يأكلون إلا لحم المحاربين الأبطال فقط ويحتقرون ما عدا ذلك من لحم البشر .

٣ - وفي بعض المجتمعات ، نجد أن أكل لحوم البشر يرتبط بنظام تقديم القرابين من البشر human Sacrifice . ذلك أن معتقداتهم

Cannibalism

السحرية والدينية السائدة هناك تحتم عليهم أن يقوموا بأكل لحوم القرابين من الإنسان . فمثلا ، عند « الأزتكس Aztecs » ، كانت جثث القرابين من البشر تقطع بعد الوفاة ، ثم توزع بعد ذلك على الأهالي لأكلها .

٤ — كذلك نجد أن بعض الشعوب تقوم بأكل لحوم الموتى من أقاربهم . وهم يفعلون ذلك كجزء من الطقوس الجنائزية لتأكيد استمرار الصلة بين الأحياء والأموات .

٥ — وفي بعض المجتمعات البدائية التي توجد بها نظم للرق ، نجد أن بعض الأفراد يقومون أحيانا بأكل لحوم العبيد . ومن الأمثلة على ذلك نذكر بعض القبائل التي تعيش على الساحل الشمالى الغربى فى أمريكا .

هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن كلمة Cannibalism تستخدم أيضا (عند كثير من الشعوب وبصفة خاصة الشعوب البدائية) بمعنى محقر عند حديثهم عن الجماعات المجاورة لهم أو عند الحديث عن أعدائهم .
انظر :

Notes And Queries On Anthropology (Routledge And Kegan Paul Ltd. London, Sixth Edition, 1951), p. 245, Margaret Mead, An Anthropologist at Work : Writings of Ruth Benedict (London. Secker & Warburg. 1969); p.p. 44 — 48, Ralph Piddington, An Introduction To Social Anthropology (Vol. One Oliver And Boyd, London, Second Edition, 1952), p.394, J. Gould & W.L. Kolb, A Dictionary of the Social Sciences (The Free Press; New York, Fifth Printing, 1969), p.p. 65—66.

Capital

Capital

رأس مال :

Capitalism

رأسمالية :

Capital punishment

عقوبة الإعدام :

١ — تدلنا الدراسة على أن المجتمع ، منذ أقدم العصور ، قد لجأ إلى أساليب كثيرة لتنفيذ عقوبة الإعدام . ومن هذه الوسائل نذكر :

الإغراق : فمثلاً نجد أن قانون حمورابي قد نص على إغراق الزاني والزانية في النهر (١). وفي مصر، في عهد محمد علي، نجد أن وسائل تنفيذ عقوبة الإعدام في ذلك الحين (الشنق وضرب العنق والخازوق) لم تكن تطبق على المرأة . ففي حالة صدور حكم بالإعدام على إحدى النساء ، فإنها كانت توضع في كيس ثم تلقى في الماء لتغرق (٢) .

الخازوق : الخازوق هو عبارة عن عمود مدبب الرأس ، كانوا يجلسون عليه المذنب ، فيدخل في دبره ويخرج من أعلاه (٣) . ومن الأمثلة المشهورة على استخدام هذه الوسيلة في مجتمعاتنا المصري نذكر سليمان الحلبي الذي قتل الجنرال كليبر (أحد قواد الحملة الفرنسية على مصر) سنة ١٨٠٠ .



آخر اعدام علني في الولايات
المتحدة (١٤ أغسطس ١٩٣٦)

فقد حكمت المحكمة باحراق يد سليمان الحلبي اليمني ثم إعدامه على الخازوق وترك جثته تأكلها الطير (٤) .

قطع الرأس : ومن الأمثلة على ذلك نذكر شركاء سليمان الحلبي في قتل الجنرال كليبر سنة ١٨٠٠ . فقد حكمت المحكمة بإعدامهم بقطع رؤوسهم وإحراق جثثهم بعد الإعدام (٥) .

الرمي بالرصاص : ومن الأمثلة على ذلك نذكر السيد محمد كريم حاكم الاسكندرية . فقد أصدر نابليون بونابرت أمره بإعدامه رميا بالرصاص . وقد نفذ الحكم عليه في ميدان الرملة بالقاهرة يوم ٦ سبتمبر سنة ١٧٩٨ : (٦) .
وجدير بالذكر أن عقوبة الإعدام رميا بالرصاص لا تزال باقية حتى الآن في مجتمعنا المصري بالنسبة للعسكريين .

استخدام الغاز السام المميت : وقد استخدمت هذه الوسيلة في عدة ولايات بالولايات المتحدة الأمريكية . (٧) (انظر صورة غرفة الإعدام بالغاز السام في أحد سجون ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة) .

الصعق بالكهرباء : استخدمت وسيلة الإعدام بالكهرباء electrocution في كثير من الولايات المتحدة الأمريكية . (٨)

الشنق : استخدمت هذه الوسيلة في كثير من الدول مثل إنجلترا والولايات المتحدة (٩) . كما أنها قد استخدمت أيضا في مصر منذ زمن بعيد ، وما تزال مستخدمة حتى وقتنا الحالى . وجدير بالذكر أن تنفيذ هذه العقوبة كان يتم علنا ، ففي مصر ، في عهد محمد على مثلا ، كانت العادة المألوفة أن يكون التنفيذ في الساحة التي تقام فيها الأسواق (١٠) . أما في الوقت الحالى ، فإن التنفيذ بالنسبة للمدنيين يتم في غرفة الإعدام داخل السجن .

Capital Punishment

٢- وقد أثير جدل شديد حول عقوبة الإعدام . فالبعض من الباحثين يدعو إلى عدم إلغائها بحجة أن بقاءها يقال من عدد جرائم القتل غير المشروع وغيرها من الجرائم التي تستحق الإعدام . بينما نجد أن البعض الآخر من الباحثين يرى إلغاءها بحجة أن الخطأ في توقييعها لا يمكن إصلاحه بعد تنفيذها . وفضلا عن ذلك فانهم يرون أيضا أن هذه العقوبة تتسم بالقسوة البالغة . ولقد كان للجدل الذي أثير حول هذه العقوبة أثره في كثير من التشريعات ، فألغيت في دول كثيرة نذكر منها : بلجيكا (سنة ١٨٦٣) ، البرتغال (سنة ١٨٦٧) ، هولنده (سنة ١٨٥٠) . النرويج (سنة ١٩٠٥) ، السويد (سنة ١٩٢١) ، الدنمارك (سنة ١٩٣٣) . كما أننا نجد أيضا أن إيطاليا قد ألغتها سنة ١٨٩٨ ، ثم أعادتها أثناء الحكم الفاشي سنة ١٩٣١ . لكنها قامت بالغاءها ثانية سنة ١٩٤٤ . وجدير بالذكر أن هذه العقوبة لا تزال باقية في مجتمعنا المصري حتى الآن بالنسبة للعسكريين والمدنيين .

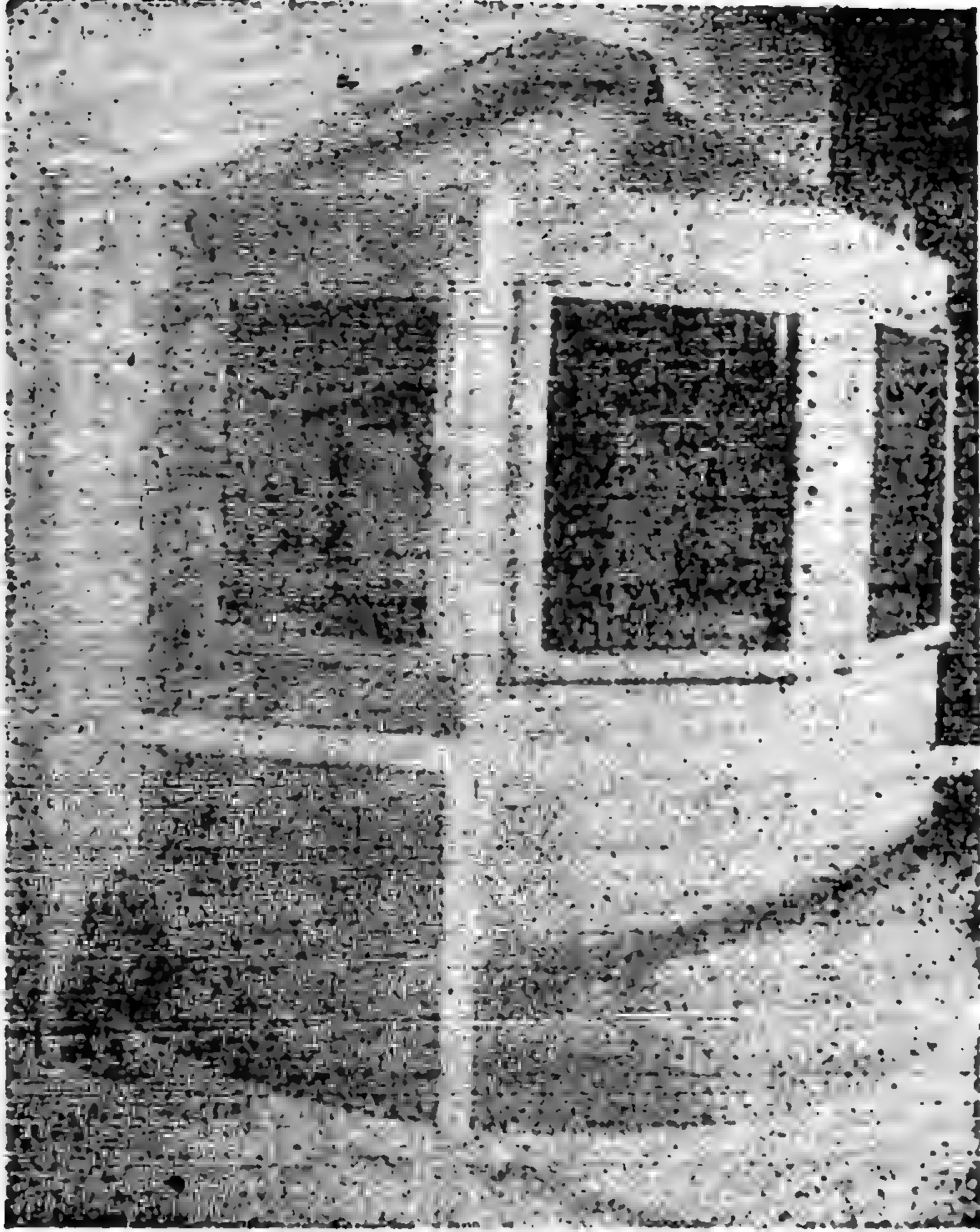
انظر :

Mabel A. Elliott, Crime in Modern Society, (Harper & Brothers — Publishers New York, 1952), p. 413.

٢ — أ. ب. كلوت بك ، لمحمة عامة إلى مصر . ترجمة محمد مسعود . مطبعة أبى الهول بجوار دار الكتب الخديوية — القاهرة (بدون تاريخ) — الجزء الأول ، ص ٥١١

٣ — مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الأول (سنة ١٩٦٠) ص ٢٣١ .

٤ — عبد الرحمن الرافعي ، تاريخ الحركة القومية وتطور نظام الحكم



غرفة الاعدام بالغاز السام
في أحد سجون ولاية كاليفورنيا
بالولايات المتحدة

Castration

في مصر ، الجزء الثاني (مطبعة النهضة بشارع عبد العزيز بمصر سنة ١٩٢٩) .
ص ٢٠٤ .

٥ - نفس المرجع ص . ص ٢٠٤ ، ٢٠٥

٦ - نفس المرجع ، الجزء الأول ، ص . ص ١٩٥ ، ١٩٦ .

٧ - Harry Elmer Barnes & Negley K. Teeters, New Horizons In Criminology (Prentice - Hall, Inc, 1969).

٨ - Ibid.

٩ - Ibid p.p. 306 — 307.

١٠ - كلوت بك ، المرجع السابق ، الجزء الثاني ، ص ١٥٦

Castration

خصاء :

١ - الخشاء هو عملية قطع الأعضاء التناسلية للذكر . وقد استخدمت هذه الوسيلة كعقوبة للزنى في بعض المجتمعات . فمثلا يذكر لنا سلجمان وزوجته أن الأزنادى في جنوب السودان كانوا يعاقبون الزانى بقطع أعضائه التناسلية^(١) . وفي هولنده والدنمارك ، تم إجراء هذه العملية لبعض الأنماط من المجرمين الذين ارتكبوا جرائم جنسية معينة . وقد بلغت جملة المجرمين من هذا النوع الذين أجريت لهم العملية في الدنمارك - خلال الفترة من سنة ١٩٣٥ حتى سنة ١٩٥٦ - حوالي ٦٠٠ شخص تقريبا^(٢) .

٢ - وفي مصر : في عهد محمد علي ، كانت هذه العملية تجرى للحصول على نوع من الرجال توكل إليهم مهمة حراسة الحرم ومراقبته . وقد كانت

Castration

قرية زاوية الدير القروية من أسيوط من أشهر المراكز الخاصة بأجراء هذا النوع من العمليات . ويقدر عدد الصبية الذين كانت تجرى لهم العملية كل عام في تلك القرية بحوالى ثلثمائة صبي تقريبا . وكان يتم اختيارهم من بين صغار العبيد الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ٩ سنوات وتأتى بهم القوافل من سنار ودارفور . وقد جرت العادة على إجراء تلك العمليات في فصل الحريف باعتبار أنه أفضل فصول السنة لنجاحها . وبعد أن يقوم القائم بأجراء العملية بتر عضو التذكير وجميع الأجزاء البارزة المرتبطة به بالموسى ، يصب في الحلال شيئا من الزيت المغلى على مكان البتر ويقوم بتركيب أنبوبة في الجزء الباقى من مجرى البول . وبعد صب الزيت يقوم بذر مسحوق الحناء على مكان الجرح . ثم يدفن الصبي بعد ذلك في الأرض إلى مافوق البطن لمدة أربع وعشرين ساعة . وبعد انقضاء هذه المدة ، يستخرج الصبي من التراب ويدهن مكان الجراح بعجينة من طين الإبلير والزيت . وجدير بالذكر أن الكثير من هؤلاء الصبية التعساء كانوا يلقون حتفهم نتيجة لأجراء تلك العملية ، وقد قدرت نسبة الوفيات بينهم بحوالى ٢٥٪ تقريبا . ولقد كان الصبي الذى يمر بتلك العملية يباع بسعر يتراوح بين ١٥٠٠ قرش و ٣٠٠٠ قرش .

ويحدثنا كلوت بك عن العلامات المميزة للخصيان فى مصر فى ذلك الحين فيقول : « بوجه عام يعرف الخصى بمظهره الخارجى وهيئة جثمانه . فانه يكون أمرد سلب اللحية والشاربين وبجسمه ميل إلى السمن وفى صوته خنوثة . وتبدو عليه فيما عدا هذه الصفات ، علامات التكبر فى كربة ووجوم . وتشاهد فيه نزعة إلى الأذى والخوف وسرعة الغضب . وهى نتائج طبيعية لما يشعر به من سقوط شأنه وانحطاط مكانته بزوال أخص صفة للرجولة عنه » (٣) .

Census

انظر :

C. G. Seligman and B. Seligman, Pagan Tribes of The Nilotic Sudan, - ١
(London, George Routledge & Sons, 1932), p. 516.

Harry Elmer Barnes and Negley Teeters; New Horizons - ٢
In Criminology; (Prentice - Hall; Inc. 1960), p.p.
104 — 105.

٣ - ١ . ب كلوت بك . لحظة عامة إلى مصر ، ترجمة محمد مسعود
(الجزء الأول ، مطبعة أبى اذول بخوار دار الكتب الخديوية ، القاهرة ، بدون
تأريخ) ص . ص ٦٢٨ - ٦٣٥ .

Celibacy

عزوبة :

Census

تعداد :

تعريف التعداد فى مصر : « يقصد بتعداد السكان جميع بيانات تفصيلية
عن خصائص السكان داخل حدود معينة فى تاريخ معين » . انظر :

الجمهورية العربية المتحدة — مصلحة الإحصاء والتعداد — القاهرة —
التعداد العام للسكان ١٩٦٠ — الجزء الثانى . ص ٥ هـ .

لمحة تاريخية عن التعداد: أجرى أول تعداد منظم في الولايات المتحدة سنة ١٧٩٠ ، وفي إنجلترا سنة ١٨٠١ . أما في مصر فقد أجرى أول تعداد عمل على النظم الحديثة سنة ١٨٨٢ ، ثم تلاه تعداد سنة ١٨٩٧ . ومنذ سنة ١٨٩٧ كان التعداد يجري بانتظام مرة كل عشر سنوات حتى سنة ١٩٤٧ (١٨٩٧ ، ١٩١٧ ، ١٩٢٧ ، ١٩٣٧ ، ١٩٤٧) . وأما تعداد السكان الثامن ، فقد حالت ظروف العدوان الثلاثي دون إتمامه سنة ١٩٥٧ وأجرى سنة ١٩٦٠ . كما تأجل إجراء التعداد الذي كان مقررا لإجراؤه سنة ١٩٧٠ بسبب ظروف التهجير من منطقة القنال .

ملاحظات عن تعداد سنة ١٩٦٠ في مصر :

١ - الوحدات الإدارية : اتخذت الوحدات الإدارية أساسا للعمليات الميدانية بخلاف التعدادات السابقة التي كانت تجرى وفقا للتقسيمات المالية . وكانت الشياخة أو القرية أصغر الوحدات الإدارية في عملية جمع البيانات .

ب - تعريف الأسرة في التعداد : « الأسرة هي شخص أو مجموعة أشخاص تربطهم أو لا تربطهم صلة قرابة ويشتركون في معيشة واحدة في المسكن والمأكل . ويدخل ضمن أفراد الأسرة الخدم والنزلاء الذين يبيتون مع الأسرة ليلة التعداد . ولا يعتبر نزلاء المساكن العامة أسرة بهذا المعنى بل يعتبرون أشخاصا في وحدة سكنية » .

ج - بيانات استمارة التعداد : تضمنت استمارة التعداد بيانات مختلفة عن السكان نذكر منها : الديانة « مسلم - مسيحي - يهودي - آخرون » ، النوع « ذكر - أنثى » ، السن ، المهنة ، الحالة التعليمية ، محل الميلاد ، الحالة الزوجية ، عدد الزوجات ، الجنسية ، العاهات « العمى ، العور ، الصمم والبكم ، فقد إحدى اليدين أو كليهما ، فقد إحدى الرجلين أو كليهما » .

د - نتائج التعداد : صدرت النتائج النهائية للتعداد في جزئين :

الأول - كراسة لكل محافظة . وأما محافظات البحر الأحمر والوادي الجديد « الصحراء الجنوبية » ومطروح « الصحراء الغربية » وسيناء فقد صدرت نتائجها جميعا في كراسة واحدة فقط .

الثاني - كراسة للجمهورية ، بعض جداولها على مستوى المحافظة والباقي بيانات إجمالية عن الجمهورية .

* * *

التعداد الفعلي والتعداد النظري : هناك طريقتان للوصول إلى العدد الكلي

للسكان في التعداد :

أ - التعداد الفعلي de facto enumeration . ووفقا لهذه الطريقة

يحسب الشخص ضمن المنطقة التي يتواجد فيها وقت إجراء التعداد سواء أكان من سكانها أصلا أم مجرد زائر . ومن الدول التي تتبع هذه الطريقة نذكر مصر وبريطانيا .

ب - التعداد النظري de jure enumeration . وطبقا لهذه الطريقة يحسب

الشخص ضمن منطقة إقامته المعتادة حتى ولو لم يكن متواجدا بها . وهذه الطريقة متبعة في الولايات المتحدة .

* * *

كيفية جمع البيانات من الأسر : وبالنسبة لجمع البيانات من الأسر ، هناك

طريقتان رئيسيتان :

أ - العد بواسطة العدادين : وفي هذه الحالة يقابل العداد رب الأسرة أو

من يقوم مقامه ، ويسجل البيانات التي يحصل عليها منه . ونحن هنا في جمهورية مصر العربية نتبع هذه الطريقة .

Census

ب — العد الشخصى : وطبقا لهذه الطريقة توزع الاستمارات ومعها التعليمات الخاصة بها على الأسر قبل تسمية العد. ورب الأسرة ، فى هذه الحالة ، هو المسئول عن تسجيل البيانات بالاستمارة. بعد ذلك يقوم العدادون بالمرور على الأسر لتسلم الاستمارات . وهذه الطريقة متبعة فى بريطانيا . انظر :

J. Gould & W. L. Kolb, A Dictionary of the Social Sciences, p.81.

* * *

توقيت التعداد : فى بعض الدول يجرى التعداد فى يوم معين من السنة ، كما هو الحال فى بريطانيا ومصر (فى بريطانيا مثلا : نجد أن تعداد سنة ١٩٥١ قد أجري يوم ٨ إبريل . وفى مصر صدر القرار الجمهورى رقم ١٥٩ لسنة ١٩٦٠ لإجراء تعداد عام للسكان عن ليلة ٢٠/٢١ سبتمبر سنة ١٩٦٠) . وفى بعض الدول الأخرى كالولايات المتحدة مثلا ، يجرى التعداد خلال عدة أسابيع . (مثلا . فى الولايات المتحدة نجد أن تعداد سنة ١٩٥٠ قد استغرق شهرا كاملا : وهناك تعدادات أخرى استغرق إجراؤها عدة شهور . ومن الأمثلة على ذلك نذكر تعداد سنة ١٧٩٠ (١٨ شهرا) وتعداد سنة ١٨٣٠ (١٤ شهرا) وتعداد سنة ١٨٧٠ (١٥ شهرا) انظر :

Broom & P. Selznick, Sociology, (New York, Second edition; Sixth printing, 1961), 313.

* * *

بيانات التعداد إجبارية : أى أن الأفراد ملزمون قانونا باعطاء البيانات المطلوبة (مثلا : فى مصر ينص القانون على معاقبة كل من يمتنع عن الإدلاء بالبيانات المطلوبة للتعداد) .

City State

Charity

احسان - صدقة :

Charter

ميثاق :

Chukchi

الشكشى :

يعيش الشكشى فى شمال شرق سيبيريا . وهم يشتغلون بصيد الفقمة ورعى
الرنة .

City planning

تخطيط المدن :

City state

دولة المدينة :

Class

Class

طبقة :

Class conflict

صراع طبقي :

Class consciousness

وعى طبقي :

Classification

تصنيف :

Clique

ثلة (شلة) - زمرة :

Clot, A. B.

كلوت بك :

١ - ولد ا . ب . كاوت بك بمدينة جرينوبل في فرنسا سنة ١٧٩٣ من أبوين فقيرين . وقد اضطر بسبب فقره إلى أن يشتغل صبيّاً عند أحد الحلاقين في مرسيليا ليتابع دروسه في الطب . وبعد أن نال إجازته ، عين طبيباً في مستشفى بمدينة مرسيليا ، وقد ظل يمارس مهنته هناك إلى أن تعرف إلى تاجر فرنسي كان محمد علي قد عهد إليه بأن يختار له طبيباً للجيش المصري . وقد قبل كلوت بك تلك المهمة ، وسافر إلى مصر سنة ١٨٢٥ . وعند حضوره إلى مصر ، عهد إليه محمد علي بتنظيم الإدارة الصحية للجيش المصري وجعله رئيساً لأطباء الجيش . وقد اقترح على محمد علي إنشاء مدرسة لتخريج الأطباء من أبناء البلاد فوافق على اقتراحه . وأنشئت المدرسة في أبوزعبل سنة ١٨٢٧ ، وتولى كلوت بك إدارتها . ثم نقلت المدرسة بعد ذلك ومعها المستشفى إلى قصر العيني سنة ١٨٣٧ .

وتقديراً للجهود الكبيرة التي بذلها كلوت بك لترقية حالة البلاد الصحية ومقاومة الأمراض بها ، أنعم عليه محمد علي بالبكوية فصار يعرف بكلوت بك.

وفي سنة ١٨٤٠ نشر كلوت بك كتاباً عن مصر باللغة الفرنسية . وعنوان هذا الكتاب هو :

(Apercu general sur l'Egypte)

وقد قام بترجمة هذا الكتاب من الفرنسية إلى العربية محمد مسعود المحرر الفني بوزارة الداخلية . وعنوان الكتاب باللغة العربية هو « لحة عامة إلى مصر » وقد اعتمدنا في عرضنا لهذا الكتاب على هذه الترجمة . انظر :

١ . ب . كلوت بك ، لمحة عامة إلى مصر ، ترجمة محمد مسعود . مطبعة
أبي الهول بجوار دار الكتب الخديوية ، القاهرة . (بدون تاريخ) .

ولما تولى عباس باشا الأول اضمحلت مدرسة الطب ، وغادر كلوت بك
مصر عائدا إلى فرنسا . لكن سعيد باشا — بعد أن أغلق المدرسة — استدعى
كلوت بك من فرنسا وأعاد فتحها ثانية سنة ١٨٥٦ . غير أن كلوت بك قد ضعفت
صحته ، فارتحل إلى فرنسا ، وظل بها إلى أن توفي سنة ١٨٦٨ . انظر :

عبد الرحمن الرافعي ، تاريخ الحركة القومية وتطور نظام الحكم في مصر
الجزء الثالث ، عصر محمد علي (الطبعة الأولى سنة ١٩٣٠ ، مطبعة النهضة
بشارع عبد العزيز بمصر) ص . ص ٤٤٦ — ٤٤٧ .

٢ — وفي الصفحات التالية ، سنتناول بالدراسة بشئ من التفصيل كتاب
« لمحة عامة إلى مصر » . وسوف تقدم في البداية عرضا موجزا لمحتويات الكتاب ،
ثم نقدم بعد ذلك بعض الملاحظات عن كيفية إجراء الدراسة .

أولا — عرض لمحتويات الكتاب : يتكون هذا الكتاب من جزئين . أما
الجزء الأول فانه يتكون من إهداء وتمهيد للمؤلف وتمهيد تاريخي وستة أبواب .
ويحتوى الجزء الثانى على بقية الباب السادس من الجزء الأول وعشرة أبواب .
وقد بلغت جملة صفحات الجزء الأول ٦٦٢ صفحة ، فى حين أن جملة
صفحات الجزء الثانى قد بلغت ٨٤٧ . وفيما يلى عرض موجز لأبواب كل جزء
من هذا الكتاب :

الجزء الأول

الباب الأول — لمحة طبيعية : الوضع والشكل والحدود والأقسام الجغرافية —
شكل الأرض وتكوينها الجيولوجي — الطقس والآثار الجوية :

الباب الثاني — التاريخ الطبيعي : المعادن — النباتات — حيوانات مصر —
سكان مصر المختلفون .

الباب الثالث — السكان والمساكن والمدن والقرى في مصر : السكان —
مباني السكنى والمباني العمومية — التقسيمات الأرضية — أشهر مدائن القطر
المصري (الاسكندرية ، أبوقير ، رشيد ، دمياط . . . الخ) .

الباب الرابع — الديانات والمذاهب الشائعة في القطر المصري : الإسلام
وقواعد — آداب الإسلام (الفضائل ، الصلاح والتقوى . . . الخ) —
العبادات — الديانات الأخرى والمذاهب المختلفة (اليهود ، الأقباط . . . الخ) .

الباب الخامس — الشريعة الإسلامية وإدارة العدل في مصر : الشرائع
والقوانين المدنية — الجنايات والعقوبات (القتل ، الزنا ، السرقة . . . الخ) —
نظام القضاء (القضاة ، المحكمة ، العقوبات . . . الخ) .

الباب السادس — أخلاق المسلمين وعاداتهم : الطبقات الاجتماعية —
الأسر الإسلامية (السلطة الأبوية ، احترام الزوجة لرب الأسرة ، احترام
الأبناء لآبائهم . احترام الصغير للكبار . . . الخ) — الرق في الشرق — الرجال
— النساء — الزواج وتعدد الزوجات والطلاق — الأطفال .

الجزء الثاني

الباب السادس (بقية) : الأغذية وعادات المسلمين — الأثاث — آداب
الاجتماع (التحية ، القواعد المرعية في الاستقبال بالديوان ، قهوة البن . . . الخ) —

الختان - الزواج - الوفاة وتشجيع الجنازات - الاعتقادات الباطلة : الجن ،
الأولياء ، الدراويش ، الحسد ، الأحجية ، الأحلام ، أيام السعود والنحس ،
التنبؤ بالمستقبل ، السحر الخ - الموسيقى - الرقص - الألعاب والرياضات
والمشعوذون - الأعياد والحفلات العمومية الخ .

الباب السابع - نظرة في العناصر الأخرى من سكان مصر : العربان -
العثمانية - الأقباط - اليهود والأرمن واليونان والسوريون - الفرنجة .

الباب الثامن - الحكومة والأنظمة السياسية : أسباب ظهور الحركة التمدنية في
الشرق منذ هذا القرن - الحكومة في مصر - الوظائف الإدارية الكبرى التي
استحدثها الوالى - الموارد المالية لوالى مصر - الوسائل السياسية .

الباب التاسع - الزراعة والصناعة والتجارة : الأراضى القابلة للزراعة
والأراضى المزروعة - الري - آلات الحراثة والأساليب الزراعية - الزراعات الكبرى
في مصر - الفاوريات - الصناعات الصغرى والفنون والمهن - التجارة .

الباب العاشر - التعليم العام والمدارس في مصر : نهضة العلوم والمعارف -
تأسيس المدارس : الخ :

الباب الحادى عشر - صحة المصريين وأمراضهم وطبهم وتنظيم المصلحة
الطبية : تربية المصريين وطريقة معيشتهم من الوجهة الصحية - الأمراض
المصرية - الطب عند المصريين . . . : الخ :

الباب الثانى عشر - طرق المواصلات ووسائل النقل : الملاحة في النيل -
طرق المواصلات ووسائل النقل برآ .

الباب الثالث عشر — الأشغال العامة : ترع مصر — القناطر الخيرية —
برزخ السويس الخ .

الباب الرابع عشر — مركز مصر حيال أوروبا .

الباب الخامس عشر — الآثار والأطلال : الآثار القديمة — الآثار العربية .

الباب السادس عشر — تقسيم الزمن والموازين والمقاييس والمكايل والنقود :
تقسم السنة — الموازين والمقاييس الخ .

ثانياً — ملاحظات عن كيفية إجراء الدراسة :

١ — مدة الدراسة : سبق أن أشرنا إلى أن كلوت بك قد حضر إلى مصر لأول مرة سنة ١٨٢٥ . وهو نفسه يذكر لنا أنه قد أقام في مصر خمسة عشر عاماً درس خلالها عادات الأهالي . يقول كلوت بك « وقد أكون بما تخيلته في نفسي من القوة والكفاءة عندما أخذت بتأليف هذا الكتاب مخلوعاً بالأمانى . فسواء أخطأت في هذا الحديث أم أصبت فلي ، وقد أقيمت بمصر خمسة عشر عاماً تفصيت فيها أحوال أهلها وعاداتهم وفتشت طويلاً عن استعدادهم وعبقريتهم وشهدت أثناءها كمتفرج أو ممثل كل ما أدخل فيها من المستجدات ، كل الحق في أن أباشر بنفسى السير على الخططة الموضوعية للوصول إلى الغاية التى جعلتها مطمح جهدى ومرمى عملى » . (لمحة عامة إلى مصر ، ج ١ ، ص ١٤) .

هذا ويهمنى أن نشير هنا إلى E. W. Lane . لين E. W. Lane قد حضر إلى مصر لأول مرة سنة ١٨٢٥ ، أى فى نفس السنة التى حضر فيها كلوت بك لأول مرة إلى مصر .

٢ — أسباب تأليف الكتاب : يذكر لنا كلوت بك أنه قد جال يخطره

أن يستهل بحثه الذى كان يكتبه عن الطاعون بمقدمة عن مصر من الناحيتين الطبيعية والطبية . ولكنه بعد أن انتهى من تجميع المعلومات اللازمة ، قرر أن يتخذ منها أساسا لكتاب عن مصر . يقول كلوت بك : « إلا أننى ما انتهيت من استجماع المواد اللازمة لذلك حتى ألفتها لا تساعها وكثرة عددها متجاوزة الذى رسمته لعملى . فآثرت حينئذ أن أتخذ منها أساسا لمصنف خاص آليت على نفسى إتمامه ، لأن الأسئلة التى كانت توجه إلى عن مصر كلما رحلت إلى أوروبا باعثة على الدهش والعجب . فالتقت بكثيرين ممن اشتهروا بوفرة العلم وسعة الاطلاع وقرط الذكاء فاستخلصت من الأسئلة التى كانوا يوجهونها إلى عن مصر أن معلوماتهم عنها مبتورة مغلوطة غريبة فى ذاتها بل أنها من الغرابة بحيث استقر فى خلدى أننى إذا قمت بتصنيف كتاب صغير الحجم ألم فيه بأحوال مصر إلما عاماً أكون قد قمت بعمل نافع مفيد . (نفس المرجع ، ج ١ ، ص ١٤ - ١٥) .

٣ - وسائل جمع البيانات : تدلنا الدراسة على أن كلوت بك قد أقام بمصر فترة طويلة من الزمن ، زار خلالها كثيراً من المناطق واعتمد على أكثر من وسيلة لجمع المعلومات . ومن هذه الوسائل نذكر : الاطلاع على الدراسات السابقة (رحلة فولنى مثلاً) ، الاعتماد على الملاحظة (مشاهدة أسواق الأرقاء بالقاهرة مثلاً) ، المشاركة فى الحياة الاجتماعية ، الرجوع إلى المتخصصين : وجدير بالذكر أن المؤلف قد ذكر لنا فى مقدمة كتابه أسماء المتخصصين الذين رجع إليهم ، كما أنه اعترف لنا أيضاً بفضلهم عليه . ويهمنى أن نقدم هنا بعض الفقرات من الكتاب بغرض إلقاء المزيد من الضوء على وسائل جمع البيانات : يقول كلوت بك : « وما لا شك فيه أننى تصديت للبحث فى كثير من المسائل الخارجة عن دائرة اختصاصى . فلتحريرها وتدوين حقائقها قد استعنت

بالمصنفات الجلية التي تصدت للبحث في كل منها ، دع رجوعى إلى الاختصاصيين المعروفين من أصدقائي الذين آزروني بأرائهم ونصائحهم فاستحقوا منى لذلك جزيل شكرى .

وقد أصبح حتماً على بعد ذلك أن أعلن شكرى لمن تفضاوا فنحنونى عضدهم وموزارتهم بما وافونى به من النصائح والإرشادات النافعة أو قدموه إلى من المستندات النفيسة والبيانات المفيدة . وأخص بشكرى وثنائى العلامة (جومار) الذى بصفته أقدم أعضاء المجمع العلمى المصرى ، وقف وقفة الحارس الأمين على التقاليد التى تربط فرنسا بهذا القطر برباطها الوثيق والوسيط المخلص الذى استعانت مصر الحديثة به على الاستنارة بضوء الحضارة والعمران المنبعث من الديار الفرنسية . ولقد تفضل ذلك العلامة فأشرف على تحرير القسم الجغرافى من هذا المصنف . فضلاً عن أننى من جهة أخرى مدين للعلامة (فيجرى) أستاذ النباتات بمدرسة القاهرة الممتلىّ حماساً وعلماً بشطر كبير من المواد المتعلقة بهذا العلم . وإن أنس لا أنس المساعدة الجلية التى وافانى بها العلامة (رجيى) مدرس التاريخ الطبيعى وأمين المتحف الخاص بهذا العلم فى مدرسة الطب أثناء تحريرى القسم المتعلق بالحيوانات من كتابى ، ولا البيانات التى قدمها إلى العلامة (بونفور) ملاحظ أملاك صاحب السمو إبراهيم باشا عن النباتات التى أدخلت حديثاً فى مصر . » . (نفس المرجع ، ج ١ ص . ص ١٦ - ١٩) .

ويقول أيضاً : « أما فى مصر فالسواد الأعظم من كبار الضباط فى الجيش أرقاء فكت رقابهم . وقد رأيت بعينى رأسى فى أسواق الجلالة بالقاهرة أرقاء من اليونان انتزعوا من وطنهم فى الوقت الذى كان هذا الوطن فيه على وشك الفوز باستقلاله . ثم رأيتهم بعد ذلك وقد احتلوا المناصب السامية فى النظامين الملكى والعسكرى » (نفس المرجع ، ج ١ ، ص ٥٣٢) .

ويقول أيضا : « إذا كان الثلج نادر السقوط في الوجه البحرى فسقوطه أندر في الوجه القبلى . على أن الفرنسيين الذين كانوا بمدينة قنا في السنة الثامنة للجمهورية شهدوا سقوط ثلج غزير فيها . وحدث بعد ذلك أن سقط الثلج مراراً في أزمان متفاوتة متباعدة وكان من الكثرة سنة ١٨٢٨ بحيث استطعنا أن نملأ به في أبى زعبل بعض الآنية . بل قد شهدنا سقوط ثلج بمجم صغار الجوز وعلمنا أنه ألحق بالناس في الأرياف ضرراً بليغاً إذ جرح الكثيرين منهم وقتل بعض الحيوانات » . (نفس المرجع ، ج ١ ، ص ١٧٧) .

ويقول كلوت بك أيضاً : « أتيج لى مراراً البحث في عادات البدو وأخلاقهم خلال رحلاتى العديدة الطويلة في الصحراء » (نفس المرجع ، ج ٢ ، ص ١٧٠) .

٤ — مجال الدراسة : يرى القارئ من عرضنا السابق لأبواب الكتاب المختلفة أن المؤلف قد قام بدراسة مصر من جوانب مختلفة خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر . ومن هذه الجوانب نذكر : البيئة الطبيعية ، السكان ، المدن ، الأديان ، العادات ، الحكومة ، الحالة الاقتصادية ، التعليم ، المواصلات ، الآثار القديمة ، الآثار العربية . ورغبة في إلقاء المزيد من الضوء على هذه الدراسة فسوف نقدم في الصفحات التالية عرضاً لبعض محتويات الكتاب :

« الموالد : والموالد لتكريم الأولياء وإحياء ذكراهم تقام عادة بعد وفاتهم . وقد أنشئت المساجد الحميلة على قبور البعض منهم ، وأقيمت الأضرحة في المدن والأرياف تعلوها القباب على أجدادهم إجلالاً لكراماتهم ، وجرت العادة بغرس شجرة جميز بجوار كل قبة لتظلها أغصانها بظلها الوارفة . وأهل البلدان القريبة يقصدون هذه الأضرحة إما لتلاوة الدعوات على الضريح أو التوسل

بصاحبه في التماس الشفاء لمريض أو قضاء مطلب . وفي بعض الأحيان تحفر بالقرب من الضريح بئر لكى ، إذا وصل إليها أحد السابلة ، يتيسر له الارتواء بمائها ويلتمس الراحة من عناء السفر بالجلوس ، في ظل تلك الأشجار الباسقة . أما الأضرحة التي لا آبار بجوارها فلا تخاو على كل حال من وجود المياه بها لشرب السابلة . لأن كثيرين من أهل الخير يتبرعون بجرار الماء والقال فيها ويتعهدونها على الدوام لأرواء العطاشى من أبناء السبيل أو المسافرين . وربما وضعوا بالقرب منها بعض الخبز . أو النقود ليلتمسها ذوو الحاجات وينتفعون بها في سد جوعة أو قضاء حاجة . والفلاحون يندرون النذور لأضرحة الأولياء فإذا قضيت حاجاتهم وفواها . . » . (نفس المرجع ، ج ٢ ، ص . ص ٨٥ - ٨٦) .

العجر : وشكل بسحتهم يميزهم عن غيرهم ، فان لون بشرتهم أشد سمرة من لون المصريين ، وكلامهم لغة تخالف اللغة العربية . ومع أنهم ينتحلون الإسلام ديناً لهم فانهم لا يؤدون فرضاً ما من فروضه ، ويهيمنون على وجوههم من مدينة إلى مدينة ومن قرية إلى قرية ، متفرقين أو مجتمعين . ويشغل الرجال منهم عامة بأساليب الشعوذة والحيل . أما النساء ، ويعرفن بملايسهن الغريبة ، فبزاولن حرفة النظر في البخت والأنباء بالمستقبل ، ويخترقن الأرياف والمدن حاملات على أكتافهن أخراجاً من جلد الماعز أو الغزلان محتوية الأصناف الكثيرة من الأحجبة والتمايم والأدوية والثعابين ، ويصفن الدواء للأمراض كافة ، ويدعين أن عندهن السر الذى يمنع عقم النساء ، ويخبرن الجمهور في ندائهن المتكرر بما لديهن من الأسرار العجيبة والكنوز النافعة . (نفس المرجع ج ٢ ، ص . ص ٩٨ - ٩٩) .

الانتحار : حوادث الانتحار في مصر أندر من حوادث القتل لأن ذلك

الوباء الأدبي لا يفتك إلا بالجماعات التي انطفأ نور الإيمان من قلوبها الخ»
(نفس المرجع ، ج ٢ ، ص ١٥٧) :

« العربان : يطلق اسم العربان أو البدو على القبائل الرحالة العائشة في الصحراء . وكانت القبائل التابعة لمصر أيام الحملة الفرنسية ستين قبيلة عدد أفرادها مائة ألف نفس منهم ثمانية عشر ألفا إلى عشرين ألف فارس ، وهذا الإحصاء التقريبي لم يتغير منذ ذلك الوقت إلا قليلا . ومن أشد تلك القبائل بأسا وأبعدها شهرة الهوارة والعبادة والمنادي والهندود بالوجه القبلي ، والمعازة بمصر الوسطى والطرايين والقطاوية والكبايش وأولاد علي الخ بالوجه البحري .

لكل قبيلة نصيب من الصحراء وحدودها التي تنتهي إليها مراعيها الحصبة . ومفهوم أنه من المتعذر تعيين هذه الحدود بالدقة في أرض تنطمس معالمها بهبوب الرياح في كل حين . فلا عجب إذا نجمت المنازعات بين القبائل المتجاورة على حدود أراضيها وسرعان ما يتحول الكلام فيها إلى خصام فقتال بين الفريقين . وكثيراً ما تستمر الحروب بينهما زمناً طويلاً بل ربما لا تجد حداً تنف عنه . وربما كان الباعث على انحلال حقبة السلم وقوع الحيف بأحد الناس أو شكوى أحد العربان من سوء معاملة فيكون هذا السبب الفردي أو ذاك ، من بواعث التناحر بين الجماعات . وقد ألف البدو الصديق والشهامة في حروبهم . فأنهم ، قبل مفاتحة أعدائهم بالحصومة ، يندرونهم بها ويطلبونهم إلى منازلهم . وهم في قتالهم يتبارون في إظهار الشجاعة والإقدام . ونظامهم في القتال يلفت النظر ببساطته ويذكر بأساليب القتال في العصور الأولى . إذ يجعلون مصافهم للقتال على الترتيب الآتي : الصف الأول للشبان صفوة أهل القبيلة في الفتوة والحماس وسرعة النجدة ، فأن هؤلاء المقاتلة الطامحين إلى الظهور والشهرة يطالبون بعضهم

البرص إلى المبارزة ويتلاقون مرارا في ساحة التزال . أما الصف الثاني فخاص بأرباب الأسر الذين بلغوا سن الكهولة . ويقف خلفهم في الصف الثالث ذوو الأسنان من الرجال والنساء . وحكمة وجود هاته النسوة في ساحة القتال واختلاطهم بالرجال أنهم يحثن المقاتلة ويشجعهم بالأغاني والطبول وارتجال الأناشيد الحربية . أما الفتيات الخطوبات نلزوج فيستنهضن همم خطبائهن ويعانينهم بقرب الزواج مكافأة لهم على انتصارهم المأمول . وأما النساء المتزوجات والأمهات فيذكرن أزواجهن بالروابط المقدسة التي تربطهم بهن ويمثلن لهم حالة الأبناء والأسرات إذا لم يعودوا مكالين بغار الانتصار . وتحرض أجمل بنات القبيلة الشبان الحاربين واعدة إياهم جميعا بأن تهب نفسها لمن يحرز منهم في القتال أوفى قسط من المجد والفخر » (نفس المرجع ج ٢ ، ص . ص ١٦٠ - ١٦٨) .

« احترام الأبناء لأبائهم : مفروض على الأبناء توقير آبائهم والطاعة لهم . تراهم يلثمون يمينهم ويؤدون إليهم من علامات الاحترام والخضوع ما يدل على برهم بهم ، ولا يجلسون في حضرتهم إلا إذا أذنوا بالجلوس لهم ولا يتكادون إلا جواباً على سؤال ويمسكون عن التدخين وشرب القهوة في حضرتهم ولا ينشور على علاقته بهم مسحة من الحرية وارتفاع الكلفة إلا بعد زواجهم . وكما يحترمون الآباء تراهم يوقرون الأمهات ويتحینون الفرص لأظهار عواطف الرفق بهن ومخاطبتهن بالقول الكريم (نفس المرجع ، ج ١ ، ص . ص ٥٢٢ - ٥٢٣) .

« اللحية » : واللحية احترام عظيم عند الشرقيين لأنها رمز الرجولة والحرية والقوة النفسية والبدنية . والقسم باللحية والشاربين (الشنب) يمين لا يحنثون فيها . وهم شديدوا العناية بها ويحرصون على تعهدها بالنظافة والطيب لمكانتها عندهم واحترامهم إياها فتراهم كلما اغتسلوا أو توضأوا نظفوها بالصابون وضموها

بالروائح العطرية . وإذا كانوا فى بعض الأحيان يصبغونها بالحناء فما هو إلا لما
رسخ فى اعتقادهم من أن سواد اللحية شطر من الجمال : وهم لا يعدلون عن
صبغها إلا لاتقاء الفتنة ، ومع هذا فعادة الصباغة آخذة بالزاول والاندثار الآن
على توالى الأيام .

وقد أمر الوالى محمد على بحذف اللحية فى الجيش وسحتمه على الضباط
والعساكر سواء .

وفى النظام الملكى لا يربى الشاب لحيته إلا إذا أذنه والده بأرخائها أو إذا
حان وقت زواجه . أما الأرقاء فيحرمون تربيتها : ولكن إذا بلغوا سن الكهولة
وأحبوا إرخاءها أذن لهم سادتهم وأجابوهم إلى رجائهم ؟

ومن لا لحية له يرخى شاربيه على كل حال لأن الشرقيين يرمون من
لا شاربين له بأقبح الصفات ويلصقون به العار . لذا أنصح إلى الأوربيين الذين
يجيئون إلى الشرق للسياحة بأن يعنوا بها ولا يتركوا الموسيقى تسطو عليها .

وشهدت بنفسى نادرة مضحكة ذات علاقة باللحية وإنى إذ تصديت لذكرها
فى هذا المقام فما هو إلا لأزجى إلى ذهن القارئ فكرة عن مبلغ اهتمام المصريين
بهذه الشارة التى يعدونها دليلا على كمال الانسان ورجولته . فى عام ١٨٣٤
كنت أطوف فى بعض بلاد القطر لأداء مهمة تتعلق بالتجنيد فلما وصلت إلى
الزقازيق ، وهى قرية صغيرة من قرى الوجه البحرى واقعة على الضفة اليمنى
من بحر موسى ، شهدت قضية غريبة كانت اللحية سببها . ذلك أن شيخ البلد
كان قد جاء برجل طاعن فى السن لينظمه فى السلك العسكرى فلم أوافق على
قبوله من الوجهة الطبية . وكان هذا يحوله الحق فى الحصول على الإذن ، وقد
أعنى من الخدمة العسكرية ، بالانقلاب إلى أهله . ولكنه لم يقف عند هذا الحد ،

بل دنا من المأمور وأخذ يشخص في شيخ البلد الذي جاء به لينظمه في السلك
العسكري وصاح قائلاً : « ألم أقل لك أنني غير صالح للخدمة العسكرية » . ثم
التفت إلى المأمور واسمه حسن وقال : « أنصت إلى قولي أيها المهاب . إن شيخ
البلد هذا خصمى وقد حتم على مفارقة الأهل والوطن لأقضى بقية حياتي في
ظلال البنادق والسيوف مع مجاوزتي الأربعين من العمر . ولكي يصيب هذا
الغرض أكرهني على إزالة لحيتي لأبدو صغير السن في نظر البكوات وما أنا
كذلك في الحقيقة . فكيف أستطيع الآن ، وهي دليل مكنتي وشارة شرفي ،
شرفي : أن أعود إلى بلدي سليب اللحية ؛ إني إن عدت إليه لا شك ذاهب
فريسة ضحك الصغار وموضع رثاء الكبار فبجياة النبي أقض بيني وبينه بالعدل
فإنك ابن إبراهيم صاحب العدل والبطش » .

فتأثر المأمور بهذا القول وسأل القاضي الذي كان حاضراً في تلك الآونة
أن يدون حكمه في الموضوع . وكان القاضي متربعا على سجادة يهز رأسه هزا
خفيفا كعادة القوم هنا إذا فكروا وترووا ثم نطق بالحكم الآتي ولم يكف عن
هز رأسه : « جاء في سورة البقرة (والحقيقة المائدة) من القرآن الحكيم -
وكتبنا عليهم فيها أن النفس بالنفس والعين بالعين والأنف بالأنف والأذن بالأذن
والسن بالسن والجروح قصاص - ولكن لم يرد فيها شيء عن اللحية .

وكان شيخ البلد والقاضي حينما طرحتا المسألة على القضاء يتبادلان إشارات
تفيد التواطؤ بينهما على أمر ما . فلما سمع المأمور ذلك فكر مليا وأخذ يمر بيده
على لحيته التي وخطها الشيب ثم قال : « الحمد لله والصلاة والسلام على نبيه ،
حيث إن من المباح أن يقص أحدهم لحية أخيه فقد حكمنا بأن تقص في الحال
لحية حضرة القاضي » . ومعنى هذا أن القاضي إذا أصبح ولا لحية له صار في

حكم المعزول وسخر الناس منه . فما كادت هذه الكلمات ترن في أذن القاضي حتى اعتراه خوف شديد واعتذر وابتهل وبادر بنقض حكمه الأول منصرفاً إلى تطبيق قاعدة « العين بالعين » السالفة الذكر .

وكان شيخ البلد شديد التعلق بلحيته فخشى أن يسطو المقرض عليها وأن يذهب ضحية التحكم عليه من قومه فالتفت إلى صاحب الشكوى وهو ذلك الرجل الذي أكرهه على قص لحيته وقال له : « يا خليل يا أخى . هل إذا قصت لحيتى تنفيذاً لحكم القاضي نبتت لحيتك في أسرع ما نبتت اللحية فيه عادة من الزمن ؟ إن الأولى بنا التراضى والاتفاق على أمر . قل لى ماذا يرضيك تعويضاً لك عن الضرر الذى ألحقته بك ؟ » فدارت المساومة على تقدير قيمة لحية الرجل حتى انحطت على ستين قرشاً أى ما يقرب من خمسة عشر فرنكا . ومع أن الرجل قد حصل بهذه الترضية على ما كان يتبعيه من العدل في قضيته لم يشأ أن يعود إلى بلده بل ظل في خدمة المأمور إلى أن نبتت لحيته .

والنصارى من سكان القطر المصرى يحلون اللحية بقدر ما يحلها المسلمون ويتبعون في تربيتها وتديرها والعناية بها عين الطريقة التى يتبعها هؤلاء . وأجمل اللحية وأوفاهما حجماً لحي القساوسة لأنها أدعى إلى احترامهم وتوفيرهم .

وعادة المصريين من مسلمين ونصارى أن لا يقرأوا بالطاعة لرؤساء دينيين للاحية لهم إذ يقولون إنه لا فرق بينهم وبين الأرقاء في الحرمان منها وبالتالى لا احترام لهم ولا مكانة في النفوس » . (نفس المرجع ، ج ١ ، ص . ص ٥٧٣-٥٧٨) .
السفن البخارية : لم تظهر السفن البخارية في النيل إلا منذ سنوات يسيره . فقد احترقت هذا النهر سفينة بخارية من الحديد خاصة بسمو الوالى . فكان لمنظرها

تأثير كبير في نفوس سكان القطر المصري الذين بهتوا وحاروا في أمرها حينما رأوا تلك السفينة الحميلة متحركة بذاتها تزفر من صدرها إلى كبد السماء أنفاسا من الدخان . وقد ذهب بهم الظن بادئ ذي بدء إلى أن هذه الأعجوبة النادرة المثال ليست إلا تنينا جسيا أو عنقاء هائلة . (نفس المصادر ، ج ٢ ، ص ٦٧٦) .

★ ★ ★

وختاماً فانه يهمننا أن نشير هنا إلى أن هذا الكتاب (لمحة عامة إلى مصر) يحتوي على الكثير من البيانات الإحصائية ، ولكنه لايشتمل على صور عن جوانب الحياة الاجتماعية في عصره كما هو الحال بالنسبة لكتاب إ . و . لين (المصريون المحدثون) . وجدير بالذكر أن لين قد ضمن كتابه مجموعة كبيرة من الصور بلغ عددها ١٣١ صورة .

Coffee - house

مقهى :

المقهى هو مكان عام تقدم فيه القهوة ونحوها من الأشربة .

١ - وقد وصف لنا إ . و . لين E.W. Lane مقاهى مدينة القاهرة في النصف الأول من القرن التاسع عشر . فهو يذكر لنا أن عدد المقاهى يزيد على ألف مقهى . والمقهى عبارة عن غرفة صغيرة توجد أمامها مصطبة ، من الحجارة أو الطوب ، يبلغ ارتفاعها قدمين أو ثلاثا . كما يوجد داخل المقهى أيضا عدة مصاطب . ويفضل الأهالى الجلوس على المصطبة الموجودة أمام المقهى . ويحمل كل شخص معه شبكه pipe وتبغها الخاص به . ويقدم « القهوجى » القهوة للأشخاص الذين يرتادون المقهى ، كما أنه يقدم أيضا « الشيشه » أو « الجوزة » لمن يطلبها منهم . ويتردد الموسيقيون والقصاصون story — tellers على بعض المقاهى وخاصة في المساء أثناء الأعياد الدينية religious festivals .

Coitus interruptus

٢ — كما نجد كذلك أن العالم الأمريكي و. ل. ورنر W. L. Warner قد اهتم — هو وزملاؤه — بدراسة المقيى وأهميته من الناحية الاجتماعية بالنسبة للجالية اليونانية في « يانكى سيتى » بالولايات المتحدة .
انظر :

E. W. Lane. The Modern Egyptians. P. P, 341 — 342, W. L. Warner and Leo Srole, The Social Systems Of American Ethnic Groups, (New Haven, Yale University Press, fourth printing, 1949) p.p. 259 — 264.

العزل : Coitus interruptus

العزل هو منع التقاء المادة التناسلية من الزوج بالمادة التناسلية من الزوجة ، وذلك بأن يعتمد الزوج عند أداء العملية الجنسية إلى قذف هذه المادة التناسلية خارج فرج المرأة عند انتهاء العملية .

وقد عرف العزل في كثير من المجتمعات . فمثلا يذكر لنا ريموند فيرث Raymond Firth أن سكان جزيرة تيكوييا كانوا يعرفون هذه الوسيلة من وسائل تحديد النسل . فالرجل المتزوج كان يلجأ إلى هذه الوسيلة لرغبته في تحديد حجم أسرته . وأما الشاب غير المتزوج ، فانه كان يلجأ إلى هذه الوسيلة حتى لا تحمل عشيقته ، ويضطر — نتيجة لذلك — إلى الزواج منها ^(١) . كذلك يهمننا أن نشير هنا أيضا إلى أن العزل كان معروفاً عند العرب في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم ^(٢) .



أحد الشعراء يجلس على مصطبة أمام إحدى المقاهى بمدينة القاهرة .
انظر :

E. W. Lane, The Modern Egyptians, (London, J. M. Dent & Sons, 1944), p. 399.

Company town

انظر :

Raymond Firth, We, The Tikopia, (London, George Allen & Unwin — LTD, Second Edition, 1957), p. 490.

٢ — محمود شلتوت ، الإسلام عقيدة وشريعة ، دار الشروق ، الطبعة الثامنة ، ١٣٩٥ هـ — ١٩٧٥ م ، ص . ص ٢٠٠ — ٢٠١ .

Colony

مستعمرة :

Communism

شيوعية :

Communist

شيوعي :

Company town

مدينة الشركة :

تدلنا الدراسة على أن « مدينة الشركة » كانت موجودة في صناعة النسيج في نيو إنجلاند وكذلك في المناطق الخاصة باستخراج المعادن في الولايات المتحدة. وفي هذا النوع من المدن ، نلاحظ أن إدارة الشركة تتمتع بنفوذ كبير . فهي قد

Consanguinity

تملك الأرض الخاصة بالمجتمع المحلي . كما أنها هي التي تملك جميع المساكن ، وهي التي تقوم بتأجيرها أيضاً . كذلك تملك الشركة الكنيسة والمدرسة ، وتقوم بدفع راتب واغظ الكنيسة وراتب المعلم الخاص بالمدرسة . وفضلاً عن ذلك فهي ومحلها التي تدير الدكان العمومي الموجود هناك . ومن الناحية الاقتصادية ، يعتمد العامل على مصنع الشركة أو على المنجم الخاص بها . ثم إنه لابد وأن يشتري كل ما يحتاج إليه من دكان الشركة ، وعليه أن يدفع الأثمان التي يتم تحديدها له هناك أيضاً . ومن الناحية العملية ، فإن ذلك يعنى أن العامل ، في أكثر الأحيان ، يكون مديناً لدكان الشركة بصفة دائمة . وفضلاً عن ذلك ، فإن إدارة الشركة تستطيع أن تطرد العامل من مسكنه في أى وقت تشاء . انظر :

Eugene V. Schneider, Industrial Sociology, (McGraw-Hill Book Company, Inc. New York, 1957), p. p. 359 — 360).

Consanguinity

رابطۃ الدم :

Constitution

دستور :

Consumer

مستهلك :

Consumption

استنثلاك :

Contraceptives

وسائل منع الحمل :

Corporal punishment

عقوبة بدنية :

١ — تدلنا الدراسة على أن العقوبة البدنية قد وجدت في كثير من المجتمعات منذ أقدم العصور : ومن أمثلة العقوبات البدنية نذكر : الجلد ، flogging ، بتر أعضاء من الجسم ، mutilation ، والكي بالنار ، branding .
٢ — فمثلاً نجد أن شريعة حمورابي — وهي من أقدم الشرائع — قد نصت على عقوبات بدنية متنوعة (١) ، نذكر منها :

قطع اليد : إذا ضرب الابن والده ، فإنه يجب بتر يد الابن .
الجلد : إذا ضرب رجل من عامة الشعب رجلاً من طبقة اجتماعية عالية ، فإن الجاني يجب أن يجلد ، أمام الناس ، بالسوط ٦٠ جلدة .
الكي بالنار : كل شخص يتهم شخصاً آخر اتهاماً غير حقيقي ، فإنه يجب أن يكوى بالنار على جبينه .

قلع العين : إذا فُتق رجل عين رجل حر ، فإنه يجب أن تُفَقأ عين الجاني .
كسر العظام : إذا كسر رجل عظام رجل حر ، فإنه يجب كسر عظام

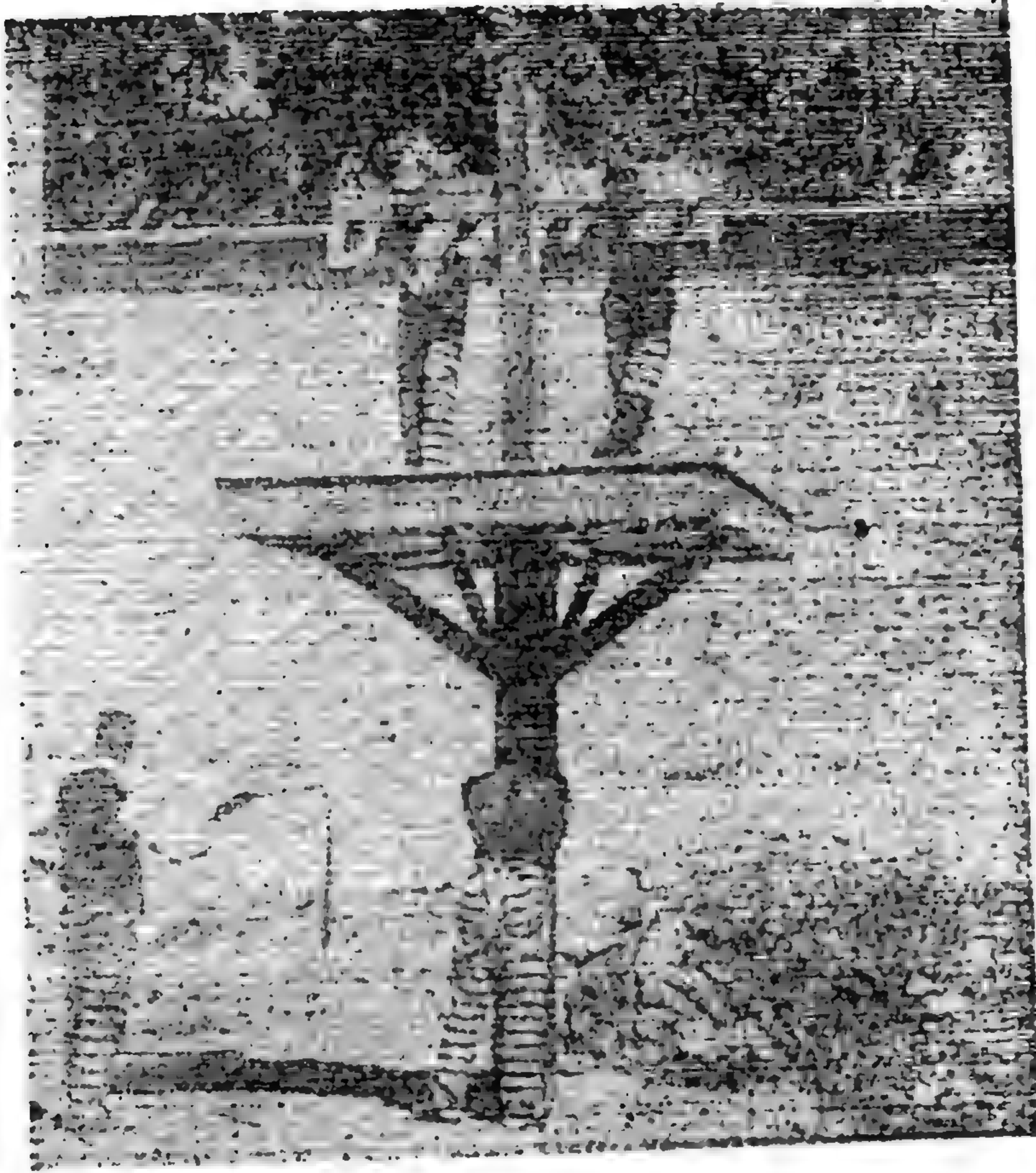
الجاني .

Corporal punishment

الموت حرقاً بالنار : إذا قام شخص بسرقة منزل تشتعل فيه الحريق ، فإنه يجب أن يلقي في النار .

٣ — كما يذكر لنا العلماء أن العقاب البدني كان موجوداً أيضاً في المستعمرات الأمريكية the American colonies . وقد استخدمت وسائل عديدة نذكر منها : الجلد ، الكي بالنار ، صب الماء البارد من ارتفاع كبير ، بتر أعضاء من جسم الإنسان (مثلاً : الخصى Castration كعقوبة للفسق للفسق بالإكراه rape ، قطع يد السارق ، قطع أذن الشخص الغاشي) ، استخدام كرسي الغطس في الماء The Ducking Stool . (ملحوظة : استخدم كرسي الغطس في الماء عقوبة بدنية للأشخاص الذين ثبت عليهم تهمة النميمية . وكرسي الغطس في الماء هو عبارة عن كرسي مثبت في ذراع طويلة . وكان هذا الجهاز يوضع بجوار نهر أو بحيرة أو بركة أو خزان به ماء . وبعد أن يجلس المذنب على الكرسي ، يقوم العامل المختص بالجهاز بربطه جيداً حتى لا يسقط . ثم يقوم العامل بعد ذلك بتحريك الذراع المثبت به الكرسي فيغطس الكرسي وعليه المذنب في الماء . ثم يحرك العامل الذراع بعد ذلك ليرفعه إلى أعلى . ويكرر العامل هذه الحركة بصفة منتظمة لفترة معينة . ومما لا شك فيه أن هذه العقوبة كانت مصدراً لتسليّة المارة الذين كانوا يتجمعون للتهكم على المذنب (٣) .

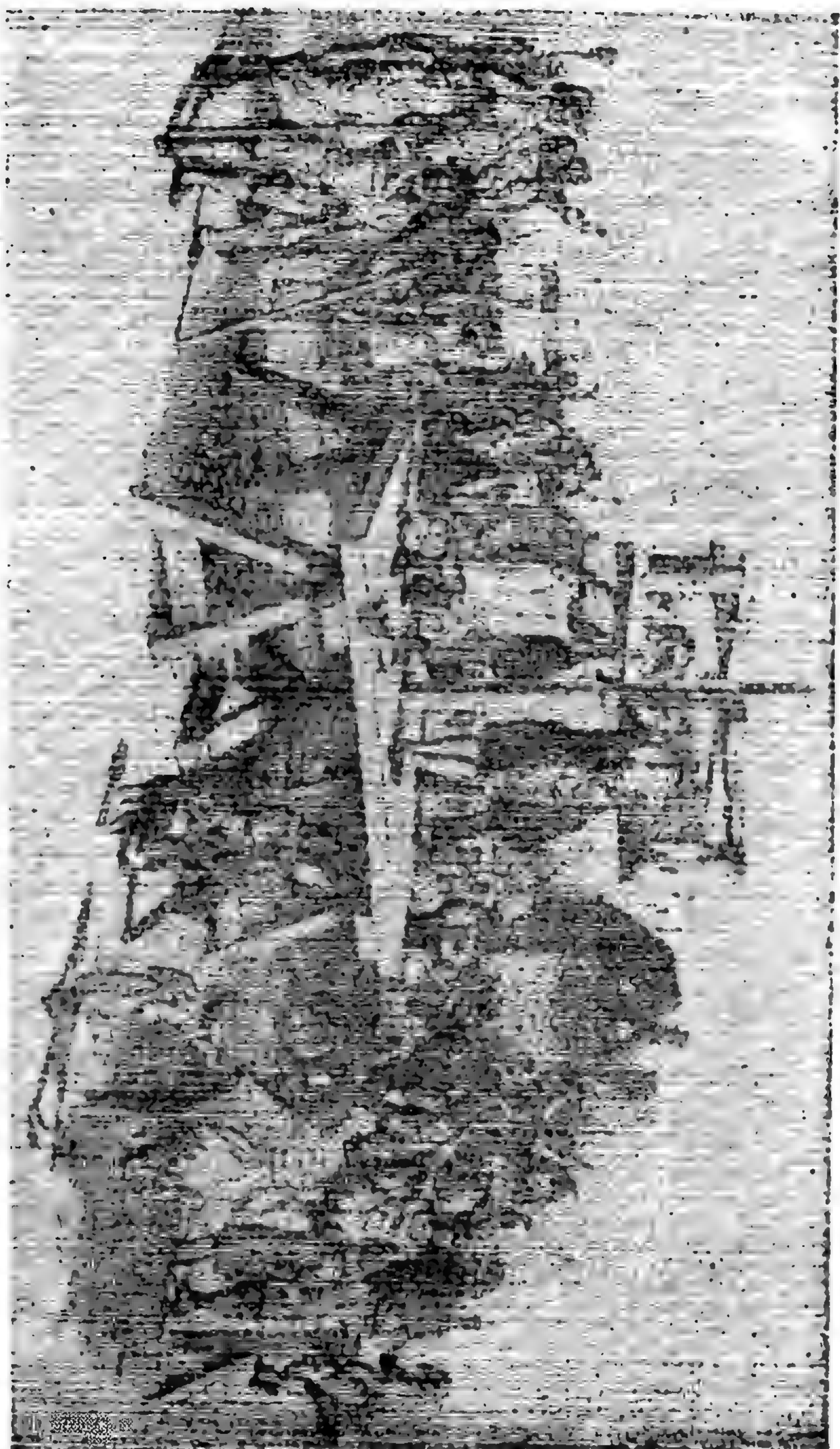
ومن أجهزة العقاب البدني يهمننا أن نشير أيضاً إلى الجهاز المسمى The Pillory باللغة الإنجليزية . وهذا الجهاز يمسك برأس المذنب في وضع ثابت . وجليد بالذکر أن هذا الجهاز قد استخدم في إنجلترا منذ القرن الثاني عشر . وقد تم تعذيب كثير من الناس بواسطة هذا الجهاز لأسباب مختلفة نذكر منها : السكر drunkenness ، الوقاحة impudence ، العرافة fortune-telling .



أحد المذبذبين في ولاية ديلاوير بالولايات المتحدة الأمريكية يضرب
بالسوط (١٨٩٧) .



عذب الماء لتعذيب المسجونين في أحد سجون مدينة نيويورك ؛



جهاز للعقاب البدني (The Pillory)

Corporal punishment

وفي أكثر الأحيان كان هذا الجهاز يوضع في الأسواق . وكان الناس يتجمعون حوله ويقومون بقذف المذنبين بالفاكهة والبيض .

٤ — وفي مصر القديمة ، كان العقاب البدني وسيلة من وسائل التربية والتعليم . فالمعلم كان يلجأ إلى ضرب تلاميذه بعد أن تخبب الوسائل الأخرى (مثل تكرار النصائح والتوجيهات) . وكان المعلم يضرب تلاميذه بالعصا أو بسير من الجلد على القدمين أو على الظهر (٤) .

وقد حدث! أيضاً كثير من الباحثين عن العقاب البدني في الكتابات في القرن التاسع عشر وكذلك في القرن العشرين (٥) (مثلاً: قرية سلوا بمحافظة أسوان) . ومن أمثالنا للعامة عن الضرب في الكتابات نذكر :

« زى ولاد الكتاب ينسرعوا من أول كف » .

وتعتبر « الفلقة » من الوسائل المشهورة للعقاب في كتاباتنا المصرية . وفي الوقت الحاضر ، أصبحت العقوبة البدنية ممنوعة في المدارس . ومن أمثالنا العامة التي تحت على تأديب الأولاد بالضرب نذكر :

« لضرب إبنك واحسن أدبه ما يموت إلا لما يفرغ أجله » ،

« اكسر للجيل ضلع يطلع له اتنين » .

انظر :

١ — Mabel A. Elliott, Crime in Modern Society, (Harper & Brothers Publishers - New York, 1952), p.p. 412 — 414.

٢ — Ibid p. 420.

٣ — Harry Elmer Barnes and K. N. Teeters, New Horizons In Criminology, (Prentice - Hall, Inc., 1960), p. 291.

Craft guilds

٤ — عبد العزيز صالح ، التربية والتعليم في مصر القديمة (الدار القومية للطباعة والنشر ، سنة ١٩٦٦) ، ص . ص ٣٤٥ — ٣٤٦ .

٥ — أحمد أمين ، قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية (الطبعة الأولى ، القاهرة ، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر سنة ١٩٥٣) ، ص ٣٣٤ . و انظر أيضا :

Hamed Ammar, Growing Up In An Egyptian Village, (Routledge & Kegan Paul, London, 1966), p. 211.

٦ — أحمد تيمور ، الأقاليم العامة (الطبعة الثانية ، مطابع دارالكتاب العربى بمصر ، سنة ١٩٥٦) ، ص ٢٨٣ ، ص ٢٨ ، ص ٣٨ .

Craft guilds

الطوائف الحرفية :

الطائفة الحرفية هي عبارة عن منظمة تضم الصناع الذين يتخصصون في حرفة معينة كالنساجين والحدادين والنجارين . وقد ازدهر ذلك النظام في كثير من دول أوروبا مثل إنجلترا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا . وكان تنظيم العضوية في الطائفة الحرفية تنظيماً هرمياً فالصبي تحت التمرين كانوا في أسفل السلم الحرفي ، في حين أن المعلمين كانوا في القمة . وتعتبر مرحلة العمل بالمياومة هي الجسر بين أعلى درجة وأدنى درجة في السلم الحرفي .

كذلك وجد نظام الطوائف الحرفية في مصر أيضاً ، وازدهر بها لعدة قرون . وقد اهتم كثير من العلماء بدراسة ذلك النظام في مصر نذكر منهم : الجبرتي ، إ. و . لين ، كلوت بك ، علي باشا مبارك . ففي عهد محمد علي ،

مثلا ، يذكر لنا كلوت بك أن كل طائفة كان لها شيخ يتولى النظر في شئونها . ومن اختصاصات شيخ الطائفة في ذلك الحين تذكر : جمع الضرائب المقررة على أعضاء الطائفة والإتصال بممثلي الحكومة . ويذكر لنا جون بورنج أن الشيوخ كان من حقهم أن يتصلوا بالباشا إذا وقع أمر ذو بال . كما كان شيخ الطائفة يختص بالفصل في الخصومات التي تنشأ بين أفراد الطائفة . كذلك كان شيخ الطائفة يختص بمعاقبة المخطين من أعضاء الطائفة . وعلاوة على ذلك ، فقد كان الشيخ يختص أيضاً بالنظر في الترقيات الخاصة بالأعضاء . ومن الطوائف التي كانت موجودة في ذلك الحين نذكر : الخراطين ، الخياطين ، الحدادين ، النجارين ، العقادين . هذا ويهمننا أن نشير هنا أيضاً إلى أن الطوائف كانت وثيقة الصلة بالطقوس والحفلات الدينية التي كانت تقام في ذلك الحين . فمثلا نجد أنها كانت تشترك في المواكب العظيمة كخروج القوافل إلى الأماكن المقدسة والاحتفال بروية هلال شهر رمضان .

وعندما كان القرن الثامن عشر يطوى أعوامه الأخيرة ، أعلنت الثورة الفرنسية (سنة ١٧٩١) إلغاء نظام الطوائف الحرفية في فرنسا . كذلك شهد القرن التاسع عشر صدور عدة قرارات لإلغاء ذلك النظام في كثير من الدول الأوروبية . وفي مصر أصدر الخديوى محمد توفيق الأمر العالى الخاص بضرية المهن (٩ يناير سنة ١٨٩١) الذى قضى نهائيا على حق الطوائف في تنظيم ممارسة الحرفة واعترف لكل فرد في مصر بحرية مزاوله المهنة التى يختارها .

انظر :

على محمود إسلام الفار ، علم الاجتماع الصناعى ، (دار المعارف ،

الاسكندرية ، الطبعة الأولى ، سنة ١٩٧٧) ، ص . ص ٩١ - ١١٩

Cremation

إحراق جثث الموتى :

تختلف العادات الخاصة بالتخلص من جثث الموتى من مجتمع إلى آخر .
فهناك الدفن في الأرض burial كما هو الحال في كثير من المجتمعات البدائية
والقروية والحضرية . وهناك أيضاً حفظ preservation أو تحنيط الجثة
mummification ، كما كان الحال في مصر القديمة مثلاً . وفضلاً عن ذلك ،
فهناك حرق الجثة cremation كما هو الحال عند البراهمة في قرية شاميربت
في بلاد الهند . وفي بعض المجتمعات يقوم الأهالي بدفن الموتى لفترة معينة ،
ثم يقومون بفتح القبر ثانية لاستخراج أجزاء معينة من الجثة (الجمجمة مثلاً) .
في جزر الأندمان مثلاً — كما يذكر لنا رادكليف براون — يقوم الأهالي
بإستخراج عظام الميت من القبر ويحتفظون بها . (انظر : « صورة فتاة تلبس
جمجمة أختها ») .

انظر

S. C. Dube, Indian Village, (Routledge & Kegan Paul; London,
fifth impression, 1965), p. 124,

Crime

جريمة :

Criminology

علم الاجرام :

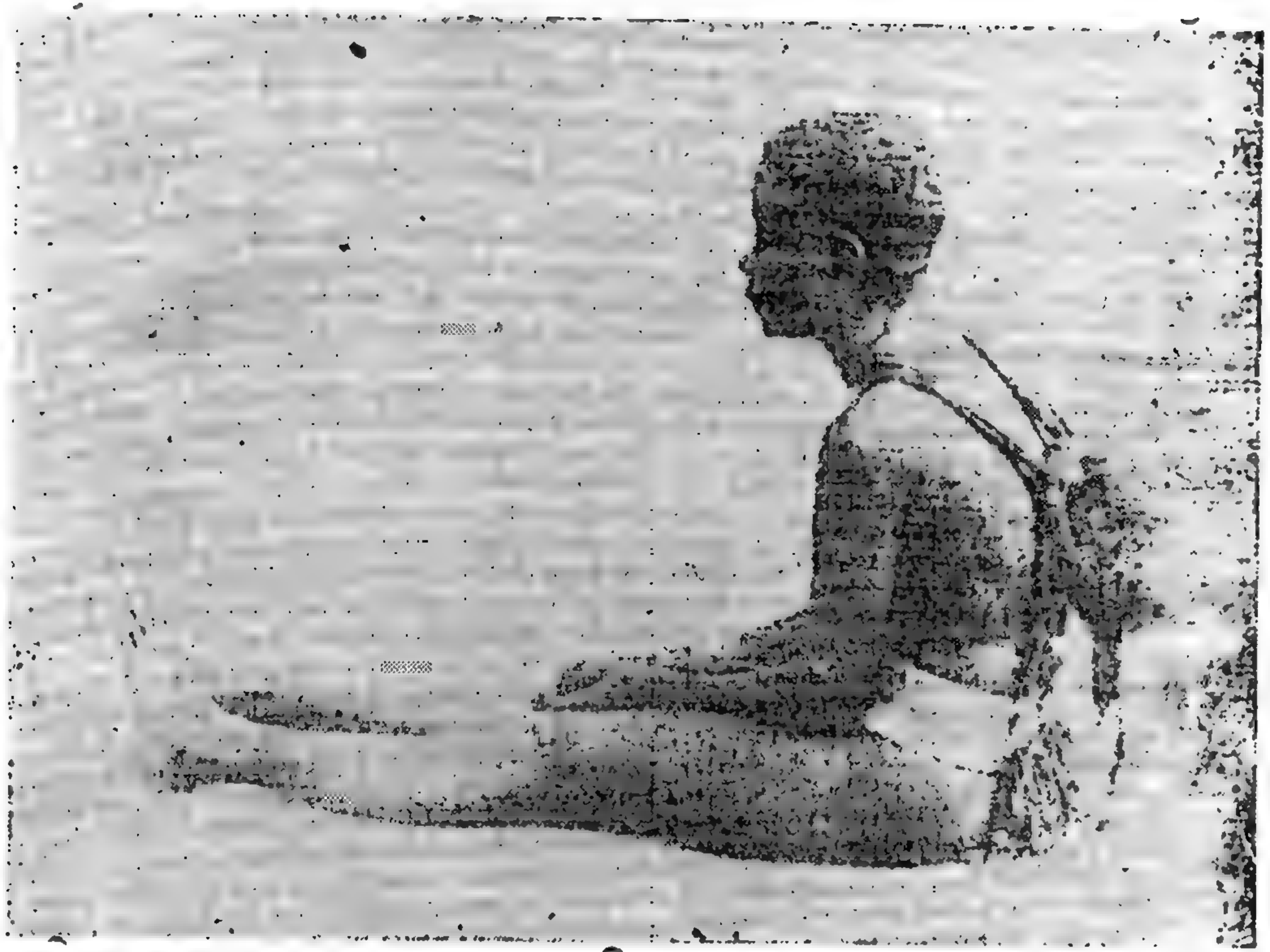
Crow

الكرو :

قبيلة من الهنود الحمر في الولايات المتحدة .

Culture :

ثقافة :



فتاة تلبس جمجمة أختها

D

Death rate

معدل الوفيات :

الوفيات جمع الوفاة وهى الموت . ويتميز معدل الوفيات مدى وقوع الموت بين السكان . وإذا أطلق لفظ « معدل الوفيات » دون وصف أفراد « معدل الوفيات العام » أو « معدل الوفيات الأولى » أو « معدل الوفيات الخام » Crude death rate . وللحصول على هذا المعدل للوفيات فى سنة معينة ، فإننا نقسم عدد الوفيات التى تحدث فى تلك السنة على متوسط عدد السكان فى تلك السنة ، ثم يضرب خارج القسمة فى ١٠٠٠ . والرقم الناتج يدل على معدل الوفيات فى كل ألف من السكان .

$$\text{معدل الوفيات} = \frac{\text{عدد الوفيات فى خلال السنة}}{\text{متوسط عدد السكان فى تلك السنة}} \times 1000$$

ويمكن أن نستخدم عدد السكان فى منتصف السنة تقريبا ، بدلا من متوسط عدد السكان فى السنة ، إذا كان تغير السكان فى خلال السنة منتظما .

$$\text{معدل الوفيات} = \frac{\text{عدد الوفيات فى خلال السنة}}{\text{عدد السكان فى منتصف السنة}} \times 1000$$

Declaration Of The Rights Of The Child

انظر :

١ - مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثاني (مطبعة مصر
شركة مساهمة مصرية ، سنة ١٩٦١) ، ص ١٠٦٠ .

٢ - جمال الدين محمد سعيد ، دراسة تحليلية لإحصاءات ونمو السكان
في مصر (الطبعة الأولى ، مكتبة النهضة المصرية ، سنة ١٩٥٢) ، ص ١١٢ .

٣ - الجمهورية العربية المتحدة ، وزارة الثقافة ، المعجم الديموجرافي ،
المتعدد اللغات ، المجلد العربي (دار الكاتب العربي للطباعة والنشر ، القاهرة
سنة ١٩٦٧) ، ص ٥٩ .

J. Gould and W.L. Klob (E d.), A Dictionary of the Social Sciences —4
(The Free Press, New York, 1969), p. 180.

Declaration Of The Rights Of The Child

اعلان حقوق الطفل :

في يوم ٢٠ نوفمبر سنة ١٩٥٩ وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة
بالإجماع على « إعلان حقوق الطفل » . وهذا الإعلان يحدد الحاجات needs
الخاصة بالطفل والتي ينبغي على أفراد الأسرة الدولية أن يقوموا
بتوفيرها له .

١ - يجب أن يكون للطفل اسم name وجنسية nationality .



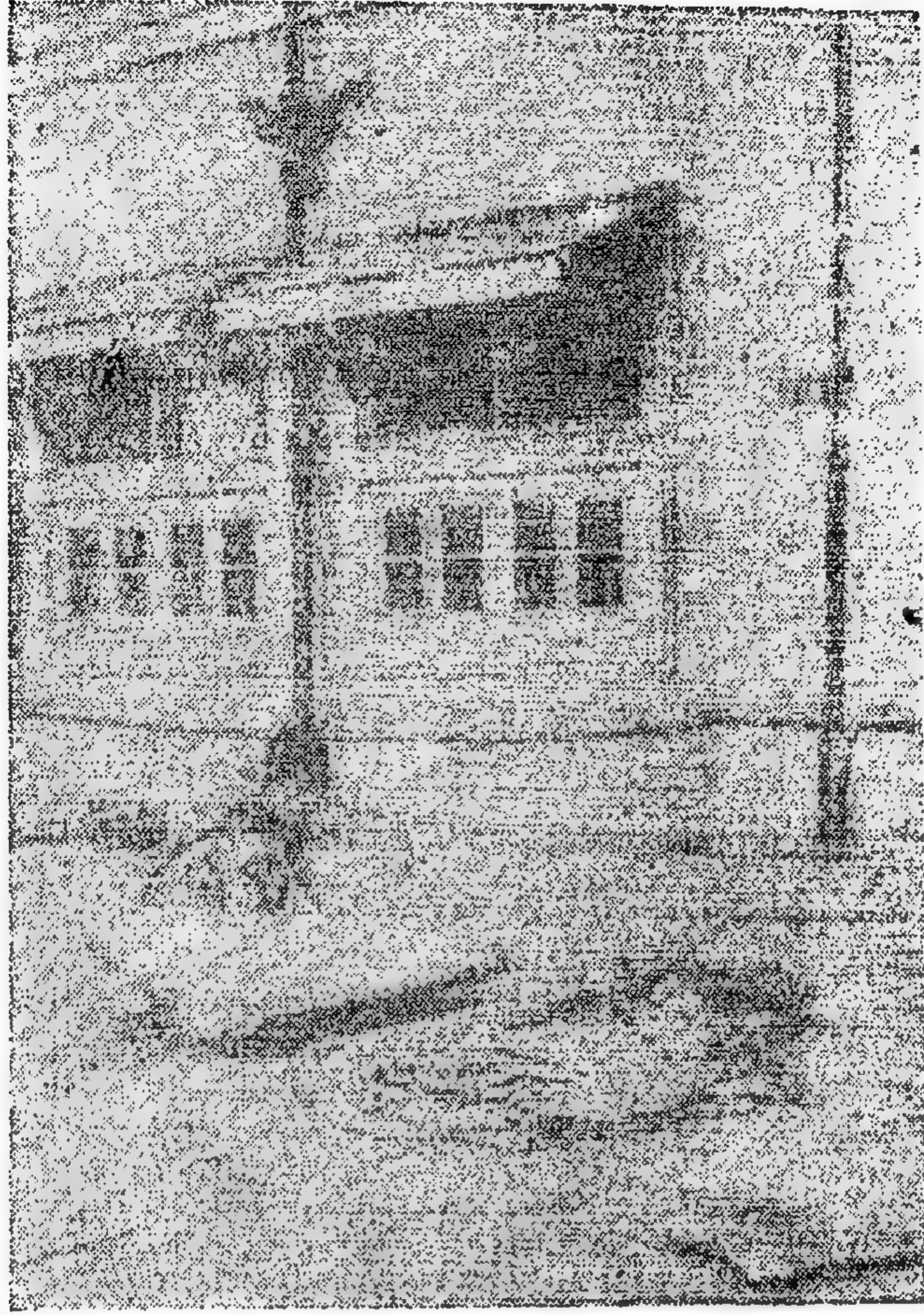
يسود الفقر الشديد الحياة في مناطق كثيرة في بلاد الهند . انظر :

Children Of The Developing Countries (The World Publishing
Company, Cleveland And New York, 1963).



تنتشر سوء التغذية بكثرة بين الأطفال الصغار في المناطق الحارة . وهذه الصورة
لطفل يعيش في البرازيل . وقد بلغ من العمر عاما كاملا ، ولكن وزنه قد
بلغ ٩ أرطال فقط . انظر :

The Needs Of Children. A Survey Of The Needs of Children in the
Developing Countries (Published For The United Nations Children's
Fund , London, 1963).



طفل صغير يطوى فراشه الذي ينام عليه مع أخيه على رصيف أحد الشوارع في مدينة بمباي بالهند . وجدير بالذكر أن بعض المدن الهندية توجد بها أعداد كبيرة من سكان الأرصفة . فمثلاً ، يذكر لنا « مارشال كلينارد » ، أن مدينة كلكتا وحدها توجد بها عدة مئات من الألوف من سكان الأرصفة . وهذه الأسر تعيش حياتها على الأرصفة (مثلاً : طهي الطعام ، تناول الطعام ، النوم ، الزواج ، الولادة ... الخ) ؛ كما أن أفراد هذه الأسر يموتون على الأرصفة أيضاً . وهناك أسباب مختلفة تدفع الأسر إلى الإقامة في الشوارع ، نذكر منها : عدم عثور الأسرة على مسكن لها ، عدم القدرة على دفع إيجار المسكن ، الرغبة في الإقامة بالقرب من مكان العمل لتوفير نفقات المواصلات . انظر :

The Needs Of Children; Marshall B. Clinard, Slums And Community Development, (The Free Press, New York, 1966), P. 76.

Declaration Of The Rights Of The Child

وبعبارة أخرى ، يجب أن يكون الأطفال سواسية من ناحية المركز عند ولادتهم ، بصرف النظر عن طبيعة الصلة التي توجد بين الوالدين :

٢ - يجب أن يحظى الطفل بالحب love والتفهم في البيت . كما يجب عدم فصل الطفل الصغير السن عن أمه .

٣ - ومن الناحية الصحية ، يجب أن تتوفر للطفل وأمه ، منذ فترة الحمل conception ، الوقاية ضد المرض . كما يجب أن يتوافر العلاج للطفل المريض أيضاً .

٤ - كذلك يعتبر الطعام food والمأوى shelter المناسب من الحاجات الأساسية للطفل . فالطفل يحتاج إلى الغذاء الذي يناسب احتياجاته الخاصة في المراحل العمرية المختلفة . كما أنه يجب أن يعيش في منزل يحميه من قسوة الطقس .

٥ - يجب أن يتوافر التعليم education للطفل . وهو يحتاج بنوع خاص إلى ذلك النوع من التعليم الذي يساعده على تنمية خبراته وآرائه وقيمه الاجتماعية لكي يقوم بدوره اللائق في المجتمع عندما يبلغ سن الرشد .

٦ - يجب أن تتاح للطفل فرص اللعب play والترويح .

٧ - يجب أن يوفر المجتمع للطفل الحماية لكي يتمتع بالحقوق والحريات المخولة له بدون تمييز بسبب العنصر أو اللغة أو المعتقدات .

٨ - كذلك يحتاج الطفل إلى الحماية من العمل وهو في سن مبكرة . كما أنه يحتاج أيضاً إلى حمايته من التسخير عندما يصبح قادراً على العمل :

٩ - وهناك أيضاً الحاجات الخاصة بالأطفال الذين يعانون من عجز بدني أو عقلي أو اجتماعي . فالأطفال اليتامى Orphans ، مثلاً ، يجب أن يوضعوا تحت حماية المجتمع . كما يجب أن يجد الأطفال الآخرون من ذوي

Definition of the situation

العامات الرعاية الخاصة بهم والتدريب الذي يحتاجون إليه .
انظر :

The Needs Of Children. A Survey of the Needs Of Children in the
Developing Countries. (Published for The United Nations Children's
Fund by The Free Press of Glencoe, New York, 1963), P.P. 11 - 12.

Definition of the situation

تحديد الموقف :

Demand

طلب :

Democracy

ديمقراطية :

Demography

الديموجرافيا :

الديموجرافيا — كما يعرفها المعجم الديموجرافي المتعدد اللغات — هي
الدراسة العلمية للمجتمعات البشرية من حيث حجمها وتركيبها وتطورها .

Density of population

وقد استخدم . جويارد A. Guillard اصطلاح : demography لأول مرة سنة ١٨٥٥ . انظر :

١ - الجمهورية العربية المتحدة ، وزارة الثقافة ، المعجم الديموجرافى
المتعدد اللغات ، المجلد العربى (الناشر دار الكتاب العربى للطباعة والنشر ،
القاهرة ، ١٩٦٧) ، ص ١٧ .

J. Gould and W.L. Kolb (Ed.), A Dictionary of the Social Sciences, —٢
(The Free Press, New York, 1969), P.P. 188 - 189.

Density of population

كثافة السكان :

كثافة السكان هى مؤشر لإيضاح العلاقة بين السكان والمنطقة التى يعيشون فيها . ونحن نحصل على الكثافة بقسمة جملة السكان على المساحة بالكيلو متر المربع أو الميل المربع .
انظر :

١ - الجمهورية العربية المتحدة ، وزارة الثقافة ، المعجم الديموجرافى
المتعدد اللغات ، المجلد العربى (الناشر دار الكتاب للطباعة والنشر ، القاهرة ،
١٩٦٧) ص ٤٧ .

٢ - الجمهورية العربية المتحدة ، مصلحة الإحصاء والتعداد ، التعداد
العام للسكان ١٩٦٠ ، الجزء الثانى (القاهرة ، الهيئة العامة لشئون المطابع
الأميرية ، ١٩٦٣) ، ص ٤٨ .

قسم الانثروبولوجيا : Department of anthropology

قسم الاجتماع : Department of sociology

اقفار البلد من سكانه : Depopulation

هناك عوامل كثيرة تؤدي إلى إقفار البلد من سكانه ، نذكر منها : الوفاة بسبب الأمراض أو الحروب ، الطرد من البلاد ، الهجرة الاختيارية (١).

فمثلا ، يذكر لنا راد كليف براون أن عدد السكان في جزر الأندمان (في الفترة من سنة ١٨٥٨ حتى سنة ١٩٠١) قد هبط بدرجة كبيرة جداً . وهو يرى أن ذلك قد حدث نتيجة للاستعمار الأوربي للبلاد وما جلبه معه من أمراض لم تكن معروفة من قبل . ففي حوالى سنة ١٨٧٠ جلب المستعمرون معهم مرض الزهري . وقد انتشر بين غالبية القبائل التي تعيش في جزيرة الأندمان الكبرى وأدى إلى وفاة عدد كبير من الأهالي هناك . وعلاوة على مرض الزهري ، فقد جلب المستعمرون معهم كذلك مرض الحصبة إلى الجزر . ففي سنة ١٨٧٧ انتشر هذا المرض بصفة وبائية بين سكان جزيرة الأندمان الكبرى وفتك بعدد كبير من السكان هناك (٢) .

وفي سنة ١٣٤٨ انتشر « الطاعون الأسود » «The Black Death» في إنجلترا وفتك بأعداد كبيرة من السكان ، وبصفة خاصة بين أفراد الطبقات الدنيا (٣) .

Dinka

انظر :

H.P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology, (New York City, —١
1944), P.91.

A.R. Radcliffe - Brown, The Andaman Islanders, (The Free Press —٢
Of Glencoe, 1964), P.P. 16, - 18

H.P. Fairchild, Op. Cit, P. 25. —٣

Desertion

هجر :

Detribalization

فقدان الروح القبلية :

Dictator

دكتاتور

Dinka

الدنكا :

قبائل تعيش في جنوب السودان .

Distribution

Distribution

توزيع :

Division of labour

تقسيم العمل :

Divorce

طلاق :

Dobu

دوبو :

تقع جزيرة دوبو بالقرب من غينيا الجديدة ، كما أنها تقع بالقرب من
جزر التروبريانداً أيضاً . هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن هذه الجزيرة قد ورد
ذكرها كثيراً في كتابات مالىنوسكى عن سكان جزر التروبريانداً . كما يهمنا
أن نشير هنا كذلك إلى أن « فورشن R.R. Fortune » قد أجرى دراسة
حقليّة عن سكان هذه الجزيرة .

انظر :

R.R. Fortune, Sorcerers of Dobu, The Social Anthropology of the
Dobu Islanders of the Western Pacific (London, 1932).

Domesticated animals

Domesticated animals

حيوانات مستأنسة :

لقد استأنس الإنسان ، منذ أقدم العصور ، كثيراً من الحيوانات .
ومن الأمثلة على ذلك نذكر^٧ : الأحصنة ، الحمير ، البقر ، الغنم ، المعز ،
الخنازير ،^٨ الرنة ، الجمال ، القطط ، الكلاب .

وفي مصر القديمة ، تدلنا الدراسة على أن الأهالي كانوا يستأنسون
القرود والكلب والقط . يقول إرمان و رانكة :

« وكان الحيوان المدلل^٩ المحبوب^{١٠} في جميع العصور هو القرد الذي
أدخل إلى مصر من الجنوب بيد أن معظم الناس كانوا يقنعون^{١١}
بقرد صغير ذي ذنب طويل يجلس تحت المقعد منهمكاً في أكل بصلة أو^{١٢}
نث محتويات سلة . ومع أن القرد هو في العادة ، شأنه في ذلك شأن القطعة
أيضاً ابتداءً من الدولة الحديثة ، لعبة النساء إلا أن كثيراً من الرجال كانوا
يصورون مع قردتهم الصغيرة المدللة على ألواح المقابر . وكان هذا
الحيوان — وهو في هذه الحالة قردة أنثى — يتزين أحياناً كالإنسان
فيلبس أساور وخلائيل وقلادة عريضة . وحتى الشعر كان يصفف
على طريقة النساء ، كما كان يلعب دوراً كبيراً في الفن . فنراه يصور
منهمكاً في أكل ثمرة أو وهو يتجول حاملاً صفارة على ظهره أو يؤثرون
رسمه كموسيقار والمزمار في فمه . . . »

ومن الطبيعي أن يظهر المصريون ، الذين عرفوا بحبهم للحيوان ،
حبا وعطفا خاصين في جميع العصور نحو أخلص رفيق للإنسان وهو

Domesticated animals

الكلب . ولم يكن يخلو منزل كبير من الكلاب الضامة العالية الجسم ذات الآذان المدببة المنتصبة والذبول الملتوية « (٢) ».

وعن الحمار في مصر القديمة ، يقول إرمان و رانكة :
« وبعد أن تم هذه العملية تبدأ عملية نقل المحصول إلى المكان الذي ستدرس فيه (الجرن) . ولابد أنه كان يقع بالقرب من القرية . وبالطبع كانوا يستخدمون الحمار وهو ذلك الحيوان الذي دأب المصري منذ أول تاريخه حتى يومنا هذا على استخدامه في مثل هذا الغرض . . . » (٣) .

كما تحدثنا إرمان و رانكة عن الحصان في مصر القديمة :
« وكانت الخيول المصرية تمثل دائما وهي تشب أو تضرب الأرض يقوائمها في هياج . وكان المصريون يستخدمون الذكر من الخيل عادة . أما الأنثى فكان استخدامها نادرا . وكانت الخيول بكية اللون غالبا ، على أننا نجد مرة زوجا من الخيل ذا لون أبيض جميل . ويظهر أن [الخصاء] لم يكن معروفا إذ ذاك . وقد فضل الذين يؤثرون الحيوانات الهادئة استخدام البغال . . . » (٤) .

انظر :

Ralph L. Beals and H. Hoijer, *An Introduction To. Anthropology* (The MacMillan Company, New York, 1956), p. p. 297-350.

٢ - أدولف إرمان و هرمان رانكة ، بصر والحياة المصرية في

العصور القديمة ، من الترجمة العربية للدكتور عبد المنعم أبو بكر ومحرم

كمال (مطبعة النهضة المصرية ، القاهرة) ص . ص ٢٥٨ - ٢٥٩ .

٣ - المرجع السابق ، ص ٤٩٩ .

٤ - المرجع السابق ، ص ٥٦٥ .

دوركايم ، اميل (١٨٥٨ - ١٩١٧) : Durkheim, Emile

ولد إميل دوركايم سنة ١٨٥٨ من أسرة يهودية كانت تعيش في مدينة إينال بمقاطعة اللورين بفرنسا . وفي مرحلة مبكرة من حياته ، بدأ دوركايم يعد نفسه ليكون أحد رجال الدين . ومن ثم فقد درس التوراة والتلمود واللغة العبرية وتاريخ اليهود . غير أنه ما لبث أن غير اهتماماته ، فترك ذلك اللون من الدراسة .

وبعد أن انتهى دوركايم من دراسته بالمدرسة الثانوية ، التحق بمدرسة المعلمين العليا في باريس سنة ١٨٧٩ . ومن الأساتذة الذين تأثر بهم دوركايم هناك نذكر المؤرخ الفرنسي المشهور فوستيل دي كولانج . وعندما أوشك دوركايم على التخرج من هذه المدرسة ، كان قد عقد النية على أن يتخصص في علم الاجتماع . وبعد أن تخرج دوركايم من مدرسة المعلمين العليا ، سافر إلى ألمانيا ودرس هناك علم الاقتصاد والفولكلور والأنثروبولوجيا الثقافية .

وفي سنة ١٨٨٧ ، عين دوركايم ليقوم بتدريس علم الاجتماع بجامعة بوردو .

وفي سنة ١٨٩٣ حصل دوركايم على درجة الدكتوراه في علم

الاجتماع من السوربون . وكان موضوع رسالته هو : « تقسيم العمل الاجتماعي » .

De la division du travail social

وفي سنة ١٨٩٨ أسس دوركايم « حولية علم الاجتماع L' Année Sociologique » . وقد استمرت هذه المجلة في الصدور حتى نشوب الحرب العالمية الأولى سنة ١٩١٤ . ويرى الكثير من العلماء أن هذا المشروع الناجح يعتبر أعظم خدمة قدمها دوركايم إلى علم الاجتماع .

وفي سنة ١٩٠٢ انتقل دوركايم إلى السوربون حيث شغل كرسي الأستاذية بها . وقد استمر في القيام بالتدريس هناك حتى توفي سنة ١٩١٧ . ولقد ترك لنا دوركايم مجموعة كبيرة من الكتب والبحوث . وقد نشر بعضها في حياته ، بينما نشر البعض الآخر منها بعد وفاته بواسطة أتباعه . ومن مؤلفاته نذكر . :

١ - تقسيم العمل الاجتماعي (سنة ١٨١٣) :

- De la division du travail social (1893).
- The Division of Labor in Society.

٢ - قواعد المنهج في علم الاجتماع (سنة ١٨٩٥) :

- Les Regles de la methode sociologique (1895).
- The Rules of Sociological Method.

وجدير بالذكر أن الأستاذ الدكتور محمود قاسم قد ترجم هذا الكتاب إلى اللغة العربية ، وقام بمراجعة الترجمة الأستاذ الدكتور السيد محمد بدوي .

٣ - الانتحار : دراسة في علم الاجتماع (سنة ١٨٩٧) :



امیل دور کا نام (۱۸۵۸ - ۱۹۱۷) .

Durkheim, Emile

— Le Suicide : Etude de Sociologie (1897).

— Suicide : A Study in Sociology.

٤ — الأشكال الأولى للحياة الدينية (سنة ١٩١٢) :

— Les Formes élémentaires de la vie religieuse (1912).

— The Elementary Forms of the Religious Life : A Study in Religious Sociology.

٥ — التربية وعلم الاجتماع (سنة ١٩٢٢) :

— Education et Sociologie (1922).

— Education and Sociology.

٦ — علم الاجتماع والفلسفة (سنة ١٩٢٤) :

— Sociologie et philosophie (1924).

— Sociology and Philosophy.

٧ — التربية الأخلاقية (سنة ١٩٢٥) :

— L'Education morale (1925).

— Moral Education : A Study in the Theory and Application of the Sociology of Education.

وجدير بالذكر أن الأستاذ الدكتور السيد محمد بدوي قد ترجم هذا الكتاب إلى اللغة العربية ، وقد قام بمراجعة الترجمة الأستاذ الدكتور علي عبد الواحد وافي .

٨ — الاشتراكية (سنة ١٩٢٨) :

— Le Socialisme (1928).

— Socialism and Saint - Simon.

Durkheim, Emile

هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن جميع هذه المؤلفات التي ذكرناها
قد ترجمت إلى اللغة الانجليزية .
انظر :

مصطفى الحشابي ، علم الاجتماع ومدارسه ، الكتاب الأول :
تاريخ التفكير الاجتماعي وتطوره (مطبعة لجنة البيان العربي - الطبعة
الثالثة سنة ١٩٥٧) ، ص . ص ١٨٦ - ٢٢١ . وانظر أيضا :

Robert A. Nisbet, *Emile Durkheim*, (Prentice-Hall, Inc., New
Jersey, 1965), p.p. 177—178; A. Kardiner and E. Preble, *They Studied
Man*, (A Mentor Book, 1963), p.p. 95—116.

E

Ecology.

الايكولوجيا :

١ - كلمة ecology (أو Oecology) باللغة الانجليزية مشتقة من الكلمة اليونانية Oikos ، ومعناها باللغة الانجليزية^(١) house ، أى « بيت » أو « مسكن » باللغة العربية . وقد قام عالم الأحياء الألماني « إرنست هيكل Ernest Haeckel » (١٨٣٤ - ١٩١٩) بصياغة كلمة ecology سنة ١٨٦٩ . والايكولوجيا البيولوجية هى العلم الذى يهتم بدراسة العلاقات المتبادلة بين النباتات والحيوانات التى تعيش معا فى منطقة طبيعية معينة^(٢) .

لكن تطبيق المنهاج الإيكولوجى ومفاهيمه فى مجال العلاقات الإنسانية لم يظهر إلا فى أوائل القرن العشرين فى كتاب ألفه « تشارلز جالبن

Ecology

Charles Galpin « سنة ١٩١٥ . وعنوان ذلك الكتاب هو : « التشريح الاجتماعي لمجتمع محلي زراعي » .

Social Anatomy of an Agrarian Community.

وقد قام جالبن بجمع بيانات عن الأسر التي تعيش في أحد الأقاليم الزراعية بولاية ويسكنسن Wiskonsen ، مثل : الأماكن التي يبتاعون منها موثهم ، المصارف التي يودعون فيها نقودهم ، الكنائس التي يترددون عليها ، المدارس التي يلتحق بها أبنائهم . ثم قام بعرض النتائج التي توصل إليها على إحدى الحرائط . هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن جالبن لم يستخدم كلمة ecology في ذلك الكتاب (٣) .

وفي سنة ١٩١٥ أيضا نشر روبرت بارك Robert E. Park (١٨٦٤ - ١٩٤٤) مقالا عن المدينة دون أن يستخدم فيه كلمة ecology . ولقد كان بارك يعمل في جامعة شيكاغو التي أصبحت فيما بعد المركز الرئيسي للبحوث الإيكولوجية (٤) .

وفي سنة ١٩٢١ نشر روبرت بارك و E. W. Burgess كتابها « مقدمة في علم الاجتماع » .

An Introduction to the Science of Sociology

وجدير بالذكر أنها قد استخدمت كلمة human ecology أي « الإيكولوجيا البشرية » في ذلك الكتاب (٥) .

وفي الفترة من سنة ١٩٢١ حتى سنة ١٩٢٣ قام ماكنتري R. D. Mackenzie

و بـارك و برجس باجراء دراسة عن المناطق في إحدى المدن بنفس الطريقة التي طبقها جالبن في دراسته للأسر بولاية وسكنسن^(٦) .

كما تدلنا الدراسة أيضا على أن العلماء قد اهتموا بدراسة النسق الإيكولوجي في المجتمعات البدائية . ومن الأمثلة على ذلك نذكر دراسة إ. إ. إيفانز بريتشارد عن النوير في جنوب السودان^(٧) . كذلك يهمننا أن نشير هنا أيضا إلى أن روبرت ردفيلد قد خصص فصلا كاملا للدراسة النسق الإيكولوجي في كتابه « المجتمع المحلي الصغير »^(٨) .

٢ - ويمكن تعريف الإيكولوجيا البشرية ، في أوسع معانيها ، بأنها دراسة العلاقات بين الجماعات البشرية (أو السكان) وبيئاتها . ويلاحظ أن جميع التعريفات تتفق على هذه الصفة الجوهرية فبالدراسة ؛ ولكنها تختلف بعد ذلك بالنسبة لدرجة شمول مجال الدراسة .
انظر :

١ - The Concise Oxford Dictionary Of Current English (Oxford. At the Clarendon Press, 1954), p. 379 and p. 820.

٢ - E. Gordon Ericksen, Urban Behavior, (New York, The MacMillan Company, 1954), p. 93; Nicholas S. Timasheff, Sociological Theory. Its Nature And Growth, (Random House, New York, 1965), p. 212.

٣ - N. S. Timasheff, Ibid, p. 213

٤ - Ibid.

٥ - Ibid.

٦ - Ibid.

Economic history

E. E. Evans-Pritchard, *The Nuer*, (Oxford, At The Clarendon Press, 1950), p.p. 51—93.

Robert Redfield, *The Little Community*, (The University of Chicago Press, 1962), p.p. 17—32.

J.G. and W.L. Kolb, *A Dictionary of the Social Sciences* (The Free Press, New York, 1969), p. 215.

Economic history

تاريخ اقتصادى :

Economic planning

تخطيط اقتصادى :

Education

تربية :

Efficiency

كفاية :

Emancipation

Electrocution

الصعق بالتيار الكهربى :

تم استخدام الصعق بالتيار الكهربى لتنفيذ عقوبة الإعدام ، لأول مرة ، فى سجن أوبرن بمدينة نيويورك قرب نهاية القرن التاسع عشر (يوم ٦ أغسطس سنة ١٨٩٠) . ثم شاع استخدام هذه الطريقة بعد ذلك فى كثير من السجون بالولايات المتحدة .

٢ - وقد أثار استخدام هذه الطريقة لتنفيذ عقوبة الإعدام كثيرا من الجدل بين الناس . فهناك من يعتقد أن هذه الطريقة تسبب الألم للضحية ؛ ومن ثم فإنهم يعترضون على استخدامها . وهناك من يعتقد أنها لا تؤلم الضحية painless ؛ ومن ثم فإن استخدام هذه الطريقة يعتبر فى نظرهم عملا من أجل خير الإنسان .
انظر :

Harry Elmer Barnes and Negley K. Teeters, New Horizons In Criminology, (Third Edition, Englewood Cliffs, N.J. Prentice-Hall, Inc. 1960), p.p. 307—312 ; H. P. Fairchild, Dictionary of sociology, (New York City, 1944), p. 104.

Emancipation

تحرير :

Emasculation

Emasculatlon

خصاء :

انظر كلمة Castration

Embree, J. F.

امبرى ، ج. ف. :

ولد جون فى إمبرى John Fee Embree فى نيوهافن بالولايات المتحدة. وقد قضى مرحلة الطفولة فى نيوهافن وهونولولو ونيويورك . وفى الثامنة عشر من عمره ، سافر مع والديه فى رحلة إلى الصين واليابان . ومن هناك واصل رحلته وحده وطاف حول العالم . ولا شك أن مشاهدته للشعوب المختلفة فى جنوب شرق آسيا ، أثناء تلك الرحلة ، كانت عاملا حاسما بالنسبة لتقرير اتجاهه لدراسة الأنثروبولوجيا فى السنوات التالية . وبعد حصوله على درجته الجامعية الأولى من جامعة هاواى سنة ١٩٣١ قام برحلة ثانية إلى اليابان . ومما لاشك فيه أن تلك الرحلة كان لها أثرها فى بلورة أفكاره واتجاهه للتخصص فى الأنثروبولوجيا . كما أن زواجه سنة ١٩٣٢ من « إيلالورى » التى عاشت فترة من حياتها فى اليابان ، يعتبر أيضا من العوامل التى أثرت فى اتجاهه لدراسة الأنثروبولوجيا وفى اختياره اليابان لتكون ميدانا لأبحاثه الحقلية .

وفى سنة ١٩٣٤ حصل إمبرى على درجة الماجستير فى الأنثروبولوجيا من جامعة تورونتو . ثم اتجه بعد ذلك إلى جامعة شيكاغو للدراسة فى قسم

الأنثروبولوجيا بها . وهناك قابل عالم الأنثروبولوجيا البريطاني أ . ر . رادكليف براون وتأثر به إلى حد كبير . وفي سنة ١٩٣٥ سافر إمبري وزوجته إلى اليابان للقيام بأجراء دراسة أنثروبولوجية اجتماعية عن قرية يابانية (سوهي مورا) . وقامت جامعة شيكاغو بتقديم التمويل اللازم لإجراء ذلك البحث . وقد أجريت الدراسة الحقلية خلال عامي ١٩٣٥ و ١٩٣٦ واستغرقت سنة ونصف . وفي سنة ١٩٣٩ ظهرت الطبعة الأولى لكتابه الذي أعده عن تلك القرية . ويحتوي هذا الكتاب على مقدمة كتبها رادكليف براون . وقد أشار رادكليف براون في تلك المقدمة إلى الفكرة الشائعة بأن الأنثروبولوجيا الاجتماعية تهتم ، أو ينبغي أن تهتم ، فقط بدراسة المجتمعات الأكثر بساطة ، وأن دراسة المجتمعات الأكثر تقدما يجب أن تترك للمؤرخين وللأخصائيين في الاقتصاد وعلم الاجتماع ؛ وهو يقرر بأن البحوث الحقلية التي قام بأجرائها علماء الأنثروبولوجيا الاجتماعية — حتى منذ خمسة عشر سنة تقريبا — كانت تقتصر فعلا على دراسة المجتمعات البدائية في العالم . لكن العلماء في جامعة شيكاغو وفي جامعة هارفرد — تحت قيادة الأستاذ فاي — كوبر كول Fay-Cooper Cole والأستاذ ردفيلد Redfield والأستاذ و . ل . وورنر W.L. Warner — قد قاموا في السنوات الأخيرة بأجراء دراسات حقلية هامة عن مجتمعات محلية في صقلية ، المكسيك ، ماسا شوست ، ميسيسيبي ، أيرلنده ، كوييك . وفي سنة ١٩٣٥ تقرر أن يمتد هذا النوع من البحوث إلى شعوب شرق آسيا . ولقد كانت دراسة الدكتور إمبري لإحدى القرى اليابانية

هي أول دراسة في الخطة التي تم إعدادها لإجراء سلسلة من البحوث المتصلة عن تلك المنطقة .

وبعد حصول إمبري على درجة الدكتوراه من جامعة شيكاغو سنة ١٩٣٧ ، نجد أن نشاطه قد إمتد إلى عدة ميادين . فلقد قام بالتدريس في عدد من الجامعات . وبعد احتلال الولايات المتحدة لليابان ، خلال الحرب العالمية الثانية ، نجد أن إمبري يترك التدريس في الجامعة ويتجه لمعاونة القوات الأمريكية الموجودة هناك ويمدها بما لديه من معلومات عن الشعب الياباني . كما اشتغل إمبري أيضا ملحقا ثقافيا في بانكوك وسايجون (١٩٤٧ - ١٩٤٨) . وفي سنة ١٩٥٠ عين مستشارا لهيئة اليونسكو . وفي سنة ١٩٥٠ توفي إمبري وهو يبلغ من العمر ٤٢ عاما .
ومن مؤلفاته نذكر :

Suye Mura, A Japanese Village (Chicago, University of Chicago Press, 1939).

«Some social Functions of religion in rural Japan », American Journal of Sociology, vol. 47, Sep. 1939, p.p. 184—189.

The Japanese, Washington, Smithsonian Institution, (Smithsonian Institution War Background Studies, no 7, 1943).

« Japanese administration at the local level », Applied Anthropology, v. 3, no 4 (Sept. 1944) p.p. 11—18.

« Community analysis — an example of anthropology in government, » American Anthropologist, n. s. v. 46, no. 3 (July—Sept., 1944), 277—291.

« Applied anthropology and its relation to anthropology, »

Endogamy

American Anthropologist, n. s. v. 47, no. 4 (Oct — Dec., 1945), p.p. 635—637.

انظر :

علي محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية . الدراسات
الحقلية في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية . (الهيئة المصرية العامة
للكتاب ، فرع الإسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ص . ص ٢٩٢ — ٣٣٠ .

John F. Embree, *A Japanese Village*. Suye Mura, (London, Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., LTD, 1946), p. vii.

Employment

عمالة :

Endogamy

الزواج الداخلي :

١ — صاغ لنا عالم الأنثروبولوجيا « ماكليان J. F. McLennan »
(١٨٢٧—١٨٨١) كلمة endogamy ^(١) . و endo معناها باللغة الانجليزية ^(٢)
within أي « داخل » أو « في » ، باللغة العربية .

٢ — وتستخدم كلمة endogamy للدلالة على النظام الذي يتحكم
على الفرد بموجبه أن يتزوج من داخل جماعته ^(٣) within his group (الأسرة ،
القرية ، القبيلة ، الطائفة) .

Enumerator

انظر :

Robert H. Lowie, *The History Of Ethnological Theory* (George G. Harrap & Co. LTD, London, 1937), p. 45.

The Concise Oxford Dictionary Of Current English (Oxford, At The Clarendon Press, 1954), p. 393.

Robert H. Lowie, *Primitive Society*, (Routledge & Kegan Paul London, 1960), p. 15.

H. P. Fairchild (Ed.), *Dictionary Of Sociology*, (New York, 1944), p. 106.

Enumerator

عداد :

Enumeration

تعداد :

Census : انظر كلمة

Environment

بيئة :

Equality

مساواة :

Evaluation

تقويم :

Evans-Pritchard, E.E.

إيفانز بريتشارد ، أ. أ. :

ولد إيفانز بريتشارد سنة ١٩٠٢ وبعد أن حصل على درجته الجامعية الأولى من جامعة أكسفورد ، توجه إلى جامعة لندن للدراسة الأنثروبولوجيا الاجتماعية . وقد تتلمذ هناك على ب . مالنوسكى ، كما أنه قد اتصل أيضا بسلجمان C. G. Seligman ونشأت بينهما صداقة وطيدة . ولا شك أن حياته العلمية قد تأثرت إلى حد بعيد نتيجة لتلك الصلة القوية التي نشأت بينه وبين أستاذه سلجمان . فهو يعتبر المسئول الأول عن توجيهه للدراسة قبائل جنوب السودان .

ومن أبحاثه الحقلية نذكر دراسته للأزاندى (١٩٢٦ - ١٩٣٠) وللنوير (١٩٣٠ - ١٩٣٦) في جنوب السودان . وجدير بالذكر أنه قد تلقى الجانب الأكبر من النفقات اللازمة لإجراء تلك البحوث من حكومة السودان . وفي سنة ١٩٤٢ عينته الحكومة البريطانية في وظيفة سياسية في برقة . وقد قضى هناك مدة عامين زار خلالها كثيرا من المناطق وتعرف

Evolution

على أحوال البدو . كما اهتم خلال تلك الفترة بدراسة تاريخ السنوسيين ؛
وقد نشرت نتائج تلك الدراسة في سنة ١٩٤٩ .

وبالنسبة للتدريس في الجامعات ، فقد قام بالتدريس في الجامعة
المصرية بالقاهرة (١٩٣١ — ١٩٣٤) وكذلك في جامعة اكسفورد .
ومن مؤلفاته نذكر :

Witchcraft, Oracles And Magic Among The Azande, (Oxford, At
The Clarendon Press, first edition, 1937) ; The Neur. A Description of
The Modes of Livelihood and Political Institutions of A Nilotic People
(Oxford, At The Clarendon Press, 1940) ; African Political Systems,
(Edited with M. Fortes), (Oxford University Press, fifth impression,
1955) ; Social Anthropology and Other Essays, (The Fress Press, New
York , 1966).

انظر :

على محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية . الدراسات
الحقلية في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية . (الهيئة المصرية
العامة للكتاب ، فرع الاسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ، ص . ص ١٨٤ —
٢٤٥ .

Evolution

تطور :

Exogamy الزواج الخارجى - الزواج الاغترابى :

١ - صاغ لنا عالم الأنثروبولوجيا « ما كلنان J. F. McLennan »
(١٨٢٧ - ١٨٨١) كلمة exogamy^(١) ، أى « الزواج الخارجى »
أو « الزواج الاغترابى » .

٢ - (اغترب) فلان : تزوج فى غير الأقارب . وفى الحديث :
« اغتربوا لا تضرّوا » . انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثانى ، (مطبعة مصر
شركة مساهمة مصرية ، ١٣٨١ هـ - ١٩٦١ م) . ص ٦٥٣ :
٣ - ويدل لفظ exogamy أى الزواج الاغترابى (وهو عكس
لفظ endogamy أى الزواج الداخلى) على النظام الذى يتحتم بموجبه
على الفرد أن يتزوج من خارج جماعته his own group ، سواء كانت
تلك الجماعة هى الأسرة أو القرية أو غيرها من الوحدات الاجتماعية^(٢) .
انظر :

١ — Robert H. Lowie, The History Of Ethnological Theory, (George
G. Harrap & Co. LTD, London, 1937), p. 45.

٢ — Robert H. Lowie, Primitive Society, (Routledge & Kegan Paul
LTD, London, fifth impression, 1960), p. 15.

F

Fakir

فأسك :

الأسك هو الشخص المتعبء المترهد .

انظر :

H.P. Farichild (E.d.), Dictionary of Sociology (Published by Philosophical Library, New York City, 1944), p. 114.

وانظر أيضا :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثاني ، سنة ١٣٨١ هـ

= ١٩٦١ م ، ص ٩٢٦ .

Family budget

ميزانية الأسرة :

Famines

مجاعات :

الحيوانات الخاصة بزمان معين أو اقليم معين : Fauna

Female infanticide

وأد البنات :

Feral

همجى - وحشى :

يقصد بالإنسان الوحشى أو الهمجى "feral man" أى إنسان تربى ،
فى عزلة اجتماعية تامة عن غيره من بنى الإنسان ، إما بواسطة حيوانات
أو عن طريق التعامل غير المباشر مع حراس له من بنى الإنسان (١) .

ومن أمثلة الحالات الوحشية أو الهمجية feral cases نكتفى بالإشارة
إلى الحالة الآتية :

فى سنة ١٩٢٠ تم اكتشاف طفلتين من الهنود تعيشان فى جحر ذئب .
وكانت إحداهما ، فى ذلك الوقت ، تبلغ الثامنة من عمرها . أما الطفلة
الثانية ، فقد كان عمرها أقل من سنتين . ولم تعيش الطفلة الأصغر سنا

Field experience

طويلاً ، فقد ماتت بعد اكتشافها ببضعة شهور . أما الطفلة الأكبر سناً ،
والتي سميت « كامالا Kamala » فقد بقيت على قيد الحياة حتى سنة
١٩٢٩ . وفي البداية كانت « كامالا » تمشي على أربع ، كما أنها لم تكن
تتحدث أية لغة فيما عدا عواء شبيه بعواء الذئب . وفضلاً عن ذلك ،
فقد كانت تهاب الآدميين وتنفر منهم ، تماماً كما يفعل أي حيوان غير
مستأنس . ونتيجة للجهد الكبير الذي بذل لتعليم تلك الفتاة ، فقد تمكنت
قبل وفاتها ، من أن تتعلم بعض العادات الاجتماعية . فهي قد تعلمت ،
ببطء ، بعض الكلام البسيط . كما تعلمت كذلك تناول الطعام الذي
يتناوله الآدميون وارتداء الملابس التي يرتدونها (٢) .

انظر :

1 — H. P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology, (Published
by Philosophical Library, New York City, 1944), p. 182.

2 — R.M. Maciver and C.H. Page, Society, An Introductory Anal-
ysis, (Macmillan & Co. LTD, 1950), p. 45.

Feudal System

نظام اقطاعي :

Field experience

خبرة عقلية :

Field work

Field work

دراسة حقلية — دراسة ميدانية :

Finger printing

بصمة الاصبع :

Firth, Raymond

فيرث ، ريموند :

ولد ريموند فيرث في نيوزيلانده سنة ١٩٠١ . وقد حصل على درجته الجامعية الأولى والماجستير في علم الاقتصاد . ثم حصل بعد ذلك على درجة الدكتوراه من جامعة لندن عن اقتصاديات المورى . وجدير بالذكر أنه قد تتلمذ على ب. مالينوسكى في جامعة لندن .

ومن أبحاثه الحقلية نذكر دراسته لجزيرة تيكوبيا (١٩٢٨ — ١٩٢٩) ودراسته للفلاحين في بلاد الملايو (١٩٣٩ — ١٩٤٠) .

وبالنسبة للتدريس في الجامعات ، فقد قام فيرث بالتدريس بجامعة سيدنى (١٩٣٠ — ١٩٣٢) وبجامعة لندن (١٩٣٣ — ١٩٦٨) . ومن مؤلفاته نذكر :

1 — 'Some Principles of Social Organization ', The Journal Of The Royal Anthropological Institute, Vol. 85, p.p. 1—18, 1955.

2 — Malay Fishermen: Their Peasant Economy (2nd ed., 1956, London, Kagan Paul).

Flogging

- 3 — We, The Tikopia. A Sociological Study of Kinship in Primitive Polynesia, (London, George Allen & Unwin LTD, 2nd ed., 1957).
- 4 — The Place of Malinowski in the History of Economic Anthropology', in Raymond Firth (ed.), Man And Culture: An Evaluation of the Work of Bronislaw Malinowski (London, Routledge & Kegan Paul, 1957).
- 5 — Human Types. An Introduction to Social Anthropology (A Mentor Book , first printing, 1958).
- 6 — Social Change in Tikopia (London, Allen & Unwin, 1959).
- 7 — 'Offering and Sacrifice: Problems of Organization, The Journal of the Royal Anthropological Institute, Vol. 93, Part I, 1963.
- 8 — Primitive Polynesian Economy, (2nd ed. London, Routledge & Kegan Paul, 1965).
- 9 — 6 Themes in Economic Anthropology (Tavistock Publications, London 1967).

Flogging

عقوبة الجلد :

١ — تدلنا الدراسة على أن عقوبة الجلد — كوسيلة لعقاب المجرمين —
قد استخدمت منذ أقدم العصور ، ولا تزال تستخدم في بعض الأقطار
حتى وقتنا الحاضر .

٢ — وقد جاء في الزنا قوله تعالى : « الزانية والزاني فاجلدوا كل

Flora

واحد منها مائة جلدة ، ولا تأخذكم بهما رأفة في دين الله إن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر ، وليشهد عذابها طائفة من المؤمنين .
انظر :

Mabel A. Elliott, *Crime in Modern Society*, (Harper & Brothers-Publishers ,New York , 1962), p. 414 and p. 421.

٢ - الآيتان الثانية والثالثة من سورة النور

Flora النباتات الخاصة بزمان أو اقليم معين :

انظر :

Notes And Queries On Anthropology, (Sixth Edition. Routledge And Kegan Paul, London, 1951), p. 35 and p. 350.

Folklorist

أخصائي فولكlor :

Folklore

فولكلور :

١ - صاغ لنا عالم الآثار الانجليزى « ويليام جون تومس William John Thoms » كلمة « folk-lore » لأول مرة سنة ١٨٤٦^(١) . فقد

Folklore

أرسل خطابا يوم ٢٢ أغسطس سنة ١٨٤٦ إلى مجلة أثنيوم The Athenaeum في لندن: موقعا عليه باسم مستعار هو: «أمبروز ميرتون Ambrose Merton» وقد بحث تومس الباحثين ، في ذلك الخطاب . على القيام بتسجيل الروايات الخاصة بالآداب والعادات وما يراعيه الناس والحرفات والأشعار التي تحكى قصصا شعبية والأمثال . . . الخ ، والتي ترجع إلى الأزمان القديمة (٢) .

وقد شاع استخدام هذه الكلمة (Folk-lore) بعد ذلك في كثير من اللغات الأوروبية . كما أننا نجد أيضا أن الباحثين قد اختلفوا فيما بينهم بالنسبة لتحديد مدلول هذه الكلمة .

٢ - ولقد تأسست عدة جمعيات للفولكلور في كثير من البلدان ، نذكر منها :

١ - جمعية الفولكلور (تأسست في إنجلترا سنة ١٨٧٨) .

The Folk-lore Society.

٢ - الجمعية الأمريكية للفولكلور (سنة ١٨٨٨) .

The American Folklore Society.

٣ - جمعية الأغنية الشعبية (تأسست في إنجلترا سنة ١٨٩٨) .

The Folk Song Society.

٤ - جمعية الرقص الشعبي الانجليزي (تأسست في إنجلترا سنة ١٩١١) .

The English Folk Dance Society.

٣ - ومن المجلات التي أبدت اهتماما بدراسة الفولكلور في الوطن العربي نذكر :

- ١ — الفنون الشعبية (وتصدر عن دائرة الثقافة والفنون ،
عمان ، الأردن) .
- ٢ — التراث الشعبى (وتصدر عن المركز الفولكلورى فى
وزارة الإعلام — العراق) .
- ٣ — الفنون الشعبية (وزارة الثقافة ، الهيئة المصرية العامة
للتأليف والنشر ، مصر) .

انظر :

F.C. Bartlett and associates (Ed.,) *The Study of Society* (London, -1
Kegan Paul, 1944), p. 328.

MelvilleJ. Herskovits, *Man And His Works. The Science Of Cult- -2
ural Anthropology* (New York: Alfred-A. Knopf, 1956), p.p. 421—422.

وانظر أيضا : أحمد تيمور ، الأمثال العامية مشروحة ومرتبطة على
الحرف الأول من المثل (الطبعة الثانية ، مطابع دار الكتاب العربى بمصر ،
سنة ١٩٥٦) ؛ فايقة حسين راغب ، حدائق الأمثال العامية (الطبعة الأولى ،
القاهرة ، سنة ١٩٤٣) ؛ أحمد أمين ، قاموس العادات والتقاليد
والتعابير المصرية (القاهرة ، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر ،
الطبعة الأولى ، سنة ١٩٥٣) ؛ أحمد رشدى صالح ، الأدب الشعبى
(الطبعة الثانية ١٩٥٥ ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة) ؛ أحمد رشدى
صالح ، فنون الأدب الشعبى (القاهرة ، دار الفكر ، الطبعة الأولى ،
باريس سنة ١٩٥٦) ؛ أحمد أبوزيد وآخرون ، دراسات فى الفولكلور
(دار الثقافة للطباعة والنشر بالقاهرة ، سنة ١٩٧٢)

Follow-up Studies

دراسة للمتابعة :

لقد اهتم البعض من العلماء باجراء الدراسات للمتابعة في بعض المجتمعات البدائية (مثل جزر التروبريانند وجزيرة تيكوبيا) والقروية (مثل قرية تيبوزتلان في المكسيك) والحضرية (مثل ميدلتاون في الولايات المتحدة) . ونكتفي هنا بالإشارة بإيجاز إلى بعض هذه الدراسات :

جزر التروبريانند : قام بوويل H.A. Powell بزيارة جزر التروبريانند بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية بوقت قصير . وكان عرضه من ذلك هو دراسة التغيرات التي حدثت في تلك الجزر منذ أجرى ب . مالىنوسكى دراسته الحقلية هناك (أثناء الحرب العالمية الأولى) .

جزيرة تيكوبيا : زار ريموند فيرث جزيرة تيكوبيا ، وقام بدراسته الحقلية هناك في الفترة من يوليو سنة ١٩٢٨ حتى يوليو سنة ١٩٢٩ . وفي سنة ١٩٥٢ ، عاد فيرث مرة ثانية إلى الجزيرة (ومعه مساعده جيمس سبيليوس James Spillius) لدراسة التغير الاجتماعى هناك .

ميدلتاون : أجرى روبرت لند و ه . لند بحثها الحقلى في « ميدلتاون : Middletown » في الفترة من يناير سنة ١٩٢٤ حتى يونيو سنة ١٩٢٥ . ثم عادا مرة ثانية إلى المدينة سنة ١٩٣٥ ودرسا التغير الاجتماعى الذى حدث بها .

ولاشك أن مثل هذا النوع من البحوث الحقلية يوفر لنا معلومات قيمة عن التغيرات التى تحدث في المجتمع في أزمان مختلفة . ونحن نرى

Foreman

أنه. يجب علينا أن نبدي اهتماما كبيرا بمشروعات البحوث عن المجتمعات التي سبق وتمت دراستها من قبل في مجتمعنا المصري . انظر :

H. A. Powell, «An Analysis of Present Day Social Structure in the Trobriand Islands, (Ph. D. thesis, University of London, 1957); R. Firth, Social Change in Tikopia (1959) ; R.S. Lynd & H. M. Lynd, Middletown in Transition, (New York, 1937).

Foreman

رئيس أو ملاحظ العمال :

Fraternal

أخوي :

Frequency

تكرار :

Function

وظيفة :

Fnnnd

اعتماد مالی :

Fustel De Coulanges

فوستیل دی کولانج :

فوستیل دی کولانج (۱۸۳۰ - ۱۸۸۹) مؤرخ فرنسی عاشق
فی القرن التاسع عشر . وقد اشتغل بتدريس التاريخ فی جامعتی ستراسبورج
والسوربون فترة من الزمن . وقد ظهر كتابه المدينة العتيقة La Cité Antique
سنة ۱۸۶۴ . وعنوان الكتاب بالكامل هو :

La Cité Antique, Etude sur le culte, le droit, les institutions de la
Grece et de Rome.

ويحتوي الكتاب على دراسة لعبادة الإغريق والرومان وشرعهم
وأنظمتهم . ومن أمثلة الموضوعات التي تناولها المؤلف بالدراسة نذكر :
العقائد عن الروح وعن الموت ، عبادة الموتى ، الزواج ، الطلاق ،
التبني ، القرابة ، السلطة في الأسرة ، التوارث . هذا ويلاحظ أن المؤلف
يقارن أحيانا بين النظم عند اليونان والرومان والنظم التي كانت موجودة
في الهند القديمة .

G

Gambling

لعب القمار :

Gang

عصابة :

Genealogical method

طريقة شجرة النسب :

كان و . ه . ر . ريفرز W. H. R. Rivers (١٨٦٤ - ١٩٢٢)
ضمن أعضاء بعثة جامعة كبرج إلى مضائق توريس (١٨٩٨ - ١٨٩٩) :
وفي أثناء تسجيله لتسلسل الأنساب الخاصة بالأسر هناك تم تبين له مدى

Genealogist

أهمية هذه الطريقة لدراسة المجتمع . وقد أطلق على هذه الطريقة :

The Genealogical Method

وعندما توجه بعد ذلك لدراسة « التودين The Todas » في بلاد الهند (١٩٠١ - ١٩٠٢) نجد أنه قد استخدم هذه الطريقة أيضا في دراسة ذلك المجتمع . وقد شاع استخدام هذه الطريقة بعد ذلك في الدراسات الاجتماعية . ومن أمثلة العلماء الذين استخدموها في دراساتهم نذكر ساجان ، مالنوسكى ، ريموند فيرث . ومن مزايا هذه الطريقة أنها تساعد الباحث في الحصول على كثير من البيانات عن جوانب مختلفة من الحياة الاجتماعية (نسق القرابة ، تنظيم الزواج ، الميراث ، الهجرات ... الخ) . فمثلا يذكر لنا ريموند فيرث أنه (أثناء دراسته في جزيرة تيكوبيا) قد استخدمها لدراسة الأشخاص الذين يموتون غرقا بسبب الأسفار البحرية . كما تذكر لنا « إ. فريدل » أنها قد اعتمدت على أشجار النسب (أثناء دراستها الحقلية في قرية فاسيليكا في بلاد اليونان) للتعرف على حجم الأسرة في كل جيل .

انظر :

W. H. R. Rivers: «The Genealogical Method Of Anthropological Inquiry», in The Sociological Review, Vol. III, No. I, January, 1910 ;
E. Friedl, Vasilika. A Village In Modern Greece (Holt, Rinehart And Winston, New York, 1962), p.p. 50—51.

Genealogist

نسب :

النساب (أو النسابة) هو العالم بالأنساب . (النسب) : القرابة :

Generation

ويقال نسبة في بني فلان : هو منهم . (ج) أنساب « .
انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثاني (مطبعة مصر
شركة مساهمة مصرية سنة ١٣٨١ هـ - ١٩٦١ م) ص ٩٢٤

Genealogy

شجرة النسب :

« شجرة النسب : بيان يفصل على صورة شجرة يبدأ فيها بالجد الأعلى
ثم من يتفرع » . انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الأول ، (مطبعة مصر
شركة مساهمة مصرية سنة ١٣٨٠ هـ - ١٩٦٠ م) ص ٤٧٦ .

Generalization

تعميم :

Generation

جيل :

Gerontocracy

Gerontocracy

حكم الشيوخ :

مثلا : يتولى إدارة شئون المعثر من سكان استراليا الأصليين the Australian Aborigines مجلس يتكون من الرجال المسنين .
أنظر :

Ralph Piddington, An Introduction to Social Anthropology (Vol. One, Oliver And Boyd, Edinburgh : Tweeddale Court, Second edition 1952); p. 75; Robert H. Lowie, Primitive Society, (Lodon, Routledge & Kegan Paul, fifth impression, 1960), p.p. 345 —346.

Gerontologist

أخصائي علم الشيخوخة :

أى الشخص المتخصص فى علم الشيخوخة .

Gerontology

علم الشيخوخة :

يهم هذا العلم بدراسة المسن the aging individual والجماعة the group التى ينتمى إليها . وتحتاج الدراسة فى ميدان هذا العلم إلى تعاون فريق من الباحثين فى تخصصات مختلفة مثل الطب وعلم الاجتماع والطب النفسى . فنحن مثلا ، نحتاج إلى الأطباء والأخصائيين

Ghetto

في علم الأحياء biologists لدراسة الشيخوخة من الناحية البدنية .
كما أننا نحتاج إلى الأخصائيين في الطب النفسي Psychiatrists
لقياس التغيرات التي تحدث في الحالة العقلية والحالة العاطفية . ويقوم
الأخصائيون في علم الاجتماع Sociologists بدراسة علاقات الأشخاص
المسنين بالمجتمع وبقطاعاته المختلفة . وأما الأخصائي في الديموجرافيا
Demographer فانه يقوم بقياس حجم هذه الظاهرة وانعكاساتها . وفضلا
عن ذلك : فانه يرسم لنا أيضا الصورة المتوقعة مستقبلا .

انظر :

Main trends of research in the Social and human Sciences. Part one :
Social sciences (Mouton Unesco, Paris. The Hague memlxx, 1970),
p. 602.

Ghetto

جيتو - حي اليهود :

١ - تستخدم كلمة ghetto باللغة الانجليزية للدلالة على الحي
الذي يسكن فيه اليهود بالمدينة . هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن إقامة اليهود
في الجيتو قد تكون باختيارهم ، كما أنها قد تكون مفروضة عليهم بواسطة
القانون (١) .

٢ - وقد وصف لنا كلوت بك الحي الذي كان يسكن فيه اليهود
بالمقاهرة خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر (٢) .:

Ghool

« يسكن السواد الأعظم من يهود القطر المصرى مدينة القاهرة . ولهم فيها حى خاص بهم ضيق الطرقات مظلّمها قذر بلوث الوساخات المختلفة . وله أبواب خاصة يغلق بها فيحبس اليهود أنفسهم فيه ، كلما أرادوا ذلك ، ليكونوا فى معزل عن بقية سكان المدينة . ومنازلهم متلاحمة متراكبة إلى بعضها ، رديئة التقسيم زرية الشكل . ومن عاداتهم لبس الثياب الرثة والأطمار البالية ، وقد جمدوا على هذه العادة إلى درجة يحيل للناظر معها أنهم يزدهنون بما هم متمرغون فيه من ذل الفاقة والمثربة . »

٣ — كذلك تستخدم كلمة ghetto أيضا للدلالة على المنطقة التى تعيش فيها إحدى الأقليات minority (كالتنوج مثلا) بالمدينة .

انظر :

1 — H.P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology, (Published by Philosophical Library, New York City, 1944), p.p. 130—131.

٢ — أ. ب . كلوت بك ، لمحة عامة إلى مصر ، ترجمة محمد مسعود . مطبعة أبى الهول بجوار دار الكتب الحديوية ، القاهرة (بدون تاريخ) ، ص . ص ٢٠٧ — ٢٠٨ .

Ghool

غول :

١ — « الغول مفرد الغيلان ، وهى نوع من الشياطين كانت العرب

ترغم أنها تظهر للناس في الفلاة فتتلون في صور شتى وتغولهم ، أى تضللهم وتهلكهم » . انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثانى ، مطبعة مصر ،
١٣٨١ هـ = ١٩٦١ م ، عن ٧٦٣ .

٢ - وقد ورد ذكر الغول في بعض قصائد الشعر الجاهلى . كما
ورد ذكره أيضا في دراسات بعض الباحثين وفي كثير من الحكايات
الشعبية والأمثال العامة في مصر :

١ - يتضح لنا من دراسة بعض قصائد الشعر الجاهلى أن العرب كانوا
يعتقدون في وجود الغيلان ، وأنها تتلون وتتشكل بصور شتى ،
وقد زعم بعض الشعراء أنهم قد شاهدوا الغول وذكروا لنا أوصافه :
« وقد زعم تأبط شرا أو زعموا له أنه رأى الغول وضربها في جراحة
ضربة واحدة قضت عليها ، وسندكر قوله في موضع آخر ، ولكن يعنيننا
هنا تصويره لها بأنها صغيرة الرأس مشقوقة اللسان ، يشبه لسانها لسان
الكلب ، مشوكة الساق ، تلبس ثوبا من قرب بالية :

إذا عيان في رأس دقيــــــــق كرأس الحر مشقوق اللسان
وساق مخدج ، ولسان كلب وثوب من عباء أو شنان
انظر :

أحمد محمد الحوفى ، الحياة العربية من الشعر الجاهلى ، الجزء الأول
(مكتبة نهضة مصر بالفيجالة ، القاهرة . سنة ١٩٤٩) ، ص . ص
٣٥٨ - ٣٧١ .

Ghool

وقد زعموا أيضا أن الإنسان إذا وجد غولا وضربه بسلاحه ضربة واحدة ، فانه يقتله . ولكنه إذا ضرب الغول بسلاحه مرة ثانية قبل أن يموت فانه لا يموت .

ب — ويقول إ. و. لين E.W. Lane — عند حديثه عن الخرافات Superstitions في المجتمع المصري خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر — أن المصريين يؤمنون بوجود الغيلان . وهم يعتقدون أن هذه المخلوقات إنما هي طائفة من الجن الأشرار . ويقال أن الغيلان تظهر في أشكال الحيوانات ، وأنها تسكن المقابر وغيرها من الأماكن المنعزلة . كما يقال أيضا أنها تأكل جثث الموتى ، وتقتل وتلتهم كل إنسان يوقعه سوء الحظ في طريقها .
انظر :

Edward William Lane, The Modern Egyptians, (London: J. M. Dent & Sons, 1944), p.p. 233—234.

ج — ويذكر لنا حامد عمار (في دراسته التي أجراها عن قرية سلوا بمحافظة أسوان سنة ١٩٥٠) أن الوالدين يقومان بتخويف الأطفال بواسطة « الغول » وذلك لكي يمتثلوا لرغباتها . والغول هو حيوان خيالي له جسم ضخم مغطى بشعر كثيف . انظر :

Hamed Ammar, Growing Up In An Egyptian Village, Silwa, Province of Aswan, (Routledge & Kegan Paul, London, 1966), p.p. 133—134.

د — ولدينا في مصر ، في الوقت الحاضر ، حكايات خرافية عن

Ghost marriage

« أمنا الغولة » أو عن الغول بصفة عامة . ومن الأمثلة على ذلك نذكر قصة الفتاة التي أرسلتها زوجة أبيها إلى « أمنا الغولة » لتحضر لها المنخل من عندها ، وهي على يقين من أن الغولة سوف تأكلها . . . الخ .

ومن أمثالن العامية في مصر عن الغول نذكر :

« حد يقول للغول عينك حمرة » ؛

« مين يقدر يقول يا غوله عينك حمرة » .

انظر :

أحمد تيمور . الأمثال العامية ، (مطابع دار الكتاب العربي بمصر ،

الطبعة الثانية ، سنة ١٩٥٦) : ص ١٩٢ : ص ٥١١ .

Ghost marriage

زواج الشبح :

طبقا لهذا النظام يتم تزويج الفتاة لاسم رجل متوفى . وقد وجد هذا للنظام عند قبائل الدنكا وقبائل النوير في جنوب السودان .

فمثلا ، يذكر لنا سلجمان C.G. Seligman وزوجته (في كتابهما عن قبائل جنوب السودان الذي نشر لأول مرة سنة ١٩٣٢) أنه إذا توفي رجل غير متزوج : فانه يتعين على أحد إخوته أن يتزوج امرأة باسم الأخ المتوفى . والغرض من ذلك هو أن تنجب المرأة أطفالا يحماون اسم الشخص المتوفى . وإذا لم يقوم الأخ بهذا الواجب نحو أخيه المتوفى ، فان بروحه قد تسبب موت أولاده ، أو قد تمنع ولادة أطفال له إذا لم يكن

Ghost town

قد أنجب من قبل . وإذا توفى للرجل عدة إخوة غير متزوجين ، فإنه يجب عليه أن يتزوج امرأة باسم كل أخ متوفى ، قبل أن يقوم بالزواج هو شخصيا .

انظر :

C.G. Seligman and B.Z. Seligman, Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan, (London George Routledge & Sons,, 1932), p.p. 163—164.

Ghost town

مدينة الأشباح :

لقد صيغت هذه العبارة ، في الأصل ، لتصف المدن المهجورة حاليا والتي كانت تقوم . من قبل ، باستخراج المعادن أو كانت تقوم بقطع الأخشاب وإعدادها للصناعة^(١) .

« عندما تختفي الصناعة — بغثة أو تدريجيا — من المدينة ، ويعجز المجتمع عن إنشاء صناعة جديدة لتحل محلها ، فإن المدينة تتدهور بسرعة وتتحول إلى « مدينة للأشباح ghost town » . ويرجع اختفاء الصناعة من المجتمع إلى أسباب مختلفة ، نذكر منها : نفاد مصادر الثروة الطبيعية (مثلا : نفاد الأخشاب من الغابات أو المعادن من المناجم) ، المنافسة ، حدوث تغير تكنولوجي ، انتقال الصناعة من المجتمع الخلى بحثا عن مستوى أقل للأجور في منطقة أخرى^(٢) . » انظر :

H.P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology, (New York, 1944), p. 131.

Guild-head

٢ - علي محمود إسلام الفار ، علم الاجتماع الصناعي ، (دار
المعارف بالأسكندرية . الطبعة الأولى ، سنة ١٩٧٧) ص ١٨١-١٨٢

Goal

هدف :

Government

حكومة :

Group

جماعة :

Group mind

عقل جمعي :

Guild-head

رئيس طائفة :

H

Habit

عادة :

هادون ، ألفريد (١٨٥٥ – ١٩٤٠) : Haddon, A. C.

يعتبر ألفريد هادون أحد مؤسسي الأنثروبولوجيا في بريطانيا في العصر الحديث . وقد درس في بداية حياته علم التشريح وعلم الحيوان . ثم عين أستاذا لعلم الحيوان بالكلية الملكية للعلوم في دبلن . وفي سنة ١٨٨٨ توجه هادون إلى مضائق توريس في ميلانيزيا ، بصفته أحد علماء الحيوان ، لدراسة الحيوانات البحرية هناك . إلا أنه

Hand-made cigar

لم يقصر نشاطه هناك على هذه الناحية ، فكان يقابل المسنين من الأهالي للحصول منهم على المعلومات عن تاريخهم وأساطيرهم . وفي سنة ١٨٩٨ قاد بعثة جامعة كمبردج الأنثروبولوجية إلى مضائق توريس . والعلماء الذين اشتركوا معه في تلك البعثة هم : ريفرز ، ماكدوجال ، سلجمان ، ميرز ، سيدني راى ، ويلكتر .
ومن مؤلفاته نذكر :

Evolution in Art (1895), The Races of Man (1909) : History of Anthropology (1934).

انظر :

Robert Redfield, Peasant Society And Culture, (The university Of Chicago Press, 1956), p. 4 ; E.E. Evans - Pritchard, Social Anthropology and Other Essays, (A Free Press Paperback, New York, 1966), p.p. 72—73.

Hand-made cigar

السيجار المصنوع يدويا :

Hanging

شئق :

Homosexuality

Heredity

وراثة :

Heritage

تراث :

Heterogeneous

غير متجانس :

Hobby

هواية :

Homogeneous

متجانس :

Homosexuality

جنسية مثلية :

Homo ، أداة سبق ، معناها باللغة العربية « نفس » أو « ذات » .

والجنسية المثلية هي الرغبة الجنسية نحو الأشخاص الذين هم من نفس

Honeymoon

الجنس (اشتهاا الذكر للذكر والأُنثى للأُنثى) . وقد اهتم كثير من الباحثين بدراسة الجنسية المثلية سواء بين الذكور أو بين الإناث داخل السجون .
انظر :

Harry E. Barnes & N.K. Teeters, *New Horizons In Criminology*,
(Prentice - Hall, Inc., Third Printing, 1960), p.p. 374—376.

Honeymoon

شهر العسل :

Hopi

الـهوبى :

قبائل من الهنود الحمر تعيش فى شمال أريزونا .

Hottentot

الهوتنتوت :

يشتغل الهوتنتوت بالرعى . وهم يعيشون فى جنوب غرب إفريقيا .

Howard, John.

هوارد ، جون (١٧٢٦ - ١٧٩٠)

عاش جون هوارد في إنجلترا خلال القرن الثامن عشر . وهو يعتبر من كبار المصلحين الذين لفتوا أنظار العالم للأحوال السيئة التي كانت سائدة في السجون في عصره .

في إبريل سنة ١٧٧٥ غادر إنجلترا واتجه إلى القارة الأوروبية حيث قضى هناك فترة تقرب من السنة زار خلالها كثيرا من السجون ودور تشغيل الفقراء . ولقد أفزعته ما رآه في السجون (مثلا : الفساد في الآداب ، القذارة ، الطعام الرديء ، الازدحام الشديد ، انتشار الأمراض البدنية والعقلية) لدرجة أنه قرر أن يكرس حياته كلها لإصلاح أحوال السجون . وبعد أن جمع كثيرا من المعلومات خلال تلك الزيارة ، عاد إلى بلاده وعكف على تأليف كتابه المشهور «حالة السجون The State Of Prisons» . وقد نشر هذا الكتاب لأول مرة سنة ١٧٧٧ . ومما لا شك فيه أن هذا الكتاب كان له تأثيره الكبير بالنسبة لإصلاح السجون سواء في أوروبا أو في أمريكا .

انظر :

Harry Elmer Barnes and Negley K. Teeters, *New Horizons In Criminology*, (Prentice-Hall, Inc., Third Edition, 1960), p.p. 331—335;
Mabel A. Elliott, *Crime in Modern Society*, (Harper & Brothers -Publishers - New York, First Edition, 1952), p. 497.



جون هوارد (۱۷۲۶ - ۱۷۹۰)

Hypothesis

Hybrid

مولد - هجين :

Hypergamy

زواج غير متكافئ :

Hypothesis

فرض :

I

Ibo

الايبو :

قبيلة تعيش في نيجيريا . (انظر صورة « امرأة من قبيلة الإيبو ومعها فتاة صغيرة ») .
انظر :

George P. Murdock, Africa, Its Peoples and Their Culture History,
(McGraw - Hill Book Company, 1959) p. 247.

Ideal type

نمط مثالي :

Ideolgy

Ideology

أيديولوجية :

Illiteracy

أمية :

Illiterate

أمية :

Imitation

محاكاة :

Incentives

حوافز :

Income

دخل :

Index

دليل :



امراة من قبيلة الإيبو ومعها فتاة صغيرة .
وبلاحظ أن المرأة تلبس مجموعة كبيرة من الخلاخيل في رجلها .

Infanticide

Industrialization

تصنيع :

Industrial enterprise

مشروع صناعي :

Industrial revolution

ثورة صناعية :

Industrial Sociologist أخصائي علم الاجتماع الصناعي :

Industrial Sociology

علم الاجتماع الصناعي :

Infanticide

وَأَد :

الوَأَد هو قتل الأطفال غير المرغوب فيهم . وقد وصف لنا كثير من العلماء عادة وَأَد الأطفال في كثير من المجتمعات . فمثلا ، يذكر لنا ريموند بيرث أن الزوجة - في جزيرة تيكوييا - عندما تلد طفلا ، فإن

Infanticide

الزوج هو الذى يقرر مصيره . والطريقة انشائية هناك لوأد الأطفال هي الحق . والدافع الأساسي وراء وأد الأطفال هو العمل من جانب رب الأسرة على موازنة موارد القوت بالنسبة لعدد أفراد الأسرة . وبعبارة أخرى ، يرى الأهالى فى جزيرة تيكوبيا أن وأد الأطفال يعتبر وسيلة من وسائل تنظيم النسل (١) .

كذلك تدلنا الدراسة على أن عادة وأد الأطفال قد وجدت عند الاسكيمو والتودا فى بلاد الهند (٢) .

كما ذكرت لنا مرجريت ميد أن « الأرابش Arapesh » يثدنون الأطفال لأسباب مختلفة ، نذكر منها : ندرة الطعام ، كثرة الأطفال ، كثرة إنجاب الإناث (٣) .

كما تدلنا الدراسة أيضا على أن بعض قبائل العرب فى الجاهلية كانت تثد الأطفال بسبب الفقر . وإلى هذه العادة يشير القرآن الكريم ، إذ يقول مخاطبا العرب : « ولا تقتلوا أولادكم خشية إملاق نحن نرزقهم وإياكم إن قتلهم كان خطئا كبيرا (٤) » .
انظر :

R. Firth, We, The Tikopia, (London, 1957), p. 415. — ١

F. Boas, The Central Eskimo (1964), p.p. 170—174; Stuart — ٢

A. Queen and associates, The Family In Various Cultures (Chicago, 1961), p.p. 22—23.

Margaret Mead, Sex and Temperament in Three Primitive Societies, (A Mentor Book, 1956), p. 34. — ٣

٤ — سورة الإسراء ، آية ٣١ .

Infant mortality rate

Infant mortality

وفيات الرضع :

ويقصد بها وفيات الأطفال الذين لم يبلغوا السنة الأولى من عمرهم .
وفي جمهورية مصر العربية . ينشر الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء
بيانات تفصيلية عن وفيات الأطفال دون السنة ، مثل الوفيات حسب النوع
(ذكور وإناث) ، حسب شهور السنة ، حسب سبب الوفاة « الحصبة
النزلات الشعبية ، الإسهال والتزلات المعوية ، قتل الأطفال دون السنة
الحوادث العارضة ... الخ) .

انظر :

١ — R. K. Kelsall, Population (Longman Group Limited, Revised —
Edition, 1970), p.p. 24—25.

٢ — الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء ، إحصاءات المواليد

والوفيات ١٩٦٩ (مرجع رقم ١٠١ - ٢١٢) ديسمبر ١٩٧١ ، ص . ص
١٨٧ - ٢٢٣ .

Infant mortality rate

معدل وفيات الرضع :

هو عدد وفيات الأطفال الذين لم يبلغوا السنة الأولى من العمر خلال
سنة معينة لكل ألف من المواليد أحياء live births في نفس السنة .
انظر :

Informant

1— H.P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology (New York City, 1944), p. p. 155—156.

٢ — الجمهورية العربية المتحدة : وزارة الثقافة : المعجم الديموجرافي
المتعدد اللغات ، المجلد العربي (الناشر : دار الكاتب العربي للطباعة والنشر
القاهرة سنة ١٣٨٦ — ١٩٦٧) : ص ٦١ .

Informant

مخبر :

تدلنا الدراسة على أن العلماء قد اعتمدوا . أثناء إجراء دراساتهم
الحقلية ، على المخبرين كوسيلة هامة من وسائل جمع المعلومات (مثلا :
للحصول على معلومات عن المجتمع في الماضي ، لدراسة الأساطير ، في
الحالات التي تتعذر فيها الملاحظة ، لمراجعة المعلومات التي تم جمعها
عن طريق الملاحظة) . فمثلا ، نجد أن فرانز بواس ، أثناء دراسته الحقلية
للاسكيمو في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، كان يقابل المخبرين
المسنين للحصول على معلومات عن حالة المنطقة في السنوات السابقة على
قدوم الصيادين إليها . كذلك نجد أن رادكليف براون قد اعتمد على
المخبرين عند دراسته للأساطير في جزر الأندمان . ويذكر لنا إيفانز
بريتشارد أنه قد اعتمد على المخبرين لدراسة طريقة جمع السم العراف
في الكونغو : فهو يقول أنه كان ينوي أن يسافر إلى الكونغو للملاحظة
ذلك بنفسه ؛ إلا أن المرض الشديد الذي أصابه قد حال دون إتمام ذلك .

Informant

ومن ثم فقد اعتمد على أقوال المخبرين من الأهالي . وفضلا عما تقدم فنحن نجد أن الكثير من العلماء قد اعتمدوا على المخبرين لمراجعة المعلومات التي قاموا بجمعها عن طريق الملاحظة :

وهناك عوامل مختلفة يضعها العلماء في اعتبارهم عند اختيارهم للمخبرين . ومن هذه العوامل نذكر : الذكاء ، الذاكرة القوية ، مقدرة المخبر على التخاطب بلغة الباحث ، درجة التعليم ، المعرفة أو الخبرة الخاصة نتيجة السن أو المنزلة الاجتماعية أو الحرفة .

ونحن ننصح بأن يقوم الباحث بالحصول على معلوماته ، كلما أمكن ذلك ، من المتخصصين من أفراد المجتمع . (مثلا : رجال الدين ، صانع الأمطار ... الخ) :

وينبغي على الباحث كذلك - عند حصوله على معلومات من أحد المخبرين - أن يرجع إلى عدد من المخبرين لمناقشتهم في هذه المعلومات . ذلك أن الخبر الواحد قد يتجه - عمدا أو بدون قصد - إلى خداع وتضليل الباحث، الخفي . ونحن نرى أن توجيه الأسئلة إلى عدد من المخبرين له أهميته ليس فقط من ناحية مراجعة دقة المعلومات ، بل وأيضا من ناحية التعرف على الآراء المختلفة عن حوادث معينة تقع في المجتمع . فالباحث مثلا قد يجد اختلافا في الآراء بين الرجال والنساء أو بين المسنين والشباب أو بين الزعماء وعامة الشعب . وجدير بالذكر أن ريموند فيرث -- بعد أن اطلع على ما كتبه ريفرز Rivers عن جزيرة تيكوريا -- قد وجه إليه نقابا شديدا لأنه قد حصل على كل معلوماته تقريبا من مخبر واحد فقط .

Injury

وجدير بالذكر أن البعض من العلماء قد قاموا بنشر أسماء من تعاونوا معهم من المخبرين حتى يستطيع من يأتي بعدهم من الباحثين الرجوع إلى هؤلاء المخبرين .
انظر :

على محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية ، الدراسات
الحقلية في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية (الهيئة المصرية العامة
للكتاب ، فرع الاسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ، ص - ص ٤١٣ - ٤١٥ .

Injury

اصابة :

Instinct

غريزة :

Intelligence

ذكاء :

Intelligentsia

مثقفون :

International Labour Organization

International Labour Conference : مؤتمر العمل الدولي

International Labour Office : مكتب العمل الدولي

International Labour Organization : منظمة العمل الدولية

١ - طالب كثير من المصالحين الاجتماعيين ، خلال القرن التاسع عشر ، بضرورة وجود تنظيم دولي لمسائل العمل . وفي خلال الحرب العالمية الأولى عقد العمال عدة مؤتمرات طالبوا فيها بأن تتضمن معاهدة الصلح بنودا خاصة بحماية حقوق العمال . كما طالبوا أيضا بإنشاء هيئة دائمة تكون مسئولة عن وضع مستويات دولية للعمل . واعترافا بالتضحيات التي قدمها العمال خلال فترة الحرب ، فقد وافق مؤتمر السلام الذي عقد في باريس سنة ١٩١٩ على تشكيل لجنة لتشريع العمل الدولي . ولقد قامت اللجنة بصياغة ميثاق للمنظمة التي طالب العمال بإنشائها ، وأعدت تقريرا خاصا بذلك . وقد وافق عليه مؤتمر السلام ، وأصبح جزءا من معاهدة فرساي .

وفي سنة ١٩٣٦ انضمت مصر إلى عضوية منظمة العمل الدولية .
وعندما اجتمع مؤتمر العمل الدولي في فيلادلفيا سنة ١٩٤٤ ،

قام باعداد بيان جديد لأهداف منظمة العمل الدولية . وقد أضيف هذا البيان ، والذي يعرف باعلان فيلادلفيا ، إلى دستور منظمة العمل الدولية .
وحيثما قامت الأمم المتحدة سنة ١٩٤٥ . دعا ميثاقها إلى إنشاء وكالات دولية تعمل في ميادين متخصصة كالتعليم والصحة والأغذية والزراعة :
وقد انضمت منظمة العمل الدولية إلى هيئة الأمم المتحدة سنة ١٩٤٦ .
ولقد تعاونت المنظمة ليس فقط مع هيئة الأمم المتحدة : بل وأيضا مع الوكالات المتخصصة التابعة لها مثل منظمة الأغذية والزراعة وهيئة الصحة العالمية واليونسكو .

هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن حجم العضوية بالمنظمة قد ازداد بدرجة كبيرة . ففي سنة ١٩١٩ كان عدد الدول الأعضاء بالمنظمة ٤٥ دولة فقط ؛ أما في سنة ١٩٧٠ فانه قد أصبح ١٢١ دولة .

وفي سنة ١٩٦٩ أقامت منظمة العمل الدولية احتفالا كبيرا بمناسبة مرور ٥٠ سنة على تأسيسها . وفي ذلك العام أيضا ، فازت المنظمة بجائزة نوبل للسلام تقديرا لها على الدور الذي قامت به في خدمة التقدم الاجتماعي .
٢ - وتتكون المنظمة من ثلاثة أجهزة رئيسية هي :

١ - مؤتمر العمل الدولي : وهو يتكون من وفود الدول الأعضاء في المنظمة . ويمثل كل دولة عضو في المنظمة مندوبان حكوميان ومندوب عن أصحاب الأعمال ومندوب عن العمال وعدد من المستشارين . ويعقد المؤتمر مرة كل سنة في جنيف عادة . ومن اختصاصات المؤتمر نذكر :

International Labour Organization

تعديل الدستور . اختيار أعضاء مجلس إدارة مكتب العمل الدولي ، وضع
أنقواعد الدولية اللازمة لمعالجة ظروف العمل وإقرارها في شكل اتفاقيات
وتوصيات .

ب — مجلس الإدارة : ومن اختصاصاته نذكر : تنفيذ قرارات
مؤتمر العمل الدولي وتحضير جدول أعماله . ويتكون مجلس الإدارة من
٥٦ عضواً . توزيعهم كالاتي : ٢٨ عضواً يمثلون الحكومات ، ١٤
عضواً يمثلون أصحاب الأعمال ، ١٤ عضواً يمثلون العمال .

ج — مكتب العمل الدولي : مكتب العمل الدولي ، ومقره مدينة
جنيف . هو السكرتارية الدائمة لمنظمة العمل الدولية . ويرأس المكتب مدير
عام . ولقد كان اليرت توماس (١٩١٩ — ١٩٣٢) هو أول مدير
لمكتب العمل الدولي .

٣ — وتستخدم منظمة العمل الدولية ثلاثة طرق رئيسية لتحقيق
رسالتها . وهذه الطرق هي : وضع المستويات الخاصة بالعمل ، التعاون
الفني ، جمع المعلومات وإجراء البحوث العلمية والتدريب .

انظر :

على محمود إسلام الفار ، علم الاجتماع الصناعي ، (دار المعارف
بالاسكندرية . الطبعة الأولى ، سنة ١٩٧٧) ، ص . ص ١٨٩—٢٢٥

International Labour Review

International Labour Review مجلة العمل الدولية :

مجلة يصدرها مكتب العمل الدولي . وهي تشتمل على دراسات
عن العمل والعمال .

International Standards of Labour : مستويات دولية للعمل :

Interview مقابلة — استخبار :

(سيره) خبره . يقال سير الجرح : قاس غوره بالمسبار . وسبر
فلانا : خبره ليعرف ما عنده .
انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الأول (مطبعة مصر
شركة مساهمة مصرية سنة ١٣٨٠ هـ — ١٩٦٠) ص ٤١٥ .
وانظر أيضا :

عبد الباسط محمد حسن ، أصول البحث الاجتماعي (الناشر : مكتبة
الأنجلو المصرية ، الطبعة الثالثة ، سنة ١٩٧١) ص ص ٤٨٩—٥١٧

Iroquois الايروكوا :

كان هذا الاسم يطلق على مجموعة من القبائل تعيش في ذلك الجزء

Iroquois

من شمال شرق أمريكا . والذي يعرف الآن باسم « ولاية نيويورك » .

انظر :

Ralph Piddington, *An Introduction To Social Anthropology* (Vol. one, Second Edition, 1952), p. 52.

J

Job

عمل :

Joint responsibility

مسئولية مشتركة :

Joking Relationship

علاقة المزاح :

علاقة المزاح هي علاقة تقوم بين شخصين بحيث يسمح العرف السائد في المجتمع بأن يقوم أحدهما بمكايدة الشخص الآخر وجعله أضحوكة أمام الناس ، دون أن يؤدي ذلك إلى شعور هذا الشخص بالاستياء أو

Journeyman

الامتعاض . وفي بعض الأحيان ، يكون المزاج متبادلا ، بمعنى أن كل واحد منها يكاد الآخر ويهزأ منه . وفي بعض المجتمعات ، قد يتسم المزاج أحيانا بالفحش في القول .

كما يهمننا أن نشير هنا إلى أن علاقات المزاج قد توجد أيضا بين عشيرة وأخرى . وقد وصف لنا م . فورتس Meyer Fortes هذا النوع من العلاقات عند بعض عشائر « the Tallensi »

انظر :

A.R. Radcliffe - Brown, *Structure And Function In Primitive Society* (Cohen & West LTD, London 1968), p.p. 90—104 ; Meyer Fortes, *The Dynamics Of Clanship Among The Tallensi* (Oxford University Press, London, 1945), p. 91.

Journeyman

صانع بالمياومة :

« (ياومه) مياومة ويواما : عامله أو استأجره . باليوم . »

انظر :

مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط ، الجزء الثاني (سنة ١٩٦١) ،

ص ١٠٨٠ :

Jury

جمعيات الصناع بالمياومة : Journeymen's Societes

يذكر لنا I . شنيدر أن اصطلاح « journeyman » أى « صانع بالمياومة » ليس مشتقا من الكلمة الانجليزية « journey » ، ولكنه مشتق من الكلمة الفرنسية « journée » ومعناها بالعربية « يوم » .
انظر :

Eugene V. Schneider, *Industrial Sociology*, (McGraw - Hill Book Company, Inc. New York, 1957), p. 33.

وانظر أيضا :

على محمود إسلام الفار ، علم الاجتماع الصناعى (دار المعارف . الاسكندرية ، الطبعة الأولى ، سنة ١٩٧٧) ص ٩٩ .

Juror

مخلف :

Jury

مخلفون :

جماعة من الأشخاص أقسموا أن يعطوا حكمهم بالنسبة لإحدى القضايا إليهم . وفى العادة يتم اختيار الأعضاء بالقرعة من بين الناخبين

Justice

Voters في المجتمع المحلي . وقد تتكون الجماعة من الرجال فقط ، كما أنها قد تتكون من الرجال والنساء .

انظر :

H.E. Barnes and N.K. Teeters, *New Horizons In Criminology* (Prentice - Hall, Inc., 1960), p.p. 269—275 ; H.P. Fairchild, *Dictionary of Sociology*, (New York, 1944), p. 165.

Justice

عدالة :

Juvenile

حدث - صبي :

Juvenile Court

محكمة الأحداث :

ينص القانون رقم ٣١ لسنة ١٩٧٤ بشأن الأحداث على ما يأتي :

« مادة ٢٧ - تشكل في مقر كل محافظة محكمة أو أكثر للأحداث ، ويجوز بقرار من وزير العدل إنشاء محاكم للأحداث في غير ذلك من الأماكن وتحدد دوائر اختصاصها في قرار إنشائها .

مادة ٢٨ - تشكل محكمة الأحداث من قاض واحد ، يعاونه خبيران من الأنصائين أحدهما على الأقل من النساء ، ويكون حضورهما إجراءات المحاكمة وجوبيا .

وعنى الخبيرين أن يقدموا تقريرهما للمحكمة بعد بحث ظروف الحدث من جميع الوجوه ، وذلك قبل أن تصدر المحكمة حكمها .

ويعين الخبيران المشار إليهما بقرار من وزير العدل بالاتفاق مع وزير الشؤون الاجتماعية ، وتحدد الشروط الواجب توافرها فيمن يعين خبيرا بقرار من وزير الشؤون الاجتماعية » .

K

Karadjeri

الكاراجيرى :

قبيلة من سكان أستراليا الأصليين تعيش في شمال غرب أستراليا .
وقد أجرى عالم الأنثروبولوجيا « رالف بيدنجتون » دراسته الحقلية هناك
خلال عامي ١٩٣٠ و ١٩٣١ . انظر :

Ralph Piddington, *An Introduction To Anthropology*, Vol. One,
(second edition, 1952), p.p. 76—106.

Kikuyu

الكيكويو :

قبيلة في كينيا .

Kinship

Kinship

قـرابة :

Kinship System

نـسق القرابة :

Kinship terminology

مصطلحات القرابة :

Kipsigis

الكبسيجيس :

قبيلة تعيش في كينيا . وقد قام عالم الأنثروبولوجيا بريستياني J. G. Peristiany بدراسة هذه القبيلة . وهو يذكر لنا أن دراسته الحقاية هناك قد استغرقت تسعة شهور : وبالنسبة لنتائج تلك الدراسة الختاية ، فقد نشرت في كتابه (النظم الاجتماعية عند الكبسيجيس) . انظر :

J.G. Peristiany, The Social Institutions Of the Kipsigis, (London, George Routledge & Sons, First Published, 1939).

L

Labour force

قوة عاملة :

Labour legislation

تشريع العمل :

Labour turnover

تبدل العمال :

Lane, Edward William

لين ، ادوارد وليام :

ولد ا. و. لين في إنجلترا في بداية القرن التاسع عشر (سنة ١٨٠١) .
وقد اشتغل في مهنة نقاش في مدينة لندن . إلا أنه مالبت أن هجر
تلك المهنة بعد ذلك واتجه للدراسات الشرقية . انظر :

E.W. Lane, *The Modern Egyptians*, (London; J. M. Dent & Sons
LTD, New York; E. P. Dutton & Co. INC., 1944), p. vii.

وقد حضر لين إلى مصر ثلاث مرات . أما المرة الأولى فقد كانت
في سنة ١٨٢٥ ، وقد مكث بالبلاد مدة سنتين ونصف (Ibid, p. xvi) :
وأما المرة الثانية فقد كانت في سنة ١٨٣٣ . وهو يذكر لنا أنه قد أقام
بمدينة القاهرة أثناء هذه الزيارة أكثر من عام ، كما أنه قد زار خلالها
أيضا مصر العليا Upper Egypt وقضى بها فترة نصف عام . وفي سنة
١٨٤٢ سافر لين إلى مصر للمرة الثالثة وأقام بها سبع سنوات . وفي سنة
١٨٤٩ عاد لين إلى إنجلترا وظل دأبا على البحث والدراسة حتى توفي سنة
١٨٧٦ (Ibid, p. viii,) .

ومن مؤلفات لين نذكر :

١ — المصريون المحدثون :

The Modern Egyptians, (1936).

٢ — ألف ليلة وليلة (ترجمة من العربية إلى الإنجليزية) :

The Thousand and One Nights (1838—1840).

٣ — معجم عربي — إنجليزي (ثمانية أجزاء) :

Arabic - English Lexicon (1863—1892).

٤ — المجتمع العربي في العصور الوسطى :

Arabian Society in the Middle Ages (1883).

هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن المسز بول Mrs. Poole — وهي شقيقة لـ إ. و. لين — قد حضرت إلى مصر سنة ١٨٤٢ ، وأقامت معه أكثر من سبع سنوات في القاهرة . وقد نشرت سلسلة من الرسائل تحت عنوان : « المرأة الانجليزية في مصر The English woman in Egypt » . وتحتوى هذه الدراسة على وصف لعادات المرأة المصرية كما شاهدها مسز بول في القاهرة في ذلك الحين . (Ibid, p. 197).

* * *

وسوف نتناول بالدراسة بشيء من التفصيل ، في الصفحات التالية ، كتاب (المصريون المحدثون) . وسوف تقدم في البداية عرضا لمحتويات الكتاب ، ثم نقدم بعد ذلك بعض الملاحظات عن كيفية إجراء الدراسة الميدانية في مصر .

أولا — عرض لمحتويات الكتاب : يهدف هذا الكتاب إلى تقديم صورة عن حياة الشعب المصري في بداية القرن التاسع عشر . ويشتمل على مقدمة وثمانية وعشرين فصلا وتذييل وعدة ملاحق . ويهمننا أن نشير هنا إلى فصول هذا الكتاب مع الإشارة بإيجاز إلى بعض الموضوعات التي درسها المؤلف في كل فصل :

مقدمة الكتاب — البلد ومناخه — العاصمة — المنازل — السكان : نهر النيل وأهميته بالنسبة للسكان — المناخ — وصف منازل العاصمة وشوارعها —

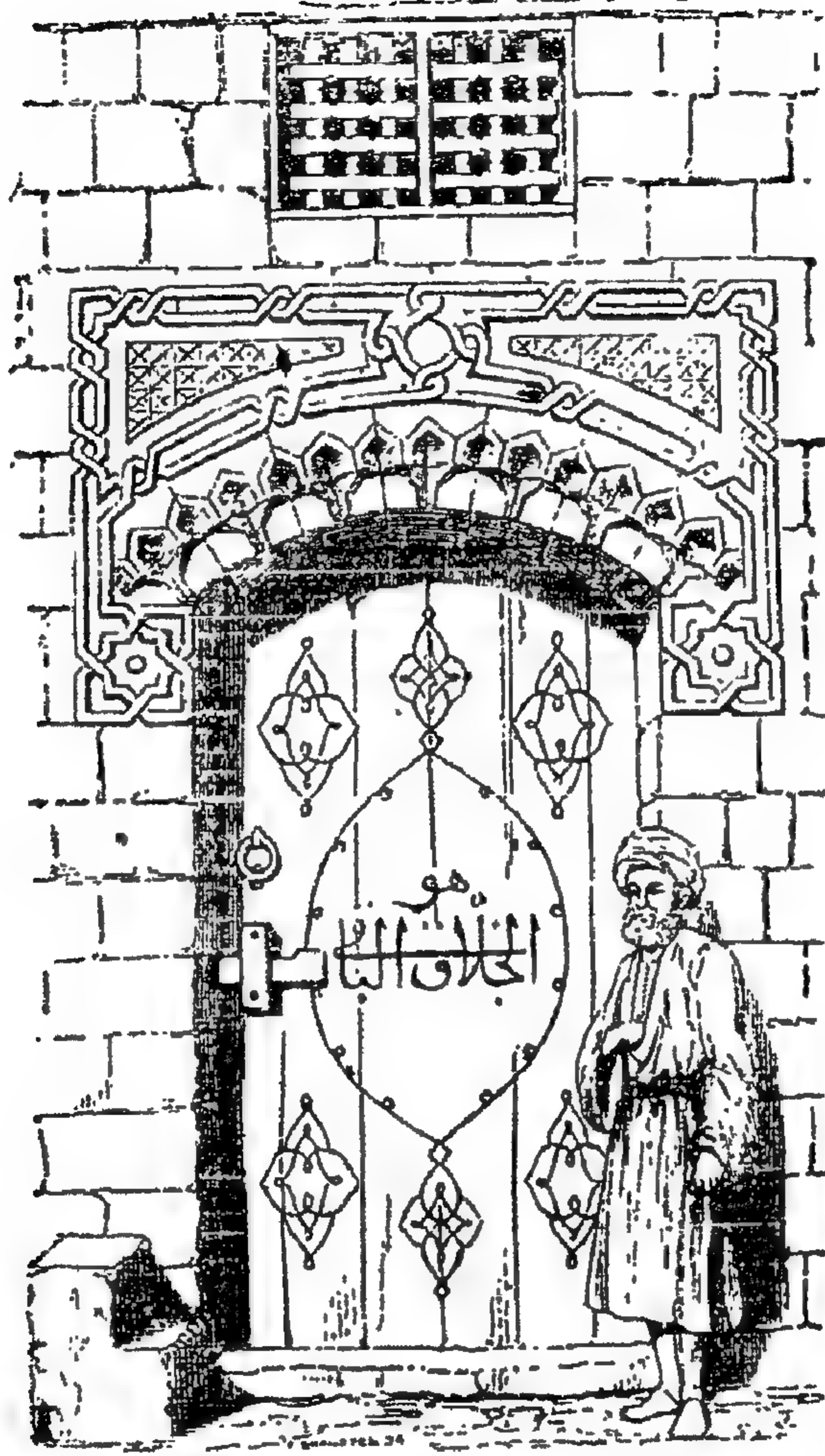
وصف المنزل في الريف المصري — عدد السكان في مصر .. الخ.

الفصل الأول — الصفات الشخصية المميزة للمصريين وملابسهم :

الطول — لون البشرة — ملابس الرجال — ملابس النساء — وسائل الزينة :
الكحل والحنة والوشم ... الخ .

الفصل الثاني — الطفولة والتربية في المرحلة الأولى : الدين وتربية

الأطفال — الفطام Weaning — عادة تقبيل أيدي الآباء — ملابس
الأطفال — الختان Circumcision — التعليم في الكتاب — تعليم البنات .. الخ ؛
وقد أشار لين في هذا الفصل أيضاً إلى تسمية الأطفال . فذكر لنا أن
الأب هو الذي يختار اسماً للابن ، في حين أن الأم ، عادة ، هي التي
تختار اسماً للبنت . ويسمى الأطفال في أغلب الأحيان بأسماء الرسول عليه
للعصاة والسلام (محمد ، أحمد ، مصطفى) أو بأسماء بعض الأفراد من
أسرة الرسول (علي ، حسن ، حسين) أو بأسماء أصحاب الرسول (عمر ،
عثمان) أو بأسماء بعض الأنبياء (مثل إبراهيم ، إسحق ، إسماعيل ، يعقوب ،
موسى) . كما تسمى بعض الأسر الولد باسم « عبد الرحمن » ، « عبد
القادر » ، « عبد الله » وما شابه ذلك . وأما بالنسبة للبنات ، فإن الأسر
في أغلب الأحيان ، تسمين بأسماء زوجات الرسول أو ابنته الحبيبة أو
غيرهن من نساء عائلته (مثل خديجة ، عائشة ، آمنه ، فاطمة ، زينب) .
كذلك تقوم بعض الأسر بتسمية بناتها بأسماء تشير إلى الحب أو البركة
أو المكانة مثل « محبوبة » ، « مبروكة » ، « نفيسة » . كما أن بعض الأسر
أيضاً تسمى بناتها بأسماء الزهور . (Ibid, p. 54)



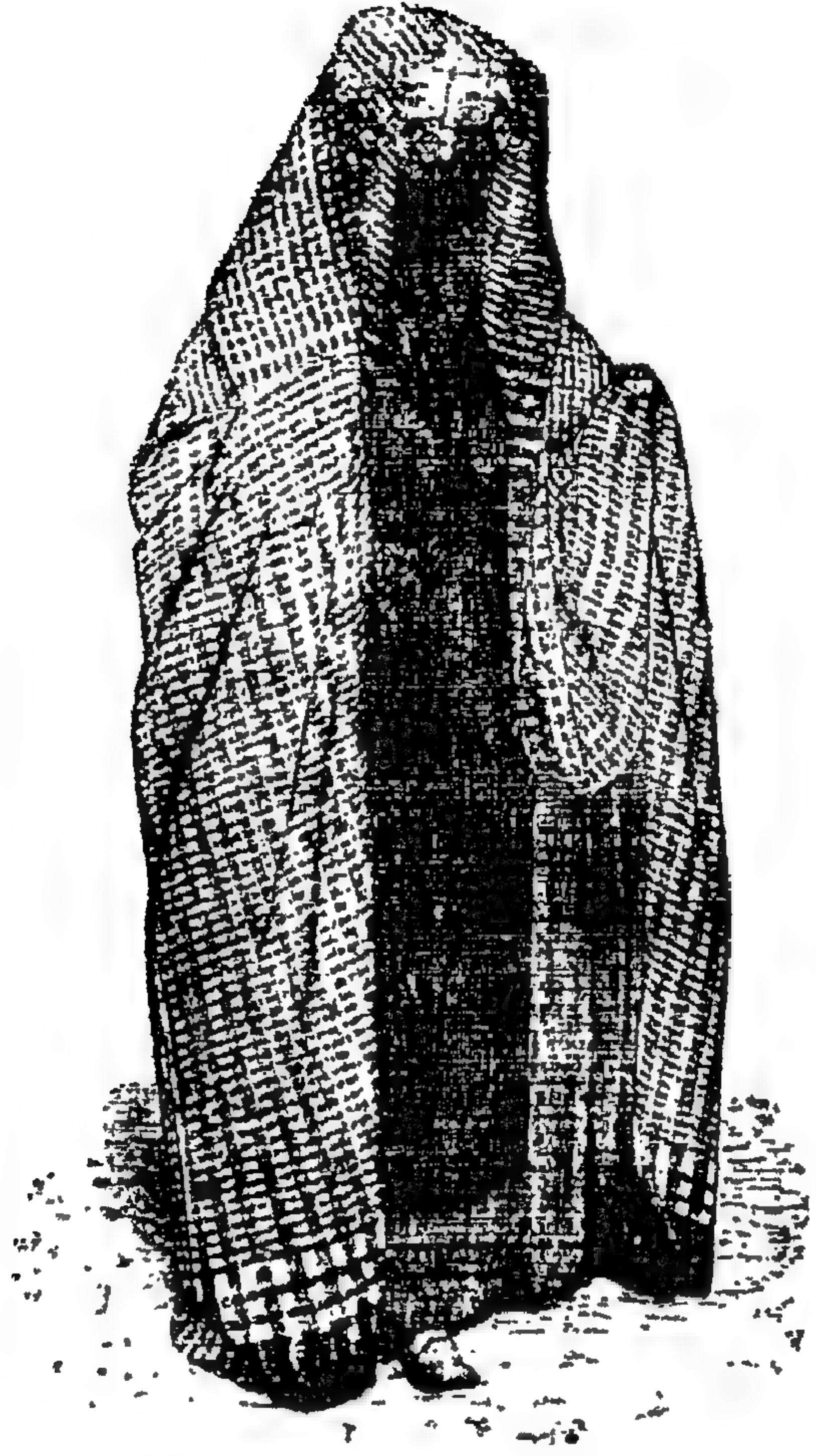
باب بيت في مدينة القاهرة



رجال من الطبقتين الوسطى والعليا



نساء من الطبقة الدنيا • وقد حملت
احداهن طفلا فوق كتفها ، بينما
أمسكت الطفل الآخر بيدها •



امراة ترتدى المسلاية

كذلك أشار لين في هذا الفصل أيضا إلى أهمية كثرة النسل في نظر المجتمع المصري . فهو يذكر لنا أن تقدير الرجل لزوجته أو تقدير المجتمع لها يتوقف إلى حد كبير على كثرة نسلها . فالشرقيون رجالا ونساء ، أغنياء وفقراء ، يعتبرون العقم barrenness لعنة وعارا (Ibid, 56) .

الفصل الثالث - الدين والقوانين : المذاهب الدينية - الصلاة

Prayer - الزكاة Alms-giving - الصيام Fasting - الحج Pilgrimage - الأعياد الدينية - تحريم شرب الخمر - تحريم أكل لحم الخنزير - تحريم لعب القمار - أئمة المساجد - الملائكة والجن - الزواج - الطلاق - تعدد الزوجات - القتل - السرقة - الزنا - الارتداد عن الدين الاسلامي apostacy ... الخ .

الفصل الرابع - الحكومة : سلطة الباشا - القضاء - الشرطة - مشايخ

الحارات - مشايخ الطوائف - التقسيمات الإدارية في مصر ... الخ . وقد أشار لين في هذا الفصل كذلك إلى استخدام محمد علي المجرمين للعمل لإصلاح البلد . فهم كانوا يكلفون - لقاء تقديم قوت قليل لهم - بالقيام ببعض المشروعات العمومية مثل حفر القنوات ونقل القمامة (Ibid, p. 115) . كما حدثنا لين كذلك عن المحتسب ودوره في مراقبة الموازين والأسعار في القاهرة . فهو كان يمر بالأسواق والحوانيت وينزل العقوبة في الحال بالتجار المخالفين . وكانت العقوبة الشائعة هي الضرب أو الجلد flogging . وقد اشتهر أحد الدين تولوا هذا المنصب بتطبيق الأحكام بطريقة وحشية . فشلا يذكر لنا لين أن ذلك المحتسب قد ضبط أحد باعة الكتافة وهو يبيع

لأحد العملاء بسعر يزيد بقليل على السعر المقرر . فأمر بتجريد البائع من ثيابه ووضعته على الصينية النحاسية المستديرة التي تستخدم لتسوية الكنافة . وقد ترك البائع على الصينية حتى احترق تماما !! كما يروى لنا لين أيضا أن ذلك المحتسب قابل — في يوم من الأيام — رجلا يبيع قللا فخارية بوصفها من قنا . لكن المحتسب ، بعد أن فحص القل ، تبين أنها مصنوعة في سمنود . فأمر أتباعه أن يكسروا القل الموجودة معه على رأسه واحدة واحدة !! (Ibid, p. 126).

الفصل الخامس ، الفصل السادس ، الفصل السابع — الحياة العائلية :

خصص لين هذه الفصول الثلاث لدراسة الحياة العائلية Domestic Life . ومن الموضوعات التي درسها في هذه الفصول نذكر : السن عند الزواج — زواج بنت العم — الحاطبة — المهر — حفلات الزواج — تعدد الزوجات — الطلاق . . . الخ .

كذلك حدثنا لين في هذا الفصل أيضا عن الجوارى في مصر ، فذكر لنا أن هناك جوارى بيض white female slaves ، وجوارى حبشيات Abyssinian slave girls ، وجوارى سود black slave girls . وأغلب الجوارى البيض اللائي كن في مصر ، أثناء زيارته الأولى للبلاد ، كن يونانيات Greeks . فقد أسرت قوات إبراهيم باشا أعدادا كبيرة من أبناء الشعب اليوناني ، وأرسل كثيرون منهم ذكورا وإناثا ليباعوا في مصر (Ibid, p. 191) . وأما بالنسبة للجوارى الحبشيات والسود ، فقد كان تجار الرقيق slave-traders يحضروهن



زفة العروسة

من بلادهم عن طريق الصحراء أو عن طريق نهر النيل (Ibid, p. 192) .
وكانت معاملة التجار لهم تتسم بالوحشية إلى حد كبير للدرجة أن
الكثيرات منهن كن يلقين بأنفسهن أثناء الرحلة في نهر النيل .

وأغلب الحبشيات مليحات handsome . ويتراوح متوسط ثمن الجارية الحبشية
من عشرة جنيهات استرلينية إلى خمسة عشر إذا كانت مليحة بدرجة متوسطة .
أما الجارية البيضاء فقد كان ثمنها . عادة : يتراوح من ثلاث أضعاف إلى
عشرة أضعاف ثمن الجارية الحبشية . وأما الجارية السوداء ، فقد كان ثمنها
يبلغ حوالى نصف أو ثلثي ثمن الجارية الحبشية . ويرتفع ثمنها عن ذلك
إذا كانت تجيد فن الطهو . هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن الأنثى ، من أى
طبقة من الجوارى ، كانت أغلى ثمنًا من الذكر (العبد) الذى يتساوى
معهما فى العمر .

وبعد شراء الجارية من التاجر : فإنها تقيم فى حريم المشتري أو فى
حريم أحد أصدقائه لمدة ثلاثة أيام لاختبارها . ثم تقدم النساء عنها تقريراً
بعد ذلك . ومن حق المشتري أن يعيد الجارية إلى التاجر إذا وجد فيها عيباً
خلال فترة الاختبار . ومن أسباب إعادة الجارية إلى التاجر نذكر : الشخير
أثناء النوم snoring ، حك الأسنان ببعضها أثناء النوم حتى يسمع لها
صرير ، التكلم talking أثناء النوم (Ibid, p.p. 192—193) .

ويدخل جميع الجوارى تقريباً دين الإسلام . وأما عن ملابسهن ،
فإنها تشبه ملابس النساء المصريات .

وتقتنى الجوارى البيض والحبيشيات على العموم للتسرى Concubine .
أما السود منهم ، فإنهم يستخدمون فقط للخدمة (طهو الطعام أو القيام على
خدمة السيدات مثلا) (Ibid, p. 136)

الفصل الثامن — عادات شائعة في المجتمع : آداب التحية Salutation

بين الناس — آداب الزيارة — تبادل الهدايا . . . الخ .

الفصل التاسع — اللغة والأدب والعلوم : اللغة — الدين — التاريخ —
الجغرافيا — الشعر — الطب — الكيمياء — الفلك — الدراسة بالأزهر —
المكتبات الموجودة بالقاهرة . الخ . وجدير بالذكر أن المؤلف قد أبدى
في هذا الفصل اهتماما خاصا بدراسة بعض علماء الأزهر والأدباء الذين
كانوا يعيشون في عصره .

الفصل العاشر والفصل الحادى عشر — الخرافات : خصيص لين هذين

الفصلين لدراسة الخرافات Superstitions . ومن النقائص التي تناو لها
بالدراسة نذكر : الاعتقاد في وجود الغول — الأضرحة — الموالد — الأجبجة —
العين الشريرة — علاج بعض الأمراض — الخرافات المتعلقة ببعض أيام
الأسبوع . . . الخ .

ومما رواه لنا لين ، عند تحديثه عن اعتقاد المصريين في الحسد evil eye
نكتنى بالإشارة إلى الرواية التالية : بينما كان أحد أصدقائه يسير في الشارع ،
شاهد جملا يحمل جرتين كبيرتين جدا للزيت . فوقفت إحدى النساء
أمام الحمل وصاحت : « يا لها من جرتين كبيرتين ! ! » . ورغما من ذلك ،

فان الرجل الذى كان يقود الحمل لم يطلب من المرأة أن تصلى على النبى .
فلم يلبث الحمل أن سقط على الأرض وتحطمت الجرتان الكبيرتان ،
كما أن إحدى أرجله قد كسرت أيضا .

الفصل الثانى عشر — السحر والتنجيم والكهنة الخرافية : أنواع

السحر — التنجيم — الإشارة إلى بعض السحرة فى عصره والأعمال التى
كانوا يقومون بها . . . الخ .

الفصل الثالث عشر — الأخلاق : الكبرياء الدينية religious pride —

احترام الرسول — كثرة القسم باسم الرسول — الصبر — فعل الخير وتقديم
الصدقات — إكرام الضيف hospitality — المشرح — حب
الآباء واحترامهم — احترام المسنين — ذكر اسم الله عند ذبح الحيوانات —
عادة القسم بالله — عادة القسم بالطلاق — حب الوطن وكرهية الهجرة
خارج البلاد — الأمانة فى دفع الديون . كذلك يذكر لنا ابن أن المصريين
يميلون إلى الهجاء ، وهم يظهرون فى أغاب الأحيان قدرا كبيرا من النباهة
فى تهكمهم ونكتهم . ويهجو أفراد الطبقة الدنيا أحيانا حكماءهم فى أغانيهم
ويسخرون من القوانين التى تسنها الحكومة . فهو . مثلا ، يذكر لنا أغنية
كانت مشهورة فى جميع أنحاء مصر أثناء زيارته الأولى للبلاد . وقد تم
تأليف تلك الأغنية بمناسبة قيام الحكومة بزيادة ضريبة الدخل المسماه بـ
« الفردة » :

« يالى مغيث على راسك غير اللبده ، بعها وادفع الفرده » . وجددير

بالذكر أن الشخص الذي لم يكن له غطاء رأس غير اللبدة ، في ذلك الحين ،
كان يعتبر فقيرا جدا I I (Ibid, p. 314)

الفصل الرابع عشر - الصناعة : الاحتلال التركي للبلاد وتدهور
الصناعة في مصر - صناعة التفريخ - الصادرات - الواردات - الحرف
الموجودة - التسول .. الخ .

الفصل الخامس عشر - تدخين التبغ وشرب القهوة وتعاطي الحشيش
والأفيون : tobacco - القهوة coffee - الحشيش hemp -
الأفيون opium - البوظة . وقد وصف لنا لين في هذا الفصل مقاهي
القاهرة في عصره . فهو يذكر لنا أن عدد المقاهي يزيد على ألف مقهى .
الفصل السادس عشر : الحمامات العامة : عددها (يتراوح من ٦٠
إلى ٧٠ حمام) - وصف التقسيات الداخلية لمبنى الحمام - وصف ما يجري
بداخل الحمام ... الخ .

الفصل السابع عشر - الألعاب Games : الشطرنج chess -
الطاولة backgammon - لعب الورق - السيجة (لعبة الداما)
draughts - المصارعة ... الخ .

الفصل الثامن عشر - الموسيقى Music : الموسيقى العربية - محترفو
الموسيقى - العوالم - الآلات الموسيقية - الأغاني ... الخ .

الفصل التاسع عشر - الراقصون العموميون : الغازية - الرقص في
حفلات الزواج - الرقص في الشوارع - الراقصون من الرجال .. الخ .

الفصل العشرين — حواة الثعابين والأشخاص الذين يقومون بألعاب

خفة اليد وغيرهم : حواة الثعابين — serpent-charmers — ألعاب خفة اليد —
النجير gypsies والعرافة (فتح البخت) fortune-telling البهلوان — القرداني
« Kureydatee » ... الخ .

الفصل الحادي والعشرين والثاني والعشرين والثالث والعشرين —

رواية القصص العامة : خصص لين هذه الفصول لدراسة هذا الموضوع .
ومن النقاط التي درسها نذكر : الشعراء بالقاهرة — قصة أبي زيد اللالي —
قصة الظاهر بيبرس — العناترة ... الخ .

الفصل الرابع والعشرين والخامس والعشرين والسادس والعشرين —

الأعياد العامة الدورية : ومن النقاط التي درسها لين في هذه الفصول

نذكر : عاشوراء — قوافل الحجاج — المحمل — مولد الحسين
— مولد السيدة زينب — ليلة المعراج — مولد الإمام الشافعي — ليلة
النصف من شعبان — ليلة الرؤية — شهر رمضان — عيد الفطر — شم النسيم .. الخ .

الفصل السابع والعشرين — الاحتفالات الخاصة : الزواج — السبوع —

الختان — الاحتفالات الخاصة بالترقية في السلم الحرفي .. الخ .

الفصل الثامن والعشرين — الوفاة والطقوس الخاصة بالجنائزات

Death, And Funer Rites الوفاة — الندابة — الجنائز — جنازة الولي —
المقابر — ملابس الحداد — الخميس — الأربعين .. الخ .

«The most Common cries that are heard on the death of the master of a family, from the lips of his wife, or wives, and children, are «O my master !» «O my camel !»3 «O my lion ! »4 «O camel of the house !»5 «O my glory ! »6 «O my resource ! »7 «O my father ! »8 «O my misfortune !»9

2 — «Ya seedec.»

3 — «Yagemelee».

4 — «Ya sebée.»

5 — «Ya gemel el-heyt».

6 — «Ya ezzec».

7 — «Ya heeletee».

8 — «Ya abooya».

9 — «Ya dehwetee».

(Ibid, p. 517)

وأما التذييل ، فانه يشتمل على دراسة لثلاث موضوعات هي :

١ — الأقباط The Copts : عددهم (لا يزيد على ١٥٠,٠٠٠

نسمة) — ملابسهم — الكنيسة القبطية — مدارس الأقباط — الصلاة — الصيام — الحج إلى بيت المقدس — الزواج — الطلاق — المهن — طقوس الجنازات .. الخ
(Ibid, p. p. 535—558)

٢ — اليهود The Jews : عددهم (٥,٠٠٠ نسمة) — تعيش

الغالبية الكبرى منهم في العاصمة — يعيشون في حي خاص بهم في القاهرة — لهم معابد Synagogues خاصة بهم في حيهم (ثمانية معابد) — يخل اليهود avarico — المهن .. الخ . (Ibid, p.p. 558 — 562)

٣ — الابتداعات innovations الأخيرة في مصر : أدخل محمد

على النظم الأوروبية الحديثة في الجيش — بدأت الطبقة العليا تقلد الأوروبيين في حياتهم (مثل استخدام الشوك والسكاكين عند تناول العظام) — أدخل



زفة الختان

محمد على العلوم والفنون والصناعات الأوربية — أنشأ محمد على مطبعة —
تم إصدار صحيفة باللغتين التركية والعربية ... الخ .

وأما الملاحق الموجودة في نهاية الكتاب ، فهي تشمل على دراسة لعدة
موضوعات : حلى النساء Female ornaments — المقاييس والموازن
والنقود المصرية — نفقات أسرة من الطبقة المتوسطة بالقاهرة خلال عام
واحد — تعليمات بشأن علاج الدوسنطاريا والرمم .

ثانياً — ملاحظات عن كيفية إجراء البحث :

١ — مدة الدراسة الميدانية : جدير بالذكر أن لين ، حينما حضر إلى
مصر لأول مرة سنة ١٨٢٥ ، كان يهدف إلى دراسة اللغة العربية . إلا أنه
ما لبث أن أبدى اهتماماً شديداً بعادات الأهالي ، فاتجه لدراستها وتسجيل
ملاحظاته عنها . وبعد أن قضى لين في مصر مدة سنتين ونصف عاد إلى
انجلترا . وبعد خمس سنوات من عودته إلى بلاده ، عرض مذكراته
التي كتبها عن مصر على بعض أعضاء « لجنة جمعية نشر المعارف المفيدة » :
The Committee of the Society for the Diffusion of Useful Knowledge.
وقد أبدى الأعضاء اهتماماً خاصاً بها ، وطلبوا منه أن يقوم بمراجعة ما جاء
بها من بيانات وأن يجمع المزيد من المعلومات عن المجتمع المصري . وبناء
على ذلك ، سافر لين إلى مصر للمرة الثانية سنة ١٨٣٣ وظل بها حتى سنة
١٨٣٥ . وفي سنة ١٨٣٦ نشر كتابه :

«An Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians».

٢ — وسائل جمع البيانات — ١ — قراءة ما كتب عن المنطقة . قبيل

حضوره إلى مصر لأول مرة ، قام لين بدراسة اللغة العربية ، كما أنه قد اطلع على بعض المؤلفات التي كتبت عن العرب . وفي أثناء إقامته في مصر نجد أنه قد قرأ الكتب التي ظهرت عن سيرة الظاهر بيبرس ، كما أنه قد رجع أيضا إلى ما كتبه الجبرتي ، وإلى كثير من الكتب الدينية .

ب — وسيلة التخاطب مع الأهالي : يذكر لنا لين أنه قد أصبح قادرا على التحدث مع الأهالي بلغتهم بسهولة بعد مرور فترة سنة على حضوره إلى القاهرة . هذا ويهمننا أن نشير هنا أيضا إلى أن الكتاب يحتوي على مجموعة كبيرة من الكلمات العربية والتي تدل على إجادته للغة التي يتحدث بها الأهالي . وقد كتب لين هذه الكلمات بحروف إنجليزية ولكن حسب نطقها بالعربية .

ج — الإقامة بالمنطقة والاعتماد على الملاحظة وأقوال المخبرين : يذكر لنا لين أنه خلال إقامته في مصر — كان يعيش كما يعيش أهل البلد أنفسهم . فقد كان يرتدى الزي الوطني (Ibid, p. xviii) ؛ كما أنه كان يحرص على أن يراعى عادات الأهالي وتقاليدهم . فهو ، مثلا ، قد امتنع عن تناول الطعام والشراب الذي يحرمه الدين الإسلامي (لحم الخنزير والخمر مثلا) . كما أنه قد امتنع أيضا عن بعض العادات التي كان الأهالي يعتبرونها غير مقبولة لديهم مثل استخدام الشوك والسكاكين أثناء تناول الطعام . وفي خلال إقامته في مصر ، لم يعيش لين في برج عاجي ، وإنما اختلط بالأهالي من مختلف الطبقات وفي كثير من المناسبات . ومن الأمثلة على ذلك نذكر :

— كان يترد على البعض من الشعراء ومن علماء الأزهر في بيوتهم ويحضر جلساتهم الأدبية والدينية .



رجال يتناولون الطعام • وقد وقف
أحد الخدم يحمل قلة ، بينما أمسك
خادم آخر مذبة لطرد الذباب

— ذهب إلى مسجد الحسين يوم عاشوراء لمشاهدة ما يدور هناك في مثل هذه المناسبة الدينية .

— زار أحد أصدقائه في منزله يوم عاشوراء ، وتناول معه الطعام الذي يعد في مثل هذه المناسبة . (Ibid, p. 434)

— زار أحد أصدقائه في شهر رمضان وتناول معه طعام الإفطار أمام منزله : (Ibid, p. 57)

— قام بزيارة بعض المدارس .

— زار الجامع الأزهر ، أحد أيام الجمعة واستمع إلى الخطبة التي — القاها إمام المسجد .

— حضر كثيرا من الأفراح (Ibid, p. 173) .

— شارك في كثير من الجنائز .

— شاهد قوافل الحجاج العائدة من الأراضي الحجازية .

— شاهد موكب امرأة ارتدت عن الدين الإسلامي . وبعد أن طاف بها الجنود بعض شوارع القاهرة ، أخذوها إلى نهر النيل ، ثم خنقوها وألقوها في النهر (Ibid, p. 111) .

كذلك اعتمد لين على أقوال المخبرين من الأهالي . فكان يدعو الكثير منهم إلى بيته ، ويقدم لهم القهوة والشبك ويدعوهم إلى مشاركته طعام الغداء أو العشاء تمشيا مع عادات الضيافة الشرقية المألوفة . وقد حدثنا لين بأسهاب عن أحد المخبرين الذين تعاونوا معه (وكان يسمى الشيخ أحمد) . وهو

يذكر لنا أنه كان يزوره كل ليلة تقريبا (Ibid, p. xix) . وجدير بالذكر أن بعض علماء الأنثروبولوجيا الاجتماعية في القرن العشرين قد حدثونا عن المخبرين الذين تعاونوا معهم ، بل ونشروا لهم صورا فوتوغرافية كذلك (إيفانز بريتشارد مثلا) .

هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن لين قد استحال عليه في بعض الأحيان أن يعتمد على الملاحظة كأداة لجمع البيانات ، ومن ثم فقد اعتمد فقط على أقوال المخبرين من الأهالي . فهو ، مثلا ، عند حديثه عن لقاء الأصدقاء المقربين من المسلمين لشرب الخمر ، يذكر لنا صراحة أنه لا يتحدثنا عن تجربة . فهو لا يشرب الخمر على الإطلاق ، كما أنه لم يتلق أية دعوة من أحد من المسلمين للمشاركة في مائدة لشرب الخمر . وهو يقرر لنا أنه قد اعتمد فقط على صديق مسلم للحصول على البيانات المطلوبة في هذه الناحية (Ibid, p. 154) . وجدير بالذكر أن ب . مالينوسكي يرى أنه يجب على الباحث أن يذكر لنا صراحة أي البيانات حصل عليها عن طريق الملاحظة وأنها قد حصل عليه عن طريق المخبرين :

كذلك نجد أن لين ، عند وصفه للأحداث الماضية ، كان يحرص على أن يبين لنا مصدر المعلومات التي ذكرها لنا في كتابه : هل هي مجرد إشاعة سمعها أحد المخبرين ؟ أم أنها رواية شاهد عيان ؟ فهو ، مثلا ، عند وصفه لحفل ذفاف بخاص بفتاة من أسرة ثرية (والذي تم قبل ٤٥ سنة تقريبا)



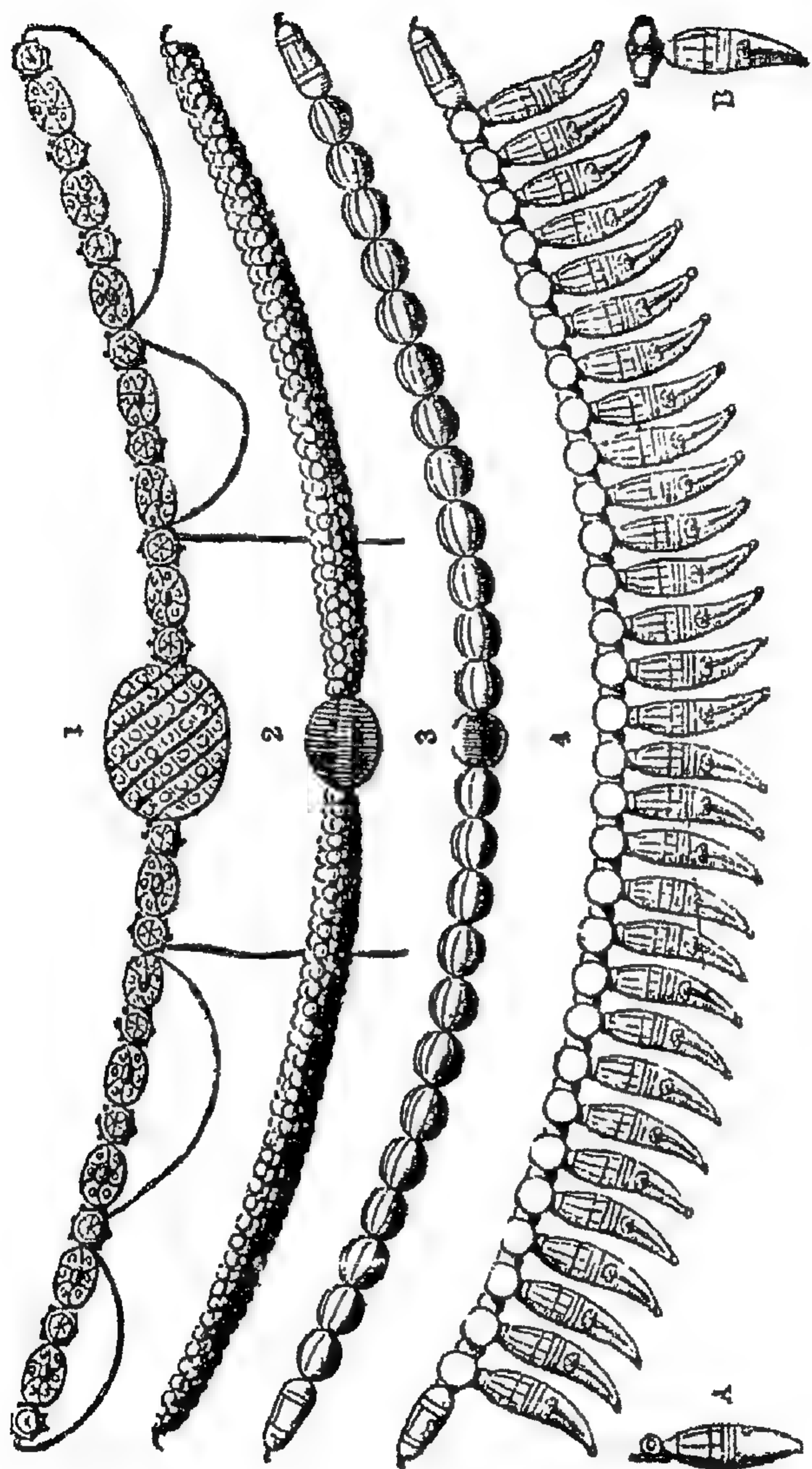
امراة من الصعيد



سيدة ترتدى ملابس المنزل



سيدة متحلية بالقرص والصففا



مجموعة من العقود

يقرر لنا أنه قد اعتمد على مخبر شاهد عيان eye - witness (Ibid, p. 174)

د — كيفية تسجيل البيانات : وأما بالنسبة لتسجيل البيانات — أثناء المقابلات مع المخبرين — فقد كان لين يكتبها باللغة العربية ، ثم يقوم بترجمتها بعد ذلك إلى اللغة الانجليزية .

هـ — وسائل الإيضاح : يشتمل الكتاب على مجموعة كبيرة من الصور (بلغ عددها ١٣١ صورة) رسمها لين بنفسه . وهو يقول أنه قد ضمها كتابه بغرض الشرح لا الزينة . وقد خلا الكتاب كلية من الخرائط والرسوم البيانية .

و — العقبات التي واجهت الباحث : هذا ويهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن لين قد صادفته بعض الصعاب أثناء قيامه ببحثه في مصر . فهو يذكر لنا مثلا أن المصريين يرون أن امتناع الرجل عن الزواج ، عند بلوغ السن الملائمة يعتبر مخالفا للآداب ومسيئا للسمعة . وحيث أن لين كان أعزبا ، فقد لقي مضايقات كثيرة أثناء الزيارة الأولى والزيارة الثانية نتيجة لذلك . فمثلا : نجد أن سكان أحد الأحياء — وأكثرهم من الأشراف — قد اعترضوا على استئجار لين لأحد المنازل في منطقتهم بحجة أنه غير متزوج . وقد أصروا على ضرورة قيامه بالزواج أولا أو على الأقل اقتناء إحدى الحوارى a female slave قبل الانتقال إلى منطقتهم . ولما لم يستجب لين لشروطهم ، أعاد له وكيل المالك العربون الذي كان قد دفعه من قبل . وساعده الحظ في حي آخر ؛ فلم يعترض الأهالي على عزوبته . ولكن طلب منه أن يتعهد بعدم

Language

السلاح لأى شخص يرتدى القبعة أن يزوره فى الحى . (Ibid, p. 160)

* * *

ولا شك أن هذا الكتاب (المصريون المحدثون) يعتبر دراسة رائدة فى ميدان الدراسات الاجتماعية فى مصر . وترجع أهمية هذا الكتاب ، بصفة خاصة ، إلى أنه يقدم لنا صورة للمجتمع المصرى قبيل التغير الكبير الذى حدث فى مصر فى بداية القرن التاسع عشر نتيجة للاتصال بالحضارة الأوربية.

Language

لغة :

Law

قانون :

Leadership

قيادة :

League of Nations

عصبة الأمم :

Lex talionis

Legend

أسطورة :

Levirate

زواج أرملة الأخ :

عندما يموت أحد الرجال ، فإن أرملة *his widow* — طبقا لهذا النظام — تصبح زوجة لأحد إخوته . وفي بعض المجتمعات يتحتم على الرجل أن يتزوج أرملة أخيه المتوفى ؛ وفي مجتمعات أخرى يكون الأمر اختياريا . ويجوز له ألا يتزوجها إذا لم تكن لديه الرغبة في إتمام ذلك .

وقد وجد هذا النظام عند اليهود ، كما أنه — كما يذكر لنا إ. إ. إيفانز بريتشارد — يوجد أيضا عند قبائل النوير في جنوب السودان . انظر :

Ralph Piddington, *An Introduction To Social Anthropology*, (Vol. One, Oliver And Boyd , London, Second Edition, 1952), p. 143; E.E. Evans - Pritchard, *Kinship and Marriage Among the Nuer*, (London, Oxford University Press, 1951), p. 113.

Lex talionis

قانون المثل بالمثل :

مثلا : العين بالعين والسن بالسن .

Life Cycle

Life cycle

دورة الحياة :

Linguistics

علم اللغة :

Literacy

معرفة القراءة والكتابة :

Literate

يعرف القراءة والكتابة - غير أمي :

Lock-out

اغلاق :

يلجأ أصحاب الأعمال في بعض الأحيان ، عندما تنشب المنازعات بينهم وبين العمال ، إلى اغلاق المصانع ومنع العمال من الدخول . والهدف من ذلك هو حرمان العمال من أجورهم للضغط عليهم لقبول شروطهم . ولاشك أن صاحب العمل يتردد كثيرا قبل القيام بالإقدام على استخدام هذا السلاح ضد العمال . ذلك أن الإغلاق قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بمصالح صاحب العمل أيضا . فمثلا ، قد ينتهز منافسوه من أصحاب المصانع هذه الفرصة

Lowie, Robert

لاجتذاب عملائه . وفضلا عن ذلك ، فقد يعجز صاحب العمل عن الوفاء بالتزاماته نحو عملائه في المواعيد المقررة ، ويكون مضطرا إلى دفع تعويضات لهم نتيجة لذلك ؛
انظر :

H.P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology (New York, — ١ 1944), p. 178.

٢ - محمد حلمي مراد ، قانون العمل (الجزء الثاني ، مطبعة نهضة مصر ، القاهرة ، سنة ١٩٥٢) ، ص . ص ٤١٣ - ٤١٤ .

لوى ، روبرت (١٨٨٣ - ١٩٥٧) : Lowie, Robert

يحتل روبرت هـ . لوى مكانة بارزة في ميدان الأنثروبولوجيا في الولايات المتحدة . وقد ولد في مدينة فينا سنة ١٨٨٣ . ثم انتقل مع أسرته بعد ذلك للإقامة في مدينة نيويورك بالولايات المتحدة سنة ١٨٩٣ . ولقد درس لوى الأنثروبولوجيا على يدى فرانز بواس Franz Boas وتأثر به تأثرا شديدا . وكانت رسالته - التى تقدم بها للحصول على درجة الدكتوراه - عن الميثولوجيا عند الهنود الحمر في أمريكا .

وفى بداية حياته اشتغل لوى فترة تزيد على العشرة سنوات في المتحف الأمريكى للتاريخ الطبيعى بمدينة نيويورك . ثم انتقل بعد ذلك إلى جامعة كاليفورنيا ، وظل يقوم بتدريس الأنثروبولوجيا هناك لمدة ثلاثين عاما .

وقد ألف لوى عدة كتب ، نذكر منها :

Primitive Society (1920) ; Primitive Religion (1924); The Origin of the State (1927); Introduction to Cultural Anthropology (1934) ;The Crow Indians (1935); The History Of Ethnological Theory (1937) ; The German People (1945) ; Towards Understanding Germany (1954).

ومن دراسة مؤلفات لوى نلاحظ أنه قد أبدى اهتماما خاصا بدراسة المجتمعات البدائية . ولقد حظى كتابه (المجتمع البدائي) بشهرة كبيرة وظهرت منه عدة طبعات منذ ظهوره لأول مرة سنة ١٩٢٠ . كذلك نلاحظ أن لوى قد اتجه أيضا لدراسة المجتمع الحضري ؛ فهو قد قام في الفترة الأخيرة من حياته بدراسة عن الشعب الألماني . ونحن عند تفسيرنا لاهتمام لوى بدراسة الشعب الألماني في مؤلفاته ؛ ينبغي أن نأخذ في الاعتبار مرحلة طفولته . فهو — كما يذكر لنا بول رادين Paul Radin — قد نشأ في بيئة ألمانية كلية . فمثلا ، كان جميع أفراد الأسرة لايتكلمون في البيت إلا اللغة الألمانية . ولقد كان لوى نفسه يجيد اللغة الألمانية إجادة تامة . كما أنه قد قرأ كثيرا من كتب الفلاسفة والأدباء الألمان .

وأما بالنسبة لدراساته الحقلية ، فاننا نلاحظ أنه قد أبدى اهتماما كبيرا بدراسة الهنود الحمر في أمريكا .

كما يهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن لوى قد حضر كثيرا من المؤتمرات العلمية وشارك في نشاط الكثير من الهيئات العلمية . فهو ، مثلا ، كان رئيسا للجمعية الأمريكية للفولكلور The American Folklore Society (١٩١٦ — ١٩١٧)

والجمعية الأمريكية للأنثروبولوجيا (١٩٣٥ - ١٩٣٦) . وفضلا عما

تقدم ، فقد كان رئيسا لتحرير مجلة American Anthropologist

في الفترة من سنة ١٩٢٤ حتى سنة ١٩٣٣ .

وتقديرًا لجهوده العلمية ، فقد منحته جامعة شيكاغو درجة الدكتوراه الفخرية

سنة ١٩٤١ .

M

Machine-made cigar

السيجار المصنوع آلياً :

Macrosociology

علم الاجتماع الكبير :

« macro » سابقة معناها « كبير » أو « طويل » انظر :

The Concise Oxford Dictionary of Current English (Oxford At The Clarendon Press, 1954), p. 718.

P.F. Lazarsfeld, « Sociology» in Main Trends of research in the Social and human sciences». Part one : Social Sciences, (Mouton/Unesco, Paris, 1970) , p.p. 76—89.

Magic

Magic

سحر :

Majority

أغلبية :

Maladjustment

سوء توافق :

Male infanticide

وأد الأطفال الذكور :

Malinowski, B.

مالينوسكى ، ب :

ولد برونسلاو كاسبار مالينوسكى فى سنة ١٨٨٤ بمدينة « كراكاو »
فى بولنده . وفى سنة ١٩٠٨ حصل على درجة الدكتوراه فى الطبيعة والرياضيات :
غير أنه ما لبث أن قرر أن يغير مجرى حياته ، فترك دراسة الطبيعة والرياضيات
واتجه للدراسة الأنثروبولوجيا . وهو نفسه يذكر لنا أن قراءته لكتاب
« سير جيمس فريزر » الغصن الذهبى The Golden Bough كانت من
أهم العوامل التى أثرت فى حياته وجعلته يتجه للدراسة الأنثروبولوجيا .

وفي سنة ١٩١٠ توجه مالينوسكى إلى إنجلترا للدراسة فى مدرسة لندن للاقتصاد . وفى جامعة لندن تلقى مالينوسكى تدريبه فى الأنثروبولوجيا على يد الأستاذ سلجمان الذى كان يعتبر أعظم باحث حقل فى ذلك الحين . وفى سنة ١٩١٤ سافر مالينوسكى إلى أستراليا . إلا أن الحرب العالمية الأولى مالبثت أن نشبت ، وكان لذلك أثره الكبير فى تقرير مجرى حياته العلمية . فقد قامت الحكومة الأسترالية باعتقاله حيث أنه كان نمساوى الجنسية . لكن مالينوسكى ، بدلا من أن يستكين للراحة ، تقدم للسلطات هناك يلتمس منها أن تسمح له بالقيام بأبحاثه الحقلية . وبالفعل تمت له الموافقة على طلبه ؛ بل إن الحكومة الأسترالية ساهمت أيضا فى التمويل الخاص بالبحث . وقد بقى مالينوسكى فى أستراليا مدة ستة سنوات (١٩١٤ - ١٩٢٠) وقام خلالها بدراسته المشهورة عن سكان جزر التروبرياند .

وفي سنة ١٩٢٤ عين مالينوسكى فى جامعة لندن ليقوم بتدريس الأنثروبولوجيا الاجتماعية ؛ وقد قام مالينوسكى بزيارة الولايات المتحدة عدة مرات ودرس فى عدة جامعات بها . وفى مايو سنة ١٩٣٤ توجه مالينوسكى إلى جنوب إفريقيا لحضور أحد المؤتمرات العلمية هناك . ثم قام بعد ذلك بجولة فى جنوب شرق إفريقيا استغرقت خمسة شهور . وفى خلال عامى ١٩٤٠ و ١٩٤١ قام مالينوسكى بإجراء دراسة حقلية عن « الزابوتيك » فى المكسيك . وقد بلغت جملة الفترات التى قضاها هناك لإجراء تلك الدراسة الحقلية ، ثمانية شهور تقريبا . وفى مايو سنة ١٩٤٢ توفى مالينوسكى فجأة بالولايات المتحدة بسبب نوبة قلبية .

Malnutrition

هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن مالىنوسكى كان على صلة ، لعدة سنوات .
بالمعهد الدولى للغات والثقافات الإفريقية . وجدير بالذكر أن ذلك المعهد
قد بذل جهودا كبيرة للمساعدة فى إجراء البحوث عن مشكلات الاستعمار
والتغير الثقافى فى إفريقيا .
ومن مؤلفاته نذكر :

- 1 — Argonauts of the Western Pacific . With a Preface by Sir James George Frazer, (1922).
- 2 — Crime and Custom in Savage Society (1926).
- 3 — Sex and Repression in Savage Society (1927).
- 4 — The Sexual Life of Savages in North - Western Melanesia (1929).
- 5 — Coral Gardens and Their Magic (1935).
- 6 — A Scientific Theory of Culture and other Essays (1944).
- 7 — The Dynamics of Culture Change, (1954).

انظر :

على محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية ، الدراسات الحقلية
فى المجتمعات البدائية والقروية والحضرية ، (الهيئة المصرية العامة للكتاب ،
فرع الاسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ، ص . ص ٩٤ - ١٤٩ .

Malnutrition

سوء تغذية :

Marital Status

Man

انسان :

Maori

المورى :

سكان نيوزيلنده New Zealand الأصليون .

Marital Status

الحالة الزوجية :

طبقا لتعداد سنة ١٩٦٠ ينقسم السكان فى مصر ، من حيث الحالة
الزوجية ، إلى الفئات التالية :

Never Married

١ - لم يتزوج أبدا

Married

٢ - متزوج

Divorced

٣ - مطلق

Widowed

٤ - أرمل

Not Stated

٥ - غير مبين

Marriage

هذا ويهمنا أن نشير هنا كذلك إلى أن بعض استمارات البحوث التي تجري في الولايات المتحدة تشتمل على عبارة « منفصل » «Separated» .
ولا شك أن تحليل البيانات الخاصة بالحالة الزوجية تساعدنا كثيراً في عمليات التخطيط (مثلاً : مدى الحاجة إلى بناء المنازل) :

Marriage

زواج :

زواج السبي - الزواج بالاستيلاء

Marriage by capture

على المرأة بالقوة :

يذكر لنا ريموند فيرث (في كتابه الذي نشره لأول مرة عن جزيرة تيكوبيا سنة ١٩٣٦) أن زواج السبي قد وجد في جزيرة تيكوبيا ؛ ولكنه كان يقتصر على العائلات الكبيرة فقط حيث أن ذلك يحتاج إلى القوة البدنية والنفوذ في المجتمع . وتلجأ الأسرة إلى الاستيلاء على المرأة بالقوة إذا كان فتاها يرغب في الزواج بفتاة معينة ، ولكنها لا توافق على ذلك . كذلك تلجأ بعض الأسر إلى هذه الطريقة في حالة اعتراضها على الفتاة التي يرغب الابن في الزواج منها ؛ ومن ثم فإنهم يتجهون إلى خطف فتاة يرضون عن طباعها . وفي العادة ، تتكون الجماعة التي تتولى مهمة خطف الفتاة من الإخوة

Marriage by exchange

الذكور وأبناء العم والأعمام وأصدقاء الفتى . وبعد أن يتم اجتماعهم سرا يتجهون لحطف الفتاة . انظر :

Raymond Firth, We, The Tikopia, (London, George Allen & Unwin, Second Edition, 1957), p.p. 539—545.

Marriage by elopement

زواج الفرار :

فمثلا ، في جزيرة تيكوبيا ، عندما يقرر الفتى الزواج بالفتاة التي يحبها ، فإنه يمسكها من معصمها ويفر بها إلى مسكن أسرته . والفرار مع الفتاة عادة يتم ليلا حتى لا يعلم أهلها بذلك . انظر :

R. Firth, We, The Tikopia (London, 1957) , p.p. 531—539.

Marriage by exchange

زواج التبادل :

هناك عدة أشكال لزواج التبادل ، نذكر منها :

- ١ - (أ) يتزوج شقيقة (ب) ، (ب) يتزوج شقيقة (أ) .
- ٢ - ابن (أ) يتزوج ابنة (ب) ، ابن (ب) يتزوج ابنة (أ) .

وقد وجد زواج التبادل عند الكاريرا Kariera في أستراليا وكذلك في جزر مضائق توريس .

ويذكر لنا دوبي S.C. Dube أن بعض الأسر في قرية شاميربت Shamirpet

Marriage by service

في بلاد الهند تلجأ إلى هذا النظام لأنه يساعد على الاقتصاد في المهور. كما أنه يساعد أيضا على الاقتصاد في نفقات حفلات الزواج وذلك باقامة الحفلات في آن واحد وبنفقات حفلة واحدة فقط . انظر :

Robert H. Lowie, *Primitive Society*, (London, Routledge & Kegan Paul, Fifth impression, 1960), p.p. 16—17 ; S.C. Dube, *Indian Village*, (Routledge & Kegan Paul, London, Fifth impression, 1965), p. 119.

الزواج مقابل خدمة أسرة الفتاة : Marriage by service

طبقا لهذا النظام ، يجب على الفتى أن يقوم بخدمة أسرة الفتاة خلال فترة معينة يتم الاتفاق عليها مقابل الزواج بالفتاة .

وقد تزوج سيدنا موسى عليه السلام طبقا لهذا النظام : « ولما ورد ماء مدين وجد عليه أمة من الناس يسقون ووجد من دونهم امرأتين تذودان قال ما خطبكما قالتا لا نسقي حتى يصدر الرعاء وأبونا شيخ كبير . فسقى لهما ثم تولى إلى الظل فقال رب إني لما أنزلت إلى من خير فقير . فجاءته إحداها تمشي على استحياء قالت إن أبي يدعوك ليجزيك أجر ما سقيت لنا فلما جاءه وقص عليه القصص قال لا تخف نجوت من القوم الظالمين . قالت إحداها يا أيت استأجره إن خير من استأجرت القوي الأمين . قال إني أريد أن أنكحك إحدى ابنتي هاتين على أن تأجرني ثمانى حجج فان أتممت عشرا فمن عندك وما أريد أن أشق عليك ستجدني إن شاء الله من الصالحين . قال ذلك بيني وبينك أيما الأجلين قضيت فلا عدوان علي والله على ما نقول وكيل^(١) .

Mass Media

ويذكر لنا دوبي S.C. Dube أن أسرة الفتى (في قرية شاميربت في الهند) إذا كانت فقيرة لدرجة أنها تعجز عن شراء الملابس والحلي اللازمة وعن الإنفاق على حفلة الزواج ، فإن العريس يقوم بخدمة أسرة الفتاة فترة معينة يتم الاتفاق عليها . وبعد أن تنتهي المدة ، يقوم والد الفتاة بتزويجها للفتى على نفقته الخاصة (٢) .

انظر :

١ - الآيات ٢٣ - ٢٨ من سورة القصص .

S.C. Dube, Indian Village, (Routledge & Kegan Paul, London, 1965), p.. 119.

Masai

الماساي :

يعيش أفراد هذه القبيلة في تنجانيقا و كينيا . (انظر الصورة : «مجموعة من المحاربين من الماساي») .

Mssa Media

وسائل الاتصال الجماهيري :

كلمة media باللغة الانجليزية هي صيغة الجمع لكلمة medium (وسيلة) . ومن وسائل الاتصال الجماهيري نذكر : التلفزيون ، المذياع ،

Mass production

الأفلام السينمائية ، الجرائد ، المجلات ، الكتب ، لافتات الإعلان :
انظر :

Mabel A. Elliott and F.E. Merrill, *Social Disorganization*, (Harper & Brothers, Publishers, New York, 1961), p.p. 16—19 ; R.M. Maciver and C.H. Page, *Society*, (London, Macmillan & Co., 1950), p.p. 432—436.

Mass production

انتاج كبير :

Material culture

ثقافة مادية :

Maturation

نضج :

Menstruation

حيض :



مجموعة من المحاربين من الماساي

Middletown

Merchant guilds

طوائف التجار :

Middle class

طبقة وسطى :

Middletown

ميدلتاون :

درس « روبرت لند R. Lynd » وزوجته « ه. لند Helen M. Lynd » هذه المدينة الأمريكية التي تقع في ولاية إنديانا بالولايات المتحدة خلال عامي ١٩٢٤ و ١٩٢٥ . ولم يذكر لنا المؤلفان الاسم الحقيقي للمدينة التي درسوها (Muncie) ؛ وإنما نجد أنها قد أطلقا عليها اسما مستعارا هو « Middletown » . وقد حاول أفراد هيئة البحث . بكل طريقة ممكنة ، خلال فترة البحث الحقلى . المشاركة في الحياة الاجتماعية في «ميدلتاون» . فهم قد عاشوا في غرف مع الأسر ؛ كما نشأت بينهم وبين أفراد المجتمع صداقات عديدة . كذلك كان أفراد هيئة البحث يحضرون المآدب والاجتماعات المدرسية والاجتماعات السياسية واجتماعات العمال واجتماعات رجال الدين والمحاضرات العامة . كذلك نجد أن هيئة البحث قد رجعت إلى العديد من الوثائق واستفادت منها بدرجة كبيرة . وفضلا عن ذلك ، فقد قام أفراد هيئة البحث ، في بعض الحالات ، بتجميع الإحصاءات إذا وجدوا أنها غير متوفرة .

Migration

هذا ويهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن روبرت لند وزوجته قد درسا المدينة وقت إجراء البحث (١٩٢٤ و ١٩٢٥) ، كما أنها كانا — في نفس الوقت — يرجعان إلى الماضي (سنة ١٨٩٠) للتعرف على ما حدث من تغير في جوانب الحياة الاجتماعية . وبعبارة أخرى ، لقد درس المؤلفان الحياة الاجتماعية المعاصرة لإحدى المدن الأمريكية في ضوء التغير الذي حدث بها خلال الخمسة وثلاثين عاما الماضية .

وفي سنة ١٩٣٥ عاد لند ثانية إلى « ميدلتاون » لدراستها . تم كتب هو وزوجته كتابا ثانيا عن المدينة .

انظر :

Robert S. Lynd and Helen Merrell Lynd, *Middletown* (New York: Harcourt, Brace, 1929), and *Middletown in Transition* (New York : Harcourt Brace, 1937).

Migration

هجرة :

وزارة الشؤون الاجتماعية : Ministry of Social Affairs

أنشئت وزارة الشؤون الاجتماعية في ٢٠ أغسطس سنة ١٩٣٩ . وقد

جاء في مرسوم إنشائها ما يلي :

« بما أن تطور الحياة في البلاد يجعل من أمس الضروريات أن تخصص الشئون الاجتماعية بأقصى ما يستطيع من العناية ، اتقاء لخطر ترك الأمور لحكم الصدفة ، ولتضارب التيارات المختلفة والتزعزعات المتعارضة ، وعملا على توجيه تلك الشئون توجيهها صحيحا لحياة الفرد والأسرة .

وبما أن ذلك كله يقتضي إنشاء وزارة تقوم على تلك الشئون ، تجمع أشتاتها ، وتنسق وحداتها ، وتبلغ بها ما ترجوه البلاد من خير ورقى » (١) .

وفي ٦ سبتمبر سنة ١٩٣٩ صدر قرار وزاري بتحديد اختصاصات الإدارات والمصالح التابعة للوزارة . وقد نصت المادة الأولى من ذلك القرار على الآتي :

« توزع الشئون التي تقوم عليها الوزارة بين المصالح والإدارات الآتية :

- ١ - إدارة التعاون والفلاح .
- ٢ - مصلحة العمل .
- ٣ - إدارة الخدمة الاجتماعية .
- ٤ - مصلحة السجون .
- ٥ - إدارة الدعاية .
- ٦ - إدارة الآداب العامة .
- ٧ - مكتب البحوث الفنية .
- ٨ - الإدارة العامة (٢) .

ومنذ سنة ١٩٣٩ اتسع نشاط الوزارة وتنوعت اختصاصاتها (مثلا : إنشاء « إدارة المساكن والتعمير » في مارس سنة ١٩٥٠ وإنشاء « مصلحة

Minority

الضمان الاجتماعي « في أغسطس سنة ١٩٥٠) . كما أنه قد تم سلخ بعض المصالح والإدارات من الوزارة (مثلا : نقل مصلحة السجون إلى وزارة الدفاع الوطني سنة ١٩٤٧ ؛ نقل الإشراف على الإذاعة اللاسلكية إلى رئاسة مجلس الوزراء سنة ١٩٤٩ ؛ إنشاء وزارة العمل سنة ١٩٦١) (٣).

انظر :

١ - وزارة الشؤون الاجتماعية ، الإدارة العامة للشؤون العامة ، وزارة الشؤون الاجتماعية : نشأتها ، تطورها ، خدماتها . (مطابع دار

الكتاب العربي بمصر ، سنة ١٩٥٥) ، ص ١٢

٢ - نفس المرجع ، ص ١٣ .

٣ - وزارة الشؤون الاجتماعية ، إدارة المعلومات ، وزارة الشؤون

الاجتماعية في ١١ سنة (الناشر لم يذكر ، سنة ١٩٦٣) ، ص ١٦٧ ،

وزارة الشؤون الاجتماعية في ٢٥ عاما (دار مطابع الشعب ، سنة ١٩٦٤)

ص . ص ٣٦ - ٣٧ .

Minority

أقلية :

(وحدة الأزواج والزوجات -

Monogamy

الزواج المونوجامي :

Murngin

Monopoly

احتكار :

Mother-in-law

حماة :

Movement

حركة :

Mummification

تحنيط :

Mundugmor

المنديجور :

New Guinea قبيلة في غينيا الجديدة

Murngin

المورنجين :

قام عالم الأنثروبولوجيا الأمريكي و . ل . وورنر بدراسة هذه القبيلة

Mutilation

التي تعيش في شمال أستراليا (١٩٢٦ - ١٩٢٩) .

انظر :

W.L. Warner, A Black Civilization : A Social Study of An Australian Tribe (New York, Harper & Brothers, 1937).

Mutilation

بتر :

البتر طريقة من طرق العقاب البدني . وكان هذا النوع من العقاب يستخدم تطبيقا لشريعة مقابلة المثل بالمثل . فمثلا ، إذا قطع شخص يد شخص آخر ، فإنه يجب بتر يد الجاني . كذلك يستخدم البتر كعقاب رادع بالنسبة لأنواع معينة من الجرائم . ومن الأمثلة على ذلك نذكر : قطع يد السارق ، قطع لسان شاهد الزور ، قطع الأعضاء التناسلية الخارجية للزاني . (١)

فالأزاندو مثلا ، كانوا يقطعون الأعضاء التناسلية للزاني : « والزاني كانت تقطع أذنه وأحيانا تقطع أعضاؤه الجنسية . وقد أدركت في منطقة يامبيو بعض الأفراد الذين عوقبوا بالطريقة القديمة ، فقدوا أعضاءهم التناسلية أو من كان مقطوع الأذن » . (٢)

ويذكر لنا I . W . لين E.W.Lane أن المحتسب — أثناء وجوده في مصر — كان يعامل التجار المخالفين بمنتهى القسوة ويتزل بهم أشد العقوبات . فهو ، مثلا ، كان يأمر بقطع أذن المخالفين في كثير

Mythology

من الأحيان . وقد عاقب جزارا باع لحما ينقص عن الوزن الحقيقي بمقدار
أوقيتين بقطع أوقيتين من لحم ظهره ١١ (٣)
انظر :

H.E. Barnes & N.K. Teeters, *New Horizons In Criminology*, — ١
(Prentice Hall, third edition, 1960), p.p. 291—292.

٢ — محي الدين صابر ، التغير الحضاري وتنمية المجتمع ، (سرس
الليان ، سنة ١٩٦٢) ص ١٦٣ . وانظر أيضا :

C.G.Seligman and Brenda Z. Seligman, *Pagan Tribes Of The Nilotic
Sudan*, (London, George Routledge & Sons, 1932), p. 516.

E.W. Lane, *The Modern Egyptians*, (London : J.M. Dent & — ٣
Sons, New York : E.P. Dutton & Co. INC., 1944), p. 126.

Mythology

ميثولوجيا :

N

Nadel, S. F.

نادل ، سييجفريد :

ولد سييجفريد فردريك نادل (١٩٠٣ — ١٩٥٦) في مدينة فينا . وقد درس الموسيقى لعدة سنوات في بداية حياته . كما أنه درس أيضا علم النفس والفلسفة . وفضلا عما تقدم فقد درس اللغات الإفريقية على يد د . وسترمان في جامعة برلين . وجدير بالذكر أنه كان في السنوات الأولى من حياته نمساوي الجنسية ، ولكنه تبجنس بالجنسية البريطانية بعد ذلك .

وفي اكتوبر سنة ١٩٣٢ بدأ نادل دراساته في مدرسة لندن للاقتصاد ، وتعلم فيها على مالمينوسكى وسلجيان . ويذكر لنا ريموند فيرث أن نادل كان يحرص على حضور حلقات البحث التي كان يعقدها مالمينوسكى . وفي سنة ١٩٣٣ سافر معه زوجته إلى نيجيريا . وقد بقى هناك لمدة عامين أجرى خلالها دراسته الحقلية عن « النوبي the Nupe » : ويحكي

عنه أنه قد تعلم لغة النوبي وتحدثها بطلاقة في فترة تقل عن ستة شهور. وفي سنة ١٩٣٥ عاد إلى مدرسة لندن للاقتصاد وحصل على درجة الدكتوراه في الأنثروبولوجيا. وكان عنوان رسالته هو « البناء السياسي والديني لمجتمع النوبي ». وفي أكتوبر سنة ١٩٣٥ عاد نادل إلى بلاد النوبي ، واستمر يواصل أبحاثه الحقلية هناك حتى نوفمبر سنة ١٩٣٦ .

وفي سنة ١٩٣٨ عينته حكومة السودان المصري الانجليزي في وظيفة « أخصائي أنثروبولوجيا حكومي Government Anthropologist » . فقام بإجراء دراسة حقلية لقبائل النوبا the Nuba (وهي مجموعة من القبائل تعيش على التلال جنوب غربي كردفان) في الفترة من إبريل سنة ١٩٣٨ حتى مايو سنة ١٩٣٩ .

وفي سنة ١٩٤١ التحق نادل بالجيش ، وظل في الخدمة العسكرية حتى يونيو سنة ١٩٤٦ .

وبعد خروجه من الجيش وعودته إلى إنجلترا ، أخذ نجمه يلمع بسرعة في الميدان الأكاديمي . فلقد قام بالتدريس في مدرسة لندن للاقتصاد لمدة عام تقريبا. ثم انتقل بعد ذلك للتدريس في « كنجس كولج King's College » في نيوكاسل . وفي سنة ١٩٥٠ عين نادل أستاذا لكرسي الأنثروبولوجيا بالجامعة الأهلية في أستراليا . وقد ظل يشغل هذه الوظيفة حتى توفي في كانونا سنة ١٩٥٦ . هذا ويهمنا أن نشير هنا أيضا إلى أن نادل قد حصل على عدة أوسمة تقديرًا لمكانته العلمية . كما أنه قد زار كثيرا من الجامعات في الولايات المتحدة وبريطانيا والهند ، وألقى فيها كثيرا من المحاضرات . وفضلا

National Center

عما تقدم ، فقد حضر كثيرا من المؤتمرات العلمية . ومن مؤلفاته نذكر :

Witchcraft and anti-witchcraft in Nupe Society. Africa, Vol. 8, No. 4 (1935), p.p. 423—47 ; Glass-making in Nupe. Man, Vol. 40, No. 107 (1940), p.p. 85—86; A Black Byzantium, (Oxford University Press 1942); A Study of shamanism in the Nuba Mountains. Journal of the Royal Anthropological Institute, Vol. 76 (1946), p.p. 25—37, The Nuba. (Oxford University Press, 1947) ; Two Nuba Religions - an essay in comparison, American Anthropologist 57 (1955), p.p. 661—79 ; The Foundations of Social Anthropology (London, 1951).

انظر :

Raymond Firth : «Siegfried Frederick Nadel», American Anthropologist, Vol. 59. No. I. p.p. 117—124, 1957.

Nation

أمة :

المركز القومي للبحوث
الاجتماعية والجناائية (مصر) :

National Center For Social And Criminological Research, Egypt.

National income

National income

دخل قومي :

Natural decrease

نقص طبيعي

النقص الطبيعي في السكان هو النقص في عدد السكان نتيجة لزيادة الوفيات على المواليد . والنقص الطبيعي في السكان هو عكس الزيادة الطبيعية. انظر.

Julius Gould and W.Kolb, A Dictionary of the Social Sciences (The Free Press, New York, 1964), p. 458:

Natural increase

زيادة طبيعية

الزيادة الطبيعية هي^١ الزيادة في عدد السكان الناشئة عن الفرق بين المواليد births والوفيات deaths في فترة معينة . انظر :

١ — جمال الدين محمد سعيد ، دراسة تحليلية لإحصاءات ونمو السكان

في مصر (الطبعة الأولى ، سنة ١٩٥٢ ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة)

ص ١٢٤

٢ — Henry P. Fairchild (Ed.), Dictionary of Sociology (1944), p. 161.

Neutrality

Natural resources

موارد طبيعية :

Need

حاجة :

Negotiations

مفاوضات :

Negro

زنجى :

Neighbourhood

جوار :

Neutrality

حياد :

Night-shift workers

Night-shift workers

عمال النوبة الليلية :

Nobel Peace Prize

جائزة نوبل للسلام :

Nostalgia

الحنين الى الوطن :

Nuba

النوبا :

يعيش النوباويون (مجموعة من القبائل) على الجبال في كردفان بجنوب السودان . وقد قام عالم الأنثروبولوجيا البريطاني سلجمان وزوجته بدراسة هذه القبائل .
انظر :

C.G. Seligman & B. Z. Seligman, Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan,
(London, George Routledge & Sons, 1932) p.p. 366—412.

كذلك يهمننا أن نشير هنا أيضا إلى عالم الأنثروبولوجيا «نادل» S.F. Nadel
قد قام بإجراء دراسة محلية لقبائل النوبا في الفترة من إبريل سنة ١٩٣٨
حتى مايو سنة ١٩٣٩ . انظر :

S.F. Nadel, *The Nuba*, (Oxford University Press, 1947).

Nubia

النوبة :

يقول الدكتور عبد المنعم أبو بكر في حديثه عن المدلول الجغرافي لبلاد النوبة : « اعتدنا أن نطلق على المنطقة الواقعة إلى الجنوب من أسوان اسم بلاد النوبة ، كما يعتقد الكثيرون أن النوبيين يسكنون هذه المنطقة حتى وادى حلفا ، الواقع أن مناطق النوبيين تمتد من أسوان في الشمال حتى مدينة «الدبة» في الجنوب » . انظر :

١ — عبد المنعم أبو بكر ، بلاد النوبة (المكتبة الثقافية ، ابريل سنة ١٩٦٢) ص ٩ .

George Peter Murdock, *Africa. Its Peoples and Their Culture History* — ٢
(McGraw-Hill Book Company, New York, 1959), p.p. 158—163.

Nubians

النوبيون :

لقد حظى المجتمع النوبى باهتمام الكثير من الباحثين والهيئات خلال النصف الثانى من القرن العشرين نتيجة لبناء السد العالى فى أسوان وتهجير

Nuclear family

أهالى بلاد النوبة . ونذكر فى هذا المجال وزارة الشؤون الاجتماعية والحاممة الأمريكية بالقاهرة . انظر :

١ - وزارة الشؤون الاجتماعية ، إدارة المعلومات ، بلاد النوبة ،

محاضرها ومستقبلها (دار ومطابع الشعب) .

٢ - وزارة الشؤون الاجتماعية ، إدارة المعلومات ، تهجير أهالى

النوبة ، ١٨ أكتوبر سنة ١٩٦٣ - ٣٠ يونيو سنة ١٩٦٤ (دار ومطابع الشعب

Nuclear family

أسرة نووية :

الأسرة النووية هى جماعة اجتماعية تتكون من الزوج والزوجة والأطفال .
وجدير بالذكر أن هذا النمط من الأسر يسود فى المجتمعات الصناعية الغربية
وكذلك فى الولايات المتحدة الأمريكية . انظر :

G. Duncan Mitchell (Ed.), A Dictionary Of Sociology (London, Routledge & Kegan Paul, 1970). p. 77.

Henry P. Fairchild (Ed.), Dictionary Of Sociology, p. 114.

Nuer

النوير :

تعيش هذه القبائل فى جنوب السودان . وقد درسها عالم الأنثروبولوجيا
البريطانى I . I . ليفانز بريشارد .

Nutrition

انظر :

E.E. Evans - Pritchard, *The Nuer*, (Oxford, At the Clarendon Press, First Edition, 1940).

Nupe

النوبي (ينجيريا)

قام عالم الأنثروبولوجيا البريطاني س . ف . نادل S. F. Nadel
بدراسة النوبي في نيجيريا . (انظر : «صورة رجل من النوبي») . انظر :

S.F. Nadel, *A Black Byzantium. The Kingdom Of Nupe In Nigeria*,
(Published for the Institute Of African Languages & Cultures, by the
Oxford University Press, London, 1946).

Nutrition

تغذية :



رجل من النوبي



ملك النوبى

O

Objectivity

موضوعية :

Observation

ملاحظة :

Obsolete

بطل استعماله :

Occupation

Occupation

مهنة :

Offender

مذنب :

Offerings

قرايين :

Old age home

دار للمسنين :

Old age pension

معاش شيخوخة :

Opinion

رأى :

Ordeal

Opium

أفيون :

Opposition

معارضة :

Oppression

ظلم - اضطهاد :

Optimum population

عدد السكان الأمثل :

Orphanage

دار للأيتام :

Ordeal

محنة :

Organization

Organization

منظمة :

Outcastes

منبوذون :

لقد اهتم بعض العلماء بدراسة طوائف المنبوذين في بلاد الهند . ومن هؤلاء العلماء نذكر « هتون J. H. Hutton » في كتابه «الطائفة في الهند» (والذي ظهر لأول مرة سنة ١٩٤٦) ، «دوبى S. C. Dube » في كتابه «القرية الهندية» .

ويذكر لنا «هتون» أن عدد المنبوذين — حسب تعداد سنة ١٩٢١ — في بلاد الهند قد بلغ ٥٢,٦٨٠,٠٠٠ نسمة^(١) .

واعتمادا على الدراسة المحلية التي أجراها «دوبى» في قرية « شاميربت» خلال عامي ١٩٥١ ، ١٩٥٢ ، يمكننا أن نقدم الصورة التالية للمنبوذين في تلك القرية (٢) :

«لا يوجد في قرية شاميربت إلا طائفتان منبوذتان فقط هما طائفة «المالا» وطائفة «الماديجا». ويعيش أفرادها بين الطائفتين في مستعمرتين تنفصلان تماما عن مساكن القرية . وطبقا لتعداد سنة ١٩٥١ بلغ عدد المنبوذين ٦٨٠ نسمة ، أى ما يوازي ثلث عدد الهندوس في مجتمع القرية . ومن الناحية الاجتماعية يعتقد أفراد طائفة «المالا» أنهم أسمى مكانة من أفراد طائفة «الماديجا» . كما



امراة من طائفة منبوذة



رجل من طائفة منبوذة

أنهم يرون أيضا أنه إذا لمس شخص من طائفة «الماديجا» أى شخص من طائفة «المالا» فإن ذلك يؤدى إلى نجاسته . ومن الناحية الاقتصادية يعتبر أفراد طائفة «الماديجا» أشد الناس فقرا فى مجتمع القرية ، ومن النادر أن نجد شخصا منهم يمتلك قطعة من الأرض . وتعمل الغالبية الكبرى من أسر هذه الطائفة فى حقول كبار المزارعين بالقرية . وعلاوة على الاشتغال بالزراعة ، فهم يقومون بتخليص القرية من الماشية الميتة . ذلك أن أفراد هذه الطائفة لا يجدون غضاضة فى أكل لحوم الحيوانات الميتة ؛ وهم يعتبرونها مصدرا من مصادر الطعام بالنسبة لهم . كما يشتغل البعض من أفراد هذه الطائفة أيضا بكنس الشوارع فى القرية . وفى مقابل ذلك تمنحهم الحكومة حق الانتفاع ببعض الأراضى الزراعية . كذلك يقوم البعض من أفراد هذه الطائفة بكسب قوت يومهم عن طريق الزهر ودق الطبول فى الحفلات التى تقام فى المناسبات المختلفة فى القرية .

وجدير بالذكر أن دستور الهند قد ألغى ذلك النظام . وبذلك أصبح من الممكن لطوائف المنبوذين ، مثلا ، أن يستخرجوا المياه اللازمة لهم من الآبار العامة ، كما أن أطفالهم قد أصبحوا يلتحقون بمدرسة القرية . إلا أننا بالرغم من ذلك يجب أن نضع فى الاعتبار أن التشريعات وحدها لا يمكن أن تقضى بسهولة وفى فترة وجيزة على ذلك التراث المتأصل فى حياة المجتمع الهندى . فالطائفة لا تزال تتسم بنظام الزواج الداخلى exogamous . وفضلا عن ذلك ، فإن تناول الطعام مع أفراد من طوائف أقل مكانة ، مازال محظورا . وبينما نجد أن الفرد من الطوائف النظيفة clean castes فى

Over-population

المدينة لم يعد يتأثر إذا مالمسه شخص ينتمى إلى طائفة منبوذة، فإن ما يجرى في الريف يعتبر عكس ذلك تماما . فالفرد من طائفة المنبوذين لا يستطيع أن أن يدنو كثيرا من فرد ينتمى إلى طائفة نظيفة خشية أن ينجسه باللمسة من ذراعه قد تحدث مصادفة .

وجدير بالذكر أن «مارشال كلينارد» في كتابه «المناطق المتخلفة وتنمية المجتمع المحلي» يذكر لنا أن الطوائف المنبوذة هي التي تقوم بكنس الشوارع في المدن الهندية (٣) .
انظر :

١ — J.H. Hutton, *Caste In India, Its Nature, Function, and Origins* — (Cambridge, At The University Press, 1946), p. 169.

٢ — على محمد إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية . الدراسات الحقلية في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية . (الهيئة المصرية العامة للكتاب فرع الاسكندرية ، ص . ص . ٢٤٥ — ٢٤٧) . وانظر أيضا :

S.C. Dube, *Indian Village*, (Routledge & Kegan Paul LTD, London, 1965).

٣ — Marshall B. Clinard, *Slums and Community Development. Experiments In Self - Help* (The Free Press, New York, 1966), p. 81.

Over-population

اكتظاظ السكان :

Ownership

ملكية :

P

Pagan

وثني :

Parasite

عالة — طفيلي :

استخدم هذا الاصلاح عالم الأنثروبولوجيا البريطاني ل. إ. إيفانز بريشارد
عند حديثه عن أهمية الدور الذي تلعبه الماشية في حياة قبائل النوير في جنوب
السودان :

«The Bedouin Arab has been called the parasite of the camel. With
some justice the Nuer might be called the parasite of the cow. It may,

Participant observation

however, seem that the list we have compiled does not cover a very wide range of uses , but so simple is Nuer material culture that it accounts for a very considerable part of their technology and contains items on which they are highly dependent, e.g. the use of dung as fuel in a country where it is difficult to obtain sufficient vegetable fuel for cooking, let alone for the large fires that burn day and night in every byre and windscreen »

انظر :

E.E. Evans - Pritchard, *The Nuer*, (Oxford, At The Clarendon Press, 1940), p. 30.

Participant observation

الملاحظة بالمشاركة :

تدلنا الدراسة على أن استخدام أسلوب الملاحظة بالمشاركة بواسطة العلماء قد شاع استخدامه لدراسة المجتمعات البدائية والقروية والحضرية . ولدين أمثلة غزيرة على ذلك ، نذكر منها : فرانز بواس (الاسكيمو) ، ب . مالىوسكى (جزر التروبريان) ، ريموند فيرث (جزيرة تيكوبيا) ، روبرت لند و هيلين لند (ميدلتاون) ، ول. وورنر (يانكي سيتي في الولايات المتحدة) .

والملاحظ المشارك هو باحث يقوم بمشاركة أفراد المجتمع الذين يلاحظهم في أنشطتهم بهدف البحث العلمى (مثلا : يدخل السجن لدراسة المسجونين أو يلتحق بالعمل في أحد المصانع لدراسة سلوك العمال وقت العمل وفي

Participant observation

وقت الفراغ) . وقد يفصح الباحث عن شخصيته لأفراد مجتمع البحث . كما أنه قد يخفى ذلك عنهم طوال فترة البحث الحقلى .

وهناك عوامل مختلفة تحول دون مشاركة الباحث الحقلى مشاركة كاملة . ومن هذه العوامل نذكر : الخلفية الثقافية ، عمر الباحث ، النوع sex . فمثلا إذا كان أفراد المجتمع يبدوون احتراما كبيرا نحو المسنين ، فإن الباحث الحقلى الشاب سوف يكون من الصعب عليه أن يخفى بدرجة كبيرة من المكانة مهما كان محبوبا من جانب أفراد المجتمع . كذلك فإن الباحث — إذا كان من الذكور — لن يتمكن من المشاركة الكاملة فى حياة النساء . وبالمثل أيضا فإن الباحثة لن تتمكن من المشاركة مشاركة كاملة فى حياة الرجال . ولهذا السبب فأننا نرى أن اشتراك باحث وباحثة لدراسة المجتمع يعتبر أمرا نه مزاياه العديدة فى هذه الناحية . ولدينا أمثلة عديدة على ذلك نذكر منها : دراسة ريموند فيرث وزوجته (الملايو) ودراسة جون إمبرى وزوجته (سوهى مورا) ودراسة مرجريت ميد وفورشن (غينيا الجديدة) . فمثلا تذكر لنا مرجريت ميد أن فورشن قد ساعدها فى الحصول على كثير من المعلومات عن جوانب الحياة الخاصة بالرجال فى تلك المنطقة والتي يتعذر على المرأة أن تحصل عليها لدراستها .

ومن مخاطر الملاحظة بالمشاركة كأداة لجمع المعلومات أن الملاحظ قد يوثق صلته ، بدرجة كبيرة جدا ، بجماعة معينة فى المجتمع (مثلا : طبقة إجتماعية معينة) . وقد يودى ظهوره بهذا المظهر إلى وضع الكثير من العقبات فى طريقه إذا ما أراد أن يحصل على المعلومات من أفراد الطبقات الاجتماعية .

Participant observer

الأخرى الموجودة بالمجتمع . ومن ثم ، فإنه ينبغي على الباحث الحقل أن
يتعد عن الخصومات الحزبية بين أفراد المجتمع إذا أراد أن يضمن تعاون
مختلف الجماعات معه في دراسته .
انظر :

على محمود إسلام القار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية ، الدراسات الحقلية
في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية (الهيئة المصرية العامة للكتاب ،
فرع الإسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ، ص . ص ٤١٥ — ٤١٧ .

Participant observer

ملاحظ مشارك :

Participation

مشاركة :

Part-time worker

عامل بعض الوقت :

العامل بعض الوقت — طبقا لتعريف التعداد في الولايات المتحدة —
هو الذى يعمل لمدة تقل عن ٣٥ ساعة في الأسبوع . ولا يدخل العمال الموسميون
Seasonal Workers والعمال المؤقتون Temporary Workers ضمن

Peasant society

هذا التعريف . (ملحوظة : تبلغ جملة ساعات العمل في الأسبوع في الولايات المتحدة على وجه العموم ٤٠ ساعة) .
انظر :

Amy Hewes, «Women Part-time Workers in the United States », *International Labour Review*, Vol. LXXXVI, No. 5, November, 1962, p. 443.

Party

حزب :

Pattern

نمط :

Peace

سلام :

Peasant society

مجتمع الفلاحين :

Penal colony

Penal colony

مستعمرة عقابية :

Perjurer

شاهد زور :

Personality

شخصية :

Phenomenon

ظاهرة :

Physical anthropologist : أخصائي أنثروبولوجيا فيزيقية :

أى الشخص المتخصص فى الأنثروبولوجيا الفيزيقية

Physical anthropology

Physical anthropology

أنثروبولوجيا فيزيقية :

Political refugee

Pilot study

دراسة استطلاعية :

Pimp

قواد :

Place of birth.

محل الميلاد :

Planning

تخطيط :

Plutocracy

حكومة الأغنياء :

Political refugee

لاجئ سياسي :

Political theory

نظرية سياسة :

Politics

علم السياسة :

Pollution

نجاسة :

Polyandry

تعدد الأزواج - البولياندرية :

يقصد بالبولياندرية ' زواج المرأة برجلين أو أكثر في آن واحد . وقد وجد ذلك النظام عند بعض مجتمعات الاسكيمو وكذلك عند التودا في بلاد الهند . وسوف نكتفي هنا بالإشارة إلى ذلك النظام عند التودا :

تعيش قبيلة التودا the Todas على تلال نيلجيري في جنوب الهند . والمهنة الأساسية للأهالي هناك هي الرعى . والنظام الشائع للأزواج هناك هو تعدد الأزواج الأخوي fraternal polyandry . فعندما تتزوج الفتاة من أحد الرجال ، فإنها تصبح في نفس الوقت زوجة لجميع إخوته . وإذا ولد إخوة ذكور للأزواج ، فإنهم يصبحون أزواجا لها كذلك . وعلاوة على نظام تعدد الأزواج الأخوي ، فهناك أيضا تعدد الأزواج غير الأخوي . فالفتاة تتزوج

من عدد من الرجال يعيشون إما في قرية واحدة أو في عدة قرى : وتعيش
الزوجة في هذه الحالة عادة مع كل زوج في منزلة فترة من الزمن (شهر مثلا)
ثم تنتقل إلى منزل زوج آخر لتقيم معه نفس المدة . وعندما تصبح الزوجة
حاملًا ، فإن الأزواج ، يجتمعون - عادة في الشهر السابع من الحمل -
ليقرروا أبوة الطفل المنتظر. وليس المقصود هنا هو إثبات الأبوة البيولوجية ،
ولكن الهدف هو أن يكون للطفل «أب اجتماعي» أو «أب شرعي» . وفي
العادة يتم اختيار الزوج الأكبر سنا ليقدم للزوجة قوسا وسبها وسط حفل
يحضره أفراد من القبيلة . وهذه الأقواس والسهم ليست أقواسا أو سهامًا
حقيقية ، وإنما هي من صنع الزوج الذي وقع عليه الاختيار من أغصان
الأشجار ومن الأعشاب . وبهذه الإشارة يصبح الزوج الأكبر سنا هو الأب
الأب الشرعي المعترف به للطفل الذي لم يولد بعد . وإذا أنجبت الزوجة
أطفالا آخرين بعد ذلك ، فإنهم ينسبون إلى نفس الزوج حتى يتقدم زوج
آخر ويقدم قوسا وسبها إلى الزوجة . وقد جرت العادة عندهم على أن يتقدم
زوج آخر بالقوس والسهم - بعد أن تنجب الزوجة طفلين أو ثلاثة أطفال -
حتى يتمكن أن يصبح أبا للأطفال الذين سيولدون بعد ذلك .

انظر :

Robert H. Lowie, *Primitive Society*, London, Routledge & Kegan
Paul, fifth impression, 1960), p.p. 43—46; Stuart A. Queen and Associa-
tes, *The Family In Various Cultures*, (Second edition, 1961), p.p. 19—23.

Polygamy

Polygamy

تعدد الزوجات أو تعدد الأزواج :

Polygyny

تعدد الزوجات :

١ - تعدد الزوجات نظام يباح بمقتضاه للرجل الواحد أن يكون في عصمته زوجتين أو أكثر في آن واحد . وتدلنا الدراسة على أن التعدد قد وجد منذ أقدم العصور ولازال موجودا في كثير من المجتمعات في الوقت الحاضر . ففي مصر الفرعونية نجد أن شريعة ذلك العهد كانت تبيح التعدد ، ولكنه كان تقريبا مقصورا على الأسرة المالكة وطبقة النبلاء (١) . كذلك كان تعدد الزوجات شائعا في الجزيرة العربية قبل الإسلام ، ولم يكن لهم عدد ينهون إليه (٢) . كما تدلنا الدراسات الحقلية التي قام بها العلماء على وجود التعدد في كثير من المجتمعات البدائية والقروية والحضرية . ومن الأمثلة على ذلك نذكر : جزيرة تيكوييا ، جزر التروبرياندا ، الكبسيجيس (كينيا) ، الباجندا (أوغندا) ، الأزاندى (السودان) . وقد ذكر لنا «دوبى» أيضا أن تعدد الزوجات يوجد أيضا عند الهندوس وعند المسلمين في قرية «شاميربت» بالهند . وسوف نكتفى هنا بالإشارة ، بشئ من الإيجاز ، إلى تعدد الزوجات عند الباجندا في أوغندا :



زوجة وضرتها (التالسي)

انظر :

Meyer Fortes, *The Web of Kinship Among The Tallensi* (Published for the International African Institute by the Oxford University Press, Vol.2 , London, 1949), plate 2.

يتنشر نظام تعدد الزوجات عند الباجندا ، وإن كانت هناك اختلافات كبيرة بين أفراد المجتمع في هذه الناحية نتيجة للاختلافات من ناحية الثروة والمنزلة. فالملك لديه المئات من الزوجات لأنه أغنى رجل في المملكة ، ولأنه يتمتع بأعلى مكانة في المجتمع . كما أن كل زعيم لديه عشرة زوجات أو أكثر . وبالنسبة للفلاحين وصغار الموظفين والصناع ، فانهم يعملون بجهد حتى يتمكن كل فرد منهم من أن يكون لديه زوجتين أو أكثر . ذلك أن تعدد الزوجات يعتبر في نظرهم رمزا للمكانة والثروة . أما الفقراء من الفلاحين ، فان الفرد منهم ، غالبا ، لديه زوجة واحدة فقط . ويرجع ذلك إلى عدم القدرة على تدبير المهر الكبير الذي يلزم للحصول على زوجة ثانية . ونحن عند دراستنا لأسباب انتشار تعدد الزوجات عند الباجندا ، ينبغي أن نأخذ في الاعتبار زيادة نسبة الإناث على نسبة الذكور في المجتمع . وهذه الزيادة في نسبة الإناث إنما ترجع أساسا إلى ارتفاع معدل الوفيات بين الذكور ، وكذلك إلى قيام الباجندا بأسر أعداد كبيرة من النساء أثناء حملاتهم الحربية التي يشنونها على جيرانهم . ويرتفع معدل الوفيات بين الذكور عند الباجندا لأسباب عديدة ، نذكر منها : قتل الذكور من الأطفال في أسر الزعماء عقب ولادتهم مباشرة ؛ إعدام أمراء البيت الملكي عقب اختيار خليفة للملك ؛ قيام الملك بقتل الكثير من خدمه وأتباعه عند غضبه عليهم ؛ تقديم الذكور بأعداد كبيرة قربانا للآلهة في الاحتشالات المختلفة ؛ موت الكثير من الذكور خلال الحروب التي يشنها الباجندا على جيرانهم سنويا (٣).

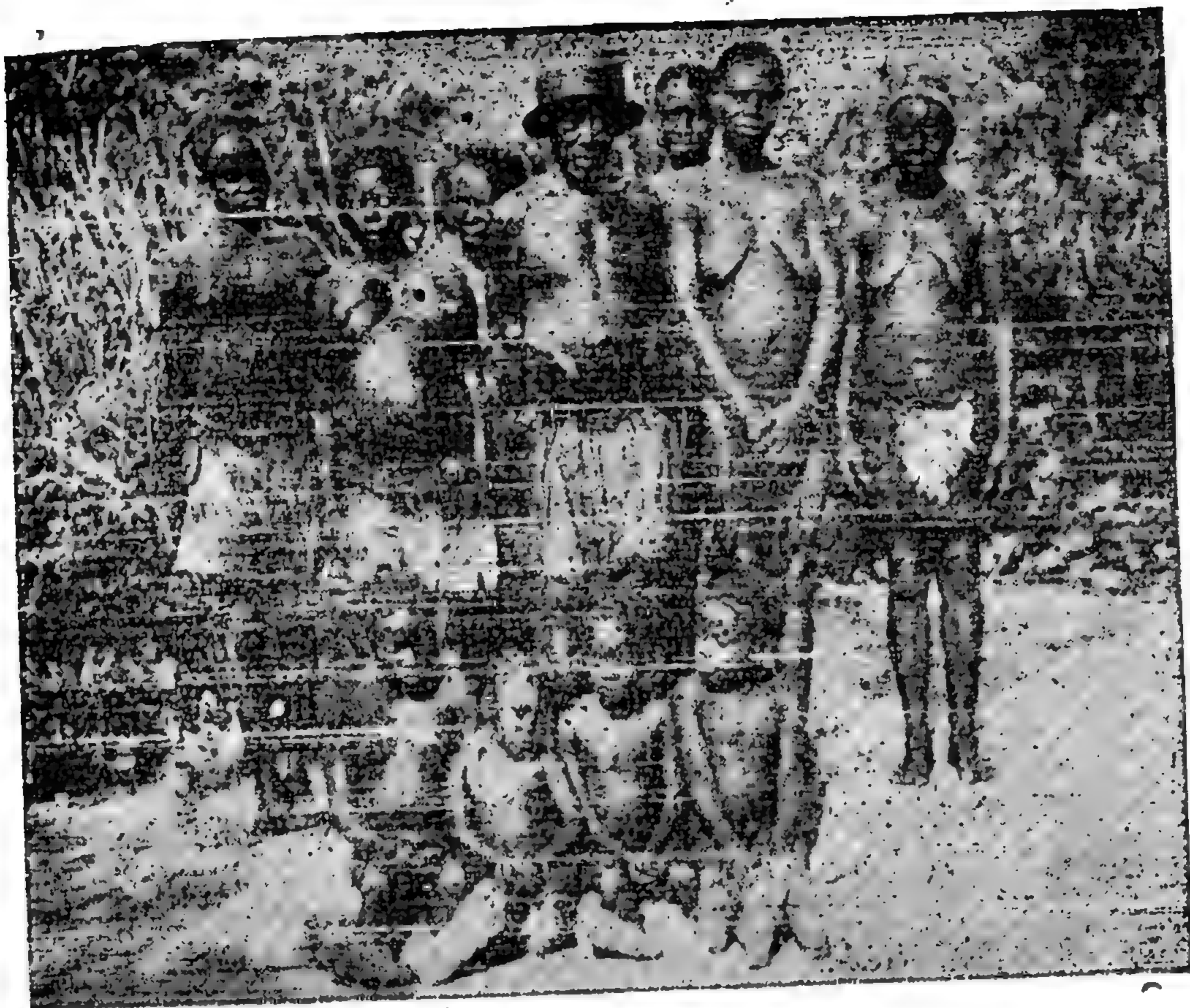
٢ - هذا وبهنا أن نشير هنا أيضا إلى أن دخول البعثات التبشيرية-

في كثير من المجتمعات البدائية قد أدى إلى القضاء على نظام تعدد الزوجات بها.

٣ - وهناك أسباب مختلفة لتعدد الزوجات. ومن هذه الأسباب نذكر:

زيادة نسبة الإناث على نسبة الذكور في المجتمع ، عقم الزوجة ، إنجاب الإناث فقط مع الرغبة في إنجاب مولود ذكر ، مرض الزوجة بمرض مزمن ، رغبة رغبة الزوج في التنوع. وعند «الياكو Yako» في نيجيريا ، يحرم على الزوج أن يعاشر زوجته لمدة عامين حتى يتم فطام الطفل (٤) . ويعتبر ذلك من بين أسباب تعدد الزوجات هناك. وفضلا عما تقدم فهناك أيضا الدوافع الاقتصادية. ففي جزر التروبرياندا ، مثلا ، ينتشر نظام تعدد الزوجات بين الزعماء . ويذكر لنا مالينوسكى أن دخل الزعماء إنما يتكون أساسا من المنح الاقتصادية التي تقدمها لهم أسر زوجاتهم . ذلك أن العادات السائدة في المجتمع تحتم على أسرة الفتاة أن تقدم للزوج منحة اقتصادية بصفة منتظمة كل عام . ويستمر تقديمها طالما أن الزوجة تعيش مع زوجها . ويتوقف حجم هذه المنحة على مكانة الشريكين من الناحية الاجتماعية . إلا أنها ، بصفة عامة ينبغي ألا تقل عن نصف ما تستهلكه أسرة متوسطة في خلال عام (٥) .

٤ - وقد أباح الإسلام تعدد الزوجات ، غير أنه لا يصبح للرجل أن يجمع في عصمته أكثر من أربع زوجات في وقت واحد . «وإن خفتم ألا تقسطوا في اليتامى فانكحوا ما طاب لكم من النساء مثنى وثلاث ورباع فان خفتم ألا تعدلوا فواحدة» (٦). وقد جدد النبي صلى الله عليه وسلم وزوجاته كما عدد الأصحاب والتابعون زوجاتهم (٧).



رجل من الأزاندي ومعه بعض
زوجاته وأطفاله

Polygyny

٥ — وفي مصر تطلق كلمة « ضرة » على الزوجة الثانية . ومن أمثالنا العامة التي تطلق في ذم زواج الاثنين نذكر :

اللى يتجوز اثنين يا قادر يا فاجر .

يا جوز الاثنين يا حاير يا داير (٨) .

نظر :

— أحمد بدوى ومحمد جمال الدين مختار ، تاريخ التربية والتعليم في مصر ، الجزء الأول ، العصر الفرعونى (الهيئة المصرية العامة للكتاب ، سنة ١٩٧٤) ص ١٢٢ .

٢ — أحمد محمد الحوفى ، الحياة العربية من الشعر الجاهلى (الجزء الأول ، مكتبة نهضة مصر بالفجالة سنة ١٩٤٩) ، ص ١٤٧ .

Ralph L. Beals and H. Hoijer, An Introduction To Anthropology, —٣
(The Macmillan Company, fifth printing, 1956), p.p. 428—429.

Daryll Forde, Marriage And The Family Among The Yako In South —٤
Eastern Nigeria (1951), p. 79.

B. Malinowski, The Sexual Life Of Savages in North - Western —٥
Melanesia (London, George Routledge & Sons , Third edition, 1939),
1939), p. 103 and p. 111.

٦ — الآية ٣ من سورة النساء .

٧ — محمود شلتوت ، الإسلام عقيدة وشريعة (دار الشروق ، الطبعة الثامنة ، ١٣٩٥ هـ — ١٩٧٥ م) ص ١٨٣ .

Population

٨ — فايقة حسين راغب ، حقائق الأمثال العامية (مطبعة أمين عبد الرحمن بالقاهرة ، سنة ١٣٦٢ هـ — ١٩٤٣ / ، ص ٢٥٤ .

Population

سكان :

Population density

كثافة السكان :

Pottery

صناعة الفخار :

Poverty

فقر :

Prediction

تنبؤ :

Primitive society

Pregnancy

حمل :

Primitive

بدائي :

Primitive society

مجتمع بدائي :

يقول ل. ل. إيفانز بريشارد في حديثه عن المجتمعات البدائية :

«ويكفي أن نقول في هذه المرحلة أن علماء الأنثروبولوجيا حين يستخدمون هذا الاصطلاح فإنهم يقصدون به تلك المجتمعات الصغيرة سواء من ناحية عدد السكان بها أو المساحة أو مدى الاتصالات الاجتماعية . وعلاوة على على ما تقدم ، فهي — إذا قورنت بالمجتمعات الأكثر تقدما — تتسم ببساطة التكنولوجيا والاقتصاد ، وبقلة التخصص في الوظيفة الاجتماعية . ويجب بعض العلماء أن يضيف إلى ما تقدم معايير أخرى ؛ نذكر منها على الأخص عدم وجود تراث مكتوب ، وبالتالي عدم وجود أي فن أو علم أو لاهوت منظم (١)»

كذلك يهمننا أن نشير هنا إلى الملامح التي ذكرها ريموند فيرث عن المجتمعات البدائية . ومن هذه الملامح نذكر : عدم معرفة النقود ، الجهل بالقراءة والكتابة ، ارتداء ملابس من لحاء الشجر (١) .

Process

انظر :

E.E. Evans - Pritchard. Social Anthropology And Other Essays
(The Free Press, New York, 1966), p. 8.

R. Firth, Elements of Social Organization (London, 1956), p. 80.

Process

عملية :

Productivity

انتاجية :

Profession

مهنة :

Progress

تقدم :

Proletariat

البروليتاريا :

في روما القديمة ، كانت البروليتاريا هي الطبقة الأوطأ في المجتمع .

Propaganda

وكان المجتمع في ذلك الحين يرى أن أفراد هذه الطبقة لا يسهمون بشيء سوى إنجاب الأطفال .

وفي أوروبا ، حتى القرن التاسع عشر ، كانت هذه الكلمة تستخدم لتبدل باحتقار على أدنى طبقة في المجتمع .

وقد استخدم ماركس Marx هذه الكلمة لتشمل الأجراء الصناعيين والزراعيين الذين يجب أن يعملوا ليعيشوا من عملهم . فالعنصر الأساسي هو عدم وجود رأس مال ، وأن العمل هو رأس المال الوحيد لدى أفراد هذه الطبقة . ومن ثم فإن الطبقات الأخرى التي تملك رأس مال ، كالفلاحين مثلاً ، لا تدخل في هذه الطبقة مهما كانت درجة فقرها .
انظر :

J. Gould and W.L. Kolb, A Dictionary of the Social Sciences, (The Free Press, New York, 1969), p. 547.

Promiscuity

إباحية جنسية :

Propaganda

دعاية :

Property

Property

ملكية :

Prostitute

عاهرة - بغى :

Prostitution

عاهرة - بغاء :

يعتبر البغاء من أقدم المشكلات الاجتماعية . وقد وجد في أوربا والولايات المتحدة . كما أنه كان موجودا في الجزيرة العربية قبل الإسلام . وكان أفراد المجتمع يسمون الساقطات «أصحاب الرايات» لأنهن كن ينصبن على أهبهن رايات لتدل عليهن (١) .

وفي مصر ، كان القانون ينظم الدعارة منذ بداية القرن العشرين حتى قرب منتصفه . ففي ١٦ نوفمبر سنة ١٩٠٥ صدرت «لائحة بشأن بيوت العاهرات» . وقد نصت المادة الثانية من تلك اللائحة على أن فتح بيوت للعاهرات يجب أن يكون في مناطق معينة يحددها المحافظ أو المدير «لا يمكن فتح بيوت للعاهرات إلا في الأخطاط التي يعينها لذلك خاصة المحافظ أو المدير» . كذلك نصت المادة الرابعة عشر على أنه يجب على كل «مومسة» أن يكون لديها تذكرة عليها صورة خاصة بها «كل مومسة تكون موجودة في بيت للعاهرات يجب أن تكون حائزة لتذكرة تعطى لها من البوليس وعليها صورتها . وهذه التذكرة

يجب تجديدها سنويا» . وفي سنة ١٩٤٩ صدر أمر عسكري بتحريم الدعارة وباغلاق بيوت العاهرات في مصر .

وجدير بالذكر أن المركز القومي للبحوث الاجتماعية والجنائية قد قام باجراء بحث عن البغاء في القاهرة . وقد ظهرت نتائج هذه الدراسة سنة ١٩٦١ . ولقد «كان الغرض من المسح الاجتماعي التعرف على ظاهرة البغاء كما تمارس في القاهرة ، باعتبارها ظاهرة اجتماعية ذات تركيب وخصائص . وقد روى أن المعرفة القائمة على هذا الأساس تعين على الوقوف من مشكلة البغاء موقفا إيجابيا واعيا يساعد في مكافحتها بالوقاية منها قبل استفحال أمرها من جهة ، وبتحديد نطاقها وحصر نشاطها في المجتمع من جهة أخرى .

فهذا المسح الاجتماعي يزودنا ببيانات توضح لنا أعمار البغايا وجنسياتهن ودياناتهن ومدى انتشار أسماء الشهرة بينهن ، وتحدد المناطق التي ولدن فيها ونشأن نشأتهم الأولى ، والمناطق التي يقمن فيها في القاهرة . وتفيد هذه المعلومات في التعرف على مدى الارتباط بين ممارسة البغاء وهجرة الإناث إلى المدينة الكبرى ذات الحضارة المعقدة التركيب .

ويكشف هذا المسح أيضا عن أحوال البغايا المدنية ، والتعليمية ، والمهنية ، ومدى ارتباطها بممارسة البغاء . ويبين جزء خاص من المسح الممارسة ذاتها ، من حيث بدايتها ، وطريقتها والعملاء الذين يتعاملون مع البغايا ، والأيام والشهور والفصول التي يشتد فيها الطلب عليهن . كذلك هناك بيانات أمكن الحصول عليها عن الحالة الاقتصادية للبغايا ودخلهن من مهنهن الأصلية من ناحية ، ومن ممارسة البغاء من ناحية أخرى . ويتناول المسح أيضا موقف

Psychology

أسر البغايا من الممارسة ، وتعاطى البغايا المسكرات والمخدرات « (٢) .
انظر :

١ - أحمد محمد الحوفى ، الحياة العربية من الشعر الجاهلى ، الجزء
الأول (مكتبة نهضة مصر بالقجالة سنة ١٩٤٩) ، ص ١٤٣

٢ - المركز القومى للبحوث الاجتماعية والجنائية ، البغاء فى القاهرة ،
(سنة ١٩٦١) ص ٣

Psychology

علم النفس :

Puberty rites

طقوس البلوغ :

مثال من قرية فى الهند : عندما تحيض الفتاة من الهندوس لأول مرة
فى حياتها ، فانه يجب إجراء طقوس معينة احتفالاً بهذه المناسبة . فالفتاة
تعتزل لمدة خمسة أيام ؛ وفى نهاية هذه الفترة تستحم ثم ترتدى ملابس جديدة .
وبعد ذلك تتوجه الفتاة إلى « مزار » الأسرة المفضل : ويصحبها أثناء ذهابها
إلى هناك زفة من نساء القرية . كما تصحبها إلى هناك أيضا فرقة موسيقية
تستأجرها الأسرة لتصيح بأنغامها أثناء سير الموكب .

وبالنسبة للفتاة المسلمة فإنها ، عند حدوث الحيضة الأولى first menstruation

Putting-Out System

تعتزل لفترة تتراوح بين سبعة وأحد عشر يوما . وفي نهاية الفترة ، تستحم الفتاة ثم ترتدى ملابس جديدة .
انظر .

S.C. Dube, *Indian Village* (London, 1965), p.p. 118—119.

Public

جمهور :

Putting-Out System

نظام التجار الوسطاء :

من المعتقد أن نظام التجار الوسطاء قد نشأ في إيطاليا والأراضي المنخفضة ، في نفس الوقت تقريبا الذي نشأت فيه الطوائف الحرفية . وبمرور الزمن أصبح نظام التجار الوسطاء منافسا خطيرا لنظام الطوائف الحرفية . وبخلاصة هذا النظام أن التاجر كان يقدم المواد الأولية للصانع ، الذين كانوا يعملون في منازلهم أو في ورشهم ، لقاء أجر يتم الاتفاق عليه أو على أساس الأجر بالقطعة . وبعد أن يتسلم التاجر المنتجات من الصانع ، يقوم بعملية التسويق . وفي العادة ، كان الصانع يمتلك الأدوات التي يعملون بها ، ولكن إذا كانت الأدوات غالية الثمن ، فإن التاجر كان يشتريها ثم يقوم بتأجيرها لهم . انظر :

Julius Gould & W.L. Kolb, *A Dictionary of the Social Sciences* (The Free Press, New York, fifth printing, 1969) p. 567; Edwin F. Gay,

Pygmy

«Putting -out System» in Encyclopaedia of the Social Sciences, Vol. 13.
1934.

Pygmy

قزم :

١ - « (القزم) : الضئيل الجسم القصير القامة » (المعجم الوسيط ،
الجزء الثاني ، ص ٧٤٠) .

٢ - قدم لنا جورج ب . ميردوك وصفا موجزا للأقزام الذين يعيشون
في وسط إفريقية . فهم يتميزون بالقامة القصيرة . ويبلغ متوسط ارتفاع
قائمة الفرد ، في بعض الجماعات ، أربعة أقدام وتسعة بوصات . وأما بالنسبة
لوزن الجسم ، فإن متوسط وزن جسم الذكر البالغ هو ٨٨ رطلا . وهم
بصفة عامة يشتغلون بصيد الحيوانات (مثل : الغزال والخنازير البرية وقرس
النهر والفيل) وصيد الأسماك وجمع الثمار . والكلب هو الحيوان المستأنس
الوحيد لدى الأقزام . وهم يقومون بتربيته لمساعدتهم في صيد الحيوانات .
انظر :

George Peter Murdock, Africa , Its Peoples and Their Culture History,
(McGraw-Hill Book Company, New York, 1959), p. 8, pp. 48—51.



مجموعة من الأقزام الذين
يعيشون في الكونغو



ثلاثة شبان من الأقزام الزنوج
يحملون أقواسهم وسهامهم

Q

Qualifications

مؤهلات :

Questionnaire

استخبار :

R

Race

سبالة - جنس :

Rain-maker

صانع الأمطار - منزل الأمطار :

يتضح لنا من الدراسة التي قام بها عالم الأنثروبولوجيا البريطاني «سلجمان C.G. Seligman» أن صانع الأمطار يوجد في جنوب السودان. ومن الأمثلة على ذلك نذكر قبائل «الباري» و «اللوتوكو» و «الأشولي» و «الدنكا». ونكتفي هنا بالإشارة بشئ من الإيجاز إلى صانع الأمطار عند الدنكا :

تعتقد قبائل الدنكا أن صانع الأمطار لديه من الحكمة وبعد النظر أكثر من غيره من أفراد القبيلة. وهم يرجعون ذلك إلى حلول روح أحد الأسلاف

Rain-maker

العظام a great ancestor في جسده . كما يعتقدون كذلك أن صانع
الأمطار لديه قدرات عديدة . فهو يستطيع أن يشفي المرضى إذا ما حرك
إحدى حراجه المقدسة Sacred spears . وهو القادر على أن يهلك
أعداءه إذا ما صب عليهم اللعنات . وفضلا عما تقدم فهو الذي يستطيع أن
يتزل المطر إذا ما اشد الجفاف .

وقد جرت العادة عند الدنكا على أن يموت صانع الأمطار مقتولا .
وهناك طرق مختلفة لقتل صانع الأمطار . فبعض العشائر تختنق صانع الأمطار في
منزله . ، بينما نجد أن بعض العشائر الأخرى تقوم بدفنه حيا في قبره ،
ثم تهيل عليه التراب . وجدير بالذكر أن الأهالي لا يقدمون على قتل صانع
الأمطار إلا إذا طلب هو ذلك منهم . وفيما يلي وصف لطريقة قتل أحد صناع
الأمطار عند الدنكا : رقد صانع الأمطار على جنبه الأيمن في قبره ، وقد
أحاط أقاربه وأصدقائه . وظل راقدا فيه لعدة ساعات دون أن يتناول أى طعام
أو شراب . وفي خلال تلك الفترة ، كان يتحدث إلى قومه ويذكرهم بما
مضى من تاريخهم وبالدور الذي قام به من أجلهم . كما قدم لهم أيضا نصائحه
بالنسبة للمستقبل . وأخيرا طلب صانع الأمطار من قومه أن يقتلوه . فأهال
الأهالي عليه التراب في قبره ، وسرعان ما اختنق ومات .

انظر :

C.G. Seligman and B. Z. Seligman, *Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan*, (London, George Routledge & Sons, 1932), p.p. 195—196.

Reaction

Rain-making

انزال المطر :

Random

عشوائي :

Random Sample

عينة عشوائية :

Rape

اغتصاب :

Rate

معدل :

Rationalization of production

ترشيد الانتاج :

Reaction

رد فعل :

Reception centre

Reception centre

مركز استقبال :

Reconciliation

مصالحة - وفاق :

Recreation

ترويح - ترفيه :

Reform

اصلاح :

Region

اقليم :

Regional planning

تخطيط اقليمي :

Regulations

لوائح - تنظيمات :

Repression

Rehabilitation

تأهيل :

Relaxation

استرخاء :

Relief

اعانة - اغاثة :

Relief agencies

هيئات الاغاثة :

Religion

دين :

Representative saplem

عينة ممثلة :

Repression

كبت :

Research design

Research design

تصميم بحث :

Retirement

تقاعد :

Revenge

انتقام :

Revolution

ثورة :

Rickets

كساح :

Rites

طقوس :

Role

دور :

Rural Sociology

Rural

ريفي :

Rural clubs

أندية ريفية :

Rural society

مجتمع ريفي :

Rural Sociology

علم الاجتماع الريفي :

S

Sacred

مقدس :

Sacrifice

أضحية :

Safe ~ period

فترة الأمان :

Sample

عينة :

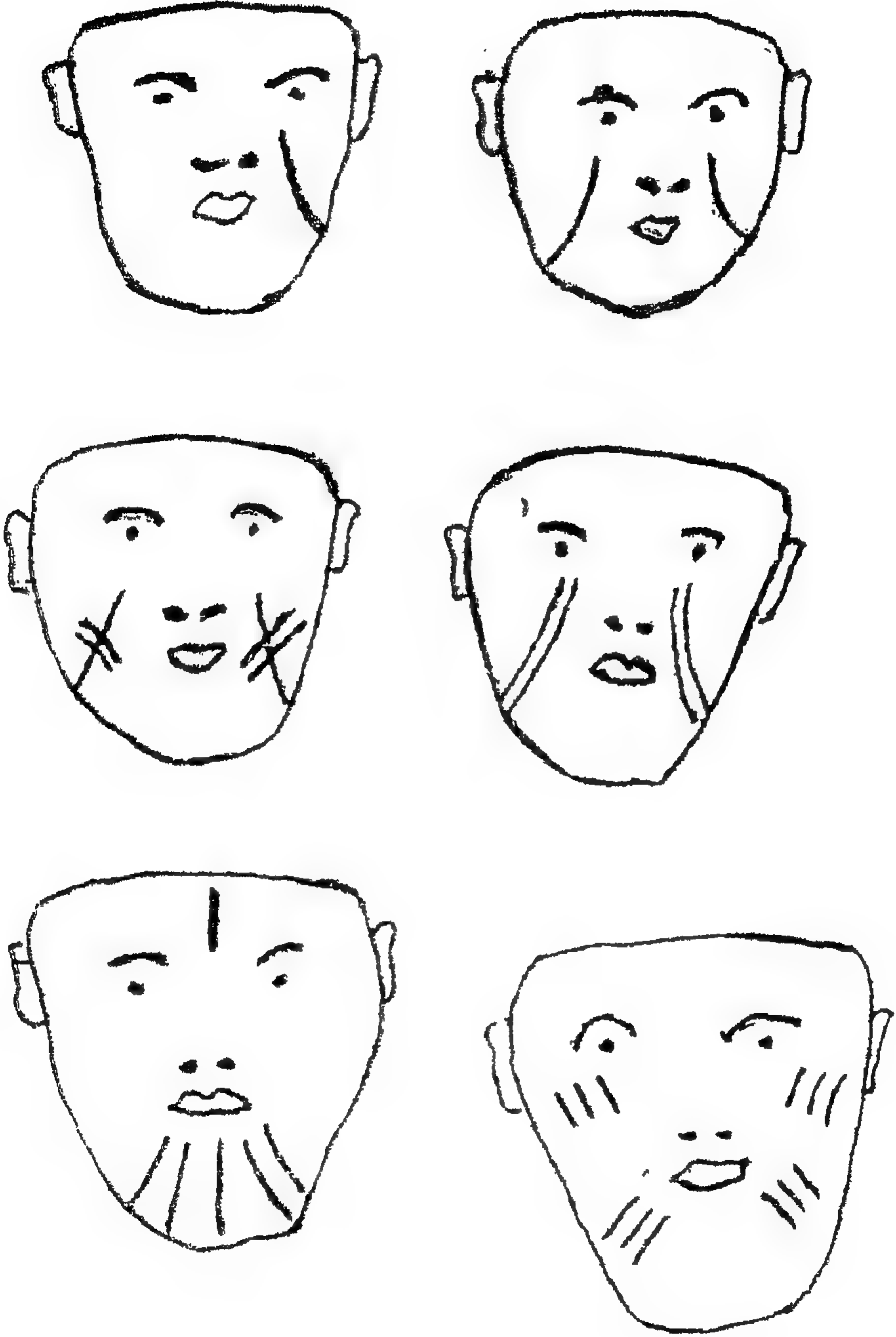
حدثنا العلماء عن عادة تشريط الجلد في كثير من المجتمعات مثل جزر الأندمان وقبائل النوبا في السودان وكذلك عند النوبي في نيجيريا . وهناك أسباب مختلفة لإجراء هذه العملية نذكر منها : تحسين المظهر الشخصي للإنسان ، علاج بعض الأمراض .

في جزر الأندمان ، مثلا ، يذكر لنا رادكليف براون أن العادة قد جرت هناك على البدء في تشريط الجلد في سن مبكرة سواء بالنسبة للذكور أو للإناث . وهم يقومون بتشريط جزء صغير من الجسم في أول الأمر ثم تكرر العملية بعد ذلك على فترات في مرحلة الطفولة ، حتى يتم تشريط الجسم كله . ويتم إجراء هذه العملية باستخدام قطعة من الزجاج أو من الصوان. وتترك هذه القطوع incisions آثارا على جسم الإنسان؛ ويمكن للمرء أن يراها إذا كان على مقربة من الشخص الذي أجريت له هذه العملية .

(انظر : صورة « امرأة متزوجة من سكان جزر الأندمان وقد ظهرت آثار التشريط على جسمها ») . ويعتقد الأندمانيون أن تشريط الجلد يؤدي إلى تحسين المظهر الشخصي وإلى تقوية جسم الطفل . كما يذكر لنا رادكليف براون أن الأهالي يقومون بتشريط الجلد أيضا كعلاج لبعض الأمراض . ففي حالة الإصابة بالصداع ، مثلا ، يقوم الأهالي بتشريط الجبهة . أما في حالة ألم الأسنان ، فانهم يقومون بتشريط الخد . وجدير بالذكر أن المرأة هناك هي التي تختص بالقيام بإجراء هذه العمليات :



امراة متزوجة من سكان جزر الأندمان ، وقد ظهرت آثار التشريط
على جسمها .



علامات خاصة ببعض القبائل (النوبي في فيجيريا) .

Shilluk

كما يهمننا أن نشير هنا كذلك إلى أن تشريط الجسم يستخدم أيضا كعلامات مميزة للقبائل في إفريقية : (انظر : صورة « علامات خاصة ببعض القبائل »)
انظر :

A. R. Radcliffe - Brown, *The Andaman Islanders*, (A Free Press Paperback Edition, 1964), p. 92 and p. 185; C.G. Seligman and B.Z. Seligman, *Pagan Tribes Of The Nilotic Sudan*, (London, George Routledge & Sons, 1932), p. 391 ; S.F. Nadel, *A Black Byzantium. The Kingdom of Nupe In Nigeria*, (the Oxford University Press, 1946), p.p.405 — 406.

Seasonal unemployment

بطالة موسمية :

Secret society

جمعية سرية :

Seminar

حلقة بحث :

Shilluk

الشيلوك :

تعيش هذه القبائل في جنوب السودان . وقد قام بدراساتها عالم الأنثروبولوجيا

Shrine

البريطاني « سلجمان C.G. Seligman وزوجته B. Z. Seligman ».
انظر :

C.G. Seligman and B.Z. Seligman, *Pagan Tribes of The Nilotic Sudan*,
(London, 1932), p.p. 37—105.

Sibine

مراز :

Sick leave

إجازة مرضية :

Sibling

أخ أو أخت :

١ — لتحديد الجنس sex نذكر : male sibling (للأخ) ،
female sibling (للأخت) .

٢ — ويطلق على الأشخاص ، من أى من الجنسين ، الذين يشتركون
في نفس الأب والأم full siblings . أما الأشخاص الذين يشتركون
في الأم ، ولكنهم لا يشتركون في الأب ، فانه يطلق عليهم half siblings .
كذلك يطلق على الأشخاص الذين يشتركون في الأب ، ولكنهم لا يشتركون
في الأم half siblings أيضا .

Sleeping postures

انظر :

Robert H. Lowie, *Primitive Society* (London, Routledge & Kegan Paul, fifth impression, 1960), p. 25 ; *Notes and Queries on Anthropology*. (London, Routledge & Kegan Paul, sixth edition, 1951), p.71.

Skilled worker

عامل ماهر :

Slavery

رق :

Sleeping postures

أوضاع النوم :

يذكر لنا « الأمير بيتر Prince Peter » أنه قد سافر إلى غرب التبت وشرق كشمير قبيل الحرب العالمية الثانية (سنة ١٩٣٨) . وفي أثناء سفره هناك ، لاحظ أن رجال القافلة (وكلهم من أهل المنطقة) كانوا — إذا اشتد البرد — ينامون أثناء الليل في وضع غريب . فهم كانوا يحتشدون فيمعا حول النار ، ثم يسجدون جنبا إلى جنب بحيث تتلامس أكتافهم . وأوراكهم . كما كان كل واحد منهم يضع يديه على الأرض ثم يسند وجهه على راحة يديه . ويجد القارئ (في صفحة ٤١١ و صفحة ٤١٣) ثلاث

Sleeping postures

صور تم التقاطها لهم أثناء نومهم . ويلاحظ أنهم يسندون رؤوسهم على فروة غنم . وعندما سأل الأمير الرجال عن السبب الذي يدفعهم إلى النوم بهذه الطريقة الغريبة ، أجابوه بأن ذلك يجعلهم يشعرون بدف أكثر .

وجدير بالذكر أن الأمير قد سأل بعض أهالي التبت الذين تقابل معهم بعد ذلك في غرب البنغال عن هذا الموضوع . وقد ذكروا له أن ذلك — ولو أنه ليس أمرا شائعا في الأقاليم المتوسطة — يعتبر أمرا مألوفا بين الرحل الذين يعيشون في مناطق أخرى (Chang-Thang) . وقد ذكروا له أن الباعث على ذلك هو الرغبة في الحصول على مزيد من الدف . ويذكر لنا الأمير أنه قد استشار بعض الأطباء في هذا الموضوع ، وقد ذكروا له أن ذلك من المحتمل أن يكون صحيحا . ذلك أن قلب الإنسان يكون — في وضع السجود — مستعدا لأن يستمر في تأدية وظيفته أسرع faster مما لو كان الإنسان في وضع الاضطجاع . وهذا يؤدي إلى جعل الدورة الدموية أكثر نشاطا ؛ ومن ثم فإن المرء يشعر بدف أكثر .

كما حدثنا الأمير بيتر أيضا عن طريقة غريبة للنوم عند رهبان الأديرة في التبت . فهم يفضلون النوم ليلا في صومعتهم كما هو مبين في الصورة الموجودة في صفحة ٤١٥ .

انظر :

H.R.H. Prince Peter of Greece And Denmark : « Peculiar Sleeping Postures Of the Tibetans » in *Man*, Vol. LIII, October, 1953, p. 145.



رجال القافلة وهم نائمون . (تم التقاط الصورة من الأمام)



رجال القافلة وهم نائمون . (تم التقاط الصورة من الخلف)



رجال للقافلة وهم نائمون . (منظر جانبي) .



راهب نائم في صومعته

Sleeping sickness

مرض النوم :

يقول رايننج في حديثه عن ذبابة « تسي تسي » وعلاقتها بمرض النوم :

«Along with the variety of flora and fauna comes a variety of insect life, some of which is of vital significance in the life and history of the Azande. One of the most important is the tsetse fly, the carrier of sleeping sickness, both the animal and human types of the disease are found in the region. The threat of an epidemic of human sleeping sickness in the period between 1915 and 1925 first caused European administrations to take an active interest in this region, because it was feared that the illness might spread to neighboring areas. In an effort to control the disease the Azande were moved away from the streams and onto the roads, away from the dense vegetation which is the habitat of the local type of tsetse fly, so that existing cases of sleeping sickness might be more easily detected. The roads are usually built on high ground, in drier and better drained areas not frequented by the fly ».

انظر :

C.C. Reining, The Zande Scheme. An anthropological case study of economic development in Africa. (Evanston, Northwestern University, 1966), p. 6.

Snow houses

Snow houses

بيوت من الثلج :

مثال : يذكر لنا ف . بواس أن الإسكيمو ينون بيوتهم من الثلج في فصل الشتاء . وهم يستخدمون المنشار والسكين لقطع كتل الثلج اللازمة للبناء . ويلاحظ أن أن سقف المنزل يكون على شكل قبة يتراوح ارتفاعه بين ١٠ ، ١٢ قدما ، أما قطر دائرته فانه يتراوح بين ١٢ ، ١٥ قدما . وينام أفراد الأسرة على فراش من جلد الغزال . وفي فصل الربيع ، عندما تصبح أشعة الشمس دافئة ، تذوب أسقف المنازل المصنوعة من الثلج ثم تنهار .
انظر :

Franz Boas, The Central Eskimo, (A Bison Book, 1964), p. 143.

Social anthropology

الأنثروبولوجيا الاجتماعية :

Social change

تغير اجتماعي :

Social class

طبقة اجتماعية :

Socialism

Social contact

اتصال اجتماعي :

Social contract

عقد اجتماعي :

Social control

ضبط اجتماعي :

Social group work

خدمة الجماعة :

Social heritage

تراث اجتماعي :

Social history

تاريخ اجتماعي :

Socialism

اشتراكية :

Socialization

Socialization

تنشئة اجتماعية :

Socialist

اشتراكي :

Social justice

عدالة اجتماعية :

Social mobility

حرك اجتماعي :

Social movements

حركات اجتماعية :

Social organization

تنظيم اجتماعي :

Social planning

تخطيط اجتماعي :

Social system

Social policy

سياسة اجتماعية :

Social problems

مشكلات اجتماعية :

من أمثلة المشكلات الاجتماعية في بعض الدول الغربية نذكر : الطلاق ،
الهجر ، الجريمة ، البغاء ، الأحياء المتخلفة في المدن .

Social stratification

تدرج اجتماعي :

Social structure

بناء اجتماعي :

Social survey

مسح اجتماعي :

Social system

نسق اجتماعي :

Social work

Social work

الخدمة الاجتماعية :

Society

مجتمع :

Sociologist

أخصائي علم الاجتماع :

أى الشخص المتخصص فى علم الاجتماع Sociology

Sociology

علم الاجتماع :

فى بداية الأمر أطلق «أوجيست كونت Auguste Comte (١٧٩٨-١٨٥٧) اسم «الطبيعة الاجتماعية Social physics» على العلم الاجتماعى الجديد الذى أراد تأسيسه . ولكنه - لما وجد أن «كتليه Adolphe Quetelet» قد استخدم هذا الاصطلاح فى دراساته صاغ كلمة جديدة هى Sociology من أصلين لاتينى ويونانى :

هذا ويهمنا أن نشير هنا إلى أن عبد الرحمن بن خلدون (١٣٣٢-١٤٠٦) قد سبق «أوجيست كونت» فى الدعوة إلى إنشاء هذا العلم ، وقد أطلق عليه .

Sociology of knowledge

« علم العمران البشرى » . يقول الأستاذ الدكتور مصطفى الحشاش :
« لا يسعنا إلا أن نقرر أن ابن خلدون هو أول مفكر أنشأ علم الاجتماع
وأقام دعائمه ورسم منهجه وعين موضوعه وأبوابه ودرس ظواهره . فلا
يرجع الفضل في إنشاء هذا العلم إلى العلامة « فيكو Vico » كما يقول
الإيطاليون ، ولا إلى العلامة « كتليه Quetelet » كما يقول البلجيكيون ،
ولا إلى « أوجيست كونت Comte » كما يقول الفرنسيون ، ولا إلى
« هوبرت سبنسر H. Spencer » كما يقول بعض مفكرى الانجليز ؛
ولنما يرجع الفضل كل الفضل في إنشاء هذا العلم إلى ذلك العلامة العربى
المسلم ابن خلدون »
انظر :

مصطفى الحشاش ، علم الاجتماع ومدارسه . الكتاب الأول وموضوعه
تاريخ الفكر الاجتماعى وتطوره (مطبعة لجنة البيان العربى ، الطبعة الثالثة ،
سنة ١٩٥٧) ص . ص ٩٣ - ٩٤ .

Sociology of education

علم الاجتماع التربوى :

Sociology of knowledge

علم الاجتماع المعرفى :

Sociology of law

علم الاجتماع القانوني :

Sociology of religion

علم الاجتماع الديني :

الزواج بشقيقة الزوجة

المتوفاة - الجمع بين الأخوات في الزواج : Sororate

١ - لقد استخدم العلماء كلمة sororate لتدل على المعاني الآتية :

أ - نظام بمقتضاه يكون للرجل - الذي يتزوج إحدى النساء - الحق في أن يتزوج أيضا شقيقاتها الأصغر سنا متى بلغن سن النضج .

ب - نظام يتعين بمقتضاه على الزوج - الذي يرغب في الزواج بأكثر من زوجة - أن يتزوج واحدة أو أكثر من شقيقات الزوجة الأولى .

ج - نظام يلتزم أهل الزوجة الأولى بمقتضاه - في حالة وفاة الزوجة - أن يقدموا للأرمل زوجة أخرى ، وخصوصا إذا كانت الزوجة قد ماتت ولم تترك ذرية (١) .

٢ - ويذكر لنا ريموند فيرث Raymond Firth أن الجمع بين الأختين في الزواج موجود في جزيرة تيكوبيا (٢) . كما تدلنا الدراسة كذلك على أن

هذا النظام قد وجد في كثير من المجتمعات الإفريقية . ويقول رالف بيدنجتون Ralph Piddington أن الجمع بين الأختين في الزواج له وظيفته الاجتماعية المفيدة في المجتمعات التي يوجد بها . ذلك أن هذا النظام يؤدي إلى الإقلال من التوترات والمعارك التي تكون عرضة دائماً لأن تحدث بين الزوجات في المجتمعات التي يوجد بها نظام تعدد الزوجات (٣) .

٣ - لقد حرم الإسلام الجمع بين الأختين في الزواج . قال تعالى :
« حرمت عليكم أمهاتكم وبناتكم وأخواتكم وعماتكم وخالاتكم وبنات الأخ
وبنات الأخت وأمهاتكم اللاتي أَرْضَعْنَكُمْ وأخواتكم من الرضاعة وأمهات
نسائكم وربائبكم اللاتي في حجوركم من نسائكم اللاتي دخلتم بهن فإن لم
تكونوا دخلتم بهن فلا جناح عليكم وحلائل أبنائكم الذين من أصلابكم ، وأن
تجمعوا بين الأختين إلا ما قد سلف (٤) » .
: انظر :

٢ - Ralph Piddington, *An Introduction To Anthropology* (Vol. One, - Oliver And Boyd, London, Second Edition, 1952), p. 143.

Raymond Firth, *We, The Tikopia*, (London, Green Allen & Unwin, Second Edition, 1957), p. 566.

٣ - Op. cit., p. 144.

٤ - الآية ٢٣ من سورة النساء

توحيد النمط - توحيد النموذج : Standardization

يقصد بتوحيد النمط ، في المشروع الصناعي ، أن يقتصر المشروع على

Standard of living

إنتاج نموذج واحد أو نماذج قليلة من السلعة التي يتخصص في إنتاجها بغرض
تقليل نفقة الإنتاج .

Standard of living

مستوى المعيشة :

Statistics

علم الاحصاء :

Sterility

عقم :

Strike

اضراب :

Suburbs

ضواحي :

Suicide

انتحار :

Superstitutions

خرافات :

Supply and demand

العرض والطلب :

Surplus

فائض :

Survival for the fittest

البقاء للأصلح :

Suye Mura

سوهى مورا :

تقع هذه القرية فى جزيرة كيوشو باليابان. وقد درسها عالم الأنثروبولوجيا
الأمريكى جون إمبرى خلال عامى ١٩٣٥، ١٩٣٦. هذا ويهمنى أن نشير هنا إلى

Sweat-box

أن كلمة « mura » هي كلمة يابانية، وترجمتها بالانجليزية هي كلمة « village »
أي « قرية » . انظر :

John F. Embree, *Suye Mura : A Japanese Village* (London, Kegan Paul, Trench, Trubner & Co., first published, 1946).

Sweat - box

صندوق العرق :

صندوق العرق وسيلة من وسائل العقاب البدني . وهو عبارة عن صندوق صغير لا توجد به تهوية . وكان هذا الصندوق يوضع إما بجوار مدفأة أو في مكان بعيد في ساحة السجن تحت أشعة الشمس الشترقة . ومما لا شك فيه أن المذنب الذي كان يوضع بداخله كان يقاسى آلاما شديدة نتيجة لذلك .
انظر :

Harry Elmer Barnes and Negley K. Tecters, *New Horizons In Criminology*, (P entice - Hall, Inc., Third Printing, 1960), p. 349.

Symbol

رمز :

Syphilis

مرض الزهري :

١ - اهتم الكثير من العلماء بدراسة هذا المرض وآثاره الاجتماعية سواء

Syphilis

في المجتمعات البدائية أو الحضرية . ومن أمثلة العلماء الذين تناولوا هذا الموضوع بالدراسة في المجتمعات البدائية نذكر فرانز بواس ، أ . ر . رادكليف براون . فمثلا يذكر لنا رادكليف براون أن المستعمرين من الأوربيين قد جلبوا هذا المرض إلى سكان جزر الأندمان حوالي سنة ١٨٧٠ ، وانتشر بين غالبية القبائل التي تعيش في جزيرة الأندمان الكبرى . ويقرر رادكليف براون أن هذا المرض مسئول بطريقة مباشرة عن ذلك الارتفاع في نسبة الوفيات . انظر :

Franz Boas, *The Central Eskimo*, (1964), p. 18 ; A.R. Radcliffe - Brown, *The Andaman Islanders*, (The Free Press of Glencoe, 1964), p. 17.

٢ - وفي مصر في عهد محمد علي كان مرض الزهري ينتشر بدرجة كبيرة بين مختلف الطبقات الاجتماعية . وكان الأهالي يسمونه بالمبارك وبداء المعيز والجمال . « ويرى أهل مصر في داء الزهري أن الإصابة به لا تستلزم أن تكون ناجمة عن علاقة غير طاهرة بالمرأة وهم يأبون إسناده إلى مثل هذه العلاقة ، إذ يقولون إنه ناشئ من فزع شديد أو شراب خبيث أو تأثير شديد لهواء بارد يصيب الكلى أو سبب آخر من هذا الطراز . ولذلك تراهم لا ينجحون من الجهر باصابتهم به والتأكيد بأنه يصيب الإنسان بتأثير العوامل المتقدمة كغيره من الأمراض الأخرى . وطريقة المصريين في طلب الشفاء من الزهري من أنجع الطرق وأشدّها تأثيرا على بساطتها . ولعل صدق فعلها ناشئ عن طبيعة الطقس الذي له تأثير عجيب بمصر في علاج الأمراض الزهرية . أما الأجهزة الزئبقية فجهولة الاستعمال بالمرّة من المصريين ، ولكنهم يستعملون في الغالب مواد تثير العرق كالعشبة وغيرها . وهناك وسيلة أخرى يلجأون إليها في ظروف كثيرة ،

وهي أنهم يتجردون من ثيابهم ويدفنون أنفسهم إلى الرقبة في رمل سخنته الشمس بحرارتها، ويبقون هكذا ساعات كاملة معرضين للحرارة الشديدة . ويكررون هذه الحمامات الرملية نحو العشرين أو الثلاثين مرة أثناء العلاج على شرط الإمساك عن تعاطي اللحوم والاقتصار في التغذية على الخبز والعسل .

انظر:

أ. ب. كلوت بك ، لمحة عامة إلى مصر ، ترجمة محمد مسعود (الجزء الثاني ، مطبعة أبي الهول بجوار دار الكتب) ، ص.ص ٥٦٠-٥٦١

٣ - وفي مصر - خلال النصف الأول من القرن العشرين - كان القانون ينص على ضرورة الكشف الطبى على العاهرات . كما أنه كان يحرم على « المومسة » التى تصاب بمرض الزهري الإقامة فى بيوت العاهرات . فالمادة ١٥ من « لائحة بيوت العاهرات » التى صدرت سنة ١٩٠٥ تنص على ما يأتى : « كل مومسة تكون موجودة فى بيت العاهرات يجب أن تتقدم لإجراء الكشف الطبى عليها مرة فى كل أسبوع بمعرفة الطبيب المنوط بمكتب الكشف ، وإن لم يوجد فبمعرفة طبيب مصرح له بذلك من طرف مصلحة الصحة » . كما تنص المادة ١٦ من اللائحة المذكورة على ما يأتى : « كل مومسة يتحقق إصابتها بمرض زهري يجب عليها الإمتناع عن الإقامة فى بيت من بيوت العاهرات » . وبالنسبة لكيفية العلاج من هذا المرض ، فقد نصت المادة ١٧ من اللائحة المذكورة على الآتى : « المومسات من رعايا الحكومة المحلية اللاتى يتضح للطبيب إصابتهم بأمراض زهرية يرسلن إلى المستشفى ولا

Syphilis

يُخرجون منه إلا بعد شفائهم . فإذا لم يوجد في المدينة مستشفى للحكومة ترسل المصابات إلى مستشفى أقرب مدينة وعلى البوليس إجراء نقلهن . أما مصاريف المعالجة وقدرها أربعة قروش صاغ يوميا فتكون على نفقة كل من صاحب البيت والنساء المصابات بوجه التضامن . والشهادة التي يعطيها مدير المستشفى عن مدة إقامة المصابة فيها تعتبر بمثابة صك قابل التنفيذ لصالح الإدارة . كل مومسة مصابة تكون تابعة للدولة أجنبية يبلغ عنها القنصلات التابعة لها .

٤ — والذي لاشك فيه أن البغاء يعتبر من الأسباب الرئيسية لنشر هذا المرض الخطير . وبالنسبة لدراسة هذا المرض وآثاره في المجتمعات الغربية ، انظر :

M. Elliott and F. Merrill, *Social Disorganization*, (New York, 1961), p.p. 174—183 ; S. Kirson Weinberg, *Social Problems In Our Time*, (Prentice-Hall, 1960), p.p. 246—247; Hans Sebald, *Adolescence: A Sociological Analysis*, (Meredith Corporation, New York, 1968), p.p. 404—405.

T

Taboo

تابو :

Taito

تايتو :

قرية في بلاد الصين . وقد قام بدراستها « مارتن يانج » Martin Yang .
وهو نفسه يذكر لنا أنه قد ولد وتربى في هذه القرية .

انظر :

Martin C. Yang, A Chinese Village, (London, Kegan Paul, Trench,
Trubner & Co. , 1947).

١ — « الوشم : ما يكون من غرز الإبرة في البدن وذر النيلج عليه حتى يزرق أثره أو يخضر » . انظر :

(المعجم الوسيط ، الجزء الثاني ، طبعة سنة ١٩٦١ ، ص ١٠٤٧) .

٢ — وكلمة (tattoo) بالانجليزية (أى « وشم » أو « دق » باللغة العربية) مشتقة من كلمة تاهيتية (tatau) . ويعتبر الكابتن كوك Captain Cook هو أول من أدخل هذه الكلمة إلى اللغة الإنجليزية ^(١) (سنة ١٧٦٩) .

٣ — وتدلنا الدراسة على أن الوشم كان معروفا في مصر القديمة . فالموظفون المخلصون كانوا يشمون اسم الملك الحاكم على أكتافهم أو على صدورهم ^(٢) . كما تدلنا الدراسة كذلك على أن الرومان كانوا يشمون المجرمين والعبيد ^(٣) . كذلك كان الوشم معروفا في الجزيرة العربية قبل الإسلام . يقول طرفة بن العبد :

لخولة أطلال ببرقة ثهمد تلوح كباقي الوشم في ظاهر اليد

وقد جادثنا ا.و.لين E.W.Lane عن الوشم في مصر خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر . فهو يذكر لنا أن الكثير من الرجال بالطبقات الدنيا يشمون الذراع . وأحيانا اليد والصدر . كما يذكر لنا أيضا أن عادة الوشم تنتشر بين نساء الطبقات الدنيا في قرى مصر ومدنها . والوشم عبارة عن رسم علامات ثابتة ذات لون أزرق أو مشرب بالفضة على الوجه وأجزاء أخرى من الجسم مثل ظهر اليد اليمنى أو اليسرى ، الذراع اليمنى أو اليسرى ، القدمين ، الجبهة ، وسط



١ - فتاة موشومة *

٢ - نماذج من الوشم على الذقن *

٣ - نماذج من الوشم على اليدين والقدمين *

Tattooing

الصدر . وقد لاحظ « لين » أن الكثيرات من نساء الصعيد الأقصى يشمن الشفاء ليكسبن أسنانهن بريقا . ويتم (الدق) للفتاة عندما تبلغ الخامسة أو السادسة من عمرها ، وتقوم بأجراء تلك العملية امرأة من العجر . وأما بالنسبة لطريقة الدق ، فإن الجلد يوخز بمجموعة من الإبر على الرسم المطلوب . ثم يضمخ الموضع بمزيج من السناج ولبن يتم الحصول عليه من ثدى إحدى النساء . وبعد مرور فترة أسبوع ، وقبل أن يلتئم الجلد ، يوضع عليه معجون من البرسيم ليكسبه لونا أزرق أو مشربا بالخضرة . وقد توضع النيلة على مكان الإبر بدلا من ذلك (٤) .

كما حدثنا أيضا « فرانز بواس Fraz Boas » عن الوشم عند الاسكيمو خلال الربع الأخير من القرن التاسع عشر . فهو يذكر لنا أن العادة قد جرت عندهم على أن تقوم الفتاة — عندما تبلغ الثانية عشر من عمرها تقريبا — بوشم وجهها بغرض تزيينه . وبالنسبة لطريقة الوشم ، فإنه يتم بادخال إبرة وخيط تحت الجلد أو باستخدام آلة خاصة لهذا الغرض . وفي حالة استخدام الإبرة والخيط ، فإن الخيط يجب أن يضمخ بمزيج من عصارة نوع من الطحالب والسناج Soot للحصول على رسوم ذات لون أزرق . وفي حالة استخدام الآلة بدلا من الإبرة والخيط ، فلا بد من استخدام هذا النوع من المزيج أيضا . ومن أجزاء الجسم التي يتم وشمها هناك نذكر الوجه ، الذراعين ، اليدين ، الفخذين ، الصدر (٥) .

كما تدلنا الدراسة كذلك على أن الوشم قد وجد في أجزاء أخرى من العالم نذكر منها : الموري في نيوزيلندة ، ميلانيزيا ، الهند ، اليابان ، الجزائر ، الهوتنتوت ، الإيروكوا ، الهايدا (هنود حمر في أمريكا) (٦) .

Tattooing

٤ — وهناك أدوات مختلفة للوشم ، ومن هذه الأدوات نذكر : الأشواك ، thorns ، أشواك الأسماك fish spines ، الأصداف shells ، العظام bones ، الإبر الكهربائية electric needles . وجدير بالذكر أن أول آلة كهربية للوشم في الولايات المتحدة قد سجلت سنة ١٨٩١ (٧) .

٥ — وبالنسبة للرسم الخاصة بالوشم ، فاننا سوف نكتفي هنا بالإشارة إلى بعض النماذج التي عرفت في بعض المجتمعات :
قبائل الهايدا : الدب ، الدب ، السمك .

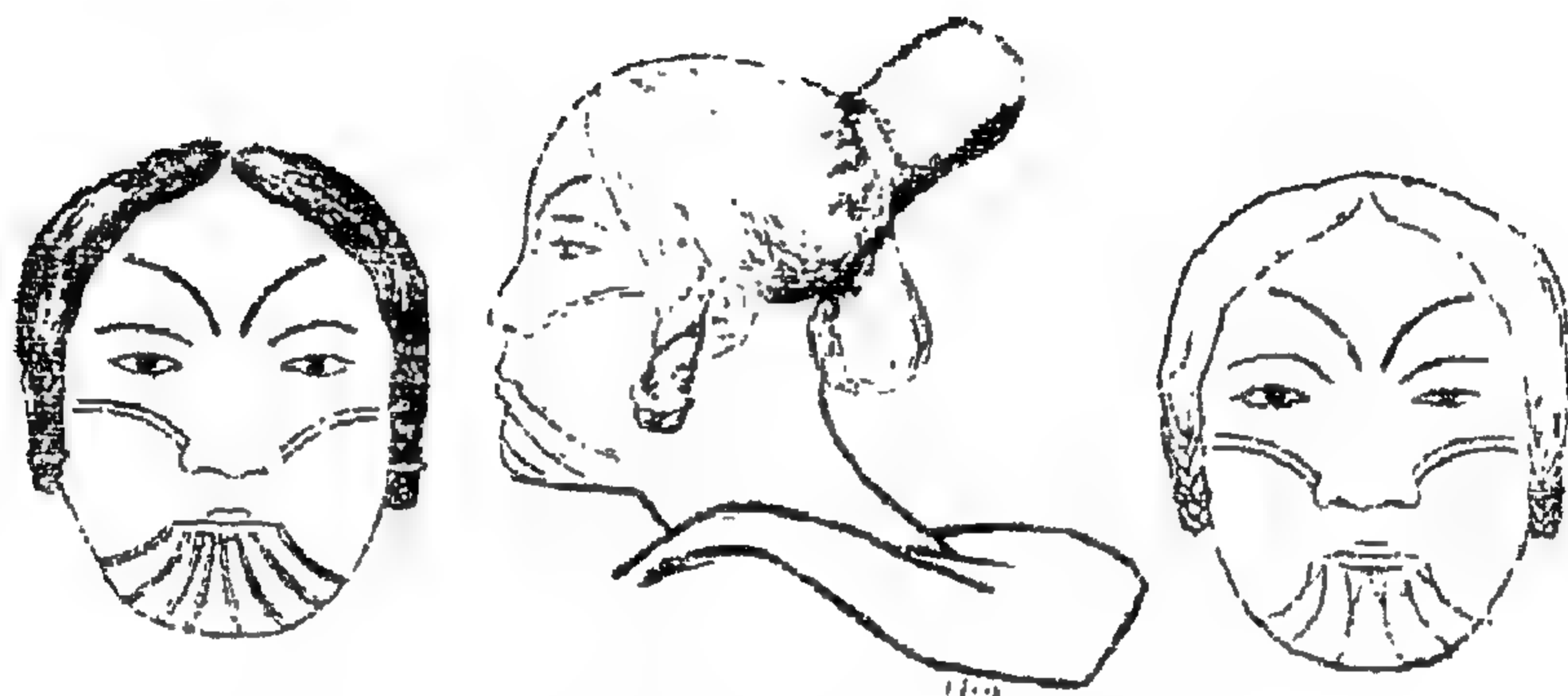
تاهيتي : شجرة جوز الهند ، الرجال ، الحيوانات ، الزهور ، النجوم ،
الدوائر .

مصر : الأسد ، الحمل ، السمك ، العصفور .

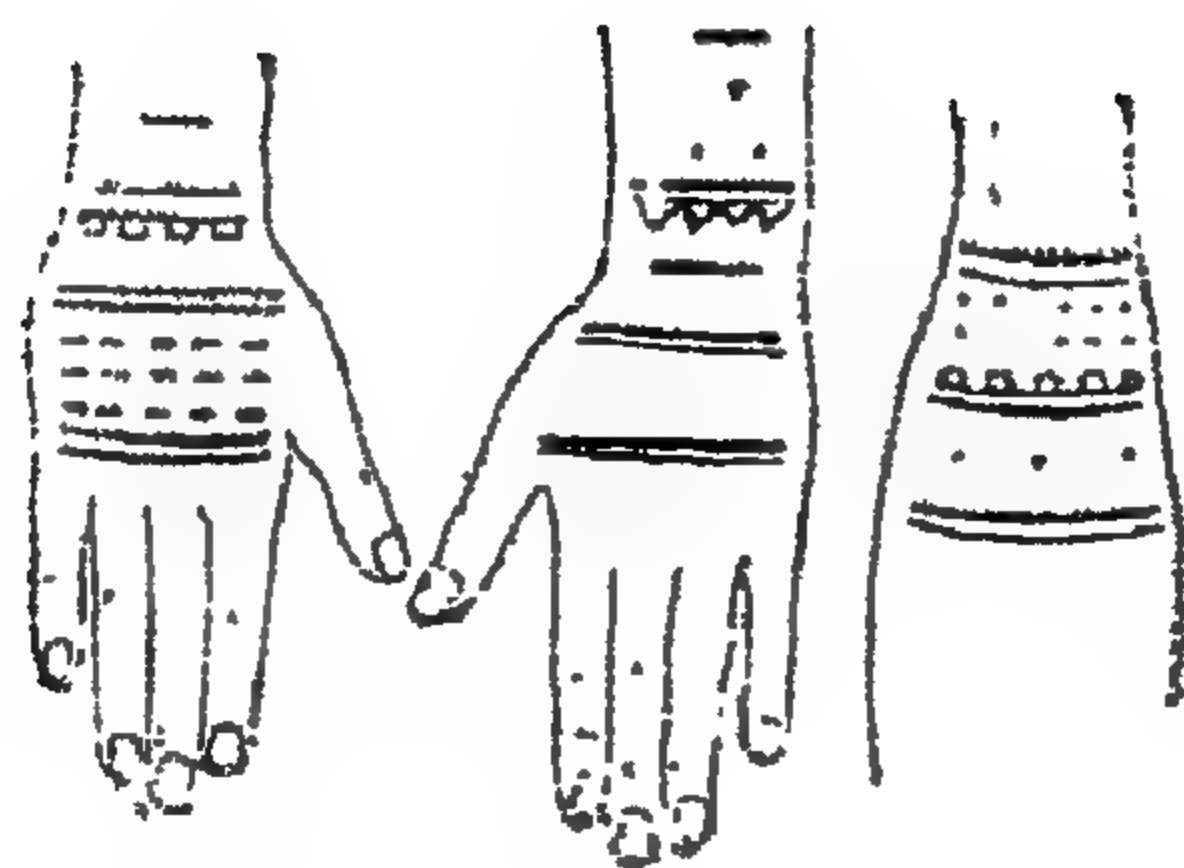
٦ — وهناك بزاعث عديدة لإجراء هذه العملية ، نذكر منها :

١ — تعتبر الرسوم الخاصة بالوشم ، في بعض المجتمعات ، وسيلة للوقاية من الأمراض (بورنيو مثلا) أو لعلاج بعض الأمراض (علاج الروماتزم في بعض المناطق بالهند مثلا) .

ب — تستخدم هذه الرسوم — في بعض المجتمعات — للدلالة على المكانة الاجتماعية (الموري مثلا) أو على العضوية في بعض الجمعيات السرية (بانكس أيلاندس مثلا) أو على الطوطم الخاص بالعشيرة (قبائل الهايدا مثلا) أو على الطائفة التي ينتمى إليها الفرد (كما هو الحال في بعض المناطق في بلاد الهند) : كذلك يستخدم الوشم أيضا كوسيلة لإثبات الشخصية . ففي بعض المجتمعات



نمط وشم الوجه عند الاسكيمو



Team research

نجد أن الرجل يشم اسمه وتاريخ ميلاده على ساعده . وفضلا عما تقدم ، فقد استخدم الوشم للدلالة على بلوغ الفتى في بعض المجتمعات .
جـ — كذلك تدلنا الدراسة أيضا على أن الزينة الشخصية تعتبر من أكثر البواعث شيوعا لإجراء عملية الوشم .
انظر :

Constance Jenkinson, «Tatuing» in *Encyclopaedia of Religion And Ethics*, 1921, Vol. XII, p. 208. — ١

E.A. Wallis Budge, *The Dwellers On The Nile. Chapters On The Life, History, Religion And Literature Of The Ancient Egyptians*, (London, The Religious Tract Society, 1926), p. 68. — ٢

W.C. ST. : «Tattooing» in *Encyclopaedia Britannica*, 1966, Vol. — ٣
21, p.p. 718—719.

E.W. Lane, *The Modern Egyptians*, (Everyman's Library, London, — ٤
1944), p.p. 40—42.

Franz Boas, *The Central Eskimo*, (A Bison Book, 1964), p. 153. — ٥

Constance Jenkinson, *Op. Cit.*, p. 209. — ٦

W.C. ST. *Op. Cit.*, p. 834 — ٧

Taxonomy

تصنيف :

Team research

بحث الفريق :

لا شك أن هذه الطريقة لها مزاياها في ميدان الدراسات الاجتماعية . فهي

Technology

تساعد على الوصول إلى فهم أكثر لطبيعة الظواهر الاجتماعية ، كما أنها تمكننا أيضا من الوصول إلى النتائج المرجوة في وقت أقل بكثير من الوقت الذي يستغرقه باحث بمفرده في الميدان . ورغمنا من ذلك ، فهذه الطريقة لها عيوبها أيضا . فهي تحتاج إلى تكاليف باهظة ، كما أنه قد يكون هناك نقص في وجود المتخصصين اللازمين للاشتراك في البحث . وفصلا عن ذلك ، فقد لا يتيسر في بعض الأحيان الاحتفاظ بالعلاقات الودية التي ينبغي أن تكون سائدة بين أفراد الفريق . انظر :

على محمود إسلام الفار : « بحث الفريق كطريقة لدراسة المجتمع » .
بحث منشور في كتاب « دراسات في علم الاجتماع والأنثروبولوجيا »
إلى روح الدكتور أحمد الحشاش . تأليف مجموعة من أساتذة علم الاجتماع
بجامعات المصرية (دار المعارف بمصر - الطبعة الأولى سنة ١٩٧٥ » ص . ص
١٥٣ - ١٦٥ .

Technology

تكنولوجيا :

Teknonymy

الكنية :

عادة منادات أحد الوالدين (الأب أو الأم) بالإشارة إلى الابن أو الابنة .
فيقال « أبو فلان » و « أبو فلانة » . ويُقال أيضا « أم فلان » و « أم فلانة » .

Temperament

ويعتبر عالم الأنثروبولوجيا البريطاني سير إدوارد بيرنت تايلور Sir Edward Burnett Tylor (١٨٣٢ — ١٩١٧) هو أول من صاغ لنا هذا الاصطلاح. (كلمة teknon في اللغة اليونانية معناها child في اللغة الانجليزية ، وكلمة onumos في اللغة اليونانية معناها named في اللغة الانجليزية) . وهذه العادة تنتشر في أجزاء مختلفة من العالم . فهي توجد في أستراليا وغينيا الجديدة وماليزيا والصين وقبائل البانتو في إفريقيا وجواتيمالا ومصر .
انظر :

Ralph Piddington, An Introduction To Anthropology, (Vol. One, second edition, 1952), p.127 ; G.D. Mitchell (Ed.), A Dictionary Of Sociology (London, 1970), p. 211 ; The Concise Oxford Dictionary Of Current English, 1954), p. 1309 ; Robert Redfield and Alfonso Villa Rojas, Chan Kom, A Maya Village, (Second Impression, 1964), p. 94 ; Robert H.Lowie, Primitive Society, (London, 1960), p.p. 102 — 104.

Teknophagy

أكل لحوم الأطفال :

انظر كلمة Cannibalism

Temperament

مزاج :

Tepoztlan

Tepoztlan

تېبـوزتـلان :

قرية في المكسيك . وقد قام بدراستها عالم الأنثروبولوجيا الأمريكي

أوسكار لويس Oscar Lewis

انظر :

Oscar Lewis, Tepoztlan. Village in Mexico, (Holt, Rinehart And Winston, New York, 1963).

Theory

نظريـة :

Toda

التودا :

تعيش قبيلة التودا على تلال نيلجيري في جنوب الهند . وقد درس ذلك

المجتمع عالم الأنثروبولوجيا البريطاني و . ه . ريفرز في بداية القرن العشرين .

انظر :

W.H.R. Rivers, The Todas (London, 1906).

Toleration

تسامح — عدم تعصب :

توجد عند كثير من الشعوب البدائية أشكال متنوعة للعلاقة بين الجماعات الاجتماعية من ناحية ، وأنواع من الحيوانات أو النباتات أو الظواهر الطبيعية من ناحية أخرى . وهذا النوع من العلاقة يطلق عليه « الطوطمية » . هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن الكلمة الانجليزية « totem » قد اشتقت من كلمة ، في لغة إحدى قبائل الهنود الحمر في أمريكا الشمالية ، تكتب على أنواع شتى :

totem, tatam, dodaim

انظر :

Julius Gould & W.L. Kolb, A Dictionary of the Social Sciences, p. 720.

وأما بالنسبة للترجمة العربية للكلمة الانجليزية totemism فاننا نفضل الكلمة العربية « طوطمية » لاشتهار استخدامها . وجدير بالذكر أن الأستاذ الدكتور على عبد الواحد وافى قد أثر استخدام كلمة « توتمية » : « جرت عادة كثير من العرب أن يقلبوا التاء في الكلمة الأعجمية طاء ، فيقولوا مثلا « ميطافريقا » بدلا من « ميتافريك » . وعلى هذه الطريقة كتب بعض الباحثين من قبلنا ، ومنهم جرجي زيدان وسلامة موسى ، كلمة « الطوطمية » وكلمة « الطوطم » بالطاء . وقد سرنا على طريقتهم في عنوان الكتاب لاشتهار الكلمة بهذا الرسم . ولكننا أثرنا فيما عدا العنوان الخارجى كتابتها بالتاء ، لأن التاء أخف في النطق وفي الرسم من الطاء ، ولأنه لا ضرورة لقلب التاء إلى حرف آخر مع وجودها في الرسم العربى » . انظر : على عبد الواحد وافى : الطوطمية أشهر الديانات البدائية (دار المعارف بمصر - فبراير سنة ١٩٥٩) ص ٧ .

Totemism

وتنتشر الطوطمية في مناطق كثيرة من العالم . فهي توجد في أمريكا وأستراليا وميلانيزيا وإفريقية وبعض أجزاء من آسيا . انظر :

Robert H. Lowie, *Primitive Society*, p. 131.

وفي بعض الأحيان ، قد يكون للجماعة أكثر من طوطم واحد . انظر :

Notes And Queries On Anthropology, (Sixth edition, 1951), p. 192.

وتختلف المعتقدات الخاصة بالطوطمية اختلافا كبيرا من مجتمع إلى آخر . ولكننا بالرغم من ذلك يمكننا أن نشير إلى بعض الصفات الشائعة :

١ — تسمية الجماعة الاجتماعية ، في كثير من الأحيان ، باسم الطوطم .

٢ — وجود خلفية أسطورية ، في أكثر الأحيان تفسر لنا العلاقة بين الجماعة والطوطم . ومن الأمثلة على ذلك نذكر :

أسطورة السلحفاة (التالسي) : ذات مرة اشتد العطش بأحد الأجداد للعشيرة . فأخذ يبحث عن الماء في كل مكان ، ولكنه لم يتمكن من العثور عليه . وفجأة وقع بصره على سلحفاة تزحف أمامه على الأرض ، فقرر أن يتبعها . وبعد قليل وصلت السلحفاة إلى كومة من أوراق الشجر الجافة وأخذت تنكها جانبا لتكشف عن ينبوع من الماء . وبعد أن شرب الجرد من ينبوع ، أخذ على نفسه (وكذلك على خلفائه من بعده) عهدا ألا يأكل السلحفاة . انظر :

Meyer Fortes, *The Dynamics Of Clanship Among The Tallensi* (Oxford University Press, 1945), p. 128.

٣ — وجود قواعد إجبارية للسلوك ، في أكثر الأحيان ، يتعين على

أفراد الجماعة الطوطمية عدم مخالفتها . ومن الأمثلة على ذلك نذكر :

Traditions

تحريم قتل الطوطم ، تحريم أكل الطوطم ، دفن الطوطم عند وفاته ، تقديم الطعام للحيوان الطوطم في الغابات . انظر :

Notes And Queries On Anthropology, p. 192 ; Ralph Piddington, An Introduction To Anthropology, (Vol. One, London, second edition, (1952), p.p. 200—201.

ورغما من أن الصفات التي ذكرناها تعتبر سمات شائعة للطوطمية . فإننا يهمننا أن نوكد أن إحدى هذه الصفات (أو أكثر) قد تكون غير موجودة في بعض النظم الطوطمية .

هذا ويهمننا أن نشير هنا أيضا إلى أن دخول المسيحية في بعض المجتمعات قد أدى إلى اتجاه الأهالي إلى أكل الحيوان الطوطم . ففي جزيرة تيكوبيا ، مثلا ، أخذ الأهالي يأكلون الحمام والترسة بعد أن كان ذلك محرما عليهم . انظر :

Raymond Firth, We, The Tikopia, (London, second edition, 1957), p. 46.

Town planning

تخطيط المدن :

Traditions

تقاليد :

Trait

Trait

سمة :

Trial marriage

زواج التجربة :

قدم لنا « جون إمبرى » وصفا لهذا النوع من الزواج في « سوهى مورا » باليابان . فالفتاة تتوجه في يوم معين إلى منزل أسرة العريس ودعها بعض الهدايا من الكعك والخمر . ويصحبها إلى هناك بعض أفراد أسرتها . كما أن الوسيط الرسمي للزواج قد يصحبها إلى هناك أيضا . وتقيم الفتاة في منزل أسرة العريس مدة ثلاثة أيام . فاذا كانت أسرة الفتى قد أحست بالارتياح من ناحية الفتاة أثناء إقامتها معهم ، فإن الزواج يتم بعد ذلك . أما إذا لم ترض أسرة الفتى عن الفتاة ، فإن الأمور تنتهى عند هذا الحد .
انظر :

J.F. Embree, A Japanese Village. Suze Mura, (London, 1946), p. 157.

Tribal customs

عادات قبلية :

Tribe

قبيلة :

Tyranny

Trobriland Islands

جزر التروبريلاند :

تقع جزر التروبريلاند شرقي غينيا الجديدة .

Truck system

نظام الأجر العيني :

ويقصد بذلك أن يقوم صاحب المصنع ، مثلا ، بدفع أجور العمال صنفا (أى كمية من البضاعة) لا نقدا . وجدير بالذكر أن الكثير من أصحاب المصانع كانوا يتبعون هذه الطريقة في تعاملهم مع عمالهم رغما من صدور التشريعات التي تحرم ذلك .
انظر :

John Lawrence Hammond, «Factory System» in *Encyclopedia of the Social Sciences*, New York, 1931, Vol. 6, p.p. 51—54.

Tuberculosis

السل :

Twins

توائم :

Type

نمط :

Tyranny

استبداد - طغيان :

U

Unemployment

بطالة :

Unemployment insurance

تأمين ضد البطالة :

UNESCO

اليونسكو :

منظمة اليونسكو هي فرع من فروع الأمم المتحدة . وكلمة UNESCO هي عبارة عن الحروف الأولى من الكلمات التي يتكون منها اسم هذه المنظمة باللغة الإنجليزية :

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization..

(أى « منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة ») .

ويتكون المجلس التنفيذى Executive Board لهذه المنظمة من أربعة وعشرين عضوا ينتخبهم المؤتمر العام لليونسكو General Conference الذى يتكون من مندوبى الدول الأعضاء . وأما الأمانة العامة ، فإنها تتكون من مدير عام Director General ومجموعة من الموظفين .

وينص دستور هذه المنظمة على أن الهدف من إنشائها هو خدمة السلام والأمن وذلك بتشجيع التعاون بين الأمم بواسطة التربية والعلوم والثقافة .

ومن النشاط الذى قامت به هذه المنظمة نذكر : المساهمة فى مشروعات التعليم الخاصة باللاجئين refugees الفلسطينيين ، تقديم المساعدات لإنقاذ الآثار (مصر ، بىرو ، يوغوسلافيا ، الهند مثلا) ، تقديم المساعدات لإنشاء وتنظيم المتاحف . ففى ميدان المتاحف ، مثلا ، نجد أن منظمة اليونسكو قد تعاونت مع « المجلس الدولى للمتاحف the International Council of Museums » وقدمت إليه منحة مالية لمساعدته على القيام بالمسؤوليات التى توكلها إليه . كما نشرت اليونسكو دورية بعنوان « المتحف Museum » ، وذلك بغرض مساعدة العاملين فى ميدان المتاحف على تحسين أساليبهم فى العمل . كذلك أرسلت المنظمة خبراء experts — بناء على طلب من الدول الأعضاء — للمساهمة فى إنشاء المتاحف ودراسة المشاكل الخاصة بها (بىرو ، الهند ، سيلان ، باكستان ، إندونيسيا ، بلجيكا مثلا) . كذلك يهمنى أن نشير هنا أيضا إلى مساهمة اليونسكو فى إنشاء « المركز الدولى للتربية الأساسية فى العالم العربى » . وقد افتتح هذا المركز فى قرية سرس اللىان بجمهورية مصر العربية سنة ١٩٥٣ . وفضلا عما تقدم ، فقد اهتمت منظمة اليونسكو بنشر دراسات عن تدريس العلوم الاجتماعية Social Sciences فى دول مختلفة من العالم (مثلا : وضع العلوم الاجتماعية

UNICEF

في الجامعات ، تدريب الأساتذة . طرق التدريس) . كما عقدت عدة مؤتمرات لهذا الغرض أيضا . كذلك أوغدت المنظمة خبراء للمعاونة في إنشاء معاهد للعلوم الاجتماعية Social science institutes في بعض الدول (باكستان مثلا) . كما قامت هذه المنظمة أيضا بتشر عدة دوريات ، نذكر منها :

Current Sociology ; Impact of Science on Society ; International Social Science Bulletin ; Unesco Bulletin For Libraries ; Museum ; Fundamental and Adult Education.

انظر :

Walter H.C. Laves & Charles A. Thomson, UNESCO : Purpose, Progress, Prospects, (Indiana University Press, Bloomington, 1957) ; Main trends of research in the Social and human sciences, Part One : Social Sciences (Mouton/Unesco, Paris, 1970).

UNICEF

اليونيسف :

هيئة اليونيسف هي فرع من فروع الأمم المتحدة يكرس جهوده من أجل رفاهية الأطفال . وتنحصر مهمة هذه الهيئة في تشجيع ومساعدة حكومات الأقطار النامية على الاضطلاع بالخطط طويلة الأمد للوفاء بالحاجات البارزة outstanding needs للأطفال في هذه الأقطار (كالتعليم والتغذية مثلا) . وكلمة UNICEF هي عبارة عن الحروف الأولى من الكلمات التي كان يتكون منها في الأصل اسم هذه الهيئة باللغة الانجليزية :

United Nations International Children's Emergency Fund.

وقد أنشأت الجمعية العامة للأمم المتحدة The United Nations General Assembly هيئة اليونيسف في ديسمبر سنة ١٩٤٦ . وكان الغرض من إنشائها هو تقديم

الإغاثة للأطفال في الأقطار التي دمرتها الحروب . وفي خلال السنوات الثلاث الأولى من حياة تلك الهيئة ، تم تخصيص جميع الموارد المالية لتقديم إغاثة طوارئ (أغذية وملابس وموّن طبية) إلى أربعة عشر دولة دمرتها الحرب في أوروبا وكذلك إلى بلاد الصين . كما قامت الهيئة كذلك بتقديم إغاثة طوارئ للأمم اللاجئات من الفلسطينيين وأطفالهن في خلال الفترة من سنة ١٩٤٨ حتى سنة ١٩٥٢ . وبعد أن انتعشت الأحوال الاقتصادية في أوروبا ، وجهت الجمعية العامة للأمم المتحدة ، في سنة ١٩٥٠ ، هيئة اليونسف إلى الاهتمام بالبرامج ذات الأمد الطويل لتحسين صحة وتغذية nutrition الأطفال في الأقطار النامية . وفي سنة ١٩٥٣ صوتت الجمعية العامة لجعل اليونسف أحد الأنشطة الدائمة التابعة للأمم المتحدة ، وتم اقتضاب الاسم الكامل لتلك الهيئة باللغة الانجليزية ، فأصبح : United Nations Children's Fund (أى « الاعتماد المالى الخاص بالأطفال التابع للأمم المتحدة ») . ورغما من ذلك ، فإن الحروف الأولى UNICEF (للاسم الأول للهيئة) قد بقيت كما هي حيث أنها قد أصبحت رمزا مشهورا للهيئة .

ومن نشاط هذه الهيئة نذكر : مساعدة الحكومات في تخطيط البرامج للوفاء بحاجات الأطفال ، تقديم المؤن والمعدات الفنية اللازمة للمشروعات (مثل : العقاقير ، مبيدات الحشرات ، البذور ، السماد ، الورق ، الحبر ، الأفلام ، الكتب ، المعدات الإكلينيكية ، المعدات الخاصة بصناعة الآلات ، للسيارات ، الأجهزة الخاصة بحفر الآبار . . . الخ) . وجدير بالذكر أن الهيئة تقوم أيضا بدفع نفقات شحن المؤن والمعدات الخاصة بالمشروعات . كما تقدم الهيئة أيضا معونات مالية مباشرة للبرامج التدريبية training programs ولراكز التدريب training centers . وفي بعض الأحيان ، تمنح الهيئة رواتب للطلبة والمدرسين . كما أنها قد ترسل أيضا عددا من المهندسين المهرة إلى الميدان

لمساعدة الحكومات في صناعة الألبان والمشروعات الخاصة بحفظ الأغذية .
وفضلا عما تقدم ، فإن الهيئة تقدم معونات مالية لإجراء البحوث إذا كانت
الضرورة تدعو إلى ذلك . فمثلا : في مشروع اليونيسف في بوليفيا (سنة ١٩٦١)
تم إجراء مسح عن العادات الخاصة بالتغذية عند الذئود الحمر هناك ومدى انتشار
سوء التغذية malnutrition بينهم .

هذا ويهمننا أن نشير هنا إلى أن هيئة اليونيسف تتعاون مع المنظمات الأخرى
التابعة للأمم المتحدة مثل « منظمة الأغذية والزراعة »

«Food and Agriculture Organization (FAO)

و « منظمة الصحة العالمية »

World Health Organization (WHO)

و « منظمة العمل الدولية »

International Labour Organization (ILO)

و « منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة »

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
(UNESCO)

ولقد كان لهذا التعاون أثره الكبير في عدم بعثرة الجهود وتجنب الازدواج
في العمل . وجدير بالذكر أن مجلس إدارة اليونيسف لا يوافق على تقديم العون
لأى مشروع project إلا بعد عرض خطط هذا المشروع على المنظمة (أو
المنظمات) المختصة التابعة للأمم المتحدة والحصول على موافقتها من الناحية الفنية .

ويدير اليونيسف مجلس إدارة يجتمع مرتين في كل عام . ومن المسائل التي
يختص هذا الجهاز بالنظر فيها ، نذكر : إقرار الخطة ، النظر في الطلبات المقدمة ،
توزيع المساعدات ، تقويم النتائج ، تحديد الشروط الخاصة بالعون الذي تقدمه
الهيئة . وهناك أيضا مدير تنفيذي لليونيسف . وهو يعين بقرار من السكرتير
العام للأمم المتحدة بعد أخذ رأى مجلس الإدارة . وقد اختيرت مدينة نيويورك
بالولايات المتحدة لتكون مقرا للسكرتارية العامة لليونيسف .

Unskilled workers

وأما بالنسبة للتمويل ، فإن هيئة اليونسيف تعتمد على التبرعات الطوعية التي تقدمها الحكومات المختلفة ، والتبرعات الواردة من الأفراد والمدارس والكنائس والجمعيات النسائية . وفضلا عما تقدم ، فهناك أيضا فوائد الودائع في البنوك ، وبيع بطاقات التهئة greeting cards :
انظر .

Children Of The Developing Countries. A Report By UNICEF, (Published For the United Nations Children's Fund by The World Publishing Company, Cleveland and New York, 1963) , P.P. 62—111; The Needs Of Children. A Survey of the Needs of Children in the Developing Countries, (Published for The united Nations Children's Fund by The Free Press of Glencoe / New York Macmillan New York / London, 1963).

Unskilled workers

عمال غير مهرة :

Upper-class

طبقة عليا :

Urban

حضرى :

Utopia

Urban sociology

علم الاجتماع الحضري :

Utility

منفعة :

Utopia

يوتوبيا :

هذه الكلمة تشير إلى صور خيالية لمجتمعات فاضلة قدمها لنا بعض المفكرين .
ومن الأمثلة على ذلك نذكر : يوتوبيا (utopia) (سير توماس مور Sir Thomas More) ،
« إطلانتس الجديدة » (New Atlantis) (فرانسيس باكون) ، « مدينة الشمس »
City of the sun (توماسو كمبانلا) . ففي « يوتوبيا » مثلاً ، كان هدف توماس مور (١٤٧٨-
١٥٣٥) هو إصلاح الأخطاء الاجتماعية التي كانت موجودة في إنجلترا في ذلك
الحين . ولما كانت هناك استحالة في توجيه النقد صراحة ، فقد عمد إلى كتابة
رواية خيالية ، وعرض فيها كل ما كان يحول في خاطره على لسان شخصية
خرافية هو « رافائيل هيتلوداي » .

انظر :

Sir Thomas More, Utopia, (Blackie & Son Limited, London And Glasgow).

V

Vagrancy

تشسرد :

Vagrant

متشسرد :

Validity

صدق :

Values

قيم :

Variable

Variable

متغير :

Vasilika

فاسيليكَا :

قرية في بلاد اليونان . وقد قامت إ. فريدل Ernestine Friedl بإجراء دراستها
الحقلية في هذه القرية خلال عامي ١٩٥٥ — ١٩٥٦ . انظر :

E. Friedl, Vasilika. A Village In Modern Greece, (Holt, Rinehart
And Winston. New York, 1962).

Veddaz

الفيداز (سيلان) :

Village

قرية :

Virgin

عذراء — بكر :

Voting

Visiting professor

أستاذ زائر :

Vital statistics

احصاءات حيوية :

Vocational rehabilitation

تأهيل مهني :

Vocational rehabilitation center

مركز للتأهيل المهني :

Volition

ارادة :

Voluntary

اختياري :

Voting

تصويت :

W

Wages

أجور :

Weaning

فطام :

Wedding ١

خاتم الزواج :

Weekly rest day

يوم الراحة الأسبوعية :

Widow

أرملة :

Widower

أرمل :

Widows' pensions

معاشات الأرمال :

Woman marriage

زواج المرأة بالمرأة :

تدلنا الدراسة على أن هذا النوع من الزواج قد وجد في نيجيريا وعند قبائل الدنكا والنوير في جنوب السودان وفي الترانسفال وداهومى . وسوف نذكر هنا بالإشارة بشئ من الإيجاز إلى هذا النظام عند النوير ، وكما وصفه لنا عالم الأنثروبولوجيا البريطاني ل . ل . ليفانز بريشارد :

« في بعض الأحيان قد ترغب المرأة في مجتمع النوير في أن تلعب دور الرجل في الحياة الاجتماعية . فهي تختار إحدى الفتيات لتتزوجها وتقدم لها المهر اللازم . وبعد إتمام شعائر الزواج ، تماما كما هو متبع عند زواج الرجل ، فان « المرأة الزوج » تطلب من أحد أقاربها الذكور أو أحد الأصدقاء أو أحد الجيران أو أحد فقراء الدنكا أن يقوم بالاتصال بالزوجة جنسيا ، وذلك لكي تجنب الزوجة لها أطفالا . وعندما تنجب الزوجة أطفالا ، فان « المرأة الزوج » تعتبر « أبا » لهم . وهم يخاطبونها بقولهم « يا أبى » تماما كما لو كانت رجلا بالفعل ، كما أنهم يحملون اسمها ويرثون ثروتها كذلك الخ . انظر :

Working class

على محمود إسلام الفار ، الأنثروبولوجيا الاجتماعية . الدراسات الحقلية
في المجتمعات البدائية والقروية والحضرية (الهيئة المصرية العامة للكتاب ، فرع
الاسكندرية ، سنة ١٩٧٦) ص . ص ٢٤٠ — ٢٤١ . وانظر أيضا :

Melville J. Herskovits. «A Note On Woman Marriage In Dahomey»
in Africa. X, 1937, P.P. 335—341.

Working class

طبقة عاملة :

Y

Yako

الياكو :

قبيلة في نيجيريا :

Yankee City

يانكى سيتى :

لقد درس و . ل . وورنر وزملاؤه هذه المدينة الأمريكية في السنوات ١٩٣٠ — ١٩٣٥ و ١٩٤٥ . وقد نشر فريق البحث سلسلة من الدراسات عن هذه المدينة أطلقوا عليها « سلسلة يانكى سيتى Yankee City Series » . ولم يذكر لنا وورنر وزملاؤه الاسم الحقيقى للمدينة التى قاموا بدراستها (نيوبرى بورت) ، وإنما نجدهم قد أطلقوا عليها اسما مستعارا هو Yankee City .

Yoruba

وجدير بالذكر أن بعض العلماء قد اتجهوا هذا الاتجاه ، فلم يذكروا لنا الأسماء الحقيقية للمجتمعات التي قاموا بدراستها . ومن هؤلاء نذكر : روبرت لند وهيلين لند (ميدلتاون) و أوجيست هولنزهد (إلمتاون) . انظر :

Robert S. Lynd & H.M. Lynd, Middletown (1929); August Hollingshead, Elmtown Youth (1947).

Yoruba

اليوروبا :

مجموعة من القبائل تعيش في نيجيريا :

Youth

شباب :

Youth welfare

رعاية الشباب :

Yukaghir

اليوكاجير (سيبيريا) :

Z

Zar

زار :

Zero-point

نقطة الصفر :

Zionism

الصهيونية :

Zionist

صهيوني :

Zuni

Zone

منطقة :

Zuni

الزوني :

قبيلة في نيومكسيكو :

١ / ١٠٧٣٥٣

٢٥٠٠ م

دار المعارف — ١١٩ كورنيش النيل — القاهرة
طبعة الاسكندرية ٤٢ ش سعد زغلول — كميدان التحرير (المنشوية)

